

LÜBBENER KREISCALENDER 1935



Rudolf-Schmidt-
Ungültig



WALTER KOHNE

248
3835
1935



Lübbener Kreiskalender

Wiss. Allgemeinbibliothek des Bezirkes Potsdam	
Einr.	Ma
80:	52630

SLB Potsdam



06.100158

1935



Herausgegeben vom Kreiswart für „Volkstum und Heimat“
der N. S. Gemeinschaft „Kraft durch Freude“.

Verzeichnis von Gedenktagen.

- | | | | |
|------------------|--------------------------------------|-------------------|---------------------------------------|
| geb. 23. 1. 1840 | Ernst Abbe, Begründer der Carl- | 28. 6. 1919 | Friede von Versailles. |
| † 14. 1. 1905 | Zeiß-Stiftung in Jena. | 3. 7. 1866 | Schlacht bei Königgrätz. |
| geb. 24. 1. 1712 | Friedrich der Große. | geb. 8. 7. 1838 | Ferd. Graf Zeppelin. |
| geb. 27. 1. 1756 | Mozart. | † 19. 7. 1810 | Königin Luise. |
| † 27. 1. 1814 | Johann Gottlieb Fichte. | 23. 7. 1914 | Österreichs Ultimatum an Serbien. |
| 28. 1. 1871 | Übergabe von Paris. | † 29. 7. 1831 | Freiherr vom Stein. |
| 28. 1. 1923 | Erster Parteitag der Nationalsozial- | † 30. 7. 1898 | Otto von Bismarck. |
| | istischen Deutschen Arbeiterpartei | † 2. 8. 1934 | Paul von Benedendorf und |
| | in München. | | Hindenburg |
| † 29. 1. 1860 | Ernst Moritz Arndt. | 6. 8. 1870 | Schlacht bei Wörth. |
| 30. 1. 1933 | Adolf Hitler Reichskanzler. | 6. 8. 1870 | Schlacht bei Spichern. |
| | Hans Maitkowsky ermordet. | geb. 11. 8. 1778 | Turnvater Jahn. |
| geb. 6. 2. 1620 | Großer Kurfürst. | geb. 15. 8. 1769 | Napoleon I. |
| 7./8. 2. 1807 | Schlacht bei Preußisch-Eylau. | 16. 8. 1870 | Schlacht bei Vionville und Mars |
| † 12. 2. 1804 | Immanuel Kant. | | la Tour. |
| † 13. 2. 1883 | Richard Wagner. | 16. 8. 1870 | Schlacht bei Gravelotte und |
| 16. 2. 1871 | Übergabe von Belfort. | | St. Privat. |
| † 18. 2. 1546 | Martin Luther. | † 17. 8. 1786 | Friedrich der Große. |
| † 20. 2. 1810 | Andreas Hofer. | † 25. 8. 1900 | Friedrich Wilhelm Nießche. |
| 23. 2. 1930 | Horst Wessel gestorben. | geb. 28. 8. 1749 | Johann Wolfgang von Goethe. |
| 24. 2. 1920 | 1. Hilterversammlung in München. | 1. 9. 1870 | Schlacht bei Sedan. |
| 1. 3. 1871 | Einzug in Paris. | † 12. 9. 1819 | Blücher. |
| 5. 3. 1933 | Wahlsieg der Parteien der nationa- | 14. 9. 1930 | Der bahnbrechende Wahlsieg der |
| | len Erhebung. | | N. S. D. A. P. |
| † 5. 3. 1821 | Napoleon I. | 27. 9. 1870 | Übergabe von Straßburg. |
| 7. 3. 1929 | Blutnacht in Wöhrden. | geb. 2. 10. 1847 | Paul von Benedendorf und |
| † 8. 3. 1917 | Ferd. Graf Zeppelin. | | Hindenburg. |
| † 9. 3. 1888 | Wilhelm I. | 14. 10. 1806 | Schlacht bei Jena und Auerstädt. |
| † 11. 3. 1888 | Friedrich Wilhelm Raiffeisen. | 14. 10. 1933 | Deutschland verläßt d. Abrüstungs- |
| 21. 3. 1933 | Feierlicher Staatsakt in Potsdam. | | konferenz und meldet den Austritt |
| geb. 22. 3. 1797 | Wilhelm I. | | aus dem Völkerbund an. |
| † 22. 3. 1832 | Johann Wolfgang v. Goethe. | geb. 15. 10. 1844 | Friedrich Wilhelm Nießche. |
| geb. 23. 3. 1868 | Dieterich Eckart. | † 15. 10. 1852 | Turnvater Jahn. |
| † 26. 3. 1827 | van Beethoven. | 16.-19. 10. 1813 | Völkerschlacht bei Leipzig. |
| geb. 27. 3. 1845 | Wilhelm Röntgen. | geb. 26. 10. 1757 | Freiherr v. Stein. |
| geb. 30. 3. 1818 | Friedrich Wilhelm Raiffeisen. | geb. 26. 10. 1800 | Hellmuth von Moltke. |
| geb. 1. 4. 1732 | Haydn. | geb. 27. 10. 1760 | Gneisenau. |
| geb. 1. 4. 1815 | Otto von Bismarck. | 27. 10. 1870 | Übergabe von Metz. |
| 7. 4. 1933 | Reichsstatthaltergesetz. | geb. 28. 10. 1852 | Theodor Frißch. |
| 18. 4. 1864 | Erstürmung der Düppler Schanzen. | 31. 10. 1517 | Martin Luther schlägt seine 95 |
| geb. 20. 4. 1889 | Adolf Hitler. | | Thesen an die Tür der Schloß- |
| 21. 4. 1918 | Manfred von Richthofen gefallen. | | kirche in Wittenberg. |
| geb. 22. 4. 1724 | Immanuel Kant. | 9. 11. 1923 | Blutbad vor der Feldherrnhalle in |
| † 24. 4. 1891 | Hellmuth v. Moltke. | | München auf dem Odeonsplatz. |
| 26. 4. 1925 | Hindenburg — Reichspräsident. | geb. 10. 11. 1483 | Martin Luther in Eisleben. |
| † 9. 5. 1680 | Großer Kurfürst. | geb. 10. 11. 1759 | Friedrich v. Schiller. |
| † 9. 5. 1805 | Friedrich v. Schiller. | geb. 12. 11. 1755 | Scharnhorst. |
| geb. 19. 5. 1762 | Johann Gottlieb Fichte. | 12. 11. 1933 | Das deutsche Volk billigt geschloffen |
| 21.-22. 5. 1809 | Schlacht bei Alpern. | | bei der Abstimmung die Politik |
| geb. 22. 5. 1813 | Richard Wagner. | | seines Kanzlers und bekennt sich |
| 26. 5. 1923 | Albert Leo Schlageter erschossen. | | zum 3. Reich. |
| † 31. 5. 1809 | Haydn. | 5. 12. 1757 | Schlacht bei Leuthen. |
| 18. 6. 1815 | Schlacht bei Waterloo. | † 5. 12. 1791 | Mozart. |
| 18./28. 6. 1675 | Schlacht bei Fehrbellin. | geb. 16. 12. 1742 | Blücher. |
| † 28. 6. 1813 | Scharnhorst. | geb. 16. 12. 1770 | van Beethoven. |
| 28. 6. 1914 | Ermordung des Erzherzog-Thron- | geb. 26. 12. 1769 | Ernst Moritz Arndt. |
| | folgers Franz Ferdinand u. seiner | † 26. 12. 1923 | Dieterich Eckart. |
| | Gemahlin. | 30. 12. 1812 | Konvention zu Tauroggen (Yord |



Verzeichnis der Gedenktage aus dem Weltkrieg 1914—1918



- 1914.**
- | | | |
|-----------|-------------|--|
| | 1. Aug. | Kriegserklärung. |
| 4. Aug. | — 16. Aug. | Eroberung von Lüttich. |
| 20. Aug. | — 22. Aug. | Schlacht in Lothringen und in den mittleren Vogesen. |
| 23. Aug. | — 24. Aug. | Schlachten bei Mons, Namur und Dinant. |
| 23. Aug. | — 31. Aug. | Schlacht von Tannenberg. |
| 29. Aug. | — 30. Aug. | Schlacht bei St. Quentin. |
| 5. Sept. | — 9. Sept. | Schlacht am Durcq und Petit Morin. |
| 5. Sept. | — 15. Sept. | Schlacht an den Masurischen Seen. |
| 6. Sept. | — 11. Sept. | Schlacht an der Marne. |
| 17. Sept. | — 10. Okt. | Eroberung von Antwerpen. |
| 1. Okt. | — 13. Okt. | Schlacht bei Arras. |
| 16. Nov. | — 15. Dez. | Schlacht bei Lodz. |
| 23. Nov. | — 24. Nov. | Durchbruch bei Brzeziny. |
- 1915.**
- | | | |
|-----------|-------------|--|
| 8. Jan. | — 14. Jan. | Schlacht bei Soissons. |
| 4. Febr. | — 22. Febr. | Winter Schlacht in Masuren. |
| 21. Febr. | — 20. März | Winter Schlacht in der Champagne. |
| 1. Mai | — 3. Mai | Schlacht von Gorlice—Tarnow. |
| 9. Mai | — 23. Juli | Schlacht bei La Bassée und Arras. |
| 17. Juni | — 22. Juni | Schlacht bei Lemberg. |
| 13. Juli | — 17. Juli | Durchbruch Schlacht bei Przyszynsz. |
| 1. Aug. | — 18. Aug. | Belagerung von Kowno. |
| | 19. Aug. | Einnahme von Brest-Litowsk. |
| 6. Aug. | — 20. Aug. | Belagerung von Modlin |
| 9. Sept. | — 2. Okt. | Schlacht bei Wilna. |
| 22. Sept. | — 3. Nov. | Herbst Schlacht in der Champagne. |
| 25. Sept. | — 13. Okt. | Herbst Schlacht bei La Bassée und Arras. |
| 7. Okt. | — 11. Okt. | Save- und Donau-Uebergang. |
- 1916.**
- | | | |
|-----------|-------------|--------------------------------|
| 21. Febr. | — 9. Sept. | Schlacht bei Verdun. |
| | 31. Mai | Seeschlacht vor dem Skagerrak. |
| 24. Juni | — 26. Nov. | Schlacht an der Somme. |
| 26. Sept. | — 29. Sept. | Schlacht bei Hermannstadt. |
| 1. Dez. | — 3. Dez. | Schlacht am Arges. |
| | 6. Dez. | Einnahme von Butarest. |
- 1917.**
- | | | |
|----------|------------|---------------------------------------|
| 6. April | — 27. Mai | Doppelschlacht Aisne-Champagne. |
| 4. Mai | — 18. Mai | Mai Schlacht in Macedonien. |
| 27. Mai | — 3. Dez. | Schlacht in Flandern. |
| 1. Sept. | — 5. Sept. | Schlacht um Riga. |
| 11. Okt. | — 16. Okt. | Eroberung der Insel Desfel. |
| 24. Okt. | — 27. Okt. | Durchbruch durch die Julischen Alpen. |
| 28. Okt. | — 3. Nov. | Schlacht bei Udine. |
| 20. Nov. | — 7. Dez. | Schlacht bei Cambrai. |
- 1918.**
- | | | |
|-----------|-------------|--|
| | 3. März | Einnahme von Kiew. |
| | 14. März | Einnahme von Odessa. |
| 21. März | — 23. März | Durchbruch Schlacht bei St. Quentin-La Fere, bei Monchy-Cambrai und zwischen Gouzeaucourt und Vermand. |
| 9. April | — 18. April | Schlacht bei Armentières. |
| 10. April | — 29. April | Schlacht um den Kemmel. |
| | 1. Mai | Einnahme von Sewastopol. |
| 27. Mai | — 13. Juni | Schlachten bei Soissons, Reims und Noyon. |
| 15. Juli | — 17. Juli | Angriff Schlacht an der Marne und in der Champagne. |
| 25. Okt. | — 1. Nov. | Abwehr Schlacht in der Hundingstellung. |
| 3. Nov. | — 11. Nov. | Rückzugskämpfe an der Antwerpen-Maas-Stellung |
| | 11. Nov. | Waffenstillstand. |

Finsternisse im Jahre 1935.

Im Jahre 1935 finden fünf Sonnenfinsternisse und zwei Mondfinsternisse statt.

1. Partielle Sonnenfinsternis am 5. Januar, in Mitteleuropa nicht sichtbar. Die Finsternis ist nur in einem kleinen Gebiet im südlichen Eismeer sichtbar.
2. Totale Mondfinsternis am 19. Januar, zum Teil sichtbar in Mitteleuropa. Der Anfang der Finsternis ist sichtbar im Osten Europas, in Asien, im östlichen Teil des indischen Ozeans, in Australien, im Stillen Ozean und im Westen von Nordamerika. Das Ende ist sichtbar in Europa, in Afrika mit Ausnahme seines westlichsten Teiles, im Indischen Ozean, in Australien, im westlichen Teil des Stillen Ozeans und im nordwestlichen Teil von Nordamerika.
 Eintritt des Mondes in den Kernschatten am 19. Januar, 14^h 53,^m 2 M. E. Z.
 Anfang der totalen Verfinsterung am 19. Januar, 16^h 3,^m 5 M. E. Z.
 Ende der totalen Verfinsterung am 19. Januar, 17^h 30,^m 7 M. E. Z.
 Austritt des Mondes aus dem Kernschatten am 19. Januar, 18^h 40,^m 7 M. E. Z.
3. Partielle Sonnenfinsternis am 3. Februar, in Mitteleuropa nicht sichtbar. Die Finsternis ist sichtbar im nordöstlichsten Teil des Stillen Ozeans, in Nordamerika mit Ausnahme des nordwestlichen Teiles, in Mittelamerika, im nordwestlichen Teil des Atlantischen Ozeans und im südlichen Teil von Grönland.
4. Partielle Sonnenfinsternis am 30. Juni. Nur der Anfang der Finsternis ist kurz vor Sonnenuntergang im nordwestlichen Teil des Deutschen Reiches sichtbar. Die Finsternis ist sichtbar im nordwestlichen und nördlichen Teil von Europa, in Grönland, im Norden Asiens und im nördlichen Eismeer.

Mitteleuropäische Zeit für den Anfang der Sonnenfinsternis am 30. Juni 1935.

Geographische Breite	Östliche Länge von Greenwich				
	5,0 ^o	7,5 ^o	10,0 ^o	12,5 ^o	15,0 ^o
52 ^o	21 ^h 1, ^m 7	—	—	—	—
53	21 0, 1	20 ^h 58, ^m 0	—	—	—
54	20 58, 5	20 56, 4	20 ^h 54, ^m 3	—	—
55	20 56, 9	20 54, 8	20 52, 8	20 ^h 50, ^m 8	—
56	20 55, 3	20 53, 3	20 51, 3	20 49, 3	20 ^h 47, ^m 3

5. Totale Mondfinsternis am 16. Juli, in Mitteleuropa nicht sichtbar. Der Beginn der Finsternis ist sichtbar in Afrika mit Ausnahme der nordöstlichsten Teile, im Südwesten von Europa, im Atlantischen Ozean, in Nordamerika mit Ausnahme der nordwestlichen Teile, in Südamerika und in den östlichen Teilen des Stillen Ozeans. Das Ende ist sichtbar im Atlantischen Ozean, in Nordamerika mit Ausnahme der nördlichsten Teile, in Südamerika und in den östlichen Teilen des Stillen Ozeans.
6. Partielle Sonnenfinsternis am 30. Juli, in Mitteleuropa nicht sichtbar. Die Finsternis ist im südlichen Eismeer sichtbar.
7. Ringförmige Sonnenfinsternis am 25. Dezember, in Mitteleuropa nicht sichtbar. Die Finsternis ist sichtbar im südlichen Teil von Südamerika, in Neuseeland, in den südlichen Teilen des Stillen und Atlantischen Ozeans und im südlichen Eismeer.

Die beweglichen Hauptfeste 1935.

Jahr	Feste der Christen (im gregor. Kalender)					
	Sonntag Palmarum	Karfreitag	Ostersonntag	Himmelfahrt	Pfingstsonntag	Buhstag in Preußen
1935	14. April	19. April	21. April	30. Mai	9. Juni	20. Nov.

Märkte

in Lübben, im Kreise Lübben und einigen näheren Orten in der Umgebung.

Lübben. 11. Jan. Schw, 12. Jan. PRdo, 1., 15. Febr. Schw, 16. Febr. PRdo, 8. März Schw, 9. März PRdo, 11. März K, 22. März Schw, 23. März PRdo, 6., 26. April Schw, 27. April PRdo, 17. Mai Schw, 18. Mai PRdo, 31. Mai Schw, 1. Juni PRdo, 3. Juni K, 14., 28. Juni Schw, 29. Juni PRdo, 12. Juli Schw, 13. Juli PRdo, 2. August Schw, 3. August PRdo, 16. August Schw, 17. August PRdo, 30. August Schw, 31. Aug. PRdo, 13. Sept. Schw, 14. Sept. PRdo, 27. Sept. Schw, 28. Sept. PRdo, 30. Sept. K 11., 25. Okt. Schw, 26. Okt. PRdo, 8. Nov. Schw, 9. Nov. PRdo, 11. Nov. K, 22. Nov. Schw, 23. Nov. PRdo, 12. Dez. K (Christm.), 13. Dez. Schw, 14. Dez. PRdo., 20. Dez. Schw. Der Markt am 12. Dez. ist nur für Verkäufer aus den Städten Lübben, Luckau, Calau, Vetschau, Lübbenau und Golßen. Viehmärkte nur vormittags.

Eieborofe. 30. Jan. RdoSchw, 6. März, 10. April, 15. Mai KRdoSchw, 19. Juni RdoSchw, 10. Juli KRdoSchw, 7. August, 11. Sept. RdoSchw., 9. Okt KRdoSchw, 6. Nov. RdoSchw, 18. Dez. KRdoSchw. Krammärkte 6—18 Uhr, Viehmärkte Dez. bis Feb. 7,30—10 Uhr, März bis Nov. 6—9 Uhr.

Groß Leuthen. 13. März, 5. Juni, 18. September KRdoSchw.

Straupitz. 20. März KRdoSchw, 24. April RdoSchw (von 7—14 Uhr), 5. Juni KRdoSchw, 17. Juli (von 6—14 Uhr), 28. August (von 6 bis 14 Uhr) RdoSchw, 16. Okt., 11. Dez. KRdoSchw.

Schönwalde. 14. März KRdoRSchw, 9. Mai, 4. Juli, 15. August, 3. Okt. RdoRSchw, 7. Nov. KRdoRSchw. Viehmärkte vormittags.

Burg (Spreewald). 29. März, 14. Juni, 9. Aug., 11. Okt. KRdoSchw. Viehmärkte vormittags.

Lübbenau. 19. Febr., 29. März Schw, 30. März Rdo, 1. April K, 14. Juni Schw, 15. Juni Rdo, 17. Juni K, 23. Aug. Schw, 24. Aug. Rdo, 26. Aug. K, 27. Sept., 15. Nov. Schw, 16. Nov. Rdo, 18. Nov., 14. Dez. K. Am 14. Dezember sind nur Händler aus Calau, Straupitz, Lübben, Vetschau u. Luckau zugelassen.

Coffbus. 3. Jan. Schw, 10. Jan. GroßPSchw, 17., 24., 31. Jan., 7., 14., 21. Febr. Schw, 28. Febr. GroßPSchw, 7., 14., 21. März Schw, 28. März GroßPSchw, 4., 11., 18., 25. April Schw, 28. April (2)K, 30. April KRdoPSchw, 2., 9., 16. Mai Schw, 23. Mai GroßPSchw,

29. Mai, 6., 13. Juni Schw, 20. Juni GroßPSchw, 27. Juni, 4., 11. Juli Schw, 18. Juli GroßPSchw, 25. Juli, 1., 8. August Schw, 15. August GroßPSchw, 22., 29. Aug. Schw, 1. Sept. (2)K, 3. Sept. KRdoPSchw u. Karpfenbörse, 4. Sept. K., 5., 1., 19., 26. September 3. Okt. Schw, 10. Okt. GroßPSchw, 17., 24., 31. Okt., 7. Nov. Schw, 14. Nov. GroßPSchw, 21., 28. Nov., 5. Dez. Schw., 12. Dez. GroßPSchw, 19., 24. Dez. Schw.

Guben. 12. Febr., 12. März, 16. April PRdo, 6. Mai (2)K, 7. Mai, 18. Juni, 16. Juli, 13. Aug. PRdo, 9. Sept. (2)K, 10. Sept., 8. Okt. PRdo, 4. Nov. (2)K, 5. Nov., 10. Dez. PRdo.

Schweinemarkt jeden Montag, sofern dieser nicht ein Festtag ist. Fällt der Montag auf einen Festtag, findet in der betr. Woche kein Schweinemarkt statt.

Beeskow. 3., 24. Jan., 14., 28. Febr., 21. März Schw, 11. April PRdoSchw, 12. April K, 25. April Schw, 16. Mai, 6. Juni PRdoSchw, 27. Juni, 18. Juli, 8. August Schw, 22. August PRdoSchw, 12., 26. Sept., 10. Okt. Schw, 24. Okt. PRdoSchw, 25. Okt. K, 7., 21. Nov. Schw, 12. Dez., PRdoSchw.

Müllrofe. 11. Jan. RdoSchw, 8. Febr. KRdoSchw, 1. März RdoSchw, 5. April KRdoSchw, 3. Mai RdoSchw, 7. Juni KRdoSchw, 5. Juli RdoSchw, 2. August KRdoSchw, 6. Sept. RdoSchw, 4. Okt. KRdoSchw, 1. Nov. RdoSchw, 6. Dez. KRdoSchw. Viehmärkte nur vormittags.

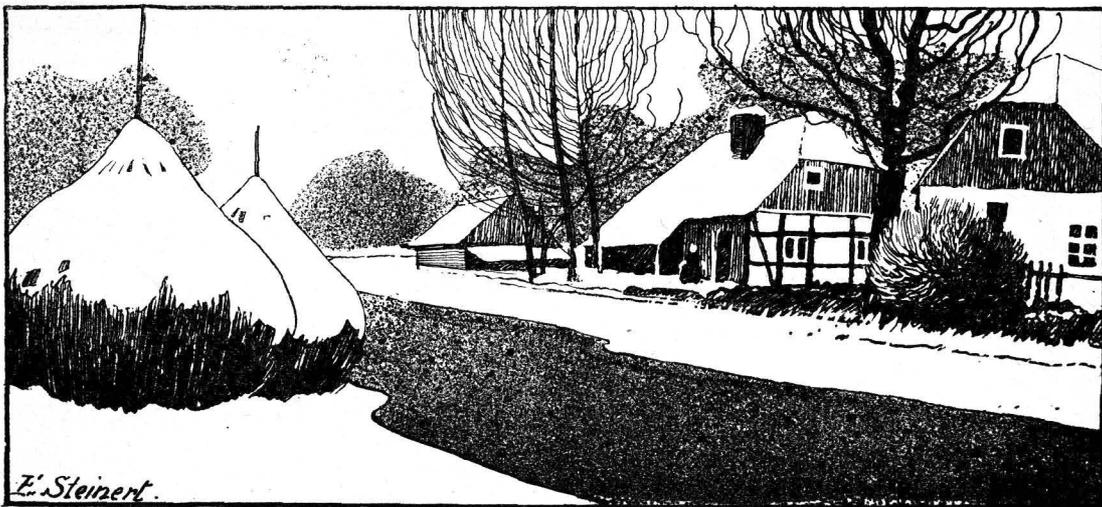
Wend.-Buchholz. 6. April, 28. Mai KRdoSchw, 6. Juli PRdoSchw, 27. Aug., 26. Okt., 14. Dez. KRdoSchw.

Golßen. 2. Febr., 30. März, PRdoSchw, 1. April K, 25. April, 29. Mai, 22. Juni PRdoSchw, 24. Juni K, 27. Juli, 22. August, 21. Sept., 12. Okt. PRdoSchw, 14. Okt. K., 16. Nov. PRdoSchw, 11. Dez. KRdoSchw (Weihn.)

Luckau. 8. Jan., 5. Febr. PRdoSchw, 6. Febr. K, 19. März, 2. April, PRdoSchw, 10. April K, 30. April PRdoSchw, 5. Juni K, 11. Juni, 2., 30. Juli PRdoSchw, 28. August K, 17. Sept. PRdoSchw, 9. Okt. K., 15. Okt., 5. Nov., 3. Dez. PRdoSchw, 11. Dez. K. Zum Krammarkt am 10. April und zum Weihn.-Markt 11. Dezbr. werden nur Händler aus Luckau, Calau, Drebbau, Lübben, Lübbenau und Vetschau zugelassen.

Berlin-Weißensee. 8., 22. Jan., 5., 19. Febr., 5., 19. März, 2., 16. April, 7., 21. Mai, 4., 18. Juni, 2., 16. Juli, 6., 20. August, 3., 17. Sept., 1., 15. Oktober, 5., 19. Nov., 3., 17. Dez. P.

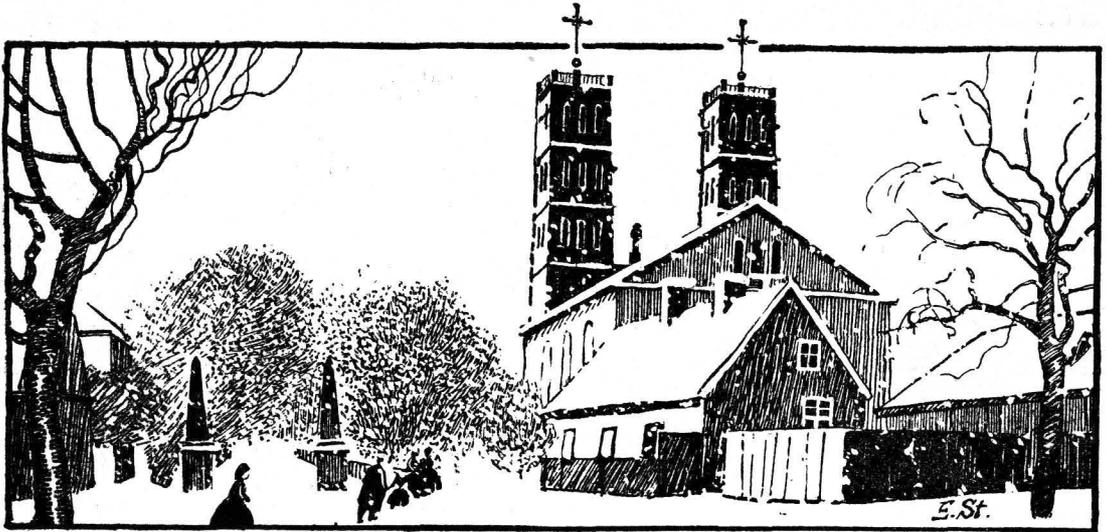
Erklärung der Abkürzungen: Christm. = Christmarkt, Großv. = Großvieh, K = Krammarkt, P = Pferdemarkt, Rdo = Rindviehmarkt, Schw = Schweinemarkt, V = Viehmarkt.



Spreewaldlandschaft.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf		Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	3. Gr.		
1	Neujahr	Neujahr	Neujahr [Beschn. Chr.]	8,11	15,55	4,11	12,12		20	Südov.
2	Mittwoch	Abel, Seth		8,11	15,56	5,32	12,47		4	
3	Donnerst.	Enoch		8,11	15,57	6,48	13,37		18	
4	Freitag	Methusalem		8,10	15,59	7,50	14,49		3	
5	Sonnabd.	Simeon		8,10	16,00	8,35	16,15		18	
6	Sonntag	Epiphanie	Ersch. d. Herren [Hl. 3 Könige]	8,10	16,01	9,06	17,49		3	Erdbnähe
7	Montag	Julian		8,10	16,02	9,29	19,22		18	
8	Dienstag	Erhard		8,09	16,04	9,47	20,52		2	
9	Mittwoch	Beatus		8,09	16,05	10,02	22,18		17	
10	Donnerst.	Paulus Eins.		8,08	16,07	10,16	23,43		1	
11	Freitag	Hyginus		8,08	16,08	10,30	—		15	
12	Sonnabd.	Reinhold		8,07	16,10	10,47	1,06		29	
13	Sonntag	1. n. Ep. Hilarius	1. n. Ersch. [Gottfried]	8,06	16,11	11,08	2,28		12	Nordov.
14	Montag	Felig		8,06	16,13	11,34	3,47		25	
15	Dienstag	Maurus		8,05	16,14	12,09	5,00		7	
16	Mittwoch	Marcellus		8,04	16,16	12,56	6,04		20	
17	Donnerst.	Antonius		8,03	16,18	13,54	6,54		2	
18	Freitag	Priska		8,02	16,19	15,01	7,32		14	
19	Sonnabd.	Sara		8,00	16,21	16,13	7,59		26	
20	Sonntag	2. n. Ep. Fab. Seb.	2. n. Ersch. [Fabian, Sebast.]	7,59	16,22	17,24	8,21		8	Erdbferne
21	Montag	Agnes		7,58	16,24	18,36	8,36		20	
22	Dienstag	Vincentius		7,57	16,26	19,46	8,49		2	
23	Mittwoch	Emerentiana		7,56	16,28	20,56	9,01		14	
24	Donnerst.	Timotheus		7,54	16,29	22,05	9,13		25	
25	Freitag	Pauli Befehrg.		7,53	16,31	23,17	9,23		7	
26	Sonnabd.	Polykarp		7,52	16,33	—	9,36		20	
27	Sonntag	3. n. Ep. Joh.	3. n. Ersch. [Joh. Chrysof.]	7,51	16,35	0,31	9,51		2	Südov.
28	Montag	Karl		7,49	16,37	1,48	10,12		15	
29	Dienstag	Valerius		7,48	16,38	3,07	10,41		28	
30	Mittwoch	Udelgunde		7,46	16,40	4,24	11,21		12	
31	Donnerst.	Vigilius		7,45	16,42	5,32	12,20		26	

Witterung nach dem 100 jährigen Kalender : Anfangs trübe u. regnerisch, bis zur Mitte angenehm, darauf sehr kalt, dann aber gelinde und zu Ende unbeständ. Wetter mit Schne u. Regen



Winterstimmung in Straupitz.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen	
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr			3. Gr.
1	Freitag	Brigitte		7,43	16,44	6,23	13,39	11		
2	Sonnabbd.	Mariä Reinig.	Mariä Lichtmeß	7,42	16,46	7,03	15,09	26		
3	Sonntag	4. n. Ep. Blasius	4. n. Ersch. [Blasius]	7,40	16,48	7,30	16,43	11	Erdböhe	
4	Montag	Veronika		7,39	16,50	7,50	18,18	26		
5	Dienstag	Agatha		7,37	16,52	8,06	19,49	11		
6	Mittwoch	Dorothea		7,35	16,54	8,22	21,18	26		
7	Donnerst.	Richard		7,33	16,56	8,36	22,45	10		
8	Freitag	Salomon		7,32	16,57	8,54	—	24		
9	Sonnabbd.	Apollonia		7,30	16,59	9,13	0,11	8		
10	Sonntag	5. n. Ep. Scholast.	5. n. Ersch. [Scholastika]	7,28	17,01	9,38	1,33	21		Nordw.
11	Montag	Euphrosyna		7,26	17,03	10,09	2,50	4		
12	Dienstag	Eulalia		7,24	17,05	10,52	3,57	17		
13	Mittwoch	Benignus		7,22	17,07	11,47	4,53	29		
14	Donnerst.	Valentinus		7,20	17,09	12,51	5,33	11		
15	Freitag	Faustinus		7,18	17,11	14,01	6,05	23		
16	Sonnabbd.	Juliana		7,16	17,13	15,13	6,27	5		
17	Sonntag	Septuag. Konst.	Septuagesima [Donatus]	7,14	17,15	16,25	6,44	17	Erdf.	
18	Montag	Konordia		7,12	17,17	17,35	6,58	29		
19	Dienstag	Susanna		7,10	17,19	18,45	7,10	11		
20	Mittwoch	Eucherius		7,08	17,21	19,54	7,22	22		
21	Donnerst.	Eleonora		7,06	17,23	21,06	7,34	4		
22	Freitag	Petri Stuhlß.		7,04	17,25	22,18	7,45	17		
23	Sonnabbd.	Serenus		7,02	17,26	23,33	7,59	29		
24	Sonntag	Sexages. Matthf.	Sexagesima [Matthias]	7,00	17,28	—	8,17	11	Südsw.	
25	Montag	Victorinus		6,58	17,30	0,50	8,42	24		
26	Dienstag	Nestor		6,56	17,32	2,05	9,17	7		
27	Mittwoch	Leander		6,54	17,34	3,15	10,06	21		
28	Donnerst.	Iustus		6,51	17,35	4,13	11,12	5		

Witterung nach dem 100 jährigen Kalender: Anfangs trübe u. regnerisch, hierauf bis über die Hälfte hell und kalt, dann Regen und Schnee und zu Ende rau und windig.

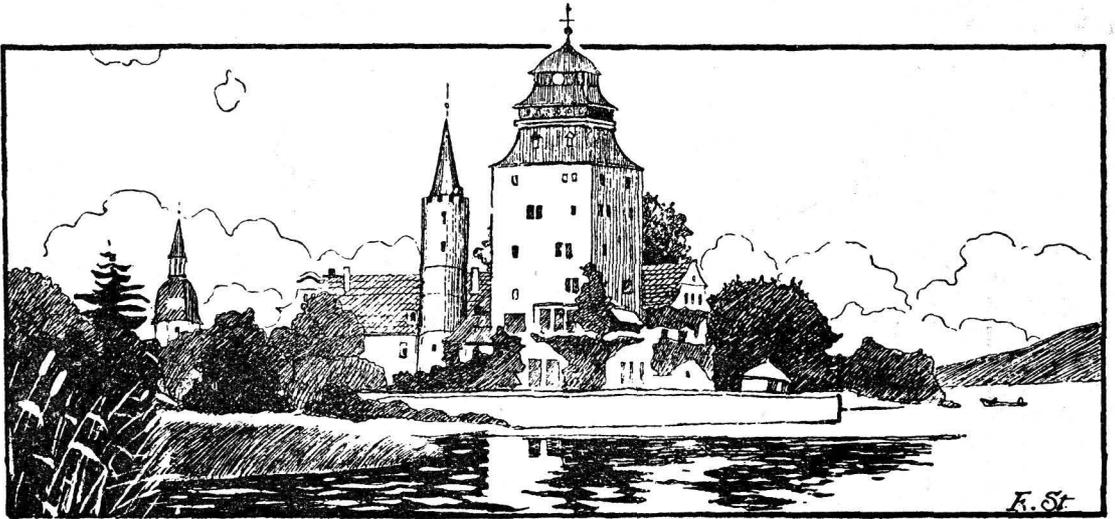


Liebersöfe.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf J. Gr.	Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr		
1	Freitag	Albinus		6,49	17,37	4,55	12,34	19	
2	Sonnabbd.	Simplicius		6,47	17,39	5,27	14,05	4	
3	Sonntag	Estomihi Kunig.	Quinquagesima	6,45	17,41	5,51	15,38	19	
4	Montag	Adrianus	[Kunigunde]	6,42	17,43	6,10	17,11	4	Erdböhe
5	Dienstag	Fastnacht	Fastnacht	6,40	17,44	6,25	18,42	19	
6	Mittwoch	Aschermittwoch	Aschermittwoch †	6,37	17,46	6,41	20,12	4	
7	Donnerst.	Felicitas		6,35	17,48	6,57	21,41	19	
8	Freitag	Philemon		6,33	17,50	7,16	23,09	3	
9	Sonnabbd.	Franziska		6,31	17,52	7,40	-	17	
10	Sonntag	1. Inoof. Henri.	1. Fastensonntg.	6,28	17,53	8,09	0,31	0	
11	Montag	Rosina	[40 Märtyrer]	6,26	17,55	8,49	1,44	13	
12	Dienstag	Gregor d. Gr.		6,24	17,57	9,41	2,46	26	Nordw.
13	Mittwoch	Ernst (Quat.)	Euphras. (Quat.)	6,22	17,59	10,43	3,32	8	
14	Donnerst.	Zacharias		6,19	18,01	11,51	4,07	20	
15	Freitag	Christoph		6,17	18,02	13,02	4,31	2	
16	Sonnabbd.	Cyriacus		6,14	18,04	14,14	4,51	14	
17	Sonntag	2. Remin. Gertr.	2. Fastensonntg.	6,12	18,06	15,24	5,05	26	Erdferne
18	Montag	Anselmus	[Gertrud]	6,10	18,08	16,34	5,18	7	
19	Dienstag	Joseph		6,08	18,10	17,44	5,31	19	
20	Mittwoch	Hubert		6,05	18,11	18,55	5,42	1	
21	Donnerst.	Benediktus		6,03	18,13	20,07	5,53	14	
22	Freitag	Kasimir		6,01	18,15	21,22	6,08	26	
23	Sonnabbd.	Eberhard		5,59	18,17	22,38	6,25	8	
24	Sonntag	3. Okuli Gabriel	3. Fastensonntg.	5,56	18,18	23,53	6,48	21	
25	Montag	Maria Verk.	[Gabriel]	5,54	18,20	-	7,19	4	
26	Dienstag	Emanuel		5,51	18,21	1,04	8,02	17	Südw.
27	Mittwoch	Rupert		5,49	18,23	2,05	9,01	1	
28	Donnerst.	Malchus		5,47	18,25	2,51	10,16	14	
29	Freitag	Eustasius		5,44	18,27	3,27	11,39	28	
30	Sonnabbd.	Guido		5,42	18,28	3,52	13,08	13	
31	Sonntag	4. Cäfare Amos	4. Fastensonntg.	5,39	18,30	4,12	14,38	27	

Witterungsnachdem
 100 jährigen Kalender: Zu Anfang
 rauh, dann kalt mit
 Wind, Regen und
 Schnee, hern. bis zu
 Ende abwechselnd
 mit trüber u. rauher
 Witterung.

Am 21. März Frühlingsanfang, Tag und Nacht gleich,



Schloß Groß Leuthen.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr		
1	Montag	Theodora		5,37	18,32	4,29	16,07	12	Erdnähe
2	Dienstag	Theodosia		5,35	18,34	4,45	17,36	27	
3	Mittwoch	Christian		5,32	18,36	5,00	19,06	12	●
4	Donnerst.	Ambrosius		5,30	18,37	5,19	20,35	27	
5	Freitag	Magimus		5,27	18,39	5,40	22,03	11	
6	Sonnabd.	Trenäus		5,25	18,41	6,08	23,22	25	
7	Sonntag	5. Judita Colest.	Passionssonnt.	5,23	18,43	6,44	—	9	
8	Montag	Liborius	[Hermann]	5,21	18,45	7,32	0,31	22	Nordw.
9	Dienstag	Bogislaus		5,18	18,46	8,31	1,25	4	
10	Mittwoch	Daniel		5,16	18,48	9,38	2,05	17	☾
11	Donnerst.	Hermann		5,14	18,50	10,50	2,33	29	
12	Freitag	Julius		5,12	18,52	12,01	2,55	10	
13	Sonnabd.	Iustinus		5,10	18,54	13,12	3,11	22	Erdferne
14	Sonntag	6. Palm. Tiburt.	Palmsonntag	5,07	18,55	14,22	3,25	4	
15	Montag	Olympiades	[Tiburtius]	5,05	18,57	15,31	3,37	16	
16	Dienstag	Carisius		5,03	18,59	16,41	3,49	28	
17	Mittwoch	Rudolf		5,01	19,01	17,54	4,01	10	
18	Donnerst.	Gründonnerst.	Gründonnerstg.	4,59	19,02	19,08	4,15	23	☉
19	Karfreitag	Karfreitag	Karfreitag †	4,56	19,04	20,24	4,31	5	
20	Sonnabd.	Sulpitius	Karstamstag †	4,54	19,05	21,41	4,53	18	
21	Osterftg.	Osterfonntag	Osterfonntag	4,52	19,07	22,54	5,22	1	
22	Ostermtg.	Ostermontag	Ostermontag	4,50	19,09	23,59	6,02	14	Südw.
23	Dienstag	Georg		4,48	19,11	—	6,56	28	
24	Mittwoch	Albert		4,45	19,12	0,49	8,07	11	
25	Donnerst.	Markus Ev.		4,43	19,14	1,28	9,27	25	
26	Freitag	Kletus		4,41	19,16	1,55	10,51	9	☾
27	Sonnabd.	Anastafius		4,39	19,18	2,16	12,18	23	
28	Sonntag	1. Quas. Vitalis	Weißer Sonnt.	4,37	19,20	2,34	13,44	7	
29	Montag	Sibylla	[Vitalis]	4,35	19,21	2,49	15,10	22	Erdnähe
30	Dienstag	Eutropius		4,33	19,23	3,05	16,37	6	

Witterung nach dem 100 jährigen Kalender: Zu Anfang rau und windig, mitunter Schnee, dann kalt und regnerisch, um die Mitte warm, später Regen und zu Ende Frost.



Johanniter-Schloß in Friedland.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf		Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	3. Gr.		
1	Mittwoch	Feiert d.nat. Ue.	Feiertag der [nat. Arbeit]	4,31	19,25	3,21	18,04		21	
2	Donnerst.	Sigismund		4,29	19,27	3,41	19,31		5	☉
3	Freitag	Kreuz. Erfindg.		4,27	19,28	4,06	20,56		19	
4	Sonnabbd.	Florian		4,25	19,30	4,38	22,10		3	
5	Sonntag	2. Mis. Dom.	2. S. n. Ostern [Pius V.]	4,23	19,31	5,22	23,13		17	Nordw.
6	Montag	Dietrich		4,21	19,33	6,16	23,58		0	
7	Dienstag	Gottfried		4,19	19,35	7,22	—		12	
8	Mittwoch	Stanislaus		4,17	19,36	8,33	0,33		24	
9	Donnerst.	Hiob		4,16	19,38	9,46	0,57		6	
10	Freitag	Gordian		4,14	19,39	10,58	1,15		18	☉
11	Sonnabbd.	Mamertus		4,12	19,41	12,07	1,30		0	Erdferne
12	Sonntag	3. Jubil. Pantr.		3. S. n. Ostern [Pantradius]	4,10	19,43	13,17	1,43		12
13	Montag	Servatius	4,09		19,44	14,26	1,55		24	
14	Dienstag	Christian	4,07		19,46	15,37	2,08		6	
15	Mittwoch	Sophia	4,06		19,47	16,50	2,21		18	
16	Donnerst.	Peregrinus	4,04		19,49	18,06	2,36		6	
17	Freitag	Jodokus	4,03		19,51	19,24	2,56		14	
18	Sonnabbd.	Erich	4,01		19,52	20,40	3,23		27	☉
19	Sonntag	4. Cant. Potent.	4. S. n. Ostern [Petr. Cölestin]	4,00	19,54	21,49	3,59		11	
20	Montag	Anastasius		3,58	19,55	22,45	4,50		24	Südw.
21	Dienstag	Prnadens		3,57	19,57	23,27	5,57		8	
22	Mittwoch	Helena		3,56	19,58	23,59	7,15		22	
23	Donnerst.	Desiderius		3,54	20,00	—	8,40		6	
24	Freitag	Esther		3,53	20,01	0,21	10,06		20	
25	Sonnabbd.	Urban		3,51	20,03	0,40	11,31		4	☉ Erdn.
26	Sonntag	5. Rog. Eduard	5. S. n. Ostern [Philipp Neri]	3,50	20,04	0,55	12,56		18	
27	Montag	Eudolf		3,49	20,05	1,11	14,20		2	
28	Dienstag	Wilhelm		3,48	20,07	1,26	15,44		17	
29	Mittwoch	Magimin		3,47	20,08	1,44	17,09		1	
30	Himmelf.	Himmelf. Chr.	Himmelf. Chr.	3,46	20,10	2,07	18,33		15	
31	Freitag	Petronilla		3,45	20,11	2,35	19,50		28	

Witterung nachdem
100 jährigen Kalender: Anfangs angenehm u warm, dann gemitterhaft, später Regen und raube Luft, zu Ende schön und warm.



Lübben.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf		Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	3.	Gr.	
1	Sonnabd.	Milomedes		3,44	20,12	3,13	20,59	☾	12	
2	Sonntag	6. Craudi Marc.	6. S. n. Ostern	3,43	20,13	4,04	21,50	☾	25	Nordw.
3	Montag	Erasmus	[Erasmus]	3,43	20,14	5,06	22,30	☾	8	
4	Dienstag	Carpasius		3,42	20,15	6,15	22,58	☾	20	
5	Mittwoch	Bonifacius		3,41	20,16	7,29	23,19	☾	2	
6	Donnerst.	Benignus		3,40	20,17	8,41	23,35	☾	14	
7	Freitag	Lutrefia		3,40	20,18	9,52	23,49	☾	26	
8	Sonnabd.	Medardus		3,39	20,19	11,02	—	☾	8	Erdferne
9	Pfingstfg.	Pfingstsonntag	Pfingstsonntag	3,39	20,20	12,10	0,01	☾	20	☾
10	Pfingstm.	Pfingstmontag	Pfingstmontag	3,38	20,21	13,20	0,14	☾	2	
11	Dienstag	Barnabas		3,38	20,22	14,31	0,26	☾	14	
12	Mittwoch	Basilides (Quat.)		3,37	20,22	15,46	0,40	☾	27	
13	Donnerst.	Tobias		3,37	20,23	17,02	0,58	☾	9	
14	Freitag	Elisäus		3,36	20,23	18,20	1,21	☾	22	
15	Sonnabd.	Vitus		3,36	20,24	19,32	1,53	☾	6	
16	Sonntag	Trinit. Justina	Dreifaltigt. Fest	3,36	20,24	20,36	2,39	☾	19	☾ Süd.
17	Montag	Volkmar	[Benno]	3,36	20,25	21,24	3,40	☾	3	
18	Dienstag	Arnulf		3,36	20,25	22,00	4,57	☾	18	
19	Mittwoch	Gervas., Protas.		3,36	20,26	22,26	6,22	☾	2	
20	Donnerst.	Silverius	Fronleichnam	3,36	20,26	22,46	7,50	☾	16	Erdnähe
21	Freitag	Albanus		3,36	20,26	23,02	9,17	☾	1	
22	Sonnabd.	Achatius		3,36	20,26	23,18	10,43	☾	15	
23	Sonntag	1. n. Tr. Basilus	2. n. Pf.	3,37	20,27	23,33	12,07	☾	29	☾
24	Montag	Johannes d. T.	[Edeltrud]	3,37	20,27	23,50	13,32	☾	13	
25	Dienstag	Elogius		3,37	20,27	—	14,56	☾	27	
26	Mittwoch	Jeremias		3,38	20,27	0,10	16,17	☾	11	
27	Donnerst.	Sieben Schläfer		3,38	20,27	0,36	17,36	☾	24	
28	Freitag	Leo	Herz-Jesu-Fest	3,39	20,27	1,09	18,46	☾	8	
29	Sonnabd.	Peter u. Paul	Peter u. Paul	3,39	20,27	1,55	19,44	☾	21	Nordw.
30	Sonntag	2. n. Tr. Paul. G.	3. n. Pf. Pauli G.	3,40	20,27	2,52	20,27	☾	3	☾

Am 22. Juni Sommersanfang, längster Tag.

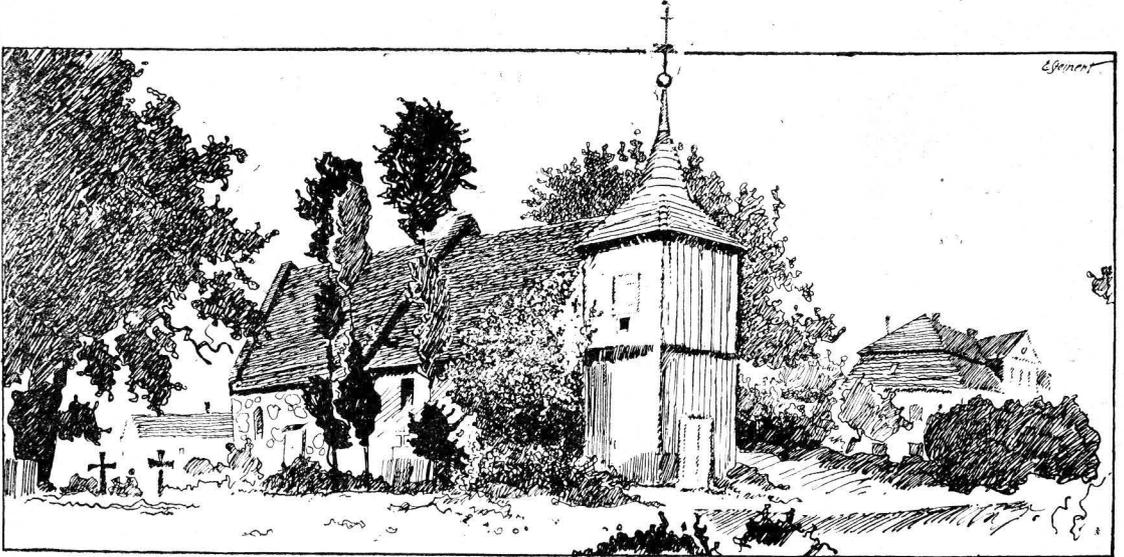
Witterung nachdem 100 jährigen Kalendar: Zu Anfang schön u. fruchtbar, mitunter Gewitter, hierauf aber bis zu Ende kühl und sehr unfruchtlich.



Badestrand am Schwielochsee.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf		Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	3. Gr.		
1	Montag	Theobald		3,41	20,27	3,59	21,00		16	
2	Dienstag	Maria Heimf.		3,41	20,26	5,12	21,23		28	
3	Mittwoch	Kornelius		3,42	20,26	6,25	21,41		10	
4	Donnerst.	Ulrich		3,42	20,25	7,36	21,56		22	
5	Freitag	Anselmus		3,43	20,25	8,47	22,08		4	
6	Sonnabd.	Jesaias		3,44	20,24	9,56	22,20		16	Erdferne
7	Sonntag	3. n. Tr. Willib.	4. n. Pf. [Willibald]	3,45	20,24	11,04	22,33		28	
8	Montag	Kilian		3,46	20,23	12,14	22,46		10	☾
9	Dienstag	Cyrellus		3,47	20,23	13,26	23,01		22	
10	Mittwoch	Sieben Brüder		3,48	20,22	14,40	23,22		5	
11	Donnerst.	Pius		3,49	20,21	15,57	23,49		17	
12	Freitag	Heinrich		3,50	20,20	17, '1	—		0	
13	Sonnabd.	Margareta		3,51	20,19	18,19	0,27		14	Südw.
14	Sonntag	4. n. Tr. Bonav.	5. n. Pf. [Bonaventura]	3,52	20,18	19,15	1,19		28	
15	Montag	Apstel Teilung		3,53	20,17	19,56	2,31		12	
16	Dienstag	Ruth		3,54	20,16	20,27	3,53		26	☉
17	Mittwoch	Allegius		3,56	20,15	20,50	5,24		11	
18	Donnerst.	Rosina		3,57	20,13	21,09	6,55		26	Erdbnähe
19	Freitag	Rufina		3,59	20,12	21,25	8,24		11	
20	Sonnabd.	Elias		4,00	20,11	21,41	9,51		25	
21	Sonntag	5. n. Tr. Praged.	6. n. Pf. [Pragedes]	4,01	20,10	21,57	11,17		10	
22	Montag	Maria Magdal.		4,03	20,08	22,16	12,42		24	☾
23	Dienstag	Apollinaris		4,04	20,07	22,40	14,06		8	
24	Mittwoch	Christine		4,06	20,05	23,11	15,26		21	
25	Donnerst.	Jakobus		4,07	20,04	23,52	16,38		4	
26	Freitag	Anna		4,09	20,03	—	17,40		17	Nordw.
27	Sonnabd.	Martha		4,10	20,01	0,45	18,27		0	
28	Sonntag	6. n. Tr. Pantal.	7. n. Pf. [Innocenz]	4,12	20,00	1,48	19,03		13	
29	Montag	Beatrig		4,13	19,58	2,58	19,28		25	
30	Dienstag	Abdon		4,15	19,57	4,11	19,48		7	☉
31	Mittwoch	Germanus		4,16	19,55	5,23	20,03		19	

Witterung nach dem 100 jährigen Kalender: Zuerst kühl und trübe, hernach angenehm, mit folgendem Regen, bis zu Ende Gewitter mit schönen Tagen abwechselnd.



Kirche Steinkirchen.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf		Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	3. Gr.		
1	Donnerst.	Petri Kettenfest		4,18	19,54	6,34	20,16	☾	1	
2	Freitag	Gustav		4,19	19,52	7,43	20,29	☾	13	Erdferne
3	Sonnabd.	August		4,21	19,51	8,51	20,41	☾	25	
4	Sonntag	7. n. Tr. Dominik.	8. n. Pf.	4,22	19,49	10,01	20,53	☾	6	
5	Montag	Oswald	[Dominikus]	4,24	19,47	11,10	21,08	☾	18	
6	Dienstag	Verkl. Christi		4,25	19,45	12,23	21,25	☾	0	
7	Mittwoch	Donatus		4,27	19,44	13,36	21,49	☾	13	☾
8	Donnerst.	Cyriacus		4,28	19,42	14,50	22,20	☾	25	
9	Freitag	Romanus		4,30	19,40	16,00	23,05	☾	8	
10	Sonnabd.	Laurentius		4,32	19,38	17,01	—	☾	22	Südw
11	Sonntag	8. n. Tr. Herm.	9. n. Pf.	4,34	19,36	17,48	0,06	☾	6	
12	Montag	Klara	[Tiburtius]	4,35	19,34	18,25	1,23	☾	20	
13	Dienstag	Hippolytus		4,37	19,32	18,51	2,49	☾	5	
14	Mittwoch	Eusebius		4,39	19,30	19,12	4,21	☾	20	☾
15	Donnerst.	Maria Heimg.	Maria Himmelf.	4,41	19,28	19,29	5,53	☾	5	Erdböhe
16	Freitag	Isaac		4,42	19,26	19,46	7,24	☾	20	
17	Sonnabd.	Bilibald		4,44	19,24	20,03	8,53	☾	5	
18	Sonntag	9. n. Tr. Agapet.	10. n. Pf.	4,45	19,22	20,22	10,21	☾	20	
19	Montag	Sebald	[Helena]	4,47	19,20	20,45	11,48	☾	4	
20	Dienstag	Bernhard		4,49	19,18	21,13	13,13	☾	18	
21	Mittwoch	Hartwig		4,51	19,16	21,51	14,29	☾	1	☾
22	Donnerst.	Philibert		4,52	19,13	22,41	15,35	☾	14	Nordw.
23	Freitag	Jachaus		4,54	19,11	23,40	16,26	☾	27	
24	Sonnabd.	Bartholomäus		4,56	19,09	—	17,05	☾	10	
25	Sonntag	10. n. Tr. Ludw.	11. n. Pf.	4,58	19,07	0,48	17,33	☾	22	
26	Montag	Samuel	[Ludwig]	4,59	19,04	2,00	17,55	☾	4	
27	Dienstag	Gebhard		5,01	19,02	3,12	18,11	☾	16	
28	Mittwoch	Augustinus		5,02	18,59	4,23	18,25	☾	28	
29	Donnerst.	Joh. Enthaupt.		5,04	18,57	5,33	18,37	☾	10	☾
30	Freitag	Benjamin		5,06	18,55	6,41	18,49	☾	21	Erdferne
31	Sonnabd.	Paulinus		5,07	18,53	7,49	19,02	☾	3	

Witterung nach dem 100-jährigen Kalender: Die erste Hälfte meist regnerisch mit wenig schönen Tagen, dann warm und zu Ende wieder Regen

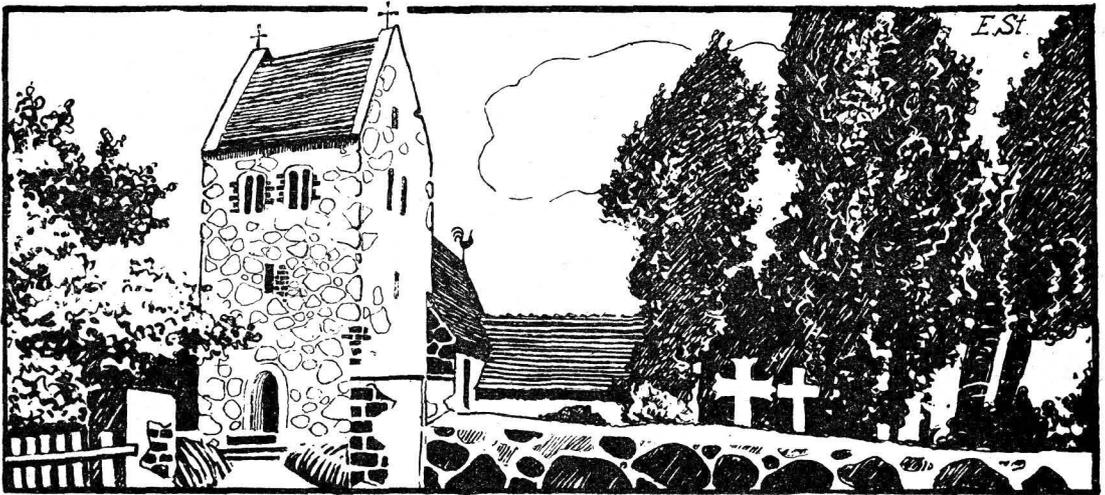


Altes Ständehaus Lübben.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf J. Gr.	Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr		
1	Sonntag	11. n. Tr. Agid.	Schutzengelst	5,09	18,50	8,59	19,16	15	
2	Montag	Abfalon	[Agidius]	5,10	18,48	10,10	19,32	27	
3	Dienstag	Manfuetus		5,12	18,46	11,22	19,54	9	
4	Mittwoch	Moses		5,14	18,44	12,35	20,21	2	
5	Donnerst.	Hertules		5,15	18,41	13,44	20,59	4	
6	Freitag	Magnus		5,17	18,39	14,48	21,51	17	☉ Süd w.
7	Sonnabd.	Regina		5,18	18,36	15,39	22,58	1	
8	Sonntag	12. n. Tr. Mar. G.	13. n. Pf.	5,20	18,34	16,20	—	14	
9	Montag	Bruno	[Maria Geburt]	5,22	18,32	16,50	0,18	28	
10	Dienstag	Sosthenes		5,24	18,29	17,13	1,46	13	
11	Mittwoch	Protus		5,25	18,27	17,32	3,17	28	
12	Donnerst.	Syrus		5,27	18,24	17,50	4,48	13	☉ Erd n.
13	Freitag	Amatus		5,29	18,22	18,07	6,19	29	
14	Sonnabd.	Kreuzes Erhödh.		5,31	18,20	18,25	7,50	14	
15	Sonntag	13. n. Tr. Nifom.	14. n. Pf.	5,32	18,17	18,47	9,20	19	
16	Montag	Euphemia	[Nifomedes]	5,34	18,15	19,15	10,48	23	
17	Dienstag	Lambertus		5,35	18,12	19,49	12,12	27	
18	Mittwoch	Titus (Quat.)		5,37	18,10	20,37	13,22	11	
19	Donnerst.	Januarius		5,39	18,08	21,33	14,21	24	☉ Nord w.
20	Freitag	Fausta		5,41	18,06	22,40	15,04	7	
21	Sonnabd.	Matth. Ev.		5,42	18,03	23,51	15,36	1	
22	Sonntag	14. n. Tr. Morih	15. n. Pf.	5,44	18,01	—	15,59	19	
23	Montag	Hoseas	[Morih]	5,46	17,59	1,02	16,17	13	
24	Dienstag	Johann. Empf.		5,48	17,57	2,13	16,33	25	
25	Mittwoch	Kleophas		5,49	17,54	3,22	16,45	7	
26	Donnerst.	Cyprianus		5,51	17,52	4,31	16,58	19	☉ Erd ferne
27	Freitag	Kosmas, Dam.		5,52	17,49	5,39	17,11	0	
28	Sonnabd.	Wenzeslaus		5,54	17,47	6,49	17,25	12	
29	Sonntag	15. n. Tr. Micha.	16. n. Pf.	5,56	17,45	7,59	17,40	24	
30	Montag	Hieronimus	[Michaelis]	5,57	17,42	9,11	18,00	6	

Witterungsnachdem
100 jährigen Kalender: Anfangs
angenehm. Herbst-
wetter, dann kühl
und feucht und zu
Ende wied. heiteres
angenehm. Wetter,

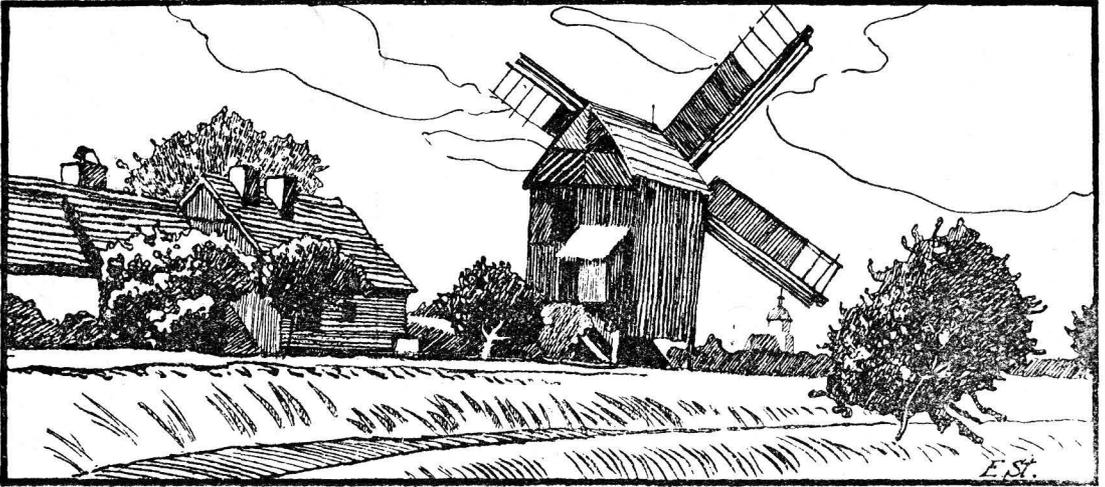
Am 24. September Herbstanfang, Tag und Nacht gleich.



Alte Kirche in Jau.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr		
1	Dienstag	Remigius		5,59	17,40	10,24	18,26	19	
2	Mittwoch	Vollrad		6,00	17,37	11,33	19,00	1	
3	Donnerst.	Fairus		6,02	17,35	12,38	19,47	14	Südsw.
4	Freitag	Franz		6,04	17,33	13,32	20,46	27	
5	Sonnab.	Placidus		6,06	17,30	14,15	21,59	10	☾
6	Sonntag	Erntedankf. Fid.	Rosentanzfest [Bruno]	6,07	17,28	14,48	23,21	23	
7	Montag	Amalia		6,09	17,25	15,14	—	7	
8	Dienstag	Pelagia		6,11	17,23	15,34	0,47	22	
9	Mittwoch	Dionysius		6,13	17,21	15,52	2,14	7	
10	Donnerst.	Gideon		6,15	17,19	16,09	3,43	22	
11	Freitag	Burchard		6,16	17,16	16,27	5,13	7	Erdnähe
12	Sonnab.	Magimilian		6,18	17,14	16,48	6,44	22	☾
13	Sonntag	17. n. Tr. Kolom.	18. n. Pf. [Eduard]	6,20	17,12	17,13	8,15	7	
14	Montag	Calixtus		6,22	17,10	17,45	9,43	22	
15	Dienstag	Hedwig		6,24	17,08	18,28	11,02	6	
16	Mittwoch	Gallus		6,25	17,05	19,23	12,08	19	Nordw.
17	Donnerst.	Florentin		6,27	17,03	20,28	12,58	2	
18	Freitag	Lukas		6,29	17,01	21,38	13,36	15	
19	Sonnab.	Ferdinand		6,31	16,59	22,51	14,03	28	☾
20	Sonntag	18. n. Tr. Wend.	19. n. Pf. [Wendelin]	6,33	16,57	—	14,23	10	
21	Montag	Ursula		6,34	16,54	0,03	14,39	22	
22	Dienstag	Cordula		6,36	16,52	1,12	14,53	4	
23	Mittwoch	Severinus		6,38	16,50	2,21	15,06	15	Erdferne
24	Donnerst.	Salome		6,40	16,48	3,29	15,19	27	
25	Freitag	Crispinus		6,42	16,46	4,38	15,32	9	
26	Sonnab.	Amandus		6,43	16,44	5,48	15,48	21	
27	Sonntag	19. n. Tr. Sabina	Christi Königsfest Sabina	6,45	16,42	7,00	16,06	3	☾
28	Montag	Simon, Juda		6,47	16,40	8,12	16,31	16	
29	Dienstag	Engelhard		6,49	16,38	9,24	17,02	28	
30	Mittwoch	Hartmann		6,51	16,36	10,30	17,46	11	
31	Donnerst.	Wolfgang		6,52	16,34	11,28	18,42	24	Südsw.

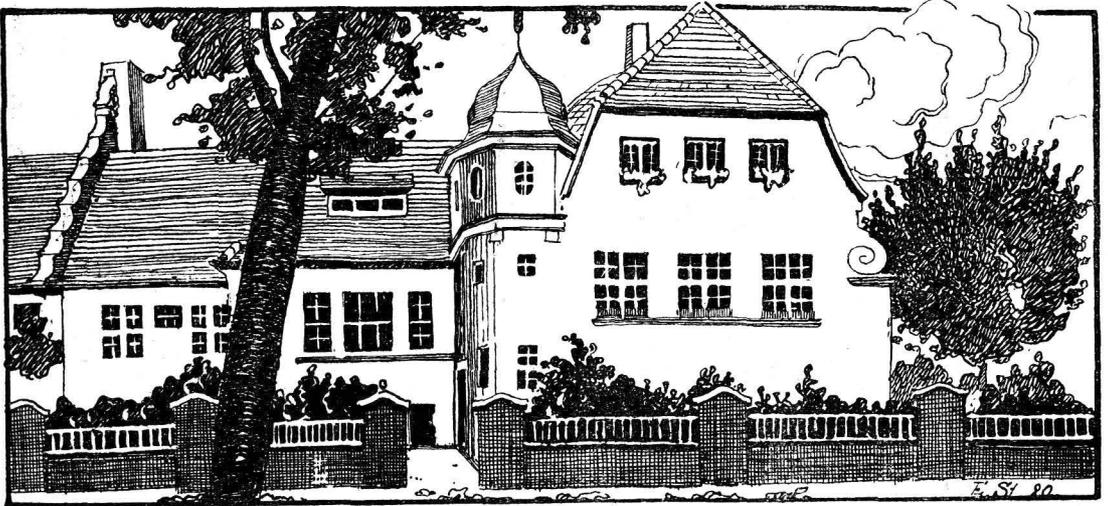
Witterung nach dem 100 jährigen Kalender: Zu Anfang schön, mitunter Gewitter und Gufregen, dann unfreundlich, hernach schön mit einigen rauhen Tagen, zuletzt kräbe und zu Schnee geneigt.



Alte Mühle bei Lübben.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf 3. Gr.	Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	Abrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr		
1	Freitag	Allerheiligen	Allerheiligen	6,54	16,32	12,14	19,50	☾ 7	
2	Sonnab.	Allerseelen		6,56	16,30	12,49	21,08	☾ 20	
3	Sonntag	Reformationsf.	21. n. Pf.	6,58	16,28	13,16	22,30	☾ 4	
4	Montag	Charlotte	[Hubertus]	7,00	16,26	13,37	23,54	☾ 18 ☽	
5	Dienstag	Blandina		7,02	16,25	13,56	—	☾ 2	
6	Mittwoch	Leonhard		7,04	16,23	14,12	1,18	☾ 16	
7	Donnerst.	Engelbert		7,06	16,21	14,29	2,43	☾ 1	
8	Freitag	Gottfried		7,08	16,19	14,48	4,11	☾ 16	Erdböhe
9	Sonnab.	Theodorus		7,10	16,18	15,11	5,40	☾ 0	
10	Sonntag	21. n. Tr. Martin c.	22. n. Pf.	7,11	16,16	15,40	7,08	☾ 15 ☽	
11	Montag	Martin Bischof	[Andreas] Wellin	7,13	16,15	16,17	8,34	☾ 0	
12	Dienstag	Jonas		7,15	16,13	17,08	9,47	☾ 14	Nordw.
13	Mittwoch	Briccius		7,17	16,12	18,10	10,47	☾ 27	
14	Donnerst.	Levinus		7,19	16,10	19,20	11,30	☾ 10	
15	Freitag	Leopold		7,20	16,09	20,34	12,02	☾ 23	
16	Sonnab.	Ottomar		7,22	16,07	21,47	12,26	☾ 6	
17	Sonntag	22. n. Tr. Hugo	23. n. Pf.	7,24	16,06	22,59	12,43	☾ 18	
18	Montag	Gelasius	[Gregor] Thaum.	7,26	16,05	—	12,59	☾ 0 ☽	
19	Dienstag	Elisabeth		7,27	16,03	0,08	13,12	☾ 12	
20	Buhtag	Buß- u. Betttag		7,29	16,02	1,16	13,25	☾ 24	Erdböhe
21	Donnerst.	Maria Opfer		7,30	16,00	2,24	13,38	☾ 5	
22	Freitag	Alfons		7,32	15,59	3,34	13,53	☾ 17	
23	Sonnab.	Klemens		7,34	15,58	4,45	14,10	☾ 0	
24	Totenfest	Totenf. Chryfog.	24. n. Pf.	7,35	15,57	5,57	14,33	☾ 12	
25	Montag	Katharina	[Chry]ogonus	7,37	15,56	7,11	15,03	☾ 25	
26	Dienstag	Konrad		7,38	15,55	8,20	15,41	☾ 7 ☽	
27	Mittwoch	Otto		7,40	15,54	9,22	16,35	☾ 20	Südsw.
28	Donnerst.	Günther		7,42	15,53	10,12	17,41	☾ 4	
29	Freitag	Eberhard		7,43	15,52	10,51	18,58	☾ 17	
30	Sonnab.	Andreas		7,45	15,52	11,20	20,19	☾ 1	

Witterungsnachdem
100 jährigen Ka-
lender: Zu Anfang
trübe, kühl und
windig, dann an-
genehm, mitunter
kühl u. regnerisch,
Schnee und zuletzt
Kälte.

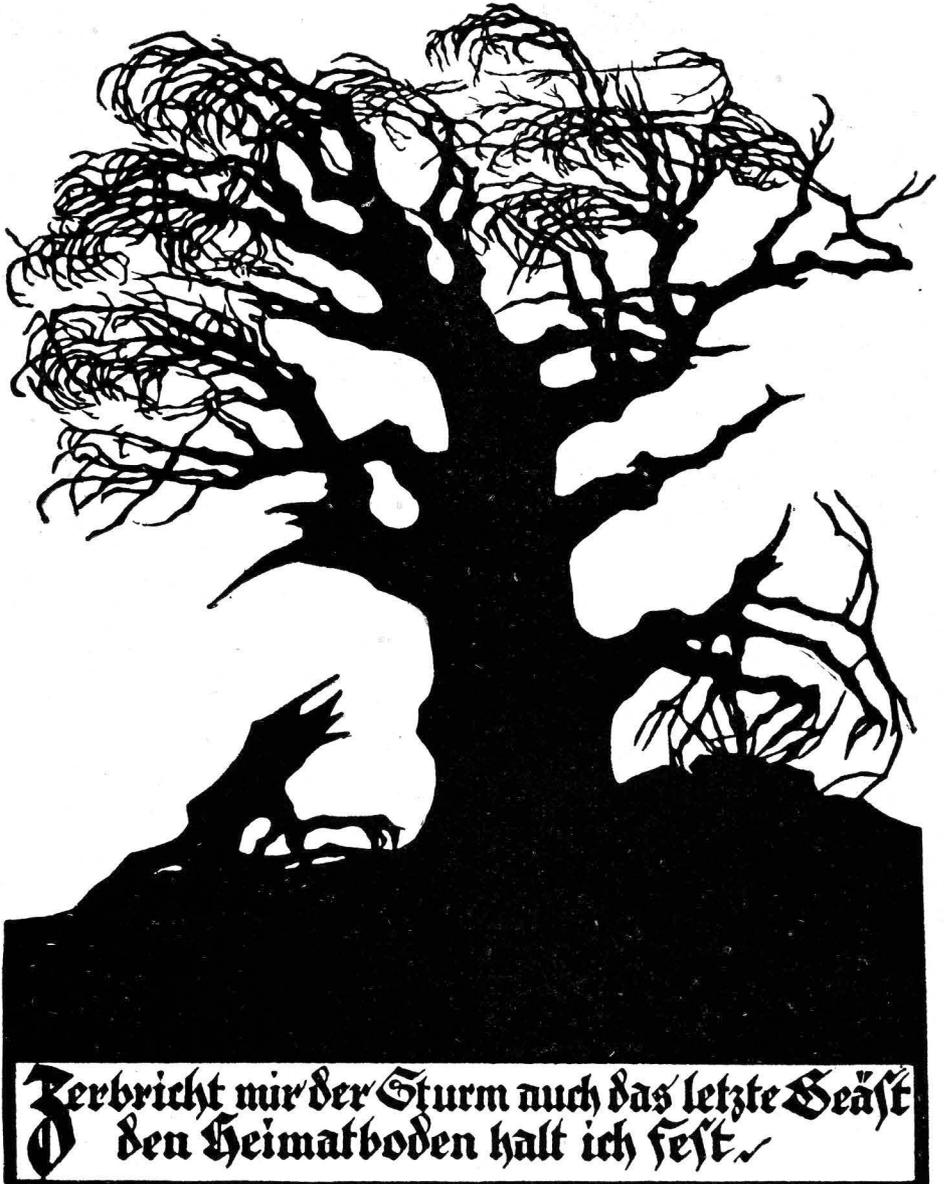


Städtische Warmbadeanstalt Cübben.

Datum	Wochentage	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage für die		Sonnen-		Mond-		Mondlauf		Notizen
		Prov. Brandenburg und Sachsen	übrigen Provinzen	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	Aufg. Uhr	Untg. Uhr	3. Gr.		
1	Sonntag	1. Adv. Arnold	1. Adventsfl.	7,46	15,51	11,42	21,42	☾ 14		
2	Montag	Candidus	[Eligius]	7,48	15,50	12,02	23,05	☾ 28		
3	Dienstag	Cassian		7,49	15,49	12,18	—	☾ 12	☾	
4	Mittwoch	Barbara		7,51	15,49	12,35	0,28	☾ 27		
5	Donnerst.	Abigail		7,52	15,48	12,52	1,51	☾ 11	☾	Erdböhe
6	Freitag	Nikolaus		7,54	15,48	13,12	3,16	☾ 25		
7	Sonnabbd.	Agathon		7,55	15,47	13,37	4,42	☾ 10		
8	Sonntag	2. Adv. Mar. Empf.	Maria Empf.	7,56	15,47	14,09	6,08	☾ 24		
9	Montag	Joachim		7,57	15,46	14,54	7,25	☾ 8		
10	Dienstag	Judith		7,59	15,46	15,50	8,31	☾ 22	☾	Nordw.
11	Mittwoch	Damafus		8,00	15,45	16,58	9,22	☾ 5	☾	
12	Donnerst.	Epimachus		8,01	15,45	18,12	9,59	☾ 18		
13	Freitag	Lucia		8,02	15,45	19,27	10,26	☾ 1		
14	Sonnabbd.	Nikafius		8,03	15,45	20,41	10,47	☾ 13		
15	Sonntag	3. Adv. Johanna	3. Adventsfl.	8,04	15,46	21,51	11,04	☾ 26		
16	Montag	Ananias	[Eusebius]	8,05	15,46	23,01	11,17	☾ 8		
17	Dienstag	Lazarus		8,06	15,46	—	11,31	☾ 20	☾	
18	Mittwoch	Christoph(Quat.)		8,07	15,46	0,09	11,44	☾ 1	☾	Erdf. r. e
19	Donnerst.	Lot		8,07	15,46	1,18	11,58	☾ 13		
20	Freitag	Abraham		8,08	15,47	2,27	12,14	☾ 25		
21	Sonnabbd.	Thomas		8,08	15,47	3,39	12,34	☾ 8		
22	Sonntag	4. Adv. Beata	4. Adventsfl.	8,09	15,47	4,51	13,00	☾ 20		
23	Montag	Dagobert	[Flavian]	8,09	15,48	6,03	13,35	☾ 3		
24	Dienstag	Adam, Eva		8,10	15,49	7,08	14,23	☾ 16	☾	Südw.
25	Christfest	Heil. Christfest	Heil. Christfest	8,10	15,49	8,05	15,25	☾ 29	☾	
26	2. Christftg.	2. Christtag	Stephanus	8,11	15,50	8,49	16,40	☾ 13		
27	Freitag	Johannes	Johannes	8,11	15,51	9,22	18,03	☾ 27		
28	Sonnabbd.	Unsch. Kindlein	Unsch. Kindlein	8,11	15,52	9,48	19,28	☾ 11		
29	Sonntag	S. n. W. Jonath.	S. n. Weih.	8,11	15,53	10,08	20,52	☾ 25		
30	Montag	David	[Thomas B.]	8,11	15,53	10,25	22,16	☾ 9	☾	Erdböhe
31	Dienstag	Sylvester	Sylvester	8,11	15,54	10,42	23,39	☾ 23		

Am 22. Dezember Wintersanfang, kürzester Tag.

Witterung nach dem 100 jährigen Kalender: Zu Anfang Frost und Schnee, dann Regen, hernach wieder Frost, meist unfreundlich, zuletzt hell u. kalt.



Zerbricht mir der Sturm auch das letzte Geäst
Den Heimatboden halt ich fest.

Nach Scherenschnitt von Georg Pfischle

Zum Geleit!

3um 25. Male geht der Lübbener Kreiskalender hinaus – und jetzt zu einer Zeit, da für unser Geschlecht der Kampf um das neue Deutschland, das Dritte Reich unter seinem Führer Adolf Hitler, das Gebot der Stunde ist. Es ist in vorderster Linie ein Kampf um die Grundlagen des Reiches, um Volkstum und Heimat, es ist ein Ringen um unser Volkstum mit allem, was es umschließt, um Glauben, Brauchtum, Sitte und Sprache; es geht um ein Verwurzeln mit der Heimat, mit ihrer Landschaft, ihrer Natur, ihrer Sage und Geschichte. Zum Heimatkennen und Heimatlieben, zum Bewahren von Art und alt-ehrwürdigem Brauchtum will unser Heimatkalender anregen und in bescheidenem Maße helfen. Wir wünschen ihm daher Eingang in jedes Haus unseres Kreises und auch über die Grenzen des Kreises hinaus liebevolle Beachtung. Ich danke allen, die die vorliegende 25. Herausgabe des Kreiskalenders ermöglicht haben, vor allem dem Landrat des Kreises, Standartenführer Udo von Alvensleben, ferner dem Kreisleiter der N. S. D. A. P., Landesbranddirektor Johannes Gaedike, und dem Gauamt „Volkstum und Heimat“. Allen Mitarbeitern sei herzlichst gedankt und zugleich der Wunsch und die Hoffnung ausgesprochen, daß sie dem Werke treu bleiben mögen und sich noch weitere freudige Mitarbeiter finden möchten.

Möge uns das Jahr 1935 wachend finden bei dem Kampf ums Dritte Reich und einen jeden von uns fördern bei der Verankerung in seinen Grundlagen, in der Verwurzelung mit „Volkstum und Heimat.“

Heil Hitler!

Der Kreiswart der NS.-Gemeinschaft
„Kraft durch Freude“

Süttig.

Der Kreiswart für
„Volkstum und Heimat.“

Bohde.

Deutsche Heimat — Deutsches Volkstum.

Vom Amte für Volkstum und Heimat, Gau Kurmark.

„Von der Maas bis an die Memel, von der Etsch bis an den Belt...!“ Wer sang es nicht schon hundert- und tausendmal?! Wohl keinen Deutschen diesseits und jenseits der Reichsgrenzen wird es geben, dem dieser Vers Hoffmanns von Fallersleben nicht so geläufig wäre wie dem guten Christen das Vaterunser. Wie wenige aber sind es, die es wirklich kennen und zu schätzen wissen, dieses herrliche Land!

Im Norden die See, die trägt Deutschlands Schiffe und ist das Sehnen von Tausenden und aber Tausenden deutscher Jungen. Aber die Küste ist auch Jahr um Jahr für Unzählige das letzte Stückchen Heimat Erde, auf dem sie stehen, ehe sie Deutschland für immer verlassen und nach Uebersee gehen. — Im Süden thronen die Alpen mit ihren Firnern und Gletschern und den herrlichen Seen, bald himmelsblau, bald tannengrün, bald pechschwarz, und den Almen und Wiesenmatten, wo das Bergvolk sein Liedchen singt, und dem nackten Fels, aus dem der Wildbach springt. — Der Rhein im Westen, der deutsche Strom, zieht mit würdevoller Erhabenheit vorbei an den stolzen Burgen und grünen Hängen, die die köstliche Rebe tragen und vorbei an den Städten der deutschen Arbeit zum Meer. — Im Sande der Mark und an den Sümpfen der Masuren stehn trübig gen Osten die festen Burgen und Klöster und Kirchen auf treuer Wacht. — Und überall im deutschen Land, ob Nord oder Süd, ob Ost, ob West, steht der herrliche, der deutsche Wald. — Wer je durch die deutschen Gaue wanderte und schaute, dem drängte sich das Lied auf die Lippen: „Kein schöner Land in dieser Zeit, als hier das unsre weit und breit!“

Doch nicht nur schön allein ist deine Heimat, deutscher Volksgenosse! Geweiht und heilig ist sie! Denn nicht von ungefähr wurde sie deinen Vätern zu eigen. Kein biblisches Land, das von Milch und Honig floß, war es und dessen Häuser des Schönen und Guten voll waren und in das man sich nur festzusetzen brauchte, um es zu besitzen. Unwirtlich und rauh, voll Wildnis und Gefahr trafen es unsere Urvorderen an. Im Schweiß ihres Angesichtes und mit ihrer Hände Arbeit mußten sie es Handbreite um Handbreite urbar machen, den Urwald roden, den Sumpf entwässern, die Fede bewässern und pflügen und säen. Doch nicht nur Ströme des deutschen Schweißes düngen unseren Heimatboden. Wieder und wieder

kamen von Osten slavische und asiatische Horden, die ohne Mühe all das einheimische wollten, was deutscher Fleiß geschaffen. So mußte von urher hinter dem deutschen Pfluge auch das gute, deutsche Schwert stehen. Der Siedler und Bauer war Wehrmann zugleich! Und auf jeder Handbreit deutschen Bodens haftet gar mancher kostbare Tropfen deutschen Blutes. Deutsches Blut und deutscher Schweiß gaben unserem Heimatlande eine unauslöschbare Heiligkeit, die uns immer mahnt, das Erbe unserer Väter mit unserer ganzen Liebe zu umhegen, um es wahrhaftig zu besitzen.

Darum wollen wir aber auch die landschaftliche Schönheit unserer Heimat hochhalten und alles das schützen und pflegen, was diesem Boden wesentlich und verbunden ist. Keiner unserer schönen Bauernhöfe soll mehr ein neuzeitliches Gewand anlegen; der Bauernhof soll seine bodengebundene Tracht bewahren, wie sein Bauer und seine Bäuerin die ihre unverfälscht durch die Geschlechterreihe tragen und sich damit stolz als Bauern und echte Sprossen ihrer Heimat bekennen.

Eben das Bekenntnis ist es, was die Kraft eines Volkstumes ausmacht. Volkstum ist der Ausdruck unwandelbaren, stolzen und stets bezeugten Bekenntnisses zur Volks- und Schicksalsgemeinschaft. Und all die kleinen Dinge, die sich von den hohen Gütern der deutschen Kultur nur dadurch unterscheiden, daß ihre Schöpfer unbekannt, namenlos sind und daß der einfache Mann, eben das Volk, sie pflegt, die sind die lebendigen Güter unseres Volkstumes.

Und gerade wir sind hierin reich. In ganz unermesslicher Fülle besitzen wir da schon unsere Volkslieder! Jeder Gau hat ihrer einige Hundert in seiner Mundart, eines schöner und prächtiger als das andere, und außerdem zählen wir noch eine Unmenge jener Volkslieder, die im ganzen deutschen Sprachgebiet verbreitet sind. Einen gewaltigen Schatz besitzen wir da und dürfen ihn nicht achtlos verkümmern lassen.

Wie ganz anders ist doch ein richtiges Volkslied, als diese vielen neuzeitlichen Schlager mit ihren oft an Blödsinn grenzenden Worten und den in Takt und Rhythmus aufreizenden und für viele widerlichen Weisen! Und welche völkische Würdelosigkeit liegt doch darin, wenn wir das, was in einzigartiger Pracht und Natürlichkeit aus den Gemütsstiefen unseres Volkes entstanden ist, zugunsten leichterer, gemerbsmäßiger Er-

zeugnisse undeutscher Art und Gesinnung zurückstellen! Es ist hoch an der Zeit, daß wir auch hierin endlich wieder Deutschbewußtsein und Charakter zeigen!

Auch im Tanz finden wir die ungeheure Ueberfremdung. Und wieder haben wir auch hier einen ganz bedeutenden Schatz von Volkstänzen, die eben heute noch als Alschensbrödel im Winkel stehn und doch denen, die sie pflegen, ganz unvergleichlich mehr reine Freude bereiten können, als es die neuzeitlichen Gesellschaftstänze vermögen. Drum müssen die Volkstänze wieder hinaus ins Volk; Gefallen wird es bestimmt daran finden und es wird sie nicht nur so pflegen, wie dies in den Alpenländern geschieht, sondern es wird dann wahrscheinlich neue deutsche Gesellschaftstänze entstehen lassen, die eben nicht zur Entstehung gezwungen werden, sondern lebendig aus dem Volke wachsen.

So herrlich eine Oper ist, bleibt sie doch für die große Masse des Volkes unverstanden, weil die Voraussetzungen für das Verständnis eben fehlen. — Die Operette wieder behandelt Stoffe aus einer Gesellschaftsschicht, die hoffentlich bald überwunden ist. Auch ist sie keineswegs geeignet, eine erzieherische Wirkung auf das Volk auszuüben. Das Schauspiel wird aber überhaupt vernachlässigt. Das einzige, was die große Volksmasse noch zu packen vermag, ist das Volksspiel, das Laienspiel, das Ernst und Heiterkeit zugleich aufweist, einfach in Wort und Handlung ist, all des trügerischen Prunkes entbehrt, der oft nur über die innere Leere eines Stückes hinwegtäuschen soll, und das eben vom ganzen Volke verstanden wird. Für das Laienspiel bringt das Volk auch die nötige Anteilnahme auf, und es fehlt nur mehr an den Spielgruppen, die sie unentwegt bringen. An denen mangelt es noch. Es mangelt aber auch an Handpuppenspielen, den Leuten des Kasperle- und Marionettentheaters. Denn der Sinn des Volkes hierfür ist weit größer, als man zu glauben geneigt ist, und es hört sich nur gar zu gerne die ulkigen aber treffenden Lehren und Weisheiten des Kasperle an.

Nun zum deutschen Märchen. Viele dünken sich über diese Kinderangelegenheit erhaben. Sie haben es eben noch nie erfasst, daß jedes Märchen einen tieferen Sinn hat. Immer erzählt es in bunter Umkleidung vom Sinn und Geheimnis des Lebens. Und den Glauben und die Gesinnung pflanzt es in das kindliche Gemüt: Gefahren und Nöte muß der reine Jüngling wacker bestehen, Klugheit und Mut muß er beweisen, um das ersehnte reine und schöne Mädchen zur Frau zu bekommen. Und vor allem muß er ein gutes Herz haben und selbstlos den unscheinbaren Dienste erweisen, dann helfen die ihm in seiner Not mit ihren verborgenen und doch gewaltigen Kräften zum Ziele. Auch das reine und wackere Mädel wird von seinem Prinzen erlöst, wenn es nur wahr und sich selber treu bleibt. So ist der hochbildliche Sinn des Liebeswerbens im deutschen Märchen verborgen.

Alle diese kleinen und unscheinbaren Dinge, die so unendlich nachhaltig und tief auf das Gemüt einwirken, tragen das deutsche Volkstum. Der Volksgenosse, der sie pflegt, wird sich immer — und gelte es das Leben — zum Deutschtum bekennen, auch wenn er zu seinem persönlichen Vorteil anders handeln sollte; denn die Stimme des Gemütes, die Stimme des Herzens, gebietet stärker, als Vernunft und Ueberlegung es vermögen. So ist die Volkstumsarbeit das stärkste Mittel, unser Volk ewig bestehen zu lassen. Sie wird es bewirken, daß jeder vom Deutschtum so durchdrungen ist, daß es ihm das Höchste und Beste auf Erden gilt und so sein Gemüt zu bewegen vermag, wie es der Dichter in diesen Worten ausspricht:

Dies schiene mir ein Arges:
Lebendig begraben zu sein.
Drum soll an dem First meines Sarges
Ein blonder Knabe schrein:
Deutschland!!
Wenn dann ich noch schweige
Und nicht aus den Brettern steige, —
Dann scharrt mich ruhig ein!

Für was wir zu kämpfen haben, ist die Sicherung des Bestehens und der Vermehrung unserer Rasse und unseres Volkes, die Ernährung seiner Kinder und Reinhaltung des Blutes, die Freiheit und Unabhängigkeit des Vaterlandes, auf daß unser Volk zur Erfüllung der auch ihm vom Schöpfer des Universums zugewiesenen Mission heranzureifen vermag.

Adolf Hitler.

Bauernbrauchtum und Reichserbhofgesetz.

Von Egon Walensky, Landesabteilungsleiter der Landesbauernschaft Kurmark.

„Die durchgreifendste und umfassendste Tat in der Reihe der agrarpolitischen Maßnahmen der Regierung Hitler ist das am 1. Oktober 1933 in Kraft getretene Reichserbhofgesetz. Der Grundgedanke und das Ziel dieses Gesetzes wie der ganzen Agrarpolitik sind klar: eingedenk der Worte des Führers, daß Deutsch-

letzten Jahren gefahrdrohende Ausmaße angenommen hat und jetzt um jeden Preis beiseitigt werden muß. — Das Bauerntum hat weiter die große — natürlich vom Liberalismus und Marxismus nie verstandene und geförderte Aufgabe, die Ernährung des deutschen Volkes auf seinem eigenen Boden in



Erster Kreisbauerntag in Gohatz.

Dr. Sand spricht als Vertreter des Landesbauernführers.

land künftig ein Bauernreich sein oder untergehen wird, will die Regierung das Bauerntum als den Lebensquell und die Grundlage des völkischen Staates auf ewige Zeiten sichern. Der Bauer ist der Erhalter der Volkskraft, der allein mit seiner unverdorbenen Lebensweise und Kinderfreudigkeit in der Zeit der Industrialisierung und der Verstädterung des deutschen Menschen den völkischen Verfall hintanhalt und die anderen Berufsstände, insbesondere auch die Städte, immer wieder mit frischen Kräften speiste. Seinen allmählichen Niedergang und seine steigende Not begleitet denn auch ein fortjährender Geburten- und Nachwuchsrückgang, der in den

größtmöglichem Maße zu sichern, als Voraussetzung einer wirklichen Unabhängigkeit des Staates gegenüber der Umwelt. — Das Geschick der ganzen Nation ist mit dem Wohl und Wehe des Bauerntums verbunden. Bauernpolitik ist nicht mehr die Politik eines bestimmten Berufsstandes, sondern die eines ganzen Volkes, das diese Zusammenhänge erkennt. Soll der Bauer alle seine Aufgaben erfüllen, dann muß er wieder zu dem gemacht werden, was er nach altem deutschen Recht und alter Sitte war: zu dem schaffenden deutschblütigen Menschen, der als Glied in der Kette seines Geschlechtes mit seiner Scholle blutsmäßig verbunden ist, seine Arbeit als

Dienst am Volksganzen und an der Sippe auffaßt und sich nicht als ichsüchtiger Eigentümer eines toten Stoffes, sondern als verantwortlicher Gebieter auf dem heiligen Boden der Sippe betrachtet". (Dr. Werner Joha e in seiner Schrift: Das Reichserbhofgesetz, Karl Ernst Berger, Berlin SW. 11.)

Klar und eindeutig sind damit die Ziele umrissen, die R. Walther Dar r é durch die befreiende Tat der Durchführung des Reichserbhofgesetzes dem deutschen Bauern und damit dem deutschen Volke in seiner Gesamtheit stellt. Das Leben des deutschen Menschen wird wieder auf seinen Ursprung zu-

Natur spricht Gott zutiefst zum Herzen des Menschen.

Je schneller der Liberalismus und je mehr er unser Volk von der Verbindung mit der Natur löste, um so tiefer mußte sein Fall sein. Alles Echte und Wahre wurde von Fournieren verdrängt. Fournierte Möbel, überfüllte, zerbröckelnde Fassaden, gelemmt und gefittet all' das, was die Umwelt des Durchschnittsbürgers erfüllte! Gelemmt und gefittet die ganze Zeit, bis der Sturm der nationalsozialistischen Bewegung das Ganze zusammenstürzen ließ zu einem Haufen Scherben, unter dem der artfremde Konjunktur-



Erntedankfest 1934 in Straupitz.

Der Dorfschulze, Amtsvorsteher Kotscher, hat vom Ortsbauernführer Winzer (links auf dem Pferd) eine geschmückte Garbe erhalten und spricht zur Festgemeinde.

rückgeführt: auf das bodenverbundene Schaffen des Bauernblutes.

Drei gewaltige Aufgaben erwachsen daraus dem deutschen Bauern, die in ihrer Größe seine Gegenwart und Zukunft erfüllen werden. Es sind dieses die Aufgaben der Lebensschaffung, der Lebenserhaltung und der Lebensgestaltung unseres Volkes.

Die Lebensgestaltung eines Volkes ist der sichtbarste Ausdruck seines Wertes. Die vergangene Zeit und der Sturz ihres Gözen, des Mammonismus, hat ihre immer größer gewordene Leere der Geisteshaltung erwiesen.

Der Urquell unseres Volkes liegt im Leben und Schaffen auf dem Heiligtum der freien Gotteswelt, dem Grund und Boden. Im Rauschen der Wälder, im Singen der ziehenden Wasser, in Stille und Sturm der offenen

ritter seine auf das Unechte und Unwahre gegründete Hoffnung und Wirtschaft für immer begraben sah.

Das ursprüngliche unseres Volkes ist seine Bauernkultur. — Weihnachtsbaum und Osterbrauch, Pfingstmaien und Johannisfeuer hat selbst die Anschauungsform Roms nicht beseitigen können, die doch den Anspruch darauf erhebt, welt- und zeitbezwingend zu sein. Über Ströme von Blut hinweg hat der Bauer in seinem Brauchtum die Ausdrücke urgermanischer Kultformen herübergetragen bis auf unsere Tage. Und wieviele tausend Teile dieses naturverbundenen Wahrtums sind unbewußt in uns lebendig und haben gerade in den dunkelsten Tagen unseres Volkes schicksalhaft wieder und immer wieder die Wege zur Freiheit gesucht und gefunden!

Das Reichserbhofgesetz M. Walthers Darre's, dem unser Führer Adolf Hitler den Weg frei gemacht hat, hat das deutsche Blut wieder mit dem Boden verbunden, will's Gott, für ewige Zeiten! Damit hat der Bauer in der Schaffensbasis des Erbhofs Möglichkeit und Pflicht, in Jahrhunderten zu denken und für Jahrhunderte zu schaffen.

Bestand hat nur das Wahre und Echte. Der verfloffenen schnellebigen, ungebundenen, nervenverzehrenden Zeit war es gleich, womit sie die kurzen Tage ihres Daseins erfüllte. Dem Bauer der neuen Zeit wird dieses nicht gleich sein. Er baut für alle folgenden Geschlechter und wird ein neues Brauchtum heraufführen, das an die Reste des überkommenen anknüpft.

Der Erbhofbauer wird Häuser bauen, die Jahrhunderte überdauern werden, das Erbhof-Bauerntum wird Trachten schaffen und tragen, die seinem Eigenleben entsprechen, und in denen Sippe und Haushilfen in Freude oder Leid gehen, zu Saat und Ernte, zum Gottesdienst, zur Weihe eines jungen

Gliedes der Familie oder zur Heimkehr eines Ahnen in das ureigene Element der Erde. Das Erbhofbauerntum wird Hausgerät fordern, das Geschlechter überlebt, und nicht solches, das heute gekauft, morgen zwangsversteigert und übermorgen zu Brennholz zerschlagen, nur von Geschäft und verlorener Arbeit zeugt. Die Erbhofbäuerin wird Wert darauf legen, mit Ehrfurcht ihr Kind in die Wiege legen zu können, in der die Vorfäter den ersten Strahl des Gotteslichtes erblickten. Sie wird Wert darauf legen, mit Zartheit und Liebe über Gegenstände wachen zu können, welche ihr Geschlecht ihr fürsorglich anvertraute.

Bauernbrauchtum und Reichserbhofgesetz — die neue Zeit bringt täglich neue Aufgaben und fordert ganze Menschen. Laßt uns denn schaffen an unserer Zeit, dem dritten, dem Bauernreich, dessen Lebensgestaltung zuvörderst in unserer Hand liegt, in den Händen des bodenverwurzelten Bauerntums, damit dieses Reich hineinwache in die Größe jahrtausende währenden Aufstiegs zum Frieden des Reiches der Deutschen!

Aus der Lübbener Altertümerammlung.

Die Lübbener Lesegesellschaft von 1773.

Von Dr. Paul Richter.

Für Unterhaltung und Belehrung der Volksgenossen ist heute gewiß besser gesorgt als früher. Gute Bücher sind in unseren Tagen nicht teuer und auch leicht zu beschaffen. Es klingt wie ein Märchen, daß Gotisch, der frühere Besitzer der Winklerschen Buchhandlung, alle Woche einmal mit Bücherstücken beladen nach Luckau fahren mußte, um die dortigen Einwohner mit Lesestoff und Wissenschaft zu versorgen. Das ist heute ganz anders geworden. Die beinahe 70 Jahre bestehende Reklamsche Universal-Bibliothek und andere buchhändlerische Unternehmungen bieten in unseren Tagen schönes und wissenschaftliches Schrifttum zu erschwinglichen Preisen. Nicht jeder aber war früher in der Lage, selber Bücher zu erwerben, und man vereinigte sich daher zu Lesegesellschaften, die unter ihren Mitgliedern Werke regelmäßig herumgehen ließen. So war es auch einst in Lübben. Ende des Jahres 1772 rief der damalige Rektor des hiesigen Lyzeums, Magister Tschude, 16 Personen zusammen, um einen Leseverein zu bilden. Er selber wurde mit der Bezeichnung „Fiskal“ zum Leiter der Gesellschaft erwählt. Dieses Amt behielt er 4 Jahre. Im Jahre 1777 ging er als Rektor der Fürstenschule nach Meißen, wo er 1813 verstarb. Der Fiskal hatte in jeder Weise

das Wohl der Gesellschaft wahrzunehmen, auf die Aufrechterhaltung der Sakungen zu achten, die Kasse zu führen und die Beteiligten regelmäßig zusammen zu rufen. Solche Zusammenkünfte hießen Konvente. In diesem wurde Rechnung gelegt, der Beitrag festgesetzt und der Bericht des Prüfungsausschusses entgegengenommen.

Die Gesellschaft sollte höchstens 51 Mitglieder zählen, damit der Umlauf eines Buches nicht über ein Jahr dauerte, denn die Bücher wurden alle Woche gewechselt. Damen konnten in der ersten Zeit zur Mitgliedschaft nicht zugelassen werden.

Natürlich mußten für dieses Unternehmen auch Geldmittel beschafft werden. Jeder zahlte beim Eintritt ein für damalige Zeiten beträchtliches Eintrittsgeld von 4 Mk. und außerdem einen regelmäßigen Jahresbeitrag. Alle Woche wurden zwei Bücher ausgegeben, die nicht unter 6 Mark kosten und nicht über 4 Jahre alt sein durften. Dem Titelblatt waren mehrere Blätter weißen Papiers vorgeheftet, auf denen der Name des Vor- und Nachmannes, sowie Eingangs- und Abgangstag vermerkt werden mußten. Alle Montage wurden die Bücher weiter gegeben. Strenge hielt man auf Ordnung und Pünktlichkeit. Ziemlich

hohe Geldstrafen für verspätete Weitergabe, für falsches Eintragen und für Beschädigungen waren festgesetzt. Bemerkungen in den Büchern zu machen, war streng untersagt. Im Januar 1773 begann der erste Umlauf und da der Verein anfangs nur 16 Mitglieder zählte, dauerte das Herumgeben der Bücher nicht allzulange.

Gegen Ende des Sommers, gewöhnlich im September jeden Jahres, wurden die Mitglieder durch den Fiskal zum Konvent zusammengerufen. Die zurückgelieferten Bücher waren von einem besonderen Prüfungsausschuß durchgesehen und nun wurden die Strafen für etwaige Verfehlungen festgesetzt. Durch diese Strafgeelder erfuhr die Vereinskasse eine wohlthuende Bereicherung. Mitunter flossen ihr 30, auch 36 Mk. zu. An einen jeden Konvent schloß sich der Bücherschmaus — das Festmahl — dessen Kosten die Kasse trug. Hierbei ging es lustig zu. Für „Knaster“, tönerne Pfeifen und später auch für Zigarren, war gesorgt, sogar die Musik hatte man nicht vergessen. Sie sollte bei diesem Feste nicht leer ausgehen, denn der Kunstpfeifer Richter und sein „Personale“ erhielt mehrere Male „8 gute Grojchen zur Ergöjlichkeit an Bier“, wenn es am Konventstage sehr heiß war.

Nach Ushudes Abgang übernahm sein Nachfolger im Schulrektorat, Magister Thieme, die Leitung der Gesellschaft, die unter seiner Amtsführung auf 40 Mitglieder anwuchs. Thieme ging 1784 als Rektor des Domgymnasiums nach Merseburg und sein Nachfolger in der Leitung der Gesellschaft wurde der Oberamts-Regierungs-Sekretär Jacobi, der dieses Amt 17 Jahre mit Verständnis und Treue verwaltete. Im Gegensatz zu seinen Vorgängern stellte er bei der jedesmaligen Einleitung eines neuen Buchumlaufes ein reichhaltiges Verzeichnis guter und beachtenswerter Werke zur Auswahl.

Während seiner Vereinsführung konnte die Lesegesellschaft im Jahre 1787 ihr fünfzehnjähriges Stiftungsfest begehen, das durch einen reicher ausgestatteten Konvent gefeiert wurde. Man konnte über das Gedeihen der Vereinigung bei dieser Gelegenheit umso mehr erfreut sein, als in Preußen — ein Jahr nach dem Tode des großen Königs — die Lesegesellschaften aus Furcht vor zunehmender Aufklärung aufgehoben wurden. Im Jahre 1802 übergab Jacobi die Leitung der Vereinigung dem Kammerprokurator und Oberamts-Advokaten Ushner, einem Sproß einer alten Lübbener Familie, die hier längst ausgestorben ist. Der letzte Träger dieses Namens war der Justizrat August Theodor Ushner, Besitzer des Hauses Hauptstraße 17, der im Jahre 1874 hierorts mit dem Tode abging.

Elf Jahre nach seiner Amtsniederlegung im Mai des Jahres 1813, starb Jacobi im Alter von 65 Jahren. Er war unversehrt geblieben, sein Vermögen fiel an seine Verwandten, aber er wollte sich doch auch bei seinen Lübbener Freunden ein dankbares Andenken sichern, indem er letztwillig verordnet hatte, daß sein mit reichem und gutem Inhalt ausgestatteter Weinfeller von den von der Beerdigung zurückkehrenden Leidtragenden geleert werden sollte. Da er im Gewölbe der Hospitalkirche beigelegt wurde, hatten diese auch nicht weit zu gehen, um dieser Bestimmung nachzukommen, denn Jacobi wohnte an der Berliner- und Breitenstraßen-Ecke in dem Hause, das früher Herrn Eduard Springmann als Verkaufsstätte diente. Ein Augenzeuge berichtet, daß diese etwas sonderbare Totenfeier recht heiter gewesen sei und daß man die geleerten Flaschen nicht beiseite setzte, sondern durch die weit geöffneten Fenster auf die Straße warf.

Jacobis Nachlaß wurde versteigert. Kurz vor seinem Tode hatte er sich noch vom Tischlermeister Wesel in der Breitenstraße ein Schreibpult arbeiten lassen, worin ein nur ihm und dem Hersteller bekanntes Geheimfach angebracht war. Der biedere Tischlermeister gab dies noch rechtzeitig vor der Versteigerung an und als man das Fach öffnete, fand man darin zur freudigen Ueberraschung der lachenden Erben eine Anzahl Goldstücke wohl eingerollt vor.

Unter der Führung Ushners erhielt die Lesegesellschaft einen empfindlichen Schlag. Lübben verlor 1815 seinen Charakter als Regierungsstadt und 2 Jahre darauf mußte auch das hiesige Lyzeum aus Mangel an Geldmitteln seine Pforten schließen. Aus der Gesellschaft traten 17 Mitglieder aus, da sie als Beamte versetzt wurden. Um den Bestand dieser nun schon über 40 Jahre bestehenden Vereinigung zu sichern, wurden jetzt auch Damen zur Gesellschaft zugelassen, so daß die Mitgliederzahl bald auf 57 anwuchs. Im Jahre 1820 trat Ushner vom Fiskalat zurück, sein Nachfolger wurde der schon erwähnte Buchhändler Christian Traugott Götsch, der bis zu seinem im Jahre 1842 erfolgten Tode die Gesellschaft leitete. Seiner muß besonders gedacht werden, denn ihm verdanken wir eine vollständige Liste aller Mitglieder mit Angabe ihres Eintritts- und Austrittsjahres oder ihres Todes. In zierlicher, deutlicher Handschrift verzeichnete er in dem von ihm angelegten Kassenbuche alle Einnahmen und Ausgaben. Ohne seine fleißige Arbeit wäre die Abfassung dieses Abrisses nicht möglich gewesen.

Im Jahre 1823 waren nun 50 Jahre vergangen, seitdem die ersten Bücher in Umlauf gesetzt wurden, und dieser Zeitpunkt

durfte nicht ohne Feier vorübergehen. Daher erschien zu dieser Gelegenheit eine, wahrscheinlich von Gottsch verfaßte, bei Triemel in Achtelgröße gedruckte Festschrift mit folgendem Titel:

Einige Nachrichten
über die
zu Lübben
bestehende

Lesegeſellſchaft
bei deren

fünſzigjährigen Jubelfeier
am 10. September 1823.

Auf dem Titelblatt trug sie als Merkwort eine Stelle aus Horaz: Allgemeinen Beifall erntet, wer das Ungeheure mit dem Nützlichen verbunden hat.

Seit ihrer Begründung hatten 203 Mitglieder in die Gesellschaft Aufnahme gefunden, deren Namen in dem Büchlein verzeichnet sind. In dem ersten halben Jahrhundert waren 2600 Bücher von Hand zu Hand gegangen. Die Lübbener Altertümer-Sammlung bewahrt außer dem Rechnungsbuche dieser Vereinigung zwei solcher Bücher mit eingeschriebener Umlaufreihe auf, die Geschichte eines Teutschen der neuesten Zeit von Maximilian Klinger, die 1805 und die Geschichte des thüringischen Volkes von Herzog, die 1828 in die Hände der Lesefreunde gelangte. Nur einige wenige Nachkommen dieser 203 Mitglieder sind noch in Lübben wohnhaft, z. B. Reutel, Krenzmar, Neumann, Heun, die anderen kennt kaum jemand dem Namen nach. Wer erinnert sich heute noch an die Namen Erdmann, Pauli, Stünzner, von Stutterheim, Suttinger, Lessing, Aschenborn, Süßmilch, Holl, Maltusch, Brescius, Mothes und Geras? Das sind aber nur wenige von vielen. Sie haben alle in Lübben einen guten Klang gehabt und ihre Träger haben sich als brave Bürger in mancherlei Geschäften und Aemtern in Stadt und Land wohl bewährt.

Die Jubelfeier wurde in dem festlich ausgeschmückten Saale des Gaststättenbesizers Niederlein, gegenüber der heutigen Volksschule, abgehalten. 36 Mitglieder wurden dort gespeißt und jeder erhielt zum Andenken ein Stück der erwähnten Festschrift. Der gut gemeinte Wunsch, den die letzte Strophe des Tafelliedes aussprach, ist aber ein frommer Geliebter:

Wie unser Bund sich fünf Jahrzehnd' erhalten,
So blüh' er lange noch,
Mög an Gehalt sich reicher stets gestalten
Und leben dreimal hoch!

Wahrscheinlich donnerten draußen beim Gesange dieses Liedes die Böller, denn der Schlossermeister Mächler verbrauchte als Feuerwerker dazu nicht weniger als 8 Pfund Schießpulver. Er sowohl und auch die Kunstpfeifer sollten bei diesem Feste nicht nur Arbeit, sondern auch Freude haben, es wurden ihnen 8 Flaschen Gubener Wein zum besten gegeben.

Die Lesegeſellſchaft hielt ſich etwa bis 1848 auf ihrer alten Höhe, dann begann ſie langſam abzubreöckeln. Die Zeiten hatten ſich gewandelt. Die Bücher waren wohlfeiler geworden, die Politik griff ſtark in das Leben der Einzelnen ein und das Intereſſe an Unterhaltungslieſtoff erlahmte. Das Zeitungsleſen kam mehr und mehr auf, da die Preſſefreiheit größere Bewegungsfreiheit ermöglichte. Es wird erzählt, daß manche Lübbener Bürger die Ankuſt der Berliner Poſt kaum erwarten konnten und ſich ſchon lange vorher am Poſtgebäude ſammelten, nur um möglicht ſchnell die neueſten Nachrichten zu erlangen. Neue Mitglieder traten nicht hinzu, das Rechnungsbuch wurde nach dem Tode von Gottsch nicht mehr ordnungsmäßig geführt und am Anfang der ſechziger Jahre hörte man nichts mehr von der Geſellſchaft, die Vielen jahrelange Unterhaltung und Belehrung geboten hatte. Später machte ein jezt lange verſtorbener Lübbener Buchhändler noch einmal den Verſuch, wieder einen ſolchen Verein zu gründen, aber dieſes Unternehmen wurde bald hinfällig.

Gänzlich aber iſt man doch auch in unſeren Tagen von dem Plan, guten Leſeſtoff die Kunde machen zu laſſen, nicht abgekomen, nur daß man an die Stelle der fertigen Bücher Leſezirkel, d. h. mit Bildern ausgeſtattete, regelmäßig erſcheinende Zeiſchriften ſetzte. Dieſe ſind erſt Kinder der neueren Zeit, denn die Gartenlaube erſchien zuerſt 1853, Weſtermanns Monatshefte 1856, über Land und Meer 1858, das Daheim 1864, während die Leipziger Illuſtrierte ſchon 1843 und die Fliegenden Blätter, das erſte Wißblatt Deutschlands, 1 Jahr ſpäter gegründet wurde. Die Wiedererweckung des deutſchen Holzſchnittes und ſeine leichte Verbindungsweiſe mit dem Buchdruck brachte treue und ſorgſam ausgeführte bildliche Darſtellungen aus der Zeitgeſchichte und auch Bilder zum lebendigeren Eindruck der Unterhaltungskoft. Eine ſolche anſchauliche Berichterſtattung wäre früher garnicht möglich geweſen und ſo ging die Zeit über ein Unternehmen hinweg, das einſtinals wohl den Anſprüchen genügt, neueren Anforderungen aber nicht mehr ſtandhalten konnte.

Wotans Spuren.

Von Komalewski, Lieberose.

Er soll mit Sturmesbrausen in den Michaelisnächten über den Stockhof bei Lieberose und die Behlower Heide fahren, so erzählten die Alten. Es ist dort überhaupt nicht recht geheuer. Oftmals schon fühlten sich einsame Wanderer dort in der Nähe des Alten Schlosses verfolgt. Ein gespenstischer riesiger Hund war ihnen auf den Spuren! Gerade letztere Kunde zieht sich bis in die Erfahrung unserer Tage hinein. Sind da allerdings auch oftmals Spaßvögel bei der Hand gewesen, die gewissen, nicht mehr ganz sicheren, nächtlichen Heimwanderern wahre Zaubermärchen vorgeführt haben, daß ein solch ohnedies schon erschütterter Sünder nun die Hölle nahen glaubte.

Es ist aber beileibe nicht alles dort Wahrgenommene solcher späßhaften Herkunft!

Suchen wir den wahren Kern jener unerlöschlichen Fülle von Alten-Schloß-Sagen, Börnchen-Sagen, wie sie noch im Volke hier lebendig sind, so treten wir damit zugleich an die Wiege unseres Deutschen Volkes: denn hier raunt germanische Urzeit zu uns herüber und gibt Kunde von jener Mysterien-Religion, die auch einmal auf unsern Fluren und besonders in unsern Wäldern und Hainen, an unsern Quellen und Fließen zu Hause war.

Diese Ur-Kulte waren von größter Macht für das ganze Volk. Alles floß aus dieser

Quelle. Auf Tod und Leben, auf Gedeih und Verderben stand das Volk zu seinem Ur-Glauben. Wie oft mögen die Schreckensschreie der Menschenopfer, der Tieropfer durch jene tausendjährigen Waldungen des Stockhofes geklungen haben, Furcht und Schrecken in allen Seelen verbreitend, die Macht der Götter kündend. Kultische Reigen und Tänze fanden den Göttern zu Ehren statt.

Wäre nicht auch diese Lieberoser Mysterienstätte der wissenschaftlichen Erforschung wert? Fordert uns nicht ein unlängst entdecktes Volkslied dazu auf, das einstmals hier gesungen wurde und das in seiner schlichten Tiefe und Schönheit ein echtes deutsches Heimatlied ist?:

„Im Wald, still unter Eichen,
Da liegt ein großer Stein,
Der ist tief eingeorsten
Und Efeu rankt herein,
Und wenn alljährlich wieder
Der Totentag erscheint,
Dann kommt die schöne Else,
Sitzt auf dem Stein und weint.
Und ringsum liegen Berge,
Von Trümmern tief bedeckt,
Sie liegen still und trauern,
Weil keine Hand sie weckt!“

Alte Fuhre.

Von Elisabeth Ariesmann.

Ueberm hageren Birnbaum hängt
Lief der graue Morgenhimmel.
Seinen klugen Kopf gesenkt,
angeschirrt schon, steht der Schimmel
still vor seinen beiden Wagen;
aschegelbe Räder tragen
in den klapperalten Kästen
Müll und Abfall und Gebrechen
und was niemand mehr begehrt.
Wehmut streicht um das Gefährt,
Wehmut und ein lautlos Leid
um der Welt Vergänglichkeit.
Leise mit den Ohren spielt
jetzt der Schimmel, spitzt und fühlt
schnobernd in bewegte Luft:
Schritt des Herren? Haferduft?
Und nun trappt es aus dem Haus,
steht und lugt nach etwas aus,
hebt beschattend seine Hand
sorglich an den Mützenrand,
brummt vernehmlich, und auf kleinen,
kurzgekrümmten Altersbeinen
macht das Mannchen eilig kehrt.

Ohren spitz, verharret das Pferd.
Und dann bringt der Achenmann,
was er suchte, emsig an:
sticht die Zinkengabel gut
zwischen den verstoßenen Hut
und ein ausgedient Geschirr
in das weiche Müllgewirr;
schnallt und nestelt, bückt sich schwer,
langt das Stroh zum Sitzen her
auf dem Wagenplätzchen, ganz
dicht am langen Pferdeschwanz;
prüft, ob Rad und Bremse taugen,
rückt das Mützchen an die Augen
und am blauen Schürzenende
wischt und reibt er sich die Hände.
Endlich sitzt er auf, die Kniee
angehockt in steifer Mühe.
Und der Schimmel zieht den Herrn
und die arme Fuhre gern
rumpelnd durch die liebe Stadt,
bis die Fahrt ein Ende hat,
und er draußen weit im Feld
bei dem Weidengraben hält.

Die Ausgrabungen des bronzezeitlichen Urnenfriedhofs von Friedland, Kreis Lübben.

Von Dr. Otto Doppelfeld, Assistent am Staatlichen Museum für Vor- und Frühgeschichte, Berlin.

Die nordöstlichen Striche des Kreises Lübben unterscheiden sich im Aufbau vom Süden des Kreises. Während sich hier in der Lübbener Gegend der feuchte Spreewald als breites Urstromtal von Südosten nach Nordwesten zieht, werden die nördlichen Gebiete nur von einer in der Hauptsache nord-südlich gerichteten Verästelung von schmäleren Gletscherrinnen durchzogen, die heute teils als feuchte Talgründe, teils als Seenketten der Landschaft ihr eigentümliches Gepräge geben. Der auffälligste von diesen Seen ist der wundervolle Schwielochsee, der zusammen mit dem Mochow-, dem Glowersee und den vielen kleineren Seen eine größere Gletscherrinne darstellt, zu der als Nebenrinnen die verschiedenen Fließe gehören, die rings in den Schwielochsee münden. Die Besiedlung in vorgeschichtlicher Zeit geht an den Höhenrändern dieser Fließe vor sich, denn die Fließe boten Schutz und gutes Gras und Gelegenheit zum Fischfang.

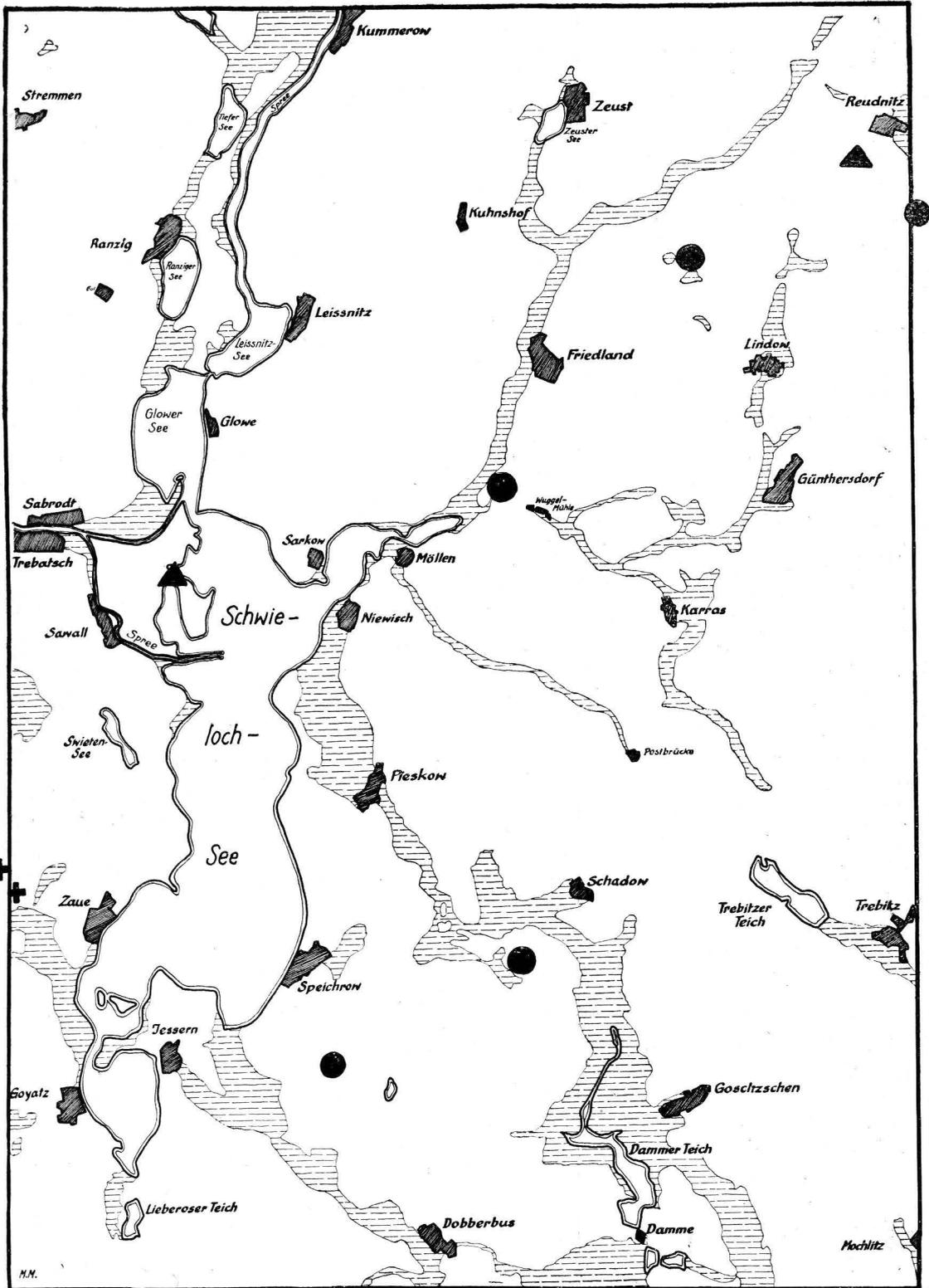
Funde aus älteren vorgeschichtlichen Perioden wurden bisher in der Gegend des Schwielochsees kaum beobachtet. Als ältestes sind das Bruchstück eines Arbeitshammers aus Granit und eine sehr schöne Streitart aus grünem Gestein zu nennen. Beide Stücke wurden auf dem Acker von Fr. Altshulze in Jaue auf der Flur Kopsje gefunden und befinden sich augenblicklich im Besitz von Herrn Lehrer Unger in Jaue. Zeitlich dürften sie an das Ende der jüngeren Steinzeit (um 2000 vor Chr.) zu setzen sein. Auf der gleichen Flur, jedoch im Acker von W. Zernia, wurden, wie mir Herr Unger ebenfalls freundlicherweise mitteilte, im Jahre 1931 viele stark verbrannte Steine und einige nicht genau zu datierende aber sicher prähistorische Scherben ausgepflügt. Wahrscheinlich liegt hier eine größere vorgeschichtliche Siedlung; die Fundstelle erfordert daher besondere Beachtung; denn die Siedlungen des vorgeschichtlichen Menschen sind wegen ihrer Seltenheit für die Wissenschaft bedeutend wertvoller als beispielsweise die Gräberfelder. Aus dem südlich Jaue gelegenen Kessen wird der Fund eines Steinbeiles, sowie eines Bronze- oder Kupferbeiles gemeldet. Den Verbleib der beiden Funde

konnte ich nicht ermitteln. Schließlich ist noch bei den am Westufer des Schwielochsees gelegenen Fundstellen der schöne slawische Burgwall von Trebatsch zu nennen. Er liegt, wie die meisten slawischen Burgwälle, mitten im Sumpfgelände und zwar auf der schmalen Landbrücke, die den als Halbinsel in den See vorspringenden Eichwerder mit dem Ufer verbindet. Einige Lesefunde vom Burgwall befinden sich in der Burgwallsammlung des Staatlichen Museums für Vor- und Frühgeschichte in Berlin.

Alle übrigen Funde, die aus der Umgebung des Schwielochsees bekannt sind, stammen aus der Zeit der sogenannten Lausitzer Kultur. Wie der Name schon andeutet, ist diese Kultur vor allem in der Lausitz und den angrenzenden Gebieten der Mark, Schlesiens, der Provinzen Posen und Sachsen verbreitet. Sie kommt auch in den Gegenden, die, wie beispielsweise das hier behandelte Ufer des Schwielochsees, vorher und nachher nur sehr schwach besiedelt waren, in solcher Menge vor, daß wir für die Lausitz in der Zeit dieser Kultur eine Besiedlungsdichte annehmen müssen, die der heutigen zum mindesten nicht nachsteht. Die auffälligste und wichtigste Erscheinung der Lausitzer Kultur ist ihre Keramik, jene unverkennbare glatte, meist ledergelbe Ware mit Buckel-, Kiefen- oder Millenverzierung, die auch im kleinsten Museum vertreten ist und die selbst der Laie nach einigen Proben sofort bestimmen kann. So gut wir über die Kultur und die zeitliche Stellung dieses Lausitzer Volkes unterrichtet sind — es läßt sich von rund 1300 bis rund 500 vor Chr. in der Lausitz verfolgen *) — so wenig wissen wir über seine völkische Zugehörigkeit. Mit Sicherheit können wir nur sagen, daß es arischer, nicht jedoch germanischer und noch viel weniger slawischer Abstammung gewesen ist. Die Germanen vertreiben vielmehr dieses Volk erst um 500 vor Chr. und bleiben dann selber bis zur Völkerwanderung in unserem Gebiet. In der Völkerwanderungszeit zieht der größte Teil der Germanen, in unserem Falle der

*) Vgl. hierzu auch Lübbener Kreisblatt vom 6. September 1932.

Karte der Umgebung des Schwielochsees.



✚ steinzeitliche

● bronzezeitliche

▲ mittelalterliche Fundstellen

Burgunden, nach Süden, und in das nur noch schwach besiedelte Land rücken allmählich von Osten her die Slaven ein, bis dann in der deutschen Kolonisationszeit der Boden dem Germanentum wiedergewonnen wird.

Was nun die Siedlung der Lausitzer am Ufer des Schwielochsees angeht, so seien, bevor wir an die eigentliche Beschreibung des Lausitzer Urnenfeldes von Friedland gehen, kurz die anderen Fundstellen der Lausitzer Kultur aus der Umgebung gestreift. Sie liegen meist östlich und nördlich vom See. Eine der ergiebigsten älteren Fundstellen sind die „Lütjenberge“ bei Speichrow, auf denen schon vor Jahrzehnten Herr Oberpfarrer Krüger und Herr Apotheker Haeveder mit viel Erfolg gegraben haben. Herr Haeveder hat mir in lebenswürdiger Weise einige Mitteilungen über seine Grabung gemacht, die hier mit seiner Erlaubnis folgen sollen.

„Im Jahre 1905 deckte ich in den Lütjenbergen 7 Gräber auf. Der Inhalt dieser Gräber bestand nur aus je einer Urne mit Knochenresten ohne jegliche Beigaben. Die Anordnung der Gräber war bogenförmig, die Entfernung der einzelnen Gräber betrug $1\frac{1}{2}$ —2 Meter. Die Gräber lagen am Abhang eines Hügels und nur ca. 60 cm tief. Bedeckt waren die Urnen mit Scherben. Da die Gefäße wegen der hohen Lage völlig zersprungen waren, war es mir nur möglich, eine Urne aus hunderten von Stücken zusammenzusetzen (eiförmiger Topf, rauh mit Warzen unter dem Rande). Die Wandungen der Gefäße sind sehr rauh“.

Nicht weit von den Lütjenbergen liegt der Pieskower Werder, wo Herr Lehrer Dworzaczek-Pieskow vor mehreren Jahren mit seiner Schule Urnengräber fand. Angeblich befand sich in jedem Grab eine Verbrennungsstelle mit Steinpflasterung und Kohle; die Urnen standen immer östlich von diesen Stellen. Nur von einem (?) Grabe sind noch Reste aufzutreiben; sie befinden sich in der Schule zu Pieskow.

In Neudnitz, 2 km ost-südöstlich vom Dorf, wiederum an einer Stelle, die die Lütjenberge heißt, grub im Jahre 1904 Herr Dr. Göze vom königlichen Museum 4 Hügel aus. Es handelt sich um frühe Lausitzer Keramik; ein kleines Gefäß hat Buckelverzierung. Die Gefäße waren neben Knochen, Kohle- und Aschenresten auf und neben eine in der Mitte des Hügels befindliche sorgfältige Steinpflasterung gestellt, darüber war eine Steinpackung gehäuft, und in etwa 1 m lichtem Abstand war ein großer Steinkranz um die Bestattung gesetzt. Die übrigen 3 Hügel, die 1904 ausgegraben wurden, zeigten im wesentlichen die gleiche Anordnung

der Steine, doch beschränkte sich die keramische Ausbeute nur auf einige Scherben. Das Gräberfeld Neudnitz umfaßt noch mehrere Duzend Hügel, die alle auf einer flachen Sanddüne liegen. Bei einem Besuch im vorigen Jahre mußte festgestellt werden, daß viele von ihnen von unberufener Hand angegraben waren. Herr Rittergutsbesitzer Rambke, der die Lebenswürdigkeit hatte, mich an die Fundstelle zu führen, will die Hügel vor weiterer Zerstörung schützen.

Auch auf der Friedländer Gemarkung sind vor unserer Grabung an einer anderen Stelle schon Urnen ausgegraben worden. Im ersten Bande der Niederlausitzer Mitteilungen kommt der frühere Direktor Weineck aus Lübben in seinem Aufsatz über die Hügelgräber in der Niederlausitz verschiedentlich auf dies ältere am Teufelsloch im Nordosten der Gemarkung gelegene Feld zu sprechen *) und bildet auch eine Anzahl von Tongefäßen (Buckelurnen und Aurither Typus) ab. Ob es sich hier um ein Hügelgräberfeld handelt, ist schwer zu sagen; heute ist jedenfalls keine Spur mehr von Hügeln am Teufelsloch festzustellen und Weineck hat offenbar das Gräberfeld nie besucht. Noch mehr Unklarheit herrscht in der Literatur über das zweite Gräberfeld von Friedland, das von uns ausgegraben wurde, und es ist aus den verschiedentlich auftauchenden Notizen **) nicht zu ersehen, welches Gräberfeld gemeint ist, oder wo das zweite liegt.

Alle genannten Gräberfelder haben in ihrer Lage etwas Gemeinsames. Wie schon Weineck bemerkte *), liegen sie immer an den eingangs erwähnten feuchten Talgründen, die zum Schwielochsee hinführen, hart am Rande der angrenzenden Höhen. So liegt das Speichrower Feld am Dobberbusser Mühlensfließ, das Pieskower Feld gehört zum Pieskower Torfgraben, und das Friedländer Fließ hat auf seinen Höhenrändern sogar drei Gräberfelder liegen: Neudnitz, Friedland I (Teufelsloch) und Friedland II, das von uns ausgegraben wurde und im folgenden kurz beschrieben wird.

Der Schwielochsee entsendet nach Nordosten einen Arm, der sich weiterhin in dem schönen „Friedländer Fließ“ fortsetzt. An der Mündung des Fließes bilden die beiderseitigen Höhenränder mit dem dazwischenliegenden Wiesengrund, in dessen Mitte der Bach fließt, eine recht charakteristische Landschaftsform. kaum ein Kilometer vom Nordost-

*) Niederl. Mitt. I, 4 1888 S. 193, 198, 306, 313 ff. Tf. IV zu Heft V.

**) Niederl. Mitt. II—VI verschiedentlich (Zentsch) Berlin Verh. 1885 S. 169 f. (Friedel) und 1891, S. 584 (Zentsch).

zippel des Sees liegt dicht an der östlichen Höhenkante auf einer kleinen Sanddüne das Urnenfeld Friedland II. Sicherlich haben die Wohnungen des hier bestatteten Stammes ganz in der Nähe gelegen, denn die Lage dicht am Wasser, am Akerboden und an den Wiesen ist sehr geschickt ausgesucht. Spuren der Siedlung haben wir allerdings bisher nicht entdeckt. Das Gräberfeld muß der Friedländer Einwohnerschaft schon länger bekannt gewesen sein, denn bei unserer Ankunft konnten wir nicht weniger als vierzehn durchwühlte Gräber feststellen. Leider wurde bei diesen Nachsuchungen nur allzu sorglos verfahren; Scherben und Knochen

von der Provinz aus vorgenommen wurde, leitete er dann die Friedländer Ausgrabung in die Wege. Sie wurde auf Anregung und Kosten des Kreises und im Auftrage des staatlichen Vertrauensmannes für kulturgeschichtliche Bodenaltertümer der Provinz Brandenburg unter Leitung des Verfassers am 5. September 1932 begonnen und am 30. September abgeschlossen. Als wissenschaftlicher Mitarbeiter wurde Herr cand. phil. K. Hude-Templin verpflichtet. Außer dem Herrn Landrat von Neden, dem ich für sein Interesse und Verständnis, das er der Grabung entgegenbrachte, verbunden bin, habe ich an dieser Stelle allen zu danken,



Grabung zu Friedland (1933) unter Leitung von Dr. Doppelfeld.

blieben einfach liegen und nur die ganzen Töpfe wurden als Aschbecher mitgenommen. Ganz abgesehen davon, daß auf solche Art und Weise der nationalen Alttertumskunde größte Werte und Erkenntnisse verloren gehen, ist dies graberschänderische Verfahren eine Pietätlosigkeit gegenüber unseren Vorfahren, und es wäre zu wünschen, daß besonders durch die Lehrerschaft der Jugend mit der Liebe zum Heimatboden auch die Ehrfurcht vor den vaterländischen Alttertümern, die er birgt, eingeprägt wird. Im Jahre 1931 erhielt Herr Landrat von Neden Nachricht von den Friedländer Urnenfunden, befüchtigte das Feld und stellte einige Grabfunde sicher. Gelegentlich der Grabung, die im August 1932 in Treppendorf bei Lübben

die durch ihre Mitarbeit die Grabung gefördert haben, besonders Herrn Kreisjugendpfleger Lohde, Herrn Lehrer Werchsch, Herrn Hauptlehrer Hänfeler und Herrn Kreiswegemeister Reschke. Nicht zuletzt möchte ich dem jetzigen Landrat, Herrn von Alvensleben, dafür danken, daß er die Arbeit seines Vorgängers durch Restaurierung der Funde zu Ende führt.

Wie schon gesagt, stellen die heimischen Bodenaltertümer unschätzbare Urkunden für die Vorgeschichte unseres Vaterlandes dar. In jedem einzelnen Tongefäß und an jedem noch so schlichten Gerät aus Stein oder Metall lassen sich viele Beobachtungen über den hohen Stand des Handwerks unserer Vorfahren machen. In diesem Sinne haben

die unzähligen Altertümer, die nicht aus planmäßigen Grabungen stammen und leider die Hauptmasse unserer Museumsammlungen darstellen, gewiß einen hohen Wert. Ihr ganzer Wert wird aber erst durch eine sachgemäße Grabung ausgeschöpft. So lernen wir beispielsweise durch die Ausgrabung eines Grabfeldes die alten Bestattungsbräuche und damit die religiösen Vorstellungen und die Weltanschauung unserer Vorfahren kennen; wir können Schlüsse über die allgemeine Sterblichkeit und über die Kindersterblichkeit, über Besiedlungsdichte, Krankheiten und vielfach auch über Massenfragen ziehen, ganz abgesehen davon, daß die zeitliche Festsetzung der Altertümer, auf der unsere ganze Wissenschaft beruht, einzig und allein auf Grund einwandfreier Grabungen vorgenommen werden kann. Die „Wissenschaft des Spatens“ bleibt jedoch nicht bei der Erforschung des Zuständlichen (kulturgegeschichtlichen) stehen; ihr letztes Ziel ist die Erkenntnis des politischen Geschehens, der eigentlichen Geschichte der Vorzeit-Geschichte heißt im Althochdeutschen „das Zustoßende“, das schicksalhaft sich Ereignende“, die Erkenntnis des Kampfes der Völker und der treibenden Kräfte der Vorzeit. Daß solche Forschung zwangsläufig zu raffischen Beobachtungen führt, braucht kaum erwähnt zu werden*).

Bei der Friedländer Ausgrabung wurde ein Geländestreifen von 384 qm restlos abgekartet und systematisch untersucht. Dabei wurden die einzelnen Gefäße nicht nur einfach freigelegt, sondern auch das umgebende Erdreich genau beobachtet. Alle Erscheinungen wurden sofort aufgeschrieben und in Grundriß- und Schnittzeichnungen sowie im Lichtbild festgehalten. Die Vermessung wurde so eingerichtet, daß es jederzeit möglich ist, das ganze Urnenfeld in seinem ursprünglichen Zustand wieder aufzubauen. Die Gräber wurden möglichst bald abgeräumt, beschriftet und verpackt. Die Gefäße wurden im Sommer 1934 in Lübben zusammengeklebt und sollen im dortigen Museum ausgestellt werden. Die genauere Beschreibung der Keramik und der Gräberkatalog soll im nächsten

Kreiskalender folgen; hier seien zunächst die Anlage des ganzen Feldes und die verschiedenen Grabtypen besprochen.

Wie bei allen Grabfeldern der Lausitzer Kultur sind beim Friedländer Feld nur Brandbestattungen beobachtet worden. Der Tote wurde nicht in oder dicht bei seinem Grabe sondern auf einer abseits gelegenen Verbrennungsstelle (Ustrinum) verbrannt. Diese Stelle haben wir in Friedland nicht gefunden, sie ist aber von verschiedenen anderen Lausitzer Gräberfeldern bekannt. Sie bestand aus einer Steinpflasterung, auf der ein Scheiterhaufen errichtet und der Tote mit seinen Kleidern verbrannt wurde. War das Feuer erloschen, so sammelte man die Reste und setzte sie auf dem Grabfelde in der Erde bei. Wie der Gesamtplan zeigt, waren die Gräber vollkommen regellos verteilt; auch läßt sich keine fortlaufende Belegung des Grabfeldes etwa von der Kuppe der Düne herunter feststellen; ältere und jüngere Gräber finden sich vielmehr durcheinander auf allen Teilen des Feldes. Die Gräber waren ursprünglich durch eingerammte Pfähle an der Oberfläche gekennzeichnet. Die Pfähle sind im allgemeinen in dem trockenen Sandboden spurlos vergangen; nur diejenigen von ihnen, die an der Spitze zur besseren Erhaltung angekohlt waren, ließen sich noch im Boden nachweisen, denn verkohltes Holz hält sich viele Jahrtausende. Die Grabpfähle haben die Zerstörung älterer Gräber durch spätere verhindert. Nur bei Grab 30 ist eins der ältesten Gräber mit Buckelkeramik bei Anlage eines Grabes mit später Nieskeramik angechnitten worden. Die Art der Beisetzung der Aschenreste ist denkbar verschieden. Diese Unterschiede sind nur zum Teil zeitlich bedingt; zum anderen Teil sind sie durch die soziale Stellung des Bestatteten und durch den Grad der Pietät bei den Hinterbliebenen gegeben.

Die primitivste, aber keineswegs älteste Art der Beisetzung ist die einfache Grube. Hierbei wird der gesamte Rückstand des Scheiterhaufens zusammengescharrt und irgendwie mit einer Karre oder Trage zur Grabgrube geschafft und hinübergeschüttet. So finden sich in diesen Gruben Knochenreste, Kohlestücken und Bronzeparfikelchen, jedoch seltener Scherben; Buckelkeramik kam in einer solchen Grube in Friedland nicht vor. Wie die meisten Gräber waren auch diese vielfach mit Steinen bedeckt. Bei Grab 13 war der Leichenbrand auf eine aus mehreren flachen Steinen gebildete räumliche Ecke geschüttet. Im übrigen vertraten die Gräber 20, 25, 26, 29, 69, 70, 72 den oben beschriebenen Typus des einfachen Grubengrabes.

*) „Gegenüber anders gerichteten Strömungen ist zu fordern, daß die Darstellung des Zuständlichen (Kulturgegeschichte), so wichtig sie zur Kennzeichnung größerer Entwicklungsabschnitte ist, nicht den Vorrang vor der politischen Geschichte erhalten darf, die das Schicksal der Völker gestaltet. Dabei gilt es die geschichtsbildenden Kräfte herauszuarbeiten, damit der Schüler nicht in der verwirrenden Fülle einzelner Geschehnisse versinkt, sondern die große Linie und die tiefen Zusammenhänge erkennt und so in seiner politischen Urteils- und Willensbildung gefördert wird.“ (Aus den neuen Richtlinien des Reichsinnenministeriums für den Geschichtsunterricht III 3120/22. 6.)

Nur wenig mehr Sorgfalt verrät der zweite Grabtypus, der durch die Nummern 42, 45, 53 vertreten ist. Aus der Menge des Scheiterhaufenrückstandes sind die hauptsächlichsten Knochen herausgelesen und dicht neben der Grube in einem kleinen Gefäß beigelegt.

Der dritte Typus ist nur durch Grab 22 vertreten; hier stand neben der schwarzen Grube mit den Brandresten eine Riesenurne, die die Knochenreste enthielt und mit einem großen Deckel mit gewelltem Rand bedeckt war.

Größere Beachtung verdient die vierte Grabform, bei der auch wie bei den vorigen die Knochen aus den übrigen Brandrückständen herausgelesen und in eine Urne gelegt sind, die Urne sich aber nicht neben, sondern

Keramik und auch in Friedland kam in Grab 11, das den Treppendorfer Gräbern dieser Art am ähnlichsten war, ein Topf mit typischer Buckelverzierung vor. Grab 11 und 16 enthielten frühe Riesenkeramik. Die fragliche Grabform ist somit die älteste des Friedländer Feldes.

Die nun folgenden Grabformen führen nicht mehr den gesamten Brandschutt des Scheiterhaufens sondern nur noch die mehr oder weniger sorgfältig aufgelesenen Knochen- und Schmuckreste. Der einfachste Typus dieser Art ist das Urnengrab ohne Deckel. Der Leichenbrand ist in einer Urne gesammelt, die einfach im Sande eingegraben wird. Wegen des Fehlens der schwarzen Branderde ist von der ausgehobenen Grube in den



Einzelgrab des 1933 frei gelegten bronzezeitlichen Urnenfeldes von Friedland.

in der Grube zusammen mit dem schwarzen Rückstand vom Scheiterhaufen befindet. Um die Urne herum sind ebenfalls in der Grube zwischen der schwarzen Branderde mehrere beigegefäße, Krüge, Schalen, Tassen beigelegt. Die Gräber 11, 16, 19 von Friedland sind in dieser Art angelegt. Bei Grab 11 war sehr schön zu beobachten, wie für die kleineren Gefäße nicht mehr Platz genug in der Grube war und sie mit solcher Gewalt zwischen Urne und Grubenwand gezwängt worden sind, daß sie wohl gleich bei der Bestattung entzwei gingen. Bei der Treppendorfer Grabung konnte der gleiche Vorgang noch deutlicher gezeigt werden. Hier waren bei manchen Gräbern die beigegefäße von vornherein zerbrochen worden, damit sie in der Grube noch Platz fanden. In Treppendorf enthielten diese Gräber stets die älteste

meisten Fällen nichts mehr zu erkennen. In Friedland sind nur die Gräber mit ganz später Keramik, nämlich mit Raustöpfen oder hohen, zweihenkligen Halstöpfen in dieser Art angelegt (Nr. 10, 40, 46, 47, 54, 65).

Wahrscheinlich ist der engverwandte Typus 6, bei dem die Leichenreste sich in einer Schale befinden, schon etwas älter. Er kommt dreimal vor (Nr. 32a, 47, 55); alle drei Schalen haben gedrehten Rand.

Typus 7, das Urnengrab mit Deckelschale, ist eine geläufige und weitverbreitete Grabform. In Friedland kommt sie nur bei Gräbern mit späten doppelkonischen Urnen oder mit Raustöpfen vor. Demnach könnte man sie von Friedland aus gesehen im allgemeinen später als die Blütezeit der Riesenkeramik ansetzen. (Nr. 3, 6, 9, 27, 31, 51, 59, 63, 64).

Eigentlich charakteristisch für Friedland und die Nieskeramik sind die Urnengräber mit seitlich dazu gesetzten Beigefäßen, von denen zunächst als Typus 8 die Gräber mit einem Beigefäß genannt seien. (Nr. 1, 2, 21, 24, 50, 60.) Bei den Gräbern 58 und 66 befindet sich das Beigefäß über der Deckelschale.

Die bezeichnendste und häufigste Friedländer Grabform ist Typus 9, das Urnengrab mit Deckelschale und vielen seitlich anschließenden Beigefäßen. Von der Treppendorfer Grabform (Typus 4) unterscheidet sie sich durch das Fehlen der Grube und die dadurch ermöglichte weitere Aufstellung der Beigefäße. Die Lust an der weitläufigen Ausbreitung des ganzen Grabinventars tritt besonders deutlich bei dem Doppelgrab 4 und dem dreifachen Grab 30 zutage. Außerdem gehören die Gräber 7, 19, 23, 28, 32, 38, 39, 49, 52, 56, 67 zu dieser Gattung. Vorherrschend ist in diesen Gräbern die frühe und entwickelte Nieskeramik.

Die drei zum Schluß noch zu nennenden Typen sind Varianten der Grabform 9.

Typus 10 unterscheidet sich nur durch das Fehlen der Deckelschale (Nr. 35, 61).

Bei Typus 11 fehlt die Urne; der Leichenbrand befindet sich in einer Schale (Nr. 14, 34, 48).

Bei Typus 12 waren die Leichenreste ursprünglich in einem Beutelschen oder dergleichen, das natürlich jetzt spurlos vergangen ist, beigesezt. Sonst entspricht die ganze Anlage den vorigen. (Nr. 5, 12, 18, 33, 41.)

Bei den fünf letzten für Friedland besonders bezeichnenden Grabformen kommen meist größere Steinpackungen vor. Sie liegen immer ohne irgendwelche Regelmäßigkeit im Sande über den Gefäßen und sind offenbar beim Zuschütten auf das Grab geworfen worden. Nur einmal bei Grab 60 befand sich auch unter den Urnen ein Steinpflaster. Die Keramik dieser Gräber weist Anklänge an den Göttriker Typus auf.

Solche Steinpackungen sind auch anderorts häufig in Gräbern der späteren Lausitzer Kultur beobachtet worden, so in den oben beschriebenen Gräbern von Neudniz. In Treppendorf fand sich etwas ähnliches nur an einem einzigen Grabe.

Zusammenfassend kann man sagen, daß es durch die Friedländer Grabung gelungen ist,

der üblichen Einteilung der Lausitzer Kultur nach der Verzierung (Buckelkeramik, Nieskeramik, Murrther, Göttriker, Willendorfer Typus) eine entsprechende Entwicklung der Grabtypen an die Seite zu stellen. Die älteste Grabform ist das Urnengrab mit Beigefäßen in der Brandgrube (Typus 4). Dann geht man dazu über, nur noch den eigentlichen Leichenbrand beizusetzen und die Beigefäße freier um die Urne herum zu gruppieren. Etwas später kommt die Sitte auf, das Grab mit einer größeren Steinpackung zu beschweren und zuletzt geht man zur ganz primitiven Urnenbestattung über. Die am Ende folgende Tabelle sei vorläufig mit Vorbehalt mitgeteilt; die genauere Fundierung kann erst im zweiten Teil bei der Behandlung der Keramik und in Zusammenhang mit der Erörterung völkischer Fragen gegeben werden.

Entwicklungsgeschichtlich und völkerpsychologisch ist der in Friedland festgestellte Wandel im Begräbnisbrauch sehr bezeichnend. Die frühe Lausitzer Keramik zeigt in ihrer straffen Formgebung, der strengen Gliederung und der präzisen Buckelverzierung alle Merkmale eines frühen Stils. Dem entspricht der im Grunde herbe und finstere Grabritus. Die Urne wird dicht mit Gefäßen umpackt und in Treppendorf gewöhnlich sogar mit einem dicken Stein beschwert, damit der Tote in seinem Grabe bleibt. Die Gefäße, die er ins Grab mitbekommt, werden absichtlich zerbrochen zum Zeichen dafür, daß sie dem profanen Gebrauch entzogen sind. Die Blütezeit der Lausitzer Kultur weiß diesem düsteren Brauch hellere Seiten zu geben. Wie die einzelnen Gefäße jetzt handlicher geformt und verziert sind, so werden sie auch nicht mehr um die Urne herumgepackt, sondern in gefälligerer Art neben die Urne gruppiert. Die alten strengen Sitten aber des rituellen Zerbrechens der Geräte und des Steinsetzens werden zu einem halb ernstern, halb lustigen Postern mit Töpfen und Steinen. Die herbe Trauer um den Verstorbenen wandelt sich plötzlich, wie heute noch bei Beerdigungen auf dem Lande in derbe Lebensfreude. Diese Entwicklung ist nicht etwa nur bei primitiven Kulturen zu beobachten. Die von Lebenslust überschäumenden Elegien der Antike gehen ursprünglich auf Totengesänge zurück, und jedes militärische Begräbnis klingt mit dem „Freut euch des Lebens“ aus.

Das größte Geschenk Gottes an ein Volk ist die Wiederaufstehung
aus Schmach und Unterjochung.

Fahn.

Eine Hinrichtung durch das Rad im Jahre 1744

Von Robert Daenike

Am Morgen des 4. Mai 1744 wurde im Garten des Amtsboten Richter hinter dem Großen Hain zu Lübben ein junges Mädchen von etwa 18 Jahren tot aufgefunden. Das Mädchen war von kleiner Gestalt und bekleidet mit einem braunen Nieder, einem grün-, rot-, gelb- und blaugestreiften Rock, bläulichen Strümpfen und einer blauen Schürze. Neben der Toten lagen ein Bündel Sachen und in diese eingehüllt ein buntes Kästchen. Der Augenschein ergab, daß sie gewaltsam ums Leben gebracht worden war. Der Täter hatte sie durch einen schweren Schlag auf den Kopf betäubt und ihr dann die Kehle durchgeschnitten.

Die Unglückliche war in Lübben unbekannt; es stellte sich aber bald heraus, daß sie kurz vorher bei Zerhwiß und Ragow gesehen worden war, und zwar in Begleitung eines aus Lübben gebürtigen Töpfergesellen namens Johann George Buntschuh oder Richter, eines Bruderssohnes des Amtsboten Richter, in dessen Garten die Mordtat geschehen war. Es wurde weiterhin ermittelt, daß die Ermordete aus Betschau stammte, und daß Richter sich schon vor Weihnachten mit einem Betschauer Mädchen, das er als seine Braut ausgegeben haben sollte, in Lübben gezeigt hatte. Er war damals bei dem Töpfer Schulze in Betschau beschäftigt. Es lag also der Verdacht nahe, daß er der Mörder wäre. Bürgermeister und Rat zu Lübben wandten sich daher mit eiliger Botschaft an das Schloßgericht zu Betschau und baten, den Töpfergesellen zu verhaften, wenn er sich „all dort betreten lassen sollte“. Noch an demselben Tage wurde Johann George Richter in Betschau ergriffen. Der Rat zu Lübben ließ ihn in der dreispännigen Kalesche des Meisters Johann George Michaelis durch den Gerichtsschöffen Joh. Christ. Ludewig, der außer dem Gerichtsdiener vier kräftige junge Bürger zu seiner Unterstützung mitnahm, abholen. Der Beschuldigte legte ein Geständnis ab, und er wurde nach damaligem Recht wegen Mordes zum Tode durch das Rad verurteilt.

Nachdem das Urteil rechtskräftig aus Dresden zurückgekommen war, mußte die Hinrichtung des armen Sünders vorbereitet werden. Der Rat zu Lübben bat den Kammerjunker und Oberforstmeister von Haugwitz in Dobrslugk, aus dem Schlepziger „Busch“ eine Eiche zum Pfahl, auf den das Rad gelegt werden sollte, zu bewilligen, und der Gerichtsschöffe Johann Gottlieb Pauli fuhr darauf mit dem

Oberförster Kühshorn hinaus, um den Stamm auszusuchen. Der Fuhrmann Christoph Hannisch brachte die Eiche in die Stadt, und der Pfahl wurde auf der Richtstätte vor dem Ludauer Tore aufgerichtet und das Rad darauf befestigt. Unweit davon wurde das Blutgerüst aus acht zwölfzölligen Spundbrettern, die Johann Jakob Mahling für 1 Taler 12 Groschen geliefert hatte, aufgeschlagen. Den Sterbefittel für den Verurteilten schneiderte aus „welchem“ Stoff mit Bandbesatz der Meister Joh. Gottfried Kayser. Für 14 Groschen lieferte er eine Mütze, ein Kamisol, ein Paar Beinkleider und Strümpfe; die Kosten für den Stoff betragen bei Joh. Gottlieb Eichorius 1 Taler.

Die Hinrichtung wurde auf den 4. September 1744 angesetzt. Sie fand, wie es dem Brauche der Zeit entsprach, in aller Öffentlichkeit statt. Über ihren Verlauf fertigte der Vice-Actuarius August Moriz Heinjus eine Niederschrift, die sich im Besitze der Lübbener Altertümersammlung befindet. Sie lautet folgendermaßen:

„Actum Lübben, den 4ten Sep. 1744, nach 9 Uhr Morgends.“

Ist das Hochnothpeinliche Hals-Gericht Johann George Richters geheget, womit folgendergestalt verfahren worden.

Anfangs wurde ein Kreis, die Gerichtsbank zu bezeichnen, von denen hierzu commandirten 100 jungen Bürgern vor das Rathhaus gezogen, in welchem ein Tisch und auf jeder Seite ein Schemmel gesetzt worden. Vorher aber wurde mit dem Rathausglöckgen um halb 9 Uhr zum ersten, um $\frac{3}{4}$ auf Neun zum andern, und bald nach 9 Uhr zum drittenmahl gelautet.

Darauf dann von der Mannschaft 16 Mann commandiret worden, den armen Sünder aus der Dienerey abzuholen.

Vorauß dann die Gerichts-Personen als Herr Stadtrichter Christian Gotthold Schubarth,

die Gerichts-Schöppen

Johann Christoph Ludewig und Johann Gottlieb Pauli, nebst mir dem Vice-Actuario

sich hinaus in den Kreis verfügten und an den Tisch, als der Herr Stadtrichter oben an, auf dessen rechten Seite der Gerichts-Schöppe Ludewig und auf der linken Seite Pauli, unten aber dem Herrn Stadtrichter gegenüber ich der Vice-Actuarius niedersetzten.

Da dann das hochnothpeinliche Hals-Gerichte nach beigefügtem Schemate geheget und gehalten, auch, als das Gerichte, daß es geheget, vom Gerichtsdienere, Johann Heinrich Theiln, welcher hinter dem Herrn Stadtrichter stundt, abgerufen, der arme Sünder in den Krehs gebracht, und der peincl. Ankläger, der hiesige Nachrichten Christoph Hoffmann, seine Anklage vorbrachte, und als er beehrte dem armen Sünder das Urthel vorlesen zu lassen; der Herr Stadtrichter mich auch dessen bedeutet, habe ich demselben das in act. fol. 151 befindliche Urthel vom Ansfange bis zu denen Worten: auf ein Rad zu flechten, W. R. W. *) vorgelesen.

Worauf der Herr Stadtrichter den Inquisiten fragte: ob er nochmals auf diesem seinem Bekenntnisse beharre?

Und sagte Inquisit hierbey

Ja.

Darauf Inquisit dann dem Scharf-Richter übergeben, das Urthel an demselben zu vollstrecken und der Staab gebrochen worden.

Rechtstem ward das Hochnothpeincl. Halsgericht im Namen Gottes wieder aufgehoben, und der arme Sünder, welchen die Herrn Geistl. mit trostzusprechen stets beystunden, auch mit singen von denen Schülern und andern Personen, mit der zugeordneten Mannschaft zur Wache, nach der Nichtstätte, welche vor dem Luckauischen Thore bestimmet, und zu dem Ende ein Gerüste von Brettern nicht weit von dem einen aufgerichteten Rade an dem Boden festgemacht worden, heute früh dahin begleitet. Nachdem vorhero der arme Sünder auf einer mit einer Kuh-Hauth belegten und mit einem Pferde bespannten Schleiffe geleet, auf demselben, und zwar an dem rechten Arme angebunden und solchergestalt zur Feim-Statt geschleppt worden. Da inmittelst die übrige commandirte Bürgerchaft zum Luckauischen Thore nach abgemeldter Feim-Statt marschiret und um selbige einen Krehs formiret. Als nun der arme Sünder heraus in den Krehs und zur Nichtstätte gebracht und nach Singen, beten und trösten nochmaln absolviert worden, wurde derselbe auf die in der Erde festgemachten Gerüste, worauf fünf

Krippen lagen, und worinnen 4 eiserne Ringle geschlagen waren, geleet, und zwar solchergestalt, daß er mit dem Halse auf einer darzu besonders verfertigten Krippe zu liegen kam, um den Halse wurde ihm ein Strückgen geleet, welches durch einen eisern Ringle gezogen wurde. An denen Händen und Füßen wurden dem armen Sünder Strücker gebunden und durch die 4 eiserne Ringle gezogen. Nachdem die Herren Geistlichen dem armen Sünder den Spruch zugerufen: Herr Jesu, Dir lebe ich, Dein bin ich todt und lebendig, gab der Weiskauische Nachrichten Johann Christian Griebach, welchen der hiesige Scharf-Richter Christoph Hoffmann vor sich substituirt hatte, dem armen Sünder, nachdem vorher die Strücker, so selbigen am Halse, an denen Händen und Füßen angeleet feste angezogen worden, zufrörderst mit dem darzu besonders verfertigten Rade drey Stöße in dem Genicke, und nachdem derselbe umgewendet worden, drey Stöße auf der Brust, alsdann einen Stoß auf den rechten Arm und einen auf den linken Fuß, einen Stoß auf den linken Arm und einen auf den rechten Fuß. Hierauf ist der zerstoßne Körper auf dem darzu neu verfertigten Rade geflochten worden.

Nach diesem wurde von denen anwesenden Zuschauern auf Ermahnen deren Herren Geistl. mit der Bitte, daß Gott alle von den gleichen Sünden und Straffen bewahren, und auf diese Stadt keine Blut-Schulden kommen lassen wolle, das heil. Vater Unser gebethet. Und ist also dieser Actus geendiget worden. Actum ut supra.

Christian Gotthold Schubardt, p. t. Stadtrichter,

Johann Christoph Ludewig, Sc. (Scabinus-Schöffe),

Johann Gottlieb Pauli, Scab.

Augustus Mauritius Heinsius

Vice Act. jurat. et Not.

publ. caes. jurat. actus immatriculatus“.

Damit war die Mordtat gesühnt, und die Akten konnten geschlossen werden. Das Verfahren hatte der Stadt insgesamt 67 Thl. 3 Gr. 3 Pfg. Auslagen verursacht. Im Januar 1745 bewilligte der Rat den beiden Geistlichen, die den armen Sünder auf seinem letzten Gange begleitet hatten, nachträglich für ihre Bemühungen je 2 Taler.

*) Von Rechts wegen.

Die Sorge um die Rettung des eigenen Kindes läßt die schwächlichsste Mutter zur Heldin werden, und nur der Kampf um die Erhaltung der Art und des sie schützenden Herdes oder auch Staates trieb die Männer aller Zeiten in die Speere der Feinde.

Adolf Hitler.

Aus dem Lieberoser Stadtbuch von 1550.

Von J. Haeverker, Lieberose.

Die ältesten Nachrichten über die bürgerlichen Verhältnisse unseres Städtchens Lieberose erhalten wir durch das Stadtbuch von 1550. Dieses ehrwürdige Buch, in gepreßtem Schweinsleder gebunden, enthält 440 Blätter und trägt auf dem Titelblatte die Inschrift: „Stadtbuch, in welchem der bürger alhier zur Lieberos Ihre vertrege und keuffe verchrieben werden. Angefangen anno 1550“ Angelegt und begonnen wurde dies Buch aber erst nach dem großen Brande von 1554, durch welchem das Rathaus mit dem ganzen Schriftenmaterial vernichtet wurde. Die älteste Eintragung ist vom Jahre 1555 datiert, die letzte von 1618.

Stadtbücher waren die Vorgänger der jetzigen Grundbücher; sie dienten aber nicht nur zur Eintragung von Käufen und Verkäufen, auch Testamente, Eheverordnungen usw. fanden hier ihren Platz. Im Stadtbuche von 1550 sind jedoch nur die Verträge derjenigen Einwohner aufgenommen, die in der inneren Stadt wohnten. Die Vorstädter hatten ein besonderes Vorstadtbuch, das mit dem Jahre 1563 beginnt.

Als Einleitung enthält unser Stadtbuch die Formeln verschiedener Eide: Der Bürger Eydt, des Rath's Eydt, der Schöppen Eydt, der wendischen Bürger Eydt, des Richters Eydt und des Bürgermeisters Eydt. Sodann folgt eine genaue Schilderung des großen Brandes von 1554 und Veränderungen in der Stadtverwaltung von 1586 und 1599. Die Eintragungen der Verträge füllen fast den ganzen Band. Hiernach folgt ein: „Vorzeichniß selbiger so alhier zur Liebroß Bürger worden, angefangen 1569“. Dies Bürgerverzeichnis ist bis zum Jahre 1626 fortgesetzt. Schließlich folgt ein Register, das aber nicht alphabetisch nach Familiennamen, sondern nach den Vornamen aufgestellt ist. Die Umänderung dieses Registers in ein alphabetisches Verzeichnis der Familiennamen war meine erste Arbeit. Die Benutzung des Stadtbuches wird durch diese Neuordnung ungemein erleichtert.

Auffallend ist es, daß in der verhältnismäßig späten Zeit unseres Stadtbuches verschiedene Einwohner noch keine Familiennamen hatten und nur mit ihrem Vornamen benannt wurden, z. B. Gebhardt der Bader, Meister Hans, Hans der Krüger von Speichrow, Peter der Mademacher, der jedoch zum Schluß des Buches: Peter Mademann genannt wurde usw.

Von den jetzt noch in Lieberose vorkommenden Familien fand ich im alten Stadtbuche und im Vorstadtbuche folgende vor:

Albrecht	1638	Kossak	1600
Blaske	1589	Löben	1614
Bochan	1651	Noack	1577
Grasme	1559	Muglisch	1586
Günther	1611	Paulick	1572
Jakobitz	1650	Petry	1655
Kähne	1616	Wunderlich	1609

Die Namen Lehmann, Müller, Richter und Schulze kommen sehr häufig vor. Ich kann natürlich nicht behaupten, daß die Inhaber der oben angeführten Namen die direkten Ahnen der noch jetzt gleichen Namens in Lieberose Lebenden sind. Dies ist Sache der Familienforschung.

Beim Lesen der einzelnen Verträge machte ich die Bemerkung, daß die Amtshandlungen der Eintragungen vom Stadtrichter und den Ratsmännern („dem sitzenden Rathstuhle“) ausgeführt wurden, meist im Beisein des Bürgermeisters und des Pfarrers als Zeugen. Es war mir hierdurch möglich, die bis jetzt unbekanntem Reihen der Bürgermeister und Pfarrer aufzustellen.

Die Bürgermeister waren:

1556—1557	Blasius Briesmann † 1560
1558—1573	Johann Brauer oder nach der alten Schreibweise Braver
1579—1586	Christoph Möller
1586—1600	Georg Zinke
1600	Ignaz Hof
1602	Georg Kramer
1604—1611	Johann Krüger
1613—1616	Berthold Neumann.

Die Pfarrer der Stadtkirche waren:

1555—1563	Johannes Birckholz der Ältere
1567—1571	Martinus Fleischer
1571—1576	Johannes Birckholz der Jüng.
1576—1615	Dietrich Birckholz.

Die Zwischenzeiten kann ich durch Urkunden nicht belegen.

Die drei Pfarrer Birckholz sind im Stadtbuche mit 9 Urkunden vertreten, sodaß uns Vieles von ihren Familienverhältnissen bekannt wurde. Johannes Birckholz der Ältere ist sicher der erste evangelische Pfarrer unserer Stadtkirche gewesen. In den Matrikeln der Universität Wittenberg wird er 1519 als „Joannes Birckholz ex Cottbus“ erwähnt. Im Jahre 1561 übergibt er, seines hohen Alters wegen, seine großen Besitzungen seinem zweiten Sohne Paul. Sein ältester

Sohn Johannes Birckholz der Jüngere, studierte ebenfalls 1540 in Wittenberg. Er ist nachweislich von 1561 bis 1569 Pfarrer in Zaue am Schwielochsee gewesen. 1569 ist er Lieberoser Bürger geworden und im gleichen Jahre kauft er das väterliche Besitzthum von seinem Bruder Paul. 1571 wird er Pfarrer in Lieberose, wo er bis 1576 amtierte. Dietrich, der vierte Sohn Johann des Älteren, wird in den Wittenberger Matriceln vom Jahre 1568 „Theodor Birckholz Librosensis“ genannt. Er wird nach dem Tode seines Bruders Johannes Stadtpfarrer in Lieberose.

Eine unerschöpfliche Quelle für die Familienforschung ist unser altes Stadtbuch. Wenn es auch schwer ist, die verschiedenen Handschriften zu lesen, so bietet doch der Inhalt der Urkunden dem Leser einen hohen Genuß. Eine derartige, kostbare Urkunde von 1561 will ich hier wörtlich wiedergeben:

Wasserley gestalt Her Johan Birckholz der Älter sein Haus und zubehörende gründe, Pauln seinem Sohn aufgegeben.

Wir Burgermeister und Radtmannen der Stadt Luebraß, Bekennen vor allermäniglich in Krafft unsers Stadtbuchs, demnach der Würdige Wohlgelarthe Her Johan Birckholz, dieser zeit pfarhern allhier, bineben Ime der auch Würdige Wohlgelarthe Er. Johan Birckholz pfarher zum Zan (Zaue) und Paul beyde sein geliebte Söne / Mitt bericht, Wie das ime in seinem wolhabendem Alter, kurz verlauffenem Jar, die Tugendfame Anna Sprotten, sein allerliebste weib, durch willen des Allmechtigen Gottes verstorben, Mitt welcher er durch göttlichen Segen, sechs Kinder, welcher Tauffnamen Johannes, Regina, Paulus, Petrus, Ditterich und Jacobus, aus einem Rechtl. unerruckten Ehebett gezeuget, zudem er dann nach obgedachten, viel geliepten weibes tödtlichen Abgonge, sein Hauß Hoff und hierzu behörende liegende gründe, die er mit sonderlicher des Edlen Gestrengen und Ehrenwerthen Georg von der Schullenburgk uff Lobenan u. c. unsern allergünstigen Erbherren, löblicher seliger gedächtnuß, vorwissigunst und willig von dem Ersamen Bartell Richtern vor 224 Gulden ganghafftiger münz, besage der Kauffverschreibung, erblich verkaufft, es nunmehr Alterß und leibes schwachheit halber nicht zu erhalten weiß, also hat ehr dasselbig Hauß mit allen zubehörenden gütern / in dem Kauffe, wie erh von Bartell Richtern oberwendt (oben erwähnt) gefaußt, heut Dito mitt verwilligung aller seiner obernannten Kinder, Pauln seinem lieben Sone übergeben und Im zu anfangender nahrung bey dem Hauß und güthern auß veterlicher Liebe gelassen.

Erslich behelt er alles Kindtviehe, on (ohne) zwey Kühe, die Zun Inventario der Pfarre gehören, zum andern alle Schweine, on zwey die Regina seiner Schwester gehörig, soll aber derselben drey oder vier nach absterben unsers lieben vaters zum Pfarr Inventario überantworturten, dagegen Im der Vater ein gemäst Schwein gegeben. Zum dritten alles Zynnig gefäß nichts aufgenommen, on die zum Pfarr Inventario gehören, zum vierten Alle Tisch, Stuell, Speisekammer und ander Haußgereth, groß und klein, beneben zur Erhaltung des Viehes alles Futter in den Scheins, zum fünften ein Malder Korn, zur Haußhaltung verrechnet, zum sechsten und letzten will Im der vater nach verleihung Göttlichen Segens und wohlhabender frischer gesundheit, die Hochzeit, biuoll erst ein Theill gebührt oder hierzu benöthigt, helfen außrichten. Dagegen und wiederumb will Pauell Birckholz aber nach bescheener Wirtschafft den obgedachten seinen fünff Brüdern und Geschwistern auß obvermelten seines Vaters gütern jedem in Sonderheit 40 Thlr, wie iger zeit von dem Kurfürsten von Sachsen geschlagen, vor Ihr veterlich und mütterlich Erbgerichtigkeit nachfahrender gestalt heraußgeben. Jedoch soll er diß Jar über gefrehet sein, so als nemblich nach Christi geburt in 1562 Jar uff Weihnachten anzufahen, zehn Thaler und also hinfüro jährlichen uff benannten Termin Zehn Thaler abweg vorm C. Rathe einzulegen, biß die Sumb uff 200 Thaler hoch, den fünff Brüdern und Geschwistern obbemelt, zu füller genüge erbracht und erstattet würden; Es soll auch Paul besitzer des Gutts den drey seiner Gebrüder Petrus, Ditterich und Jacobus einem Jeden, wen sie zu Jhrig mündig Jaren kommen, ein vierel Wein zu jeder Hochzeit zu geben verpflichtet sein. Ob sich auch zutrüge, das eins unter den Kindern on natürliche Leibes Erben verstürbe, desselben vermachtes Antheill, soll den andern allen zu gleichen Theill zukommen; Was aber das hinter stellig Geld, so noch an dem Hauß zu bezalen belanget, dies will der Vater bey leben jährlich wie zuvor mit Gelt erlegen, So aber der Vater ehr und zuvor solche schuldt bezolet, würde versterben, so soll dieselbige übrige schult Paulus bezalen. Da auch nach des Vaters Tode, der Brüder eins oder mehre zu Paulus in seine Behausung kommen, denselbig soll er vier Tage oder auß dringendst acht tage mitt eßen und trinken zu geben schuldig sein. Entlich wollen Im die Brüder und Geschwister das Zimmer behalten haben; Da Paulus das hauß zusambt den zubehörenden gütern, nicht weiß zu erhalten und wolte verkauffen

dasselbe hauß mit aller Zubehörung, nichts ausgeschlossen, in mazen ers an sich brachte, soll gedachter Pael oder in mangel seine geliebte Haußfraw den Brüdern und Geschwistern um wie solch Geldt, wie ers vom Vater an sich brachte, hinwieder anbieten und zukommen laßen, welches Pael hiermit dem Vater seinen Brüdern und Geschwistern vielverwohret angelobet. Auch hatt der Vater hiernach folgend Stück bey seinem Leben damit zu thun und zu laßen Im vorbehalten, als Crütlich behelt er alles Einkommen zur Pforre, es sey an Gründen, Eckern, Weinbergk, Wiesen oder Garthen gehörig, vor sich. Zum andern das Stüblein mit behliegend Kämmerlein, beneben die lange Kammer ober der stuben, Im Keller soviel freyhet, das er vier viertel wein auflegen kann. Zum dritten die zwölß sylbern Vöffel und zwey sylbern Becher vor seyn eigen zu gebrauchen, in dem großen Kasten der oben

stehet. Und obßchon durch den willen des Allmechtigen Gottes sichs zutrüge, das der Vater ehe und früher wie seine geliebte Tochter Regina hinwieder verheyrat, tödtlich abginge, so soll sie sampt Ihren zwey Kinderlein das Stübchen und Kämmerlein wie der Vater, für Ire Wohnung, biß sie auch versorget, inne haben. Wie es aber mit demjenigen, das der Vater nach seinem Ableben hinterlaßen würde, solle gehandhabt werden, solches alles wil er seinem Testament zur Verhüttung allerseits Zanks und Widerwillens und Grolls verwaren. Und sindt hiermitt die Kinder alle so oben gemeldet mit ihrem geliebten Vater wegen der übergebenen Gütter, ganz einiglich, güttlich und freundlichen verglichen. Geschehen Dienstag nach Johanni 1561. Derzeit im Rathstuell Herr Johann Brauer Bürgermeister, Bartell Kubasch, Jonas Heinz Rathsherren gewesen.

Ein alter Osterbrauch.

Aus dem Munde einer alten Frau.
 Nach erzählt von Pfarrer Winher-Neu Jauche.

Wenn man von Neu Jauche nach Laasow geht, und den hier wirklich als Wall erkennbaren Grenzwall überschritten hat, kommt man in das Tal des Kessener Fließes. Jetzt zeigt es frisch grünende Wiesen. Früher, vor der Regulierung des Fließes, war es ein Sumpfgebiet, und der an der Neu Jaucher Grenze aufsteigende Wall war mit wildem Storchwerke besetzt. Die über das Fließ führende Brücke war wahrscheinlich größer und breiter, als die jetzige. Auf einer alten Karte ist sie als „Alte Brücke“ bezeichnet. Eins aber ist heute noch dem früheren Zustande etwas ähnlich: Das gelbliche Wasser des Fließes ist eisenhaltig und war es früher wohl noch mehr als jetzt. Diesem Wasser wurde in früheren Zeiten eine heilende Wirkung zugeschrieben. Besonders in der Osternacht und am Ostermorgen, wenn die Ostersonne ihre drei Freuden sprünge macht, tat sich diese Heilkraft in gesteigertem Maße kund. Das war weithin bekannt, und so kamen denn am Abend vor Ostern viel mit allerlei Krankheiten und Leiden behaftete Leute zu dieser alten Brücke. Sie kamen zu Wagen und zu Fuß. Die einen hinkten am Stocke,

die andern gingen tief zur Erde gebückt, weil sie nicht imstande waren, sich aufzurichten. Sie entkleideten sich und tauchten in das heilsame Wasser hinein, oder wuschen sich doch damit. Die alten Kleider aber legten sie nicht wieder an. Die hängten sie auf die Sträucher des Walles. Dort mußten sie bleiben, bis Wind, Regen und Sonnenschein ihre Zerstückungsarbeit daran vollendet hatten und ein Fegen nach dem anderen davon flog. Neue Kleider zogen die bis dahin Kranken an. Der alte kranke Mensch sollte ja dort in jenem Tale bleiben. Sie waren neue gesunde Menschen geworden. Ob die Fahrt nach jener alten Brücke sich wirklich lohnte? Wer will es entscheiden? Fast möchte man es bejahen; denn, wenn wirklich niemand geheilt worden wäre, würde der Zustrom sich doch wohl bald vermindert haben. Vielleicht stammte jener Brauch noch aus alter heidnischer Zeit. Sollte etwa dort in Busch und Sumpf eine alte heidnische Opferstätte gewesen sein? Niemand weiß mehr davon. Niemand achtet auf das so still dahinfließende Wasser. Nur die Sage berichtet von alter Zeit.

Vom Waleien und Eierfärben — einst und jetzt

Von Georg Lohde.

Noch vor dreißig Jahren war das Waleien in den Lübbener Spielbergen eine feierliche Angelegenheit, bei der die eben eingesegneten Jünglinge die neuen Konfirmationsanzüge und steifen Hüte mit gebotener Sorgfalt zur Schau trugen und die Damen sich im Schmuck der neuen Frühjahrsmode zeigten. Heute strömen bei schönem Osterwetter wieder zahlreiche Freunde alten Brauchtums hinaus, um die alte Sitte zu üben, wenn auch in einem zeitgemäßen Kleide — Jungen und Mädels in der Tracht der HJ. und des BDM., die ihnen eine frische und freie Bewegung erlaubt. In jedem Dorf gibt es mehrere „Waleien“, jene sorgfältig und kunstvoll aufgeführten Sandburgen, die den Eiern



Beim Waleien in Steinkirchen Ostern 1933.

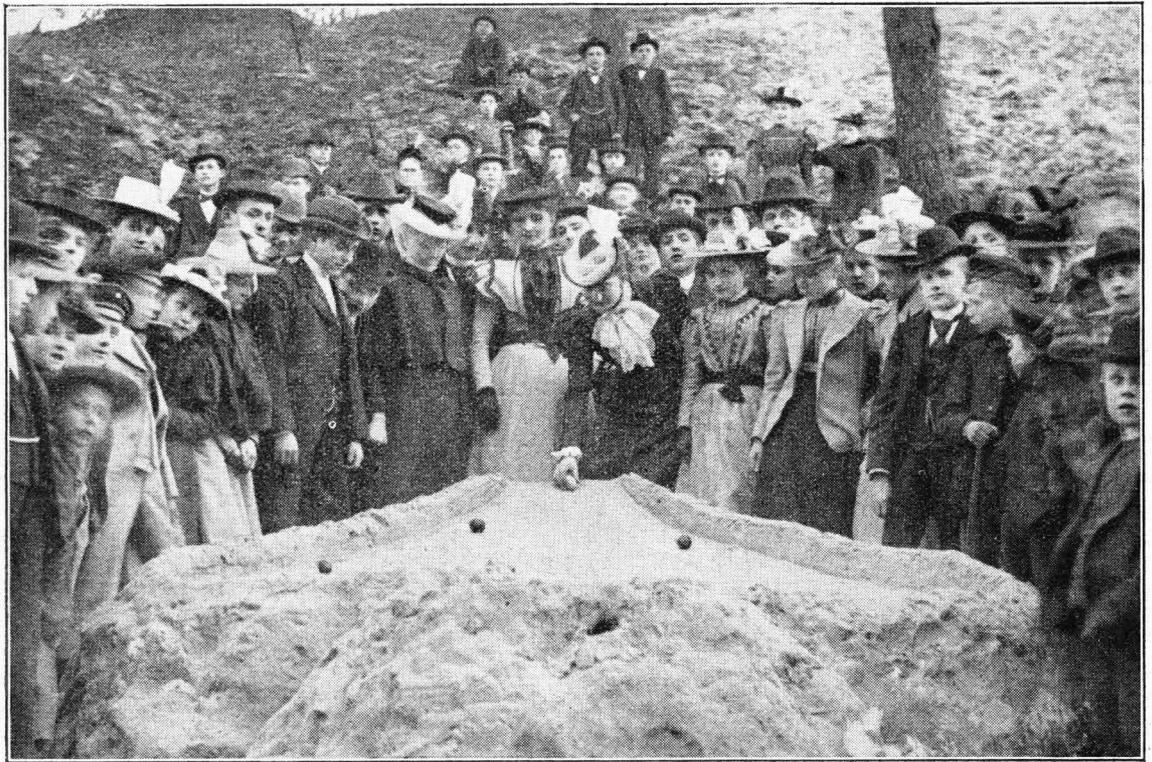
auf ihrer schiefen Ebene den Weg weisen. Immer noch werden sie bei uns getreu der Ueberlieferung auf einem aufgeworfenen Hügel errichtet und nicht, wie in andern Gegenden der Niederlausitz, in die Erde gegraben. Die kunstvollen Hindernisse aus kleinen Wällen und Löchern werden nicht vergessen. Im vorigen Jahre war ein begeisterter Junge vom Jungvolk in Steinkirchen auf den naheliegenden Gedanken gekommen, das Hindernis geschieht als Hakenkreuz zu gestalten, und man wird ihn wegen der unbedingten Ehrlichkeit seines Empfindens gewiß nicht des politischen Kitsches bezichtigen dürfen. — Ein schöner alter Brauch ist leider fast ganz verschwunden; denn man sieht meist nur die mit künstlerischer Farbe und wohl auch mit Abziehbildern geschmückten Eier. Früher wurden lange vor Ostern die Zwiebelschalen gesammelt, und kurz vor dem Fest saßen die



Eiermalen in Steinkirchen

Familien abends gemütlich beim Eierfärben zusammen. Umständlich richtete die Mutter den Wachswärmer her, einen alten Löffel, dessen Stiel von einem Ziegelstein gehalten wurde; ein Dellämpchen kam unter den Löffel und erwärmte das darin gelegte Stückchen Bienenwachs. Auch die Stecknadel wurde angewärmt, die mit ihrer Kuppe aus einem zum Halter geformten Hölzchen hervorragte. Noch einen Augenblick des Besinnens — und nun entstanden auf den etwas angewärmten Eiern all die vielen von alters her bekannten schönen Figuren, bei fortwährendem

gleichmäßigen Eintauchen und Ansetzen des kleinen Zauberstäbchens. Aber erst, wenn die Eier in Zwiebelschalen-Brühe gekocht und herrlich braun geworden waren, kamen die schönsten Zeichnungen recht zur Geltung, und eine Abreibung mit der Speckschwarte gab ihnen den letzten Glanz. — Ich habe als Junge oft staunend zugehört — heute würde ich mich gar nicht mehr darüber, daß die Hände, die ein großes Erntefuder wie nach dem Lineal gezogen laden können, auch in kleinen Dingen solchen Formensinn entfalten können.



Waleien in Lübben vor 30 Jahren.

Herbstsonne.

Von Elisabeth Kriesmann.

Nun ruht die Sonne in den stillen Gärten vom Rausche des Vollendens lächelnd aus. Denn unermeßlich sind der Erde Aecker, und jede Scholle trachtete nach Blühen und alle Blüten brünstig nach Erfüllung. O Quell des Schöpfers, Born der Seligkeiten! Aus Saat und Halmen wurde reife Frucht. Die Sonne schlüpfte in das Grün der Gärten

und ruht und lächelt heiter in den Tag. Ins milde Leuchten heben still die Bäume um letzte Süße ihre Früchte auf. Die Wicken schweben, ruhend bunte Falter, im eigenen Dufte wie auf schwerem Wein; hellgoldne Büsche sind und rote Malven — und über Efeuigrün und Giebel schaukelt fernher ein Ländler wie ein lieber Traum.

Die alte Wandmalerei in der Zauer Kirche.

Von Pfarrer Golling, Zau.

Ueber dem Schwielochsee an seiner breitesten Stelle wurde in der Ritterzeit die Kirche zu Zau als ein fester Hort für Christentum und Deutschtum gegründet. Mit dem durch eine Feldsteinmauer eingefassten Kirchhofe bietet sie ein Bild von landschaftlicher Schönheit, an dem sich schon viele erfreut haben. Gleich nach der Erbauung der Kirche wurden ihre Innenwände mit frühgotischen Malereien bedeckt, die noch heute unter einer Kalktünche zum großen Teile erhalten sind. In vielen alten Kirchen der Mark findet man derartige Malereien, aber in kaum einer anderen sind sie nach dem Urteile von Dr. Steinberg in dem Umfange erhalten, wie in der Kirche zu Zau. In einem fortlaufenden Cyclus ist die ganze Heilsgeschichte von Paradies und Sündenfall an, die Geburts- und Leidensgeschichte des Heilands bis zu der Höllenfahrt zur Darstellung gebracht. Man bekommt so einen interessanten Einblick, wie die Mönche — diese, Cistercienser, werden es gewesen sein — christianisierten, sie läuteten die Glocken, sie predigten; was sie verkündigten, malten sie den Besuchern des Gotteshauses vor Augen. Und in froh machenden Farben, die z. T. noch heute leuchten, haben sie das getan. Wie die Botschaft von dem durch Jesus Christus den Menschen zugeneigten Gott und Vater schlicht und zuverlässig war, so schlicht, aber zuverlässig waren die Mittel, mit denen sie die Stätte der Anbetung errichteten, die Findlinge, die ihnen der Erdboden reichlich gewährte, der Mörtel, der eine Hunderte von Jahren überdauernde Bindekraft bewiesen hat, das eichene Balkenholz in dem Turme. Sie haben die Mühe nicht gescheut, diese Mittel zu verarbeiten, zu dem Fleiße fügten sie die Kunst. Ob wohl jetzt jemand versuchen möchte, aus den groben Feldsteinen einen solchen, fast zierlichen Giebel und diese deutlich nach oben weisende Linienführung herzustellen, wie sie es an dem Giebel im Osten an der Kirche fertig brachten? Oder ob es wohl heute gelingen würde, aus Findlingen ein nach oben sich verjüngendes Turmportal zu wölben? Einen erhebenden Eindruck muß das Innere der Kirche dem Besucher geboten haben. Die Decke, auch damals gewölbt, wie heute, aber noch um etwa 1 Meter höher, der Raum ohne Gestühl und Emporen eine hohe Halle, alle Fenster schmal, schießschartenartig in Spitzbogen nach oben auslaufend, das Ganze geheimnisvoll, durch das obere Fenster im

Chor, das noch mit zur Erhellung der Kirche dient, flutet die Morgensonne in hellem lichterem Glanze herein und gibt dem Raume etwas unbeschreiblich Feierliches. Am Abend überrascht die goldene Sonne durch die geöffneten Türen noch einmal das Gotteshaus, in dem es schon dunkelt, mit ihrem hellen Scheine. Trefflich verstanden die Alten, mit den Mitteln, die sich ihnen boten — und wenn es das Sonnenlicht war — zu wirken, um etwas Erhebendes, Erfreuendes zustande zu bringen.

Der eigentliche Schmuck der Kirche waren die Malereien, die gleich herabhängenden Teppichen die Wände bedeckten. Ist es ein Vorzug der Zauer Kirche, daß in ihr umfangreiche frühgotische Malereien erhalten sind, so hat sie auch die Pflicht, für die Sicherung dieses Schatzes Sorge zu tragen. Die teilweise durch die Unterjochung freigelegten Bilder verstauben und scheinen allmählich zu verblässen. Nachdem man angefangen hat, die schützende Kalktünche zu entfernen, müßten diese Arbeiten weiter geführt und die Bilder dann gesichert, fixiert werden. Das ist eine kostspielige Arbeit; man wird der Gemeinde nicht ohne weiteres zumuten dürfen, die Mittel dafür bereitzustellen. Breitere Schultern als die einer einzelnen Gemeinde müßten die Last tragen, welche die Erhaltung dieser alten Kunstwerte auflegt. So ist auch der Provinzialkonservator, der Erhalter und Pfleger der Baudenkmäler von Brandenburg, Professor Blunck in Berlin, bereit, eine staatliche Baubehilfe für diesen Zweck zu erwirken, zugleich hat er angeregt, um Spenden für diese Sache in der Allgemeinheit zu werben*). Die zur Unterhaltung des Kirchengebäudes Verpflichteten, der Patron, Graf v. d. Schulenburg-Lieberose, und die Kirchengemeinde, sind daran gegangen, die notwendigen Instandsetzungen an der alten Kirche durchzuführen, die Erneuerung des schadhaften Daches sowie der durch Fäulnis und Wurmfraß stark beschädigten Holztonne und der in Abgang gekommenen Fenster. Durch Abgraben des um die Kirche durch Jahrhunderte langes Begraben angewachsenen Erdreichs soll für die Trockenlegung der Wände gesorgt werden. Dies alles, wie auch Kirchenheizung, -beleuchtung und Instandsetzung der Orgel

*) Der Gemeindefkirchenrat in Zau b. Goyatz hat das Girokonto 3207 bei der Hauptsparkasse in Lübben (Spreew.) und das Postcheckkonto 95605 Postcheckamt Berlin NW 7.

geschieht durch große Geldopfer der Unterhaltungspflichtigen und wäre gleichwohl unausführbar, wenn nicht durch die freundliche Hilfe des Herrn Landrats von Albensleben ein Kirchbandarlehen aus dem Arbeitsbeschaffungsprogramm gewährt worden wäre.

Es ist nicht möglich und nicht beabsichtigt, den ganzen Schatz der Malereien wieder aufzurollen; denn das Innere der Kirche hat seit dem 13. und 14. Jahrhundert, in denen die Wände bemalt wurden, durchgreifende Veränderungen erfahren, der Dachstuhl ist verändert, die Decke niedriger gelegt, Emporen wurden eingebaut, ein Kanzelaltar errichtet, die Fenster erweitert, ein Kirchengestühl beschafft. Auch jetzt bei Erneuerung der Holztonne hat man davon abgesehen, etwa durch Höherlegen der Decke der Kirche ihren alten Charakter wiederzugeben. Man hätte sonst auch die Emporen abbrehen müssen, die aber nicht zu entfernen sind wegen der Plätze, die sie bieten. Es ist daran gedacht, einzelne Bilder, die besonders wertvoll erscheinen, frei zu legen und zu sichern. Sie verdienen es. Dr. Steinberg schreibt z. B.: „Der mannigfache Ausdruck der Gesichter und die lebendige Charak-

terisierung weisen auf einen geschickten Künstler“. Auch der Laie, der etwa den Heiligentopf an der Nordwand in der Nähe der Orgel betrachtet, merkt an dem Ausdruck der Augen, daß hier ein Künstler gearbeitet hat, oder bei der Kreuztragung an dem Auge des unter dem Kreuze zusammengebrochenen Heilands, das aus der Tiefe der Not gleichsam lächelt und an Paul Gerhards Strophe erinnert: „Ja, Vater, ja von Herzensgrund, leg auf, ich will dir's tragen“. „In der Mitte der Nordwand unterhalb des fortlaufenden Bilderfrieses ist eine Figurengruppe, ein Ritter und eine Heilige, freigelegt. Der Ritter hält in der einen Hand das Schwert, in der anderen eine Lanze mit einer schwarzgrünen Fahne. Die Heilige, angetan mit einem weißen Mantel mit rötlicher Schattierung, hält in der einen Hand ein Kreuz. Vermutlich stellen diese Gestalten die Schutzpatrone oder Stifter der Kirche dar“. Vielleicht bekommt man bei weiterer Freilegung dieses Bildes einen Hinweis auf die Zeit und Umstände, unter denen die Kirche gebaut ist, worüber einstweilen noch ein Dunkel lagert. Das wäre wichtig.

Lufschuß — eine nationale Pflicht. Von Lehrer Paul Richter.

Der Versailler Vertrag, dessen Gutmachungsbestimmungen das deutsche Volk wirtschaftlich nahe an den Rand des Abgrunds gebracht haben, nahm uns auch in den „Wehrbestimmungen“ jede Möglichkeit eines ausreichenden militärischen Schutzes. Besonders gefährdend ist für Deutschland, das Land der europäischen Mitte, die ungeheure Flugaufrüstung der Völker um uns.

Dem Aufrüsten der andern steht gegenüber das „Verbot einer aktiven oder militärischen Luftabwehr“. Die durch den Versailler Vertrag vorgenommene vollkommene Anebelung, die selbst den passiven, zivilen Lufschuß verbietet, ist durch das Pariser Luftabkommen dahin gelockert worden, daß „für die Herbeiführung und Durchführung von Maßnahmen zum Schutze des Lebens, der Gesundheit und der Moral der Bevölkerung und zum Schutze von Sachgütern aller Art kein Verbot mehr besteht“.

In der Auswertung dieses Abkommens hat der Reichslufschußbund (RLWB.) es unternommen, in sachgemäßer Aufklärungsarbeit das deutsche Volk zum passiven, zivilen Lufschuß aufzurufen.

Es ist notwendig, sich ein klares Bild über den Umfang der durch den Luftkrieg dro-

henden Gefahr zu machen und in der Wertung der Abwehrmöglichkeiten festzustellen, was von dem Bestehenden bleiben kann, und was noch zu geschehen hat.

Von dem Irrglauben, die Bedrohung unseres Volkes durch Luftangriffe sei unmöglich, sind wir längst befreit. Zu deutlich sprechen da die Zahlen: Rußland besitzt zur Zeit rund 2000 Militärflugzeuge, Polen 1100, Tschechoslowakei 1000, England 2000, Italien 2000, Amerika 3000 und Frankreich 5000.

Da Luftangriffe eines rücksichtslosen Gegners schon ein gewaltiges moralisches Druckmittel sind, ist es notwendig, die Bevölkerung eingehend mit den Abwehrmöglichkeiten und Schutzmitteln vertraut zu machen.

Auf das stärkste muß Front gemacht werden gegen jene lahmen Ausflüchte, daß der zivile Lufschuß gegenüber den Gefahren der modernen Luftangriffe gänzlich unwirksam sei. Feiges Beiseitestehen und Drücken vor einer Gefahr ist undeutsch.

Der Luftangriff wird mit Mitteln geführt, die Menschen erdacht und geschaffen haben. Und Menschengemäß weiß sich auch dagegen zu wehren. Meist wird der Erfolg dort liegen, wo die größte Straffheit und Selbstzucht und

die beste Einteilung zu finden sind. Zur richtigen Einschätzung der Gefahr gehört es, daß man dieses weiß: Es ist eine Lüge, das Ausland habe Kampfstoffe von so ungeheurer Wirkung, daß keine Gasmaske mehr Schutz gewährt. Oder, es könnten Brianz- und Gasbomben in so großen Massen abgeworfen werden, daß alles Leben in den Städten ausgetilgt wird. Es ist errechnet worden, daß für einschneidende Zerstörungen eine solche Menge von Flugzeugen eingesetzt werden müßte, die den ganzen Bestand des Landes ausmache. Beispielsweise müßten zur Zerstörung einer größeren Industriestadt etwa 5000 Flugzeuge mit durchschnittlich 2000 kg Bombenlast eingesetzt werden. Das zeigt uns die Grenzen der Gefahr und damit gleichzeitig die Möglichkeit der Abwehr durch entsprechenden Schutz.

Der Reichsluftschutzbund hat in zielsicherer Einschätzung aller Angriffsmöglichkeiten einen Aufklärungs-, Schutz- und Abwehrdienst organisiert, durch den die Bevölkerung zum sachgemäßen Verhalten erzogen werden soll. Schriftliche Belehrungen und Vorträge allein nützen nichts. Darum werden Lehrgänge abgehalten, die jeden Teilnehmer befähigen sollen, im Falle der Gefahr durch Beispiel und entsprechende Abwehrmaßnahmen vor allem beruhigend auf die Bevölkerung zu wirken und sie zur Hilfeleistung heranzuziehen. Zum größten Teil wird es sich im Ernstfalle um die Gefahren der Brandbomben handeln.

Gegenüber den anderen Bombenarten können diese wegen ihres leichten Gewichtes von 1 kg in großen Massen eingesetzt werden. Hierin ist die Möglichkeit gegeben, in der Bevölkerung einen Zustand zu erzeugen, der der Angst vor verheerenden Naturereignissen gleichkommt. Ein Flugzeug vermag 1000 Brandbomben mitzuführen. Wenn auch nur jede zwanzigste Bombe zündet, so können durch ein Flugzeug doch 50 Brände hervorgerufen werden. Die Folge davon muß sein, da die Feuerwehr nicht an allen Stellen sein kann, daß bei einer unbeherrschten und ungeschulten Bevölkerung die Panik ausbricht. Dieser Gefahrenquelle von ungeheurem Ausmaß heißt es steuern. Um die Schutzmaßnahmen möglichst überall anzusetzen und geschwind den Gefahrenherd zu beseitigen, ist die Ausbildung von Brandwarten überall im Deutschen Reich durchgeführt.

Die in Lübben am 10. 8. 1933 gegründete Ortsgruppe des RLW. hat veranlaßt, daß in allen Wohnhäusern und Betrieben Keller-

bestandsaufnahmen und Bodenentrümpelungen durchgeführt wurden. Für Lehrzwecke wurde auch die Fertigstellung des Muster-schutzraumes angeordnet. Die Ausbildung der Brandwarte erfolgte und erfolgt noch in Lehrgängen, bei denen die auf Grund von Hauslisten einberufenen Personen im Gaschutz, im Schutzraumbau, in der ersten Hilfeleistung und im Brandschutz ausgebildet werden. Ein Stamm von Hilfskräften für eingehende Aus- und Weiterbildung in einzelnen Organisationen wurde in einem vom Lehrtrupp des RLW. veranstalteten acht-tägigen Lehrgang ausgebildet. Aus dieser Lehrarbeit muß nun die weitere Aufklärungsarbeit erwachsen.

Jedem Staatsbürger muß die Erkenntnis kommen, daß der Gefährdung eines Ortes durch Brandbomben nur durch Brandselbstschutzmaßnahmen begegnet werden kann. Hierin kein brennbares Gerümpel lagert, Dazu gehört, daß auf Dachböden und Speisewasservorräte und Sand zum Ablöschen von Bränden und Ersticken der Bomben vorhanden sind und notwendige Handwerkszeuge bereitliegen. Jedes Haus muß eine mit Behelfsmitteln ausgerüstete Feuerwehr bilden. Weitergehend werden diese „Hausfeuerwehren“ der einzelnen Häuserblocks zu Luftschutzgemeinschaften zusammengeschlossen, um bei größerer Ausbreitung eines Brandes gemeinsam die Bekämpfung mit vollkommeneren Mitteln vorzunehmen. Die Bereitschaftskräfte der Feuerwehr werden nur zur Verhütung von Katastrophen eingesetzt, die eine Gefahr für die Allgemeinheit darstellen.

Zu den wesentlichen Erfordernissen des Luftschutzes gehört auch der Ausbau von zweckmäßigen Schutzräumen und entsprechende Ausrüstung der Haus- und Luftschutzgemeinschaften mit Gasmasken.

Mögen im Luftangriff große Gefahren für uns liegen; wir kennen die Gefahren und haben den Mut, Abwehrmöglichkeiten zu schaffen. Schützen sie auch nicht ganz, so sind sie doch imstande, das Unheil auf ein Maß herabzumindern, das erträglich erscheint. In der Hauptsache und in den wesentlichsten Punkten liegt die Abwehr fest. Wirksam kann sie nur werden, wenn die gesamte Bevölkerung sich die richtige Vorstellung von der Gefahr der Luftangriffe macht und im Vertrauen auf die Maßnahmen der Behörden sich in den Dienst des passiven zivilen Luftschutzes stellt.

Wenn wir mehr für das Vaterland leben würden, wäre es vielleicht seltener notwendig, fürs Vaterland zu sterben.

Rosegger.

Kirche und Kirchhof in Reudnitz.

Von A. Hänseker, Friedland.

Eine Kirche bestand in Reudnitz schon im 14. Jahrhundert. Nach der Stiftsmatrikel des Bistums Meißen vom Jahre 1346 hatte Reudnitz 1 Mark Silber (Friedland 5 Mark) als Bischofsabgabe nach Meißen zu entrichten und unterstand dem Erzpriester in Beeskow. (Nach Worbis hatte eine Mark Silber um 1300 etwa den Wert von 4 Dukaten oder 12 Talern. Vor der Reformation bildete Reudnitz ein eigenes Pfarrsystem (nach Berghaus III 657.) Soweit die örtlichen Altbestände zurückreichen, wurde Reudnitz immer von den beiden Geistlichen in Friedland, dem Oberpfarrer und dem Kaplan, kirchlich versorgt, und zwar versah der Kaplan den Dienst an allen Sonn- und Feiertagen, ausgenommen die Tage, wenn der Oberpfarrer in Groß Briesen predigte und dann auch in Reudnitz den Gottesdienst versah; das geschah viermal im Jahre, an jedem letzten Feiertage und am letzten Sonntag n. Tr. Das „Amt“ (Abendmahl) wurde alle vier Wochen gehalten. Der Gottesdienst begann schon um 6 Uhr, nur von Martini bis Maria Reinigung später; um 1/2 10 Uhr hatte der Kaplan in der wendischen Kirche zu Friedland zu predigen. Der Kaplan war berechtigt, in Reudnitz wie in der Stadt Friedland und den dazu eingepfarrten Dörfern „nebst Weib und Kindern einen Tag zur Kindtaufe und zwei Tage zur Hochzeit zu gehen“. Die Reudnitzer mußten ihn und die Familie dazu holen und wieder „hinführen“ (zurückfahren). War er am Kommen verhindert, bekam er „für jeden Tag 6 Groschen oder ein Äquivalent an Fleisch“. Jetzt, nach Abtrennung von Groß Briesen und infolge Ruhens der Diakonatsstelle, muß der Oberpfarrer den Dienst in Reudnitz allein versehen.

Nach Angabe des Kirchenbuches wurde am 27. Februar 1692 „zu Reudnitz in der Kirche beerdigt der wohladelgeborene Herr Nickel v. Mezrade, seines Alters 56 Jahr. Es wird (in Akten des Geh. St. A.) berichtet, daß er sich lange Zeit dort auf einem Kossätenhof ernährte und dazu eine Pachtstufe vom Amt Friedland hatte, sich auch erböten hatte, den 1684 abgebrannten Krug in Reudnitz wieder zu erbauen, wenn das Amt ihm dazu noch eine Hufe lege.

Die von Friedrich dem Großen in Preußen angeregte Seidenraupenzucht scheint auch in der damals noch sächsischen Lausitz Nachahmung gefunden zu haben. In der Reudnitzer Kirchenrechnung für 1779/80 steht, daß „vor 12 Stück Maulbeerbäume auf

dem Kirchhof zu Reudnitz 1 Taler 2 Groschen“ ausgegeben wurden.

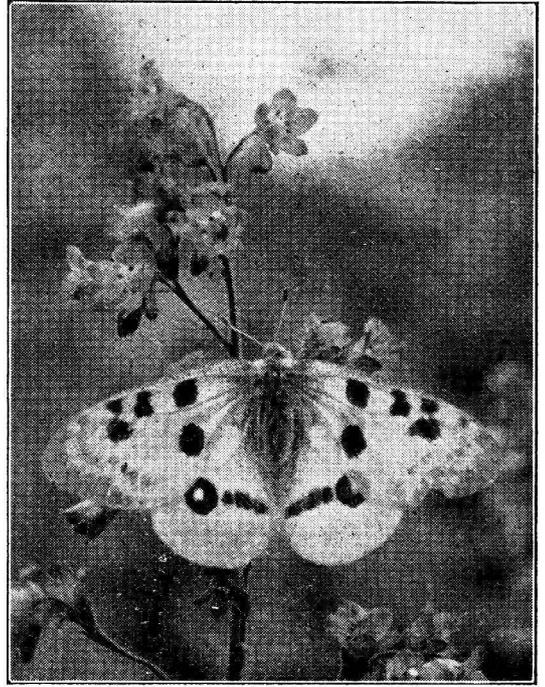
Die jetzige Kirche wurde 1809 massiv neu erbaut; der Herrenmeister des Johanniterordens schenkte dazu 600 Taler preussisch. 1853 bei der Gemeinheitsteilung der Feldmark wurde der Kirchhof vergrößert; er bietet zwei Sehenswürdigkeiten. Neben der Kirche unter einer Linde ruht „Herr Johann Friedrich Kroll, des St. Johannit. Malteser Ordens Oberamtmann, Erbpächter d. Vorwerke Reudnitz u. Weichensdorf. Er ward geb. den 24. Januar 1740 und starb den 19. April 1798“. Das Denkmal trägt folgende kaum noch leserliche Inschriften: „Die Bemühung, gut zu sein, gut zu handeln, slicht den Kranz ewiger Belohnung und erhebt über Grab und Zerstörung“. „Sene Hoffnung auf himmlische Wiedervereinigung trocknet die Träne der Trauernden, schimmert den Zurückgebliebenen wie Morgenrot jenseit des Grabes“. „Durch Krankheit, Tod und Verwesung hat der unsterbliche Geist zu wachsen in den Gefilden der Ruhe und des Friedens“. Nach diesem Pächter hat das unweit gelegene Vorwerk den Namen „Krollshof“ erhalten, der im Kirchenbuch 1821 zum erstenmal auftritt.

Auf dem alten Teile des Friedhofs, ganz unter Gebüsch versteckt, befindet sich ein Gewölbe; eine Tafel daran besagt: „Hier ruhen in Gott und im Glauben an ihren Erlöser der Amtsrat Carl August Hubert, er ward geboren am 8. Febr. 1756 und starb am 21. Septbr. 1843, und seine zweite Frau, Wilhelmine geb. Grothe, mit ihren drei Kindern, August, Sybille, Marie verehlt. v. Treskow. Die Hoffnung, die Teuren in bezren Gefilden wiederzufinden, mindert den Gram der Hinterbliebenen“. Darunter folgt: „Hier ruhet die Witwe des Geheimen Oberfinanz-Raths (und Präsidenten des Manufaktur Collegii zu Berlin; Zusatz nach dem Kirchenbuch vom Verfasser) Christian Grothe, Marie Elisabeth geb. Müller, geb. am 22ten May 1747, gest. am 10ten Nov. 1819. Hin zu streben nach dem Guten und Vollkommenen war in jedem Verhältnis ihr Bemühn“. Wie aus der Eintragung im Kirchenbuch der Landgemeinden hervorgeht, war sie „Mutter von 12 Kindern, 11 Söhnen und einer Tochter, davon zehn Söhne schon vor ihr verstorben, und Großmutter von 6 Kindern, 5 Töchtern und einem Sohn, davon der Sohn und 4 Töchter noch lebten“. Sie starb an Lungenlähmung im Hause ihres Schwiegersohnes, des Amtsrats Hubert.

In jedem Frühjahr geht durch alle amtlichen Blätter ein Aufruf zum Schutze der Tier- und Pflanzenwelt. Er nennt u. a. zwei Insekten, mit denen wir uns heute einmal kurz beschäftigen wollen: den Apollofalter und den Hirschkäfer.

Den Apollofalter hat es in unserem Kreise noch nie gegeben, denn er kommt nur in Gebirgen vor, wo seine Futterpflanze, eine kleine Sedum-Art (verwandt mit unserer Fetthenne), in Mengen wächst.

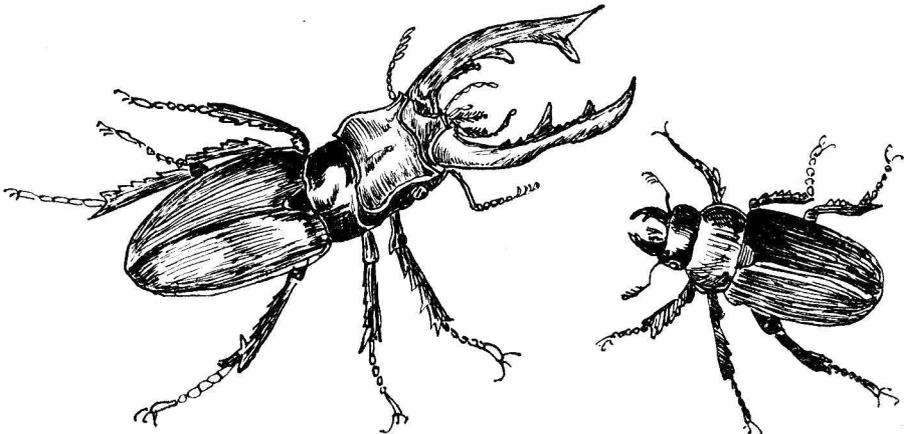
Zu Nutz und Frommen derer, die ihn nicht kennen, sei er hier abgebildet. In den schlesischen Gebirgen ist er leider ausgerottet, teils durch die fortschreitende Kultur, teils durch räuberische Sammelei. Alle Versuche, ihn wieder einzubürgern, sind bis jetzt ohne großen Erfolg geblieben. Er fliegt noch in den Bergen der Mosel, der Vogesen, des Schwarzwaldes, im Fichtelgebirge und in den Alpen. Ich sah ihn am Watzmann, in den Bergen um den Königssee und an vielen Stellen der oesterreichischen Alpen. Es ist ein unergleichlich schöner Anblick, wenn viele dieser großen, weißen Falter in langsam majestätischem Fluge an den Hängen schweben in schwindelnder Höhe, über Abgründen, um dann an den Blumen zu saugen. Dort kann man ihn in den späten Nachmittagsstunden mit den Fingern von den Distelblüten abnehmen und er wird so eine leichte Beute jugendlicher oder unverständiger Sammler. Mit Recht wird in den bairischen Alpen jeder bestraft, den man beim Fangen von Apollofaltern erwischt. Leider kennen Förster und Landjäger der dortigen Gegend oft den Falter nicht, zu dessen Schutze sie berufen sind, wie ich mehrfach festgestellt habe. Viele Naturfreunde würden es jedenfalls sehr bedauern, wenn



Apollifalter

dieses schöne Tier aus dem Landschaftsbilde verschwindet. Ich habe ihn viele Jahre aus Eiern gezogen und in meinem kleinen Steingarten voller Alpenpflanzen fliegen lassen; dabei ist auch die obige Aufnahme entstanden. Auf kreidigem Weiß stehen tiefschwarze Zeichnungen, während die Augen der Unterflügel schön rot umrandet sind.

Doch nun zum Hirschkäfer. Dieser größte Käfer Europas lebt bei uns überall,



Hirschkäfer. — 1. Männchen, r. Weibchen.

wo Eichen wachsen und Eichenstubben vorhanden sind. Nur das Männchen trägt das stolze Geweih. Die Käfer kämpfen erbittert um den Besitz des viel kleineren Weibchens. Im Juni fliegen die Tiere mit lautem Gebrumm und suchen den ausfließenden Saft der Eichen, den sie mit ihrer pinselförmigen Zunge auflecken. Mit Honigwasser oder Zuckersaft kann man das Tier monatelang in der Gefangenschaft erhalten, aber man muß sich vor den kräftigen Zangen hüten, mit denen es empfindlich kletten kann. Das Weibchen legt seine Eier in Eichenstubben und dort wächst in etwa 5 Jahren die engerlingartige Larve zu einem daumenstarken und über fingerlangem Tier heran. Dieses wird

in einem großen, aus Spänen und Erde gefertigtem Koton zur Puppe, die im Juni des 6. Jahres endlich den Käfer entläßt.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich noch unsere hiesigen Lauskäfer dem Schutze der Beeren- und Pilzsücher empfehlen. Diese gold- und lederfarbigen flinken Gesellen sind die Polizisten des Waldes, die unermüdlich und mit großem Freßbegier auf Raupen und Puppen Jagd machen. Man findet sie, wo Forleule, Nonne oder Kiefernspinner und Spinner auftreten, zu Taufenden. Sie machen im Verein mit ihrer Larve eifrig Jagd auf alle Waldschädlinge. Ihr Appetit ist so groß, daß man sie schwer in Gefangenschaft lange lebend erhalten kann.

Sagen vom Schwielochsee.

Aus der Speichrower Schulchronik, zusammengestellt von Lehrer P e t r y.

Geld in den Ludgenbergen.

Jemand kam bei Mitternacht auf dem Wege von Speichrow nach Dobberbus an die Nähe der Ludgenberge, da sah er seitwärts am Wege ein Feuer brennen. Er wollte gern seine Tabakspfeife in Brand setzen und scharrte und suchte zwischen den glühenden Kohlen, aber sie wollten auf seiner Pfeife nicht brennen. Da nahm er sein Messer dazu; es fiel ihm hinein, und er konnte es nicht wiederfinden. Am anderen Tage ging er hin, es wieder zu suchen. Da war es da und Geld daneben, das von den gestrigen Kohlen war. — Die Leute sagen, mit Eisen und Stahl kann man das brennende Geld, denn das sei es gewesen, bannen, daß es bleiben muß. — Hernach haben noch viele sich um Mitternacht aufgemacht, das brennende Geld ebenso zu bannen, aber es hat nicht gebrannt. Man darf es nicht suchen; man muß es zufällig treffen.

Der Drache.

Fobbis hatten einmal eine Dienstmagd. Der haben sie verboten, allein auf den Boden zu gehen. Eines Tages gingen Fobbis aufs Feld, die Magd mit. Die ging aber eher nach Hause. Die Neugierde plagte sie schon lange. Und jetzt war die beste Gelegenheit, sie zu befriedigen. Sie kletterte auf den Boden, da sah sie ein großes Faß stehen. Als sie den Deckel hoch hob, war darin ein großes Kalb. Vor Schreck machte sie, daß sie vom Boden runterkam und traute sich nicht mehr hinauf. — Das Kalb war der

Drache, der Feuer spuckte. Den haben Fobbis da im Fasse eingesperrt. Wer nicht zur Familie gehört, darf ihn nicht sehen oder allein auf den Boden hinauf gehen, wo er untergebracht ist. Dem Hause, das ihn gefangen hält, verschafft er viel Geld. Er muß immer mit Hirsebrei gefüttert werden. Läßt man ihn mal hungern, so verschwindet er durch die Bodenlücke. Dann fährt er einen anderen Boden hinauf und „beglückt“ die Leute. Aber im Dorfe bleibt er immer.

Frau Horke war bei Fobbis waschen. Als es zum Abendbrot ging, war nicht viel Brot da. Sie ging auf den Boden und wollte mehr holen. Plötzlich kam sie ganz atemlos wieder runter und sagte: „Ich kann euch kein Brot bringen; er läßt mich nicht ran und hat mich geschlagen!“

Gottlob Lehmanns sollen auch früher einen Drachen gehabt haben. Wenn der Knecht auf den Boden wollte, so mußte er etwas ganz Bestimmtes sagen.

Entstehung des Schwielochsees.

Vor langer Zeit dehnte sich dort, wo sich heute der Schwielochsee befindet, ein gewaltiger Eichenwald aus, der auf moorigem Grund stand und von der Spree durchflossen wurde. Diesen Wald hatte sich ein mächtiger Wendenkönig, der ein gewaltiger Jäger war, zum Park für seine wilden Sauen ausersehen, da sie hier reichlich Nahrung fanden. Eines Tages wühlte eine riesige Sau unter dem Bahenberg eine tiefe Grube aus. Plötzlich entsprang dem Boden ein gewaltiger Wasserstrahl. Das Erdreich wurde aufgerissen, und

die Wasser ergossen sich in den Wald. Die Sau war auf eine verborgene Quelle gestoßen. Bald war der Wald verschwunden, und an seiner Stelle fluteten die Wogen eines weiten Sees, den man heute Schwielloch, d. i. Schweinloch, nennt. Alles Wild war ertrunken. Darüber geriet der Fürst in große Wut und ließ die Waldhüter zu sich auf den Babenberg fordern. Hier tötete er sie mit eigener Hand. Von ihrem Blute wurde eine Quelle getrübt, die heute noch darum rötlich fließt. Einen schrecklichen Fluch auf das Menschengeschlecht hatten die Erschlagenen ausgestoßen und den See, der ihr Schicksal verschuldet hatte, als ihren Rächer aufgerufen. Darum, sagen die Fischer, fordert der See alljährlich mit grausamer Beständigkeit sein Opfer. — Von dem Wendenkönig berichtet die Sage nur noch, daß er im Kampfe gegen die schwarzen Ritter ein trauriges Ende genommen hat. Sein reicher Schatz ruht tief unten im Babenberge, kann aber nur von dem gefunden werden, der mit 3 Zähnen zur Welt gekommen ist.

Die drei Brüder.

Einst hausten drei Brüder am Schwiellochsee: Jarmak, Hormak und Jaroschek. Der erste lebte auf dem schwarzen Berge bei Baue, wo er sich taufen ließ. Sein Taufstein wird dort noch gezeigt. Auch Hormak, der auf dem Babenberge hauste, bekehrte sich zum Christentum. Nur Jaroschek blieb ein Heide. Seine Burg stand auf Nelbaschte und war auf der einen Seite von tiefen Sümpfen, auf der anderen von Wasser umgeben. Außerdem war sie noch durch einen hohen Wall geschützt, der heute noch teilweise besteht. Jaroschek, der ein wüstes Räuberleben führte, plünderte als Wegelagerer nicht nur fremde Kaufleute aus, sondern fiel auch oft brennend und sengend in seiner Brüder Gebiet ein. Diese überzogen ihn infolgedessen bald mit Krieg, konnten ihm aber lange Zeit in seiner festen Burg nichts anhaben. Als ihnen aber die Furt durch den Sumpf verraten worden war, gelang es ihnen, in einer düsteren Nacht Nelbaschte zu stürmen. Mit Mühe und Not rettete sich Jaroschek in einem Kahn nach Sarkow, das nach ihm den Namen führt. Seine Burg in Nelbaschte ging in Flammen auf, nachdem man noch vorher viele Gefangene aus ihren schaurigen Kerker befreit hatte. Aber auch aus Sarkow wurde Jaroschek vertrieben. Lange Zeit hauste er dann in Miewisch. Sein Schatz war mit der Zeit ungeheuer groß geworden. Da beschloß er, ihn in den See zu versenken, aus Furcht, er könne ihn geraubt werden. Er ließ ihn in einen bleiernen Kasten schließen, diesen in einen

eisernen legen und in die tiefste Stelle des Sees versenken. Die 8 Wenden, die ihm dabei behilflich waren, erdolchte er mit eigener Hand, damit niemand wisse, wo sein Schatz liege. Bald darauf ereilte ihn sein Schicksal. Sein Plan war es gewesen, Friedland, das von hohen Mauern umgeben war, zu erobern. Zu diesem Zwecke hatte er einen unterirdischen Gang graben lassen, der unter dem Friedländer Marktplatz enden sollte. Diesen Gang hatten aber die Friedländer entdeckt. Sie verbanden sich heimlich mit Jarmak und Hormak gegen Jaroschek. Diese mußten ihn von der Wasserseite angreifen, während die Friedländer mitten in der Nacht plötzlich im Lager des Jaroschek erschienen. Nur kurze Zeit dauerte der furchtbare Kampf. Jaroschek wurde von einem Artstich seines Bruders Hormak zu Boden geschmettert; in demselben Augenblick aber durchbohrte auch diesen ein Armbrustpfeil, abgeschossen von Jaroscheks treuestem Knecht Szuchow. Alle Anhänger Jaroscheks gingen im Verzweiflungskampfe unter.

Der böse Bauer.

Ein reicher Bauer am Schwiellochsee ließ seine Leute Holz schlagen. Die schlugen ihm jedoch immer zu wenig. Er gab ihnen auf, am nächsten Tage mehr zu verrichten. Wurden sie nicht mit ihrer Arbeit fertig, so wollte er ihnen Haus und Hof nehmen und sie dann fortjagen. Die armen Leute jammerten nun in der Heide. Da gesellte sich ein sonderbarer Mann zu ihnen, der fragte nach ihrem Leide. Er erbot sich, ihnen beizustehen. Und so wurden sie abends mit ihrer Arbeit fertig. „So“, sagte der Bauer, „habt ihr heute so viel geschafft, sollt ihr morgen noch mehr schaffen!“ Wieder half ihnen der sonderbare Mann. Und wieder gab ihnen der Bauer am nächsten Tage mehr auf. So ging es fort, bis alles Holz geschlagen war, bis auf eine große Eiche. Der sonderbare Mann half ihnen auch die schlagen. Aber, als sie nun Pferde anspannten sie fortzuschaffen, da ging's nicht, selbst nicht mit 10 Pferden. „Ihr faulen Kerle“, schreit der Bauer, „ich werde selbst rauskommen, dann wird's schon gehen“. Da erscheint der sonderbare Mann wieder und er bietet sich, die Eiche mit seinen 2 schwarzen Rossen allein nach Hause zu ziehen. Dem Bauer wird angst und bange über diesen Menschen mit seinen beiden Pferden. Als die Eiche auf dem Bauernhof liegt, sagt der Rosselenker zu dem unmenschlichen Leuteschinder: „Heute bin ich mit deinem Vater und Großvater gefahren; nächstes Jahr aber spanne ich dich auch noch als drittes schwarzes Pferd an!“ — Das war der Teufel!

Einiges über die Deichbauten im Oberspreewalde.

Die Besucher des Spreewaldes früherer Tage werden auf neueren Wanderfahrten durch ihn auf den Randgebieten jetzt und besonders in Zukunft manche Veränderungen wahrnehmen können.

Der Regierung des Dritten Reiches ist es vorbehalten geblieben, bald 100 Jahre alte Pläne, die trotz ständiger Verbesserung auf Grund neuer technischer und wirtschaftlicher Erkenntnisse scheinbar nie zur Verwirklichung kommen sollten, mit Großzügigkeit zum Nutzen der verelendeten Landwirtschaft

Hochwasserschaden ist also auch — wie Feuersbrunst — ein Landschafts-!

Heute endlich hat die neue deutsche Einheit es ermöglicht, daß die Geschädigten mit Hilfe des Staates vor solchen Naturgewalten durch Deiche geschützt werden.

Die Eindeichung bietet aber noch einen zweiten Vorteil, der über die örtliche Bedeutung des Hochwasserschutzes weit hinausgeht, nämlich die Verbesserung der Bodenausnutzung. Im Schutze der Deiche entsteht ein planmäßiges Graben- und Wegenetz.



Deichbau bei Lübben 1934.

und zum Wohle von mehr als 400 Erwerbslosen in die Tat umzusetzen.

Diese Pläne sehen eine Eindeichung der Randgebiete des Oberspreewaldes vor. Die Grundgedanken sind hauptsächlich folgende:

1. Hochwasserschutz und
2. Bodenverbesserung.

Das Hochwasser der Spree brachte auch auf den höher gelegenen und deshalb vielfach als Ackerflächen benützten Rändern des Oberspreewaldbeckens meist zu recht ungeliebten Zeiten kommend, schwere Schäden für die Wiesen und Acker. So sind im Laufe der Zeit für hunderttausende Mark an landwirtschaftlichen Werten durch die Naturgewalten vernichtet worden. Ähnliche Summen wurden durch die öffentliche Hand von Staat, Provinz und Kreisen für diese Schäden an die notleidenden Spreewälder ausgezahlt.

Hierdurch wird zum Nutzen unseres ganzen Vaterlandes wieder ein Stück Erde einer besseren landwirtschaftlichen Kultur zugeführt. Auch im Spreewalde werden an Art, Güte und Menge bessere Ernten dazu beitragen, uns nach dem Wunsche des Führers von ausländischer Einfuhr unabhängiger zu machen.

Die Eindeichungen werden seit dem November 1933, also seit mehr als einem Jahr, ausgeführt und werden voraussichtlich 1935 beendet sein.

Der Norddeich erstreckt sich von Lübben (Nähe Sportplatz) parallel zum Lübbenauer Vorflutkanal bis zum Eichkanal, verläuft dann an diesem entlang bis Alt Fauche in gerader Linie, nimmt sodann seinen Weg am Ufer des Durchstichs, des Ranno-Fließes, des Langen Grabens, und zielt schließlich in fast grader Linie weiter bis zur För-

sterei Horst und findet von dort sein Ende beim Rotschersberg bei Mühlendorf.

Durch die rd. 20 km lange Deichlinie ist ein Gebiet von rd. 3775 ha = rd. 15 100 Morgen vor Hochwasser geschützt.

Der südliche Deich, der Kube-Damm, beginnt bei der Kleinen Amtsmühle in Lübben, verläuft vor Burglehn, hinter dem Wendenfürsten zu der Stelle, wo die Wudritz in die Neue Spree mündet, und nimmt dann seinen Fortgang an der Neuen Spree usw. bis nach Lübbenau, auf dessen Nordseite er endet.

Hier sind rd. 1350 ha = rd. 4400 Morgen wertvolles Land durch rd. 9 km Deich den Launen der Spree entzogen.

Südlich Lübbenau soll ein weiterer Deichverband hinter einem an der Gorroshoa

Jahre Brot und Arbeit gegeben. Beim Deichbau Lübbenau-Lübben finden rd. 350 Arbeitsdienstwillige eine stolze und gesunde Betätigung, die sie nie im Leben als ihren Beitrag zum Wiederaufbau des Vaterlandes vergessen werden.

Also schon im Entstehen zukünftiger Werte fällt eine reiche Ernte für den Arbeiter und für die Bauindustrie an. Alle Zweige der Wirtschaft haben einen Anteil, ob sie Schaufeln liefern oder Holz, ob Zement oder Eisen, ob Baugeräte aller Art, ob Bekleidung oder Lebensmittel. Fast 2 Millionen Mark vollen werteschaffend und nützlich durch die Kassen von Tausenden, und nicht mehr als Almosen in Form von Arbeitslosenunterstützung!



Arbeiten in Schlief und Moor beim Bau des Norddeichs bei Lübben 1934.

und Madduscher Grobla bis Stradow sich hinziehenden, also rd. 10 km langen Deich mit rd. 1200 ha = rd. 4800 Morgen Verbandsgebiet entstehen.

Von den insgesamt 20 000 ha Überschwemmungsgebiet des Oberspreewaldes sollen so rd. 6300 ha = rd. 25 200 Morgen vor Überflutungen geschützt werden.

Auf die technischen Einzelheiten jedes der drei Deichverbände einzugehen, würde zu weit führen. Zweck dieser Zeilen soll vielmehr ein Überblick über das gewollte Ziel und seine große volkswirtschaftliche Bedeutung sein. Beginnen wir beim Bau selbst.

Durch den Deichbau und die Anlage der Hauptvorflut- und der Nebengräben wird 400 langjährig aus dem Erwerbsleben ausgeschaltet gewesenem Menschen auf $1\frac{1}{2}$ bis 2

Stellen wir uns den Deich und die Ent- und Bewässerungsanlagen einmal fertig vor! Die Deiche bilden eine scharfe Grenze zwischen dem ursprünglichen Spreewaldgebiet mit seinen verwundenen Wasserläufen durch saure Wiesen. Auf der anderen Seite liegt ein verbessertes Land, durchzogen von zahlreichen Wegen und Gräben, deren Aufgabe es ist, dem Boden Wasser zu entziehen und zuzubringen, wie die neue Kultur es verlangt. Keine Kähne werden mehr unter schwierigen Verhältnissen gewonnene Ernte heimtragen, sondern Wagen rollen auf sicherem Grunde. Ein ganz anderes Bild als im nichteingedeichten Gebiete, wo nach wie vor kein Weg einen Wagen trägt. Hinter den Deichen liegt manches Stück Acker auf fruchtbarem Boden, der früher wegen der

ständigen Hochwassergefahr und wegen des ungesunden Grundwasserstandes nicht hätte angelegt werden können.

Herrlich wird es sein, in Hochwasserzeiten auf sicherem Deich dem Schauspiel der Wassergewalten zuzusehen oder den Sport des Winters, die Spreewald-Eisbahn, zu beobachten. Auch im Sommer dürfte ein Spaziergang zu den vielen an der Spree gelegenen Aus-

flugsorten über die Deiche sich lohnen.

Der Spreewälder ist jetzt gewohnt, von großer Fläche geringe Ernten nach Hause zu bringen. Er wird sicherlich bei fleißiger Bewirtschaftung seiner vor Hochwasser geschützten Gebiete in Acker und Wiese größere Erträge haben als bisher und somit Land abgeben können für Siedler und dadurch neue Nährstellen schaffen.

Der Herrenwahn.

Von Tierarzt Dr. R. Walter-Straupih.

„Sagen Sie mal, Herr Doktor, was ist mit Lehmanns Kuh? Gestern waren Sie da, und da hatten sie alle so gejammert, die Kuh stehe nicht auf. Sie haben ihr dann was eingespritzt, und sie stand auch noch nicht auf. Dann haben Lehmanns die „weisse Frau“ geholt, und dann stand die Kuh mit einem Male auf! Was war denn mit der los?“ — „Hm — da ist sie also aufgestanden?“ — „Ja“. — „Wann war denn das?“ — „Na sieben wars noch nicht“. — „Und wann war ich eigentlich da?“ — „Das muß so drei gewesen sein. Ja, ja — so bald nach sechs hatten sie zu der Frau geschickt. Aber sagen Sie nichts, daß ich Ihnen das gesagt habe!“ — „I wo, der Wilhelm hat es mir heut früh schon erzählt. — Sehen Sie, ich hatte der Kuh die Spritze gegeben und gesagt, in drei Stunden wird sie aufstehen. Manchmal dauere es auch vier, das sei aber selten. Und so war es hier. Als die Miene gegen sieben kam, war es höchste Zeit, daß die Kuh aufstehen mußte; und da stand sie auch, wie ich es vorher gesagt hatte. Die arme Miene kann wahrhaftig nicht dafür“. — „Aber ich weiß nicht, sie kann doch was! Ich habe mal die Nase gehabt, und da hat sie mich besprochen, und es hat geholfen!“ — „Ja, das stimmt auch. Bei Warzen z. B. kann das auch helfen. Das kann man sogar auch billiger haben, man kann sich das selber besprechen! Ich hatte hier am Finger mal eine Warze. Da sagte ich mir, wenn ich sie sah: Die geht alleine wieder weg! Und so geschah es, sie verschwand bald. Überall da, wo der Wille zum Heilen erschläft ist, kann dieser Wille durch fremde oder auch eigene Beeinflussung wieder geweckt werden. Wo aber im Körper etwas

fehlt, da muß das Fehlende ersetzt werden; ohne dieses kann der Wille da auch nichts schaffen!“ — „Ja, gewiß. Aber mich graut es jedes Mal, wenn ich die Miene so nachts über die Straße schleichen sehe und der Sturm womöglich noch dazu heult — dann ist mir so, als ob sie irgend wo etwas Böses gehert hat“. — „Ich weiß — da mit Borsten anbinden und die Schwelle mit Blut bestreichen von dem verreckten Schwein —!“ — „Ich kenne aber einen Fall, da sind die Schweine auch krank geworden“. — „Na klar! Das ist Seuchenverschleppung in Reinkultur! Eine hundsgemeine Schweinerei ist das! Wer dabei erwischt wird, wird tüchtig bestraft! Erst wird mit solchem Heckmeck der Kotlauf im Dorf verbreitet, und dann jammert alles, wie schlecht es ihnen geht! Und dann soll es noch die alte Miene gewesen sein! Ich glaub, als Sie noch so ein Drei-Käse-hoch waren, da war sie die gute Tante, die die Nase putzte und eine Schniete gab, und jetzt im betagten Alter wird sie scheel angesehen. Und wenn Sie sie beim Herbststurm nachts auf der Straße sehen, dann wollen Sie sich verkriechen, statt ihr zuzurufen: „Schön gute Nacht auch, Muhme, schlaf wohl!“ Stellt Euch dann breitbeinig draußen hin und laßt Euch vom Novembersturm umtoben und lacht: Er mag im Walde heulen und die sehnigen Bäume biegen. Eure Saat ist eingebracht und steht buschig und kräftig, der Winter mag kommen! In vollen Zügen saugt den würzigen Duft der frischen Scholle ein, die Ihr am Nachmittag erst umgebrochen habt! Dann seid Ihr frei von Furcht und Wahn, dann seid Ihr freier Bauer auf freier Scholle!“

„Wer sich vor der Hölle fürchtet, der fährt hinein!“ Ebenso, wer sich vor dem Tod fürchtet, den verschlingt der Tod ewiglich; wer sich vor Leiden fürchtet, der wird überwunden. Furcht tut nichts Gutes. Darum muß man frei und mutig in allen Dingen sein und fest stehn.

Luther.

Bei Nacht und Nebel. Waar wichtige Datums aus een Nachtwächtertagebuch.

Abeschrieben von R. Broske.

11. Oktober, Uhre 3. Mächtiger Schturm. Die Wolken flien an Himmel, wie Hammelherde vor Jemitter. Mein Hund, der Harras, liggt zitternd vor mir. Ich hoabe eben etukt und sike nu uff den ausedienten Umbuch vor Schmiede. Mann, was is doa los? In Kluchtersch Goarten flien joa Funken! Wer päfert doa rum? Henn, hinten leber Jaum. — Ja, so sin die Leite: Am Tage ebaden, Kohln nich ausegossen, wu der Wind jenau von Bachoben noach Schtrohdach von Scheine schteht. Emmer mit Wasser noch doa. Das hätte könn Feierchen wern! Ausegossen! Widder weiter Dorfschtroaße lang runder eduddelt.

7. November, Uhr 11. Am Tage Regen mit Schneeflantsch. Dorfspuhl, nich weit von Schänke, is vull bis oben ran. Grabtschwarze Finfternis. Jemand kommt aus Schänke edolkert. Der werd doch nich! Wichtig, ieroade in die kalde Jauche rin. Schtolpert, fällt, pätscht, blubbert. Ich und Harras rin in die eflige Briehe. Kauseholt, eeme etroan. Wäre versoffen. Wer's woar, brauch niemand wissen.

13. Dezember, Hühchen vor Uhre 1. In Zanperich Kuhstall schtähnt Schtücke Viech gottsjämmerlich. Aber die schnarchen in die Himmelbetten wie die Katzen. Balde Fenster-scheibe von Schloaasschtube einedunndert. Was is? Die hochtroagende Färsche hat sich an Kette schonn halb abewergt, weil die vill zu schtramm is. Die sillden moal mit sone Kette um Hals in Bette liggen!

19. Dezember, bald noach Mitternacht. An Ludels Keppelmiete in Goarten krabbelt was Schwarzes rum. Harras rennt nachsicken, was das is. Firchterliches Jeseille, Au-au! Een Mann kragt aus. Ich rufe den Hund reur. Er brengt Schtücke Fezen von Hosenbeene mit. Ich weef schonn, wer sone Hosenbeene hat! — Und Weihnachtssäppel gibbt es noch zu kooßen.

1. Janewar, Uhre 2. Der junge Lehrer kommt quiettschvergniegt aus drittes Haus links von Dorfschtroaße. Een Mächen gibbt am an Hauentiere halbe Mandel Kitzchens, daß es klappert, als wenn kleine Ferkel erschtis Moal aus Krippe fressen. Und am Tage luit der junge Bruder, als wenn err keen Wässerchen trieben kinnde. Schtülle

Wasser sin tief! Schoade was: Hauptsache es hat eschmeckt und is der Anfang zu vernünftiges Ende. Furt!

8. März, fast Uhre 10. Schonn ziemlich lunde Witterung. Aus een Haus kommt mächtiger Schtandal. Mannzen und een Frauenzimmer zanken sich. Er wetttert, sie käffert. Aha! Gens hat bei Hochzeit zu wenig Geld in die Wirtschafft ebracht. So is es, wenn Menschen die Schpoaraffenbiecher heiroaten! Liebe und Fleiß sin in Schleier das beste Myrtenreis! — Meine Guste und ich, wir hoaben das an uns und unse Kinderchens ersfohren. Ich silbte Frieden. Licht aus. Ruhe.

14. April, handbreet vor 11. Zweek Radfoahrer komm ohne Licht ankarrudelt. Wenn das man gut geht! — Blauz! sizen je beede ooch schonn uff Haufen. Son kleiner Dicker jammert: „Meine Brille, meine Brille!“ Son großer Langer haut am Backpfeifen und brellt: „Du foahrst nich mehr ohne Laterne!“ — „Du ooch nich, Freindchen!“ joa ich. Harras packt am unten, iche oben. Doa wurde err zochm. Der lankte Vullatsch woar Pumphutz Frize; der kleine Knaul — unse Paster. Dhne Licht gondeln, is eben nisch nicht!

16. September, Uhre 1/2. In Blitter sein reifen Wein, der an Fiebelwand noach Schtroaße zu hochrant, sizen zwee komische Schperlinge, die reden könn. „Schmeckt scheen!“ pichpert eener. „Ich kann kaum noch!“ achelt Nummer zwee. Sie schmazen und schpucken Welle und Kerne. „Wenn Ihr fertig seid, schert Eich jesälligst eeme in die Buchten!“ Doa verliern je beede in die Schpaliere oben das Gleichgewicht und kerkeln merr vor die Beene. Gener hat sich Been verschtoukt. Der humpelt. So kommt's, wenn Schperlinge in Wein gehn, die nich flattern könn!

1. August in der Geisterschtunde. Jeschpräch von zwee moaßgebende Leite in Dorf belauscht. „Nachtwächter is nich mehr nötig; die 70 Traler könn werr schpoarn!“ — Bitterliche Trän eweent. Morgen kündigt iche. Ob ich nötig war, solln die Leite entscheiden, wenn je noach mein Tod lesen, was ich hie eschrieben hoabe.

August Pflichtjerei,
Nachtwächter von Roddernick.

Volksehre macht jeden Volksgenossen zum Ehrenmann.

Jahn.

Die Waldnadelstreuerbung.

Von A. Fr. Graf v. d. Schulenburg-Lieberose.



Unser nordostdeutsches Heimatland ist vor Urzeiten schon, ehe sich unsere Vorfahren hier sesshaft machten, immer ein ausgesprochenes Waldland gewesen, Wald — nicht in dem Sinne, wie heute leider noch der größte Teil unserer Wirtschaftsforsten aussieht, gleichalte Bestände aus einer einzigen Holzart, denen man überall den überstarken Einfluß der Menschenhand ansieht. Rein, die natürlichen Waldbilder der norddeutschen Tiefebene, als die Natur noch ungestört allein arbeiten konnte, setzten sich aus ungleichaltriger Mischung verschiedenartiger Bäume und Sträucher zusammen, die selbstverständlich je nach Standort wechselten. Während auf den besseren und frischeren Böden die Laubhölzer, wie Eiche, Eiche, Ulme, Linde, Buche usw., hauptsächlich vertreten waren, hat auf den leichteren Sandböden bestimmt auch die Kiefer, begleitet von Birke, Aspe usw., vorgeherrscht.

Anfangs hatten unsere Vorfäter wohl einen schweren Stand im Kampf gegen den Wald, bis endlich unser wachsendes Volk in seinen Bedürfnissen nach Ackerland den Wald auf den besseren Böden immer mehr zurückdrängte. Während der Bauer in den natürlichen Steppengebieten im Südosten von Europa (Schwarzerde, Roterde) schon durch leichtes Mähren mit einfachsten Ackergeräten den Graspflanzen unserer Brotgetreide das richtige Saatbett in dem fast unerschöpflich reichen Boden herzustellen vermag, muß auch noch heute der deutsche Bauer und Landwirt in harter Arbeit den Waldboden in unserem Klima künstlich in eine Art Steppenboden verwandeln, und wo einmal ein Stück Boden ungenutzt und unzulänglich für Mensch und Tier liegen bleibt, wird es gar nicht lange dauern, bis sich wieder naturgemäßer Waldwuchs langsam einstellt, vorausgesetzt, daß noch genügend Samenbäume in der Nähe sind.

Als man etwa zur Zeit Friedrichs des Großen an den Wiederaufbau der Wirtschaft ging, begann man auch dem teilweise ungenutzten Walde Aufmerksamkeit zu schenken und im größeren Stil seinen Wiederaufbau anzubahnen. Mit fortschreitender Entwicklung der Technik glaubte der Mensch auch die Natur zu seinem Vorteil verbessern zu können und fing an, nur noch die für ihn wertvollen Holzarten nachzuziehen.

Im Laufe der Jahrzehnte glaubte man immer stärker gegen die sogenannten Unhölzer

vorgehen zu müssen, bis sich in unserer Zeit die Nachteile allzu schematisch aufgebauter Forsten aus Keimbeständen sehr unangenehm fühlbar machten. Die Laubwälder in der nordostdeutschen Tiefebene kann ich hier wohl außer Betracht lassen. Es liegt in der Natur der Sache, daß die guten Laubholzböden vorwiegend der Landwirtschaft anheimgefallen sind und sich nur dort in größerem Umfange dem Wald erhalten haben, wo starkwellige Bodenausformung, übermäßiger Gehalt an Steinen in der Oberfläche usw. die Verwandlung in Ackerland unlohrend gemacht haben. So kommt es, daß die verbleibenden Waldgebiete hauptsächlich mit der Kiefer, dem Brotbaum unserer Sandböden, bestockt sind.

Eine nachteilige Folge des völlig reinen Anbaues der Kiefer ist, daß ihr Humus recht schwer verweslich bleibt. Gemischt mit dem Blattabfall von Laubholzbäumen wird die Kiefernadel beim Verwesfen der Blätter mitverdaut; wo aber nur Kiefernadeln zu Boden fallen, entsteht leicht ein saurer Humus, dessen Harz- und Terpentinegehalt ihn für die wenig tätigen und kalkarmen Sandböden recht schwer verdaulich macht. So finden wir im alten Kiefernbestand auf milden Sandböden in der Regel ganz bestimmte bodenstete Unkrautarten, wie z. B. Blaubeere, Preiselbeere, Heidekraut usw. Wer den Versuch machen wollte, diese genannten Pflanzen in gutgepflegte Garten- oder Ackerböden zu verpflanzen, würde zu seinem Erstaunen erleben, daß sie dort nicht erstarken, sondern sehr bald zugrunde gehen werden. Sie vertragen neutrale oder alkalische Böden nicht, welche Süßgräser und Getreidepflanzen wiederum zu ihrem guten Gedeihen unbedingt verlangen.

Nun hat sich seit alter Zeit her in Nordostdeutschland in der bäuerlichen Bevölkerung gerade derjenigen Siedlungsgebiete, die in der Kaunnot etwas zu sehr auf ärmere Sandböden mit ungünstigem Grundwasserstand vorgetrieben worden sind, der Brauch entwickelt, in den Notjahren den Strohman gel dadurch zu ersetzen, daß man in seinen Kiefernbeständen Nadelstreu und Moos in trockener Sommerzeit zusammenharkte und als Streuersatz auf den Hof brachte. Gewiß ist die Waldnadelstreu im Stalle nicht schlecht, und der Dung, auf den Acker gebracht, steht zunächst durchaus brauchbar aus. Bei

stärkerer Verwendung aber zeigen sich ganz langsam, aber stetig steigende Nachteile, nicht nur für den Wald, sondern auch für den Acker.

Für den Wald bedeutet der Entzug des Laubabfalls auch die Verhinderung einer gesunden Humusbildung. Diese Bodendecke bildet zunächst einmal einen vortrefflichen Verdunstungsschutz, der in Dürrezeiten besonders wichtig ist. Ferner bildet sich darunter eine gute Schattengare, welche die Vorbedingung für eine reichliche Entwicklung der stickstoffspeichernden Bakterien im Boden ist. Wird die Streu herausgeharkt, so schlämmen die Regengüsse die Boden fest zusammen,

im Holz breit sind und einen guten Zuwachs verraten. Mit der einseitigen Streunutzung, je nachdem, ob sie häufig oder nur in bestimmten Abständen betrieben worden ist, wird man in den folgenden Jahren einen starken Rückgang der Holzbildung feststellen.

Es leidet nicht nur der Zuwachs der einzelnen Stämme, sondern es tritt auch eine langsame, aber sehr nachhaltige Verschlechterung des Bodens ein.

Dazu muß bemerkt werden, daß der Forstmann die Böden nicht wie der Bauer und Landwirt nach acht Klassen bonitiert. Er kennt für die Kiefer fünf Standortklassen.



Begehung kleinbäuerlichen Waldes unter Leitung von Forstmeister Hoffmann und Kreisförster Bergau.

und die Sonne verschlechtert die Lebensbedingungen der gesamten Kleinlebewesen. Drittens geht die Streu allmählich in Verwesung über und wird dadurch unmittelbar zum Düngstoff. Leider zeigen sich die schädlichen Auswirkungen des Streuharkens nicht schnell und schlagartig, sondern sie treten erst ganz allmählich ein. Dadurch wurde aber gerade die Schädlichkeit bedeutend unterschätzt. Sie ist tatsächlich sehr ernst und nachhaltig. Davon kann man sich leicht an den Stubben frischgefallter Stämme in solchen Beständen überzeugen, die lange Zeit hinaus auf Streu genutzt worden sind. Man wird dort erkennen, daß in den ersten 20 bis 30 Jahren, bevor sich die Kiefern unten von ihren Nesten gereinigt haben und deshalb dem Streurechen nicht zugänglich sind, die Jahrringe

Als äußere Kennzeichen dienen die bodensteten Pflanzen und Moose, die an etwas lichterem Stellen im Bestande aufzutreten pflegen.

Leider gibt es zahllose, sehr drastische Beispiele für solche Bodenrückgänge. Meistens kann man sie unschwer dort finden, wo bäuerlicher Wald an Staatswald oder andere, von gelernten Forstleuten bewirtschaftete Forsten angrenzt. Der Augenschein zeigt auch dem Nichtfachmann sofort, daß hier die Eigentumsgränze, wie mit dem Messer abgeschnitten, scharfe Bonitätsunterschiede von einer, nicht selten auch zwei Standortklassen aufweist, die unmöglich in der Bodenzusammensetzung begründet sein können, sondern bestimmt auf die Wirtschaftsweise zurückzuführen sind.

Nun wäre alles noch zu ertragen, wenn die Kiefernadelstreu für den Schaden, den ihr Entzug dem Walde zuzufügt, wenigstens auf dem Acker um so höhere Ernten hervorbringen würde. Nicht einmal das ist der Fall. Im Gegenteil! Diese Waldstreu vergiftet ebenso langsam wie stetig auch den Acker. Es finden sich bodenstete Unkräuter ein, die deutlich die zunehmende Versäuerung des Bodens anzeigen. Dazu kommt noch, daß die ständige Anreicherung des Ackerbodens mit dem schwererzehligen Harz der Kiefernadel den Boden gewissermaßen „einfettet“; das zeigt sich besonders nachteilig nach unseren nicht seltenen regenarmen Frühjahr- und Vorommerzeiten. Geht dann nach ein- bis zweiwöchiger Trockenheit einmal ein Gewitterregen nieder, so zieht er auf dem ordnungsmäßig mit Strohdung behandelten Acker schön ein, auf dem Nachbarschläge aber, der mit Nadelstreu düngert gesättigt ist, perlt das Regenwasser auf der staubtrockenen Oberfläche, sammelt sich mitunter zu kleinen Pfützen in Bodenvertiefungen und braucht sehr viel längere Zeit, um einzudringen. Währenddessen verdunstet schon wieder ein guter Teil des Niederschlages, und man kann am kommenden Tage oft finden, daß wenige Zentimeter unter der Oberfläche noch staubtrockene Erde liegt, genau so wie es auf den Waldwegen durch die Kiefernforst nach solchem Regen in der Hufspur der Pferde schon wieder staubt.

Der Erfolg ist, daß sich unsere Getreidepflanzen auf dem vergifteten Boden nicht wohl fühlen und sich nur schwach entwickeln. Die Aehren und Halme bleiben kürzer und dünner. Mancher Bauer sieht das schon lange ein; aber er kann aus eigener Kraft unmöglich von der falschen Wirtschaftsweise loskommen. Der sehr viel geringere Strohertrag der seit alters mit Waldstreu gedüngten Felder läßt ihm wieder die erforderliche Stallstreu knapp werden und zwingt ihn wiederum, seine Anleihe im Walde zu machen. Was schon vor ihm in Jahrzehnten gesündigt worden ist, kann er unmöglich in kurzer Frist wieder gutmachen.

Hier gilt es Mittel und Wege zu finden, unserer kleinbäuerlichen Bevölkerung zum Uebergang auf die bessere Wirtschaftsweise und damit unserem Volke zu höherer Inlandgetreideerzeugung zu verhelfen.

Man glaube nicht, daß es sich nur um verhältnismäßig unbedeutende Flächen handelt, die unter dieser veralteten Wirtschaftsweise leiden. Noch heute ist, abgesehen von Schleswig-Holstein und Ostpreußen, fast überall ein Viertel bis ein Drittel unserer Heimatgaue, mitunter noch mehr, von Wald bedeckt. In Brandenburg z. B. ist von den

37 Prozent Forstflächen etwa die Hälfte Staatswald, die andere Hälfte nicht staatlich. Von diesen letzteren nimmt der Kleinwaldbesitz etwa 45 Prozent ein, so daß man damit rechnen kann, daß ungefähr ein Zwölftel der Gesamtfläche aus Bauernwald besteht. Wenn auch anerkannt werden muß, daß sich hier vielfach in den letzten Jahren seit Gründung der Waldbaubereine sehr erfreuliche Anjäge zur Besserung gezeigt und in den feuchteren Jahren 1932 und 1933 gute Strohernten den Bauernwald mehr vor der Streunutzung bewahrt haben, so ist doch zu befürchten, daß das trockene Jahr 1934 wieder der Streunot und damit die vermehrte Versuchung zu Nadelstreugewinnung bringen wird.

Die Landesbauernschaften und die übrigen zuständigen Dienststellen, denen die Betreuung der Kleinwaldbesitzer obliegt (Kreisförster usw.), können sich, soweit dies noch nicht geschehen ist, jetzt große Verdienste um Wald und Acker erwerben, wenn bei allen Gelegenheiten durch sie auf geeignete Streuerersatzstoffe hingewiesen wird. Vielfach wird es möglich sein, bei dem erheblich gesunkenen Grundwasserstand an Teich- und Seerändern oder Brüchen auf früher unzugänglichen Stellen Schluff- und Binsstreu zu werben. Auch die Heidekrautplaggenstreu, die in Nordwestdeutschland (Lüneburger Heide) seit Menschengedenken als Stallstreu verwendet wird, ist nicht zu verachten; sie ist jedenfalls wesentlich besser als die Nadel- und Moosstreu. Freilich darf sie, wenn sie aus dem Stall kommt, nicht hoch aufgeschichtet bleiben, sondern muß in der Dunggrube unter die Fauche gebracht werden; anderenfalls zersetzt sie sich nicht genügend. Ihre Entnahme aus lichten Waldbeständen oder von aufzuforstenden Ledlandflächen entfernt auf der anderen Seite aus dem Walde einen lästigen Wasserräuber und erleichtert die Kulturarbeiten, mitunter auch die Naturverjüngung. Aber noch andere Ersatzquellen für die Nadelstreu hat uns die Natur beschert: die gerade in den großen Waldgebieten der ärmeren Sandböden nicht seltenen Hochmoore, entstanden im Laufe der Jahrtausende aus abflußlosen verlandeten Seen und Wasserlöchern.

Der Wert der Torfstreu, die gewöhnlich in Ballen aus den oldenburgischen und hannoverschen großen Mooren geboten bezogen wird, ist dem Gärtner und Gartenbesitzer in den Stadtrandgebieten in guter Verkehrslage wohlbekannt. Für die verhältnismäßig kleinen Flächen, die dort in Frage kommen, genügt natürlich ein geringer Geldeaufwand, um in den Besitz des wertvollen Düngstoffs zu kommen; den Bauern und Landwirten

aber würde der Bezug der großen Bedarfsmengen für ihre ausgedehnteren Feldmarken in abgelegener Gegend meistens zu hohe Baraufwendungen und unverhältnismäßig hohe Anfuhrkosten aufbürden.

Von diesen Gedanken ausgehend, hat deshalb im vergangenen Jahre eine Lausitzer Forstverwaltung Proben aus verschiedenen Hochmoorflächen im Revier zur genauen Untersuchung an die Preussische Moor-Versuchs-Station in Bremen eingesandt mit der Anfrage, wie der gewonnene Stoff in seinem Wert als Stallstreu gegenüber der Nadelstreu beurteilt würde. Das Ergebnis war außerordentlich günstig. Es wird dazu bemerkt, daß es sich dabei um keinerlei Sonderverhältnisse handelte, sondern um Durchschnittsprobeflächen.

Unter diesen Umständen erscheint es zunächst sonderbar, warum man bisher noch nicht auf die hier ruhenden Horte an kostbarem Dungstoff zurückgegriffen hat. Das erklärt sich aber ohne weiteres daraus, daß der Gewinnung und Nuzbarmachung des Streutorfes aus solchen Hochmooren immer erst größere Vorarbeiten zur Vorflutbeschaffung vorausgehen müßten, die nicht von einigen wenigen im Hauptberuf als Bauer

und Landwirt tätigen Nachbarn nebenbei geleistet werden können. Dazu müßte schon eine größere Interessengemeinschaft mit den nötigen Geldvorschüssen zusammengebracht werden, die in der Lage wäre, eine Arbeiterkolonie einige Wochen anzusetzen. Auch die Leitung dieser Arbeiten durch einen Sachtechniker wäre in den meisten Fällen unentbehrlich; denn wenn es sich um leichte Vorflutbeschaffungen handeln würde, wären diese Flächen nie zu Hochmooren verlandet, sondern heute noch gepflegte Fischgewässer. Daß aber der schwer um sein Brot ringende Bauer und kleine Landwirt auf seiner armen Sandscholle, die gerade den humosen Dungstoff so bitter nötig hätte, gar nicht in der Lage dazu war, die erforderlichen Mittel dazu aufzubringen, wird ohne weiteres einleuchten. Unter den Systemregierungen des vergangenen Jahrzehnts, unter denen man die gesamte Landwirtschaft in eine fast hoffnungslose Verschuldung hineingeleiten ließ, war auch nicht die geringste Hoffnung vorhanden, daß solche segensreichen, echt sozialen Arbeitsvorhaben — die freilich keinem Unternehmer fette Gewinne in die Tasche fließen lassen würden — mit behördlicher Hilfe zur Durchführung gelangen konnten.

Eine Stunde Gymnastik.

Von Irma Leskien, Tierärztin in Straupitz.

Nur einmal in der Woche sammeln sich Frauen und Mädchen der N.S.-Frauenschaſt, um frühlich nach des Tages Arbeit sich auszutummeln in Gymnastik und Spiel. Nicht systemlos geht dies vor sich, sondern wohl durchdacht werden die Uebungen „aufgebaut“, damit sie jedermann etwas „geben“ und gerade den Anfängerinnen. „Wir treiben ja den ganzen Tag über so viel Körperübungen, daß wir die Gymnastik gar nicht mehr nötig haben“ — hört man hier und da. Gewiß ist diese Lebensweise gesünder als eine ohne alle körperliche Ausarbeitung, wo man tagsüber nur sitzt, wie beim Nähen oder Schreiben. Aber jede körperliche Betätigung im Beruf, in der Feldarbeit, im Hause, beansprucht in ihrer Einseitigkeit immer die gleichen Muskelgruppen und führt zwangsläufig zu Verspannungen und Verkrampfungen, die uns „steif“ werden lassen, weil wir unsere „Beweglichkeit“ einbüßen. Und da muß die Freizeitgymnastik einsetzen, um aufzulockern und Verspannungen zu lösen, wo sie bereits vorhanden sind. Oder

es gilt vorzubeugen, ergänzend zu „arbeiten“, damit Verkrampfungen, ein Steifwerden erst gar nicht eintreten kann.

„Dazu sind wir abends viel zu müde“, hört man einwenden. Seht einmal, wie munter und leicht alle miteinander nach solch einer Uebungsstunde sind! Man war müde und ein bißchen steif vorher. Jetzt ist alles gelockert! Und man hat die Freude und das frohe Wissen, daß man durch bewußt richtiges Bewegen gar nicht erst müde wird. Wer sich „richtig bewegt“, bewegt sich auch schön; daran haben wir selbst Freude und unsere Mitmenschen auch.

„Also Arme und Beine schlankern, locker bis in die Finger und Fußspitzen — dabei von einem Fuß auf den andern hüpfen! Gerade wie ein Hampelmann! Die Arme und den ganzen Körper aufwärts strecken, dann kraftlos in Aniebeuge zur Erde fallen lassen!“

Darum auf, Ihr Frauen und Mädchen, zu gemeinsamer froher Arbeit, sie wird Euch Jugend, Kraft und Frohsinn geben!

Der Müller und sein Knecht.

Von A. J. Groß.

Seitdem der Müller seine Frau verloren hatte, war gar nicht auszukommen mehr mit ihm, er wettete und fluchte vom Morgen bis zum Abend. „Das müssen wir ihm abgewöhnen“, dachte sein Knecht Christian und wartete auf eine passende Gelegenheit.

Eines Tages kehrte der Müller von der Stadt zurück, in der er Mehl verkauft hatte. Der Erlös war geringer ausgefallen, als er gehofft hatte, und so befand er sich in übler Laune. Da hörte er, daß sein Junge wieder etwas ausgefressen hatte. Er erschien auch nicht zum Mittagessen, um der Strafe zu entgehn. Sogleich brach der Müller los: „Himmel-Kreuz-Donnerwetter! Der Teufel soll den Bengel auf der Stelle holen!“ Der Knecht hob obmahnend seine Hand: „Mit dem Teufel soll man nicht spaßen, Müller!“ „Ach was“, schrie der Zornige, „der Bengel soll mir nur heimkommen! Ich will zur Hölle fahren, wenn ich ihn nicht verbaue, daß er drei Tage lang nicht sitzen kann“.

Kaum hatte der Müller sich zur Arbeit begeben, als Fritz, der von einem Bersted aus den Vater hatte fortgehn sehn, ganz munter zur Hintertür hineinspazierte. „Du, Fritz“, sagte der Knecht, „diesmal gibt's mörderische Hiebe, wenn du dem Vater zu zeitig in die Hände kommst. Ich will dir aber helfen. Lauf heimlich durch den Wald nach Koppendorf! Da weißt du ja, wo meine Eltern wohnen. Bleib bei ihnen, bis ich dich hole! Es sind ja grade Ferien, so fällt es auch nicht auf, wenn du dich dort herumtreibst“. Fritz war's zufrieden. Er aß erst, was das Zeug hielt, und machte sich dann auf die Beine, heilfroh, den angedrohten Schlägen zu entweichen.

Der Müller kam mit einer Haselgerte heim, Verwendung fand er aber nicht dafür, denn Fritzens Platz war leer. Ein ungemütlicher Abend. Der Müller sagte nichts, der Knecht sagte nichts, und die Magd sagte auch nichts; doch merkte der Müller, daß die beiden andern ihn hin und wieder mit vorwurfsvollen Blicken ansahen. „Angstbuzen!“ dachte er. „Dem Jungen ist so wenig etwas Böses zugestoßen, wie mir selbst“.

Am nächsten Morgen aber fragte er doch alle Kinder, ob sie von seinem Fritz nichts wüßten. Indessen, niemand konnte Auskunft geben. Dem Müller war dabei nicht wohl zumute; doch ließ er sich nichts merken, im Gegenteil, beim Mittagessen trumpfte er sogar noch auf: „Ich sage nur so viel, wenn

der Bengel wiederkommt. . .“ Hier unterbrach er sich, denn der Knecht wiegte nachdenklich den Kopf und sprach mit seltsamer Betonung: „Ja, wenn. . .“ Nach einer Weile fügte er hinzu, wie zu sich selber redend: „Der Teufel gibt so bald nicht jemand wieder frei“. Der Müller brummte etwas Unverständliches. Des Abends nahm er den Knecht jedoch beiseite: „Glaubst du im Ernste, Christian. . .?“ „Was?“ fragte der. „Du weißt schon, was ich meine“, entgegnete der Müller halb widerwillig und halb verlegen. „Natürlich hat der Teufel ihn geholt“, sagte der Knecht. „Wo soll der Junge sonst denn stecken? Er ist doch auf den Augenblick verschwunden, da du ihn fortgewünscht hast. Ich hab dich gleich gewarnt, mit solchen Dingen Spaß zu treiben“. Der Müller wurde ganz kleinlaut: „Ja, aber — was machen wir denn da?“ — „Wir müssen sehn, wie wir ihn wieder kriegen“. — „Wie fangen wir das an?“ Der Knecht schien nachzusinnen: „Ja, wie — ? In solchen Dingen weiß nur die alte Barbara Bescheid. Die wird uns freilich keinen Rat erteilen wollen, weil du sie unlängst fluchend aus deinem Wald getrieben hast, als sie ein wenig Holz aufwas. Doch läßt sie sich vielleicht verhöhnen, wenn ich ihr einen Korb mit Lebensmitteln bringe“. Das hörte der Müller, der ebenso geizig war wie reich, nicht gern. „So etwas tut man doch um Gottes Lohn“, meinte er, „und läßt sich nichts dafür bezahlen!“ Der Knecht lächelte: „Wie halt die Menschen sind!“ „Na, meinestwegen“, knurrte der Müller.

Der Knecht packte zusammen, was gut und nahrhaft ist, schleppte den schwer beladenen Korb zu der armen Häuslerin und sagte: „Das schickt der Müller dir; es ist ihm leid geworden, daß er dich jüngst so barsch behandelt hat“. Die alte Barbara war außer sich vor Freude und segnete den Spender tausendmal. Vergnügt eilte der Knecht nach Hause, machte jedoch sogleich ein ernstes Gesicht, sobald er den Müller nur von fern erblickte. Der fragte ungeduldig: „Kun?“ „Nichts“, antwortete der Knecht. „Sie weiß zwar einen Weg, doch ist die Sache zu schwierig und viel zu gefährlich. Ich trau mich nicht“. „Du bist mir immer treu gewesen, Christian“, drängte der Müller, „so wirst du mir auch diesen Dienst erweisen“. Der Knecht versank in Grübeln und schüttelte den Kopf. Da suchte ihn der Müller zu ermutigen: „Du bist doch sonst

kein Hasenfuß! Es wird schon nicht so schrecklich sein. So rede doch! Was sollst du eigentlich tun?“ „Um Gotteswillen“, entgegnete der Knecht, „du darfst nicht fragen, nicht mich und auch den Jungen nicht, wenn's mir gelingt, ihn zu befreien, sonst muß er augenblicklich wieder in die Hölle. Nicht einmal nachschaun darfst du mir, wohin ich geh!“ Der Müller versprach es und bat den Knecht inständig, doch länger nicht zu zögern. „Hm“, meinte der, „da ist noch eins“ — „Was denn?“ — „Ich kann doch nicht mit leeren Händen kommen. Der Teufel fordert sicher Lösegeld für deinen Sohn. Zehn Taler sind das mindeste, was wir ihm bieten können“. „Zehn Taler“, rief entsetzt der Müller, „das ist ja ein Vermögen! Woher soll ich das viele Geld denn nehmen?“ „Aus deiner Truhe“, erwiderte der Knecht mit Seelenruhe. Nur zögernd und nicht ohne Mißtraun zählte der Müller ihm die Taler auf.

Als er am nächsten Tage aber seinen Fritz gesund und wohlbehalten wiedersah, da fühlte er sich doch beglückt und behandelte den Jungen so liebevoll, wie nie zuvor.

Die zehn Taler brachte der Knecht im geheimen zum Pfarrer. „Das schickt der Müller für die Armen, doch will er keinen Dank dafür, und niemand soll erfahren, woher die Summe stammt!“ „Wunderjam“, dachte der Pfarrer, „ich hab' den Müller immer für einen geizigen und harten Mann gehalten, und nun beweist er mir das Gegenteil. Wie man sich in den Menschen doch irren kann!“

Der Müller war seit der Heimkehr seines Jungen wie ausgewechselt; er wettete nicht mehr und fluchte nicht. Nur einmal, als er sich wieder über Fritz geärgert hatte, schrie er in hellem Zorn: „Der Teufel soll den Bengel . . .“ Sogleich erhob der Knecht die Hand: „Zehn Taler hat's gekostet. Vergiß das nicht!“ Der Müller winkte ab: „Ich hab ja noch nicht ausgeredet. Der Teufel, sag ich, soll den Bengel — in Frieden lassen“. Da lächelte der Knecht: „Das klingt schon besser; am besten aber wär es schon, du nähmst den Teufel erst gar nicht in den Mund“.

Auf den Tod unseres Reichspräsidenten Generalfeldmarschall von Hindenburg

am 2. August 1934.

Du treuer Vater.

Gott hat dich heimgeholt zur Friedensstatt,
 Du Vater, Wahrer, Schützer deutscher Art.
 Wie deine Liebe uns gesegnet hat,
 Hat deine Treue uns die Ehr' bewahrt.
 In Reinheit gleicht dein Bild aus jener Zeit,
 Da man die Ehre mit den Füßen trat.
 Dich rief dein Volk. Du Treuer warst bereit
 Zu retten, wo dein Volk um Hilfe bat.
 Du gabst dich selbst. Gott segnete dein Werk.
 Millionen fanden ihren Weg zu dir.
 Es war ein Pilgern nach dem heiligen Berg.
 Du warst der Berg; die Pilger waren wir.
 Ein heiliges Vermächtnis wirst du sein
 Der künftigen Zeit, die dich nicht mehr gekannt.
 Und sind verfallen Kreuz und Ehrenstein,
 In Treue wird dein Name stets genannt.
 Der Nachtwind weint, der sonst mit Blüten spielt —
 Doch aus dem Himmel bricht ein heller Schein:
 Wer seinem Volke so die Treue hielt,
 Soll selbst in Treue nie vergessen sein.

Verfasser unbekannt.

Die große Dürre im Sommer 1934.

Nach Angaben von Lehrer Hensel, Groß Muckrow.

Wie vielerorts im Kreise, war auch in Groß Muckrow die Trockenheit im Sommer 1934 außerordentlich groß und wäre geradezu zum Verhängnis geworden, wenn nicht der nahe- liegende Rhaedensee mit seiner schier uner- schöplichen Wassermenge ausgeholfen hätte. Aber auch an ihm war die lange regenlose Zeit nicht spurlos vorübergegangen; denn

Sämtliche Teiche und Tümpel der Feldmark waren leer, und es war von ihnen nur eine Moderschicht übrig geblieben, die teilweise über 1 Meter tief lag und als wertvoller Dünger in die Gärten und auf die Felder gefahren wurde. An dem Rest des von Tag zu Tag kleiner werdenden letzten Dorfsteiches versammelte sich jung und alt, um das



Von den Dorfsteichen in Groß Muckrow ist nur ein kümmerlicher Tümpel geblieben; er muß das Wasser für die Gärten liefern.

der Spiegel des Sees war um ungefähr 80 Zentimeter gefallen. Von den 58 Brun- nen des Ortes gaben 38 nicht mehr aus- reichend Wasser. Diejenigen Brunnen, die noch Wasser lieferten, brachten dasselbe aus einer Tiefe von 30 bis 60 Metern; dieses Wasser war wegen seines großen Eisenge- haltes nur für Wirtschaftszwecke brauchbar. Einwandfreies Trinkwasser war nur noch von ganz wenigen Brunnen zu bekommen.

schmutzige Wasser für die Gartenbewässerung zu holen.

Ungünstiger noch als in Groß Muckrow waren die Verhältnisse in Klein Muckrow und an den Orten, die weitere Wege zu den Seen hatten. Der 92 jährige Auszügler August Noack, der sich aller besonderen Vor- gänge im Orte genau zu erinnern weiß und ein gutes Zahlengedächtnis hat, gibt an, daß er eine so große Trockenheit wie im Sommer 1934 noch nicht erlebt habe.

Ein Volk zu sein, ein Gefühl zu haben für eine Sache, das ist die Religion unserer Zeit: durch diesen Glauben müßt ihr einträchtig und stark sein, durch diesen den Teufel und die Hölle überwinden.

Arndt.

Wuffilo von Schlepzig.

Einem alten Schlepziger nacherzählt von Lotte Fischer.

In der Wendenzeit lebte in Schlepzig der junge Fürst Wuffilo, ein kriegerischer, taten-
durstiger Jüngling, dessen Sinn auf Abenteuer
stand. Kehrete er mit seinen Mannen
von reichen Beutezügen heim, so vergaß er
nie, seinen Göttern Dank zu opfern.

Einmal ruderten sie in ihren Einbäumen
weit den Spreearm hinunter, der heute im
Volksmund der große Buhlstrom heißt,
bis sie an das östliche Ufer eines großen
See's, des heutigen Schwielochsees gelang-
ten, an dem die Burg des Ritters Weit-
brecht lag; der haufte dort mit seinen Söh-
nen und der jungen blonden Gisela — sei-
nem einzigen Töchterchen. Drei Tage ge-
währte ihm der Ritter freundlich Gastrecht.
Als Wuffilo Abschied nahm — begehrte er
Gisela zum Ehgemahl. Doch Weitbrecht wei-
gerte sich, sein christliches Kind einem Heiden
zur Frau zu geben. Zornig fuhr Wuffilo
von dannen und schwor Rache. Eifrig muß-
ten seine Getreuen schwere Feldsteine in
alle Einbäume sammeln, dann fuhren sie
bei Vollmondschein zum zweiten Male die
Spree bis zur Burg hinunter und versteck-
ten sich im Dickicht. Geduldig warteten sie
den günstigen Augenblick ab. Eines Morgens
in der Frühe ertönten die Jagdhörner, und
sie sahen Weitbrecht mit seinen Söhnen fort-
reiten. Mochte den Vater eine düstere
Ahnung gepackt haben — er kehrte um und
ließ seinen Lieblingshund zum Schutze Giselas
zurück. „Wenn Dir Gefahr droht, dann schick
ihn mir und schling ihm zum Zeichen Dein
rotes Halstuch um“ rief er. Kaum waren
die Jäger davongeritten, so stürmte Wuffilo
mit seinen Wenden das Burgtor, tötete die

alten Wächter und suchte Gisela. Bald fand
er sie. Das Mädchen rannte in heller Angst
durch alle Kammern und Gänge — doch
wurde er ihrer bald habhaft. Den letzten
Augenblick gelang es ihr, das Tuch um den
Hals des treuen Tieres zu schlingen und es
zu seinem Herrn zu senden. Da hatte der
Unhold sie gepackt, und an den Haaren
schleifte er sie hin zu der Stelle, wo seine
Mannen mit den Rähnen warteten. In-
zwischen hatte der Hund seinen Herrn ge-
funden — die Jäger sprengten zurück und
konnten in letzter Minute die Abfahrt
Wuffilos mit der ohnmächtigen Gisela hin-
dern. Nun kam es zum erbitterten Kampfe
zwischen Wuffilos und Weitbrechts Knechten.
Mit den schweren Feldsteinen zerstörten sie
den Burgwall, der nach dem See hin führte.
Die schweren Steine sollen noch heute auf
dem Grunde liegen, und die Sage bezeichnet
die Stelle als den „steinernen Grund“, und
bei Vollmondnächten wollen Schiffer tief am
Grunde des Sees, nahe bei Sawall, einen
blutigen Sprudel sehen, der von dem
Blute der Erschlagenen herrührt. Der schwer-
verwundete Wendenfürst wurde als Ster-
bender auf die Burg gebracht. Aber er
genas wider alle Erwartung, und Gisela
pflegte ihn. Da gelobte er Weitbrecht, ein
Christ zu werden, weil er so wunderbar ge-
rettet wurde. Nach seiner Taufe zog er nach
Schlepzig zurück, Gisela begleitete ihn als
seine Gemahlin. Nun befahl er all seinen
Mannen, mit ihren Frauen und Kindern
zum Gotte der Christen überzutreten.

Das geschah, und so wurde Schlepzig eines
der ersten christlichen Wendendörfer.

Das Werk ist aus.

Georg Stammler *)

Das Werk ist aus, nun ist es spät,
die Hände sinken vom Gerät.

Was wir erstritten, was versäumt,
es hat den lauten Platz geräumt.

Das Werk ist aus, es naht die Nacht,
die alles gleich und stille macht.

Das Werk ist aus, es kommt die Ruh. —
Nun, gütiger Vater, walte Du!

Des Himmels Sterne leuchten klar
zur Welt; es schweigt, was unser war.

Das Werk ist aus, nun schläft vom Schlag
der Hammer bis zum nächsten Tag.

Und Engel schreiten durch das Feld,
das wir mit frohem Schweiß bestellst.

*) Mit persönlicher Erlaubnis des Verfassers aus seinem Buch „Kampf und Andacht“ (Werland-Verlag, Oberdorf a. Thär.)

Es spukt!

Nach einer wahren Begebenheit erzählt von Frieda Lohde.

Es muß so um die Mitte des vorigen Jahrhunderts gewesen sein, zu einer Zeit, wo jeder ehrbare Bürger allsonntäglich sein Gesangbuch nahm und in die Kirche ging, um sich an Gottes Wort zu erbauen. Im Winter gingen die Leute gern zu den Abendgottesdiensten, wohl schon wegen der gekürzten Liturgie; denn es herrschte ja in der Kirche eine herzerfrischende Kälte, die einem auf die Dauer doch nicht behagte. Nun, es muß aber dennoch — und trotz der Talgstümpfchen, die sich jeder Kirchenbesucher auf seinen Platz gekleckert hatte, um besser sehen zu können, doch mollig und schummerig genug gewesen sein, denn der ehrbare Bürger Schulze, der jeden Sonntag zur Kirche pilgerte, schlief doch eines Sonntags sanft und selig hinter dem großen Kirchenpfeiler ein. Und weder des Herrn Pfarrers Predigt, noch das von der Gemeinde laut gesungene Lied „Wachet auf, ruft uns die Stimme“ schreckten ihn aus seinem Schlummer, sintemalen er Tags zuvor mit guten Freunden ein wenig lange im Ratskeller gefessen hatte! Der Gottesdienst ging zu Ende. Ein jeder nahm sein Lichtlein und ging heim. Ein Windstoß kam durch die offene Tür in die Kirche und löschte das Licht des einsamen Schläfers aus, und nun war's ganz dunkel im weiten Gotteshause. Der Küster schaute noch einmal in die Runde, gähnte herzhaft und ging befriedigt hinaus, nachdem er die Kirchentür fest verschlossen hatte. Da saß nun der biedere Bürger und träumte. Er träumte, es sei Schützenfest,

das geliebte, heilige Schützenfest, das bei jedem echten Lübbener gleich hinter Weihnachten, Ostern und Pfingsten kommt. Und er sei König geworden! Gerade hob er den Pokal mit dem Königstrunk zum Munde — da goß ihm jemand kaltes Wasser über den Rücken! Er erwachte, fand sich allein in der dunkeln Kirche und fror jämmerlich. Er vermochte zunächst nicht sich zurechtzufinden, aber endlich sah er die Fenster. Er ging darauf zu und klopfte und rief. Endlich hörte ihn einer. Der lief herzu und, hast du nicht gesehen, davon mit dem Ruf: „Es spukt, es spukt! In der Kirche spukt es!“ Es kamen mehr Leute; aber keiner traute sich heran. Je verzweifelter er klopfte, desto ängstlicher wurden die da draußen. Endlich, es schlug schon 1 Uhr, war er so matt geworden, daß er die Hoffnung aufgab. Er richtete sich, so gut es ging, auf der Bank ein und versuchte weiter zu schlafen. Als am Morgen der Pfarrer und der Küster kamen, zu denen die verängstigten Leute gelaufen waren, fanden sie statt des Gespenstes den fest schlafenden Bürger, bei dem endlich die Müdigkeit das Kältegefühl überwunden hatte. Um ihn nicht zu kränken, wurde er zur Sakristeitür hinausgelassen, denn vor dem Haupteingang standen die neugierigen Lübbener. Obwohl der Pfarrer und der Küster der Gemeinde beteuerten, es sei nichts gewesen mit dem Spuk und sie hätten alles in Ordnung gefunden, trug der Schulze, abgesehen von einem tüchtigen Schnupfen, den Namen „Spukschulze“ davon.

Mein alder Voater. R. Broske.

Mein alder Voater,
Geist woar err jung,
Schmiz seine Arme
Mit Kraft und Schwung.

Nu sitzt err miede
In Auszug drin,
Hört aber fleißig,
Ob Sorgen sin.

Schtähnt ieber Reizen,
Wenn er ferr sich;
Wenn ich am sehe,
Doa schtähnt err nich.

Son alden Voater
Wünsch ich voch Dir;
Denn sone Väter,
Die brauchen wir!

„Wie geht es, Voater?“
„Wie werd es gehn —
„Soach lieber Junge,
Wie Soat tut schteh!“

„Die friet schonn Halme!“
„Na, denn is gut!“
Err schließt die Hände,
Als wenn err ruht. — —

Mein alder Voater
Bet't ferr sein Jungn,
Daß den sein Wirken
Is gut jelungn. — —

Wenn die Anemonen blühen! ❁ Frühling im Spreewald.

Von Georg Lohde.

Wenn die schönen, grauen Weidenkätzchen unansehnlich geworden sind und wenn der schwer mit Dung beladene Kahn noch unter unbelaubten Erlen zur Frühjahrsbestellung fährt, dann prangt der „Busch“ (wie der Einheimische den eigentlichen Wald des Spreewaldes nennt) im schönsten Frühlingschmuck. Blühender Faulbaum (Traubenkirsche) läßt den Waldbrand wie beschnitten erscheinen, und seine schweren Blütentrauben versenden verschwenderisch ihren betäubenden Duft. Nun kommen die Buschwindröschen (Anemonen) hervor; erst entfalten zaghaft einige zarte Pflänzchen an sonnigen Stellen ihre weißen Blüten, bald aber erscheinen sie zu Tausenden. In breiten, vollen Polstern ziehen sie an den Fliesen entlang; und selbst aus dem dichtesten Gebüsch leuchten sie hervor. Bis in die entferntesten Ausläufer des Busches sind sie gewandert, und den Lübbener Hain schmücken sie wie den gepflegtesten Stadtpark. Bald quaken schon an milden Abenden unzählige Frösche in den Fliesen und auf den sumpfigen Wiesen, ein wohliges Konzert für Freund Adebar, der pünktlich wie immer zurückgekehrt ist und unter dem blühenden Apfelbaum auf dem alten Blockhaus sein Nest betreut. Kinder jubeln in sonnigen Gärten, die in ihrem Schmuck der Blumen und blühenden Bäume mit den von Sumpfdotterblumen und Wiesen Schaumkraut übersäten Wiesen wetteifern. An einzelnen Stellen leuchtet ein gar seltener Gast aus dem Gras hervor und bittet, trotz seiner langstielligen, schönen Blütenstände nicht abgerissen zu werden: das wilde Schneeglöckchen oder Sommertürchen. Bekassinen steigen summend empor, und Kronenschneepfen lassen sich aus nächster Nähe beobachten; geängstete



Anemonen im Spreewald.

Liebige stoßen schreiend auf den Wanderer, um ihn von seinem Gelege abzulenken und nach gelungener List in den blauen Himmel zu verschwinden. Es ist eine herrliche Zeit!

So werden wir nun endlich einmal an die Herrlichkeit des deutschen Gemütes glauben, die Ausländerei verbannen und unsere Volkstümmlichkeit verstehen lernen. Ueberall, wo die deutsche Zunge redet, sehnt man sich nach einem neuen Deutschen Reich. Darum wollen wir mit freudigem Mut beten „Unser Reich komme“ und für Volk und Vaterland keinen Gedanken zu hoch halten, keine Arbeit zu langsam und zu mühevoll, keine Unternehmung zu kleinlich, keine Tat zu gewagt und kein Opfer zu groß.

Sahn.

Provinzialverband von Brandenburg.

Wenn alle in treuer Gemeinschaft zusammenstehen, so können Gefahren bestanden und Werke geschaffen werden, die über die Kraft eines Einzelnen hinausgehen. So ist auch der Provinzialverband von Brandenburg als Gebietskörperschaft der brandenburgischen Selbstverwaltung eine Gefahren- und Lastengemeinschaft für solche Aufgaben und Fährnisse, die über die Kraft eines einzelnen Land- oder Stadtkreises hinausgehen. Dieser Gemeindeverband umschließt alle 10 Stadt- und 31 Landkreise der Provinz Brandenburg, die zusammen nach der letzten Volkszählung auf einem Gebiet von 39 000 Quadratkilometern 2 747 520 Einwohner zählen.

Die Reichserneuerung hat dem inneren Leben des Provinzialverbandes eine völlig neue Form gegeben, um auch hier die Verwirklichung der großen Ziele des dritten Reiches einzuleiten. Durch das Gesetz über die Erweiterung der Befugnisse der Oberpräsidenten und die dazu erlassenen Ausführungsanweisungen sind die Aufgaben des Provinziallandtages, des Provinzialausschusses und des Landeshauptmanns auf den Oberpräsidenten übergegangen. Die Verwaltung hat die neue Bezeichnung erhalten: „Der Oberpräsident der Provinz Brandenburg“

(Verwaltung des Provinzialverbandes).

Der Landesdirektor ist kraft Gesetzes der allgemeine Vertreter des Oberpräsidenten im Bereiche der Verwaltung des Provinzialverbandes. Der durch Gesetz zur Beratung der Oberpräsidenten und Regierungspräsidenten sowie für die Angelegenheiten des Provinzialverbandes vorgesehene Provinzialrat ist noch nicht verwirklicht. Die endgültige Gestaltung für die Verwaltung des Provinzialverbandes ist durch das Gesetz einer neuen Provinzial-Ordnung vorbehalten.

Als Ausstrahlungsgebiet und gleichzeitig nährende Landschaft der Reichshauptstadt nimmt die Provinz Brandenburg mit den sich hieraus ergebenden eigentümlichen Aufgaben und Lasten eine ausgesprochene Sonderstellung unter den preußischen Provinzen ein.

Ein Blick in den Haushalt des Provinzialverbandes belehrt darüber, daß seine Hauptaufgabekreise Wohlfahrtspflege, Verkehrswesen, Landeskultur, allge-

meine Wirtschaftspflege sowie Förderung von Kunst und Wissenschaft sind. Diese Aufgaben sind entweder durch Gesetz übertragen oder freiwillig übernommen.

Die Wohlfahrtspflege ist das älteste Arbeitsgebiet. Sie erwuchs zum Teil aus den Aufgaben der alten kommunalständischen Verbände der Altmark, der Kurmark, der Neumark und der Niederlausitz. Es waren dies vornehmlich das Landarmen- und Korrigendenwesen, die Fürsorge für Geistesfranke, Taubstumme und Blinde. Aus den alten kommunalständischen Verbänden gingen auch die bei Bildung des Provinzialverbandes im Jahre 1875 vorhandenen Anstalten auf diesen über. Heute unterhält der Provinzialverband 23 Anstalten für Geistesfranke, Korrigenden, Sieche, Wanderer, Tuberkulöse, Taubstumme und Blinde. Die größeren Anstalten sind so umfangreich wie kleine Gemeinden. Als Folge des großen Krieges 1914-18 trat die Fürsorge für die Kriegssopfer hinzu. Die neuen Gesetze des Nationalsozialismus auf den Gebieten der Erbgesundheitspflege, des Arbeitsgedankens, der Erziehung haben auch die Arbeit des Provinzialverbandes vielfältig gewandelt. Enge Zusammenarbeit mit NSD., NSDAP. und HJ. bei der Bekämpfung der Not vieler Volksgenossen und bei der Förderung der Jugendertüchtigung zeigen die enge Verbundenheit der Verwaltungsarbeit mit dem märkischen Volk.

Aus der Zeit friderizianischer Wirtschaftsförderung ist der Provinz die Feuersozietät überkommen. Neben ihr bilden die Stadtgesellschaft der Provinz Brandenburg, die Brandenburgische Provinzialbank und Girozentrale sowie die Provinzial-Lebensversicherungsanstalt Brandenburg in Frankfurt (O.) wichtige Säulen im Bau des märkischen Versicherung-, Bank- und Kreditwesens. An diesen Einrichtungen ist der Provinzialverband in Erfüllung allgemeiner Wirtschaftspflege ebenso maßgebend beteiligt, wie an der Elektrizitätsversorgung der Mark durch das MEW., dessen Leistungsfähigkeit jetzt durch den Eintritt des pommerischen Versorgungsgebietes auf 36 Kraftwerke mit 340 772 kW. Gesamtleistung angewachsen ist. Die Landwirtschaft hat im Provinzialverband mit seiner landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft und dem Viehschutz eine wirksam helfende Gefah-
rengemeinschaft zur Seite. Das landwirt-

schaffliche Unterrichtswesen und die Versuchsringe erfahren durch den Provinzialverband besondere Förderung. Um großen Werke des nationalsozialistischen Siedlungswesens, das gerade im Randgebiete der Reichshauptstadt die schwierigsten und umfangreichsten Aufgaben stellt, wirkt der Provinzialverband mit durch verschiedene unter seiner maßgeblichen Führung oder Beteiligung stehende Vereinigungen oder Gesellschaften, wie der Landesplanungsverband Brandenburg-Mitte, die Planungsgemeinschaft Niederlausitz, die Wohnungsfürsorge-Gesellschaft Brandenburgische Heimstätte und die Landgesellschaft Eigene Scholle in Frankfurt (Oder).

Mit der Bildung des Provinzialverbandes fiel diesem 1875 auch ein wesentlicher Teil des friderizianischen Erbes an Landes- und Kulturaufgaben zu, die bis dahin vom Staat gefördert wurden. Insbesondere hat die Landeskulturabteilung des Provinzialverbandes auch seit der Machtergreifung bedeutende Werke in Angriff genommen oder gefördert und damit zugleich den Kampf gegen die Arbeitslosigkeit wirksam unterstützt.

Die großen Maßnahmen des Führers auf dem Gebiet des Verkehrs wesens berühren in einschneidender Weise die provinzielle Straßenbauverwaltung. Die gesetzliche Neuregelung des Straßenwesens wird die Länge der Landstraßen, die in der Betreuung des Provinzialverbandes standen (bisher 3450 km) erheblich vermehren. Im Landesverkehrsamt Brandenburg werden 23 Neben- und Kleinbahnen der Mark mit zusammen 750 km und die Brandenburgische Luft-Verkehrs A.-G. mit 321 km Luftlinien verwaltet.

Märkische Kultur, Wissenschaft und Kunst, Bühne und Spiel haben im Provin-

zialverband einen starken Förderer, der besonders in Heimatschutz, Bau- und Naturdenkmalpflege das kostbare Gut des völkischen Heimatschutzes hütet und mehrt.

Die im Dienste des Provinzialverbandes stehenden 5000 Volksgenossen, treu verbunden im nationalsozialistischen Führer- und Gefolgschaftsgedanken, wirken jeder Zeit und jeden Orts in schlichter Werktagsarbeit zum Wohle der Märker und ihres Landes und zugleich als des Führers ergebene Kämpfer für das neue Reich.

Im Kreise Lübben unterhält die Brandenburgische Provinzialverwaltung eine große Landesanstalt in Lübben. Sie ging hervor aus der 1833 von den Ständen des Markgrafentums Niederlausitz gegründeten Landarmen- und Korrektionsanstalt zu Luckau und der 1873-75 bei Lübben erbauten ständischen Landarmen- und Korrigendenanstalt. Die Anstalt ist 1878 auf den Provinzialverband von Brandenburg übergegangen und als die Landarmenverbände durch Gesetz auch zur Bewahrung und Pflege hilfsbedürftiger Geisteskranker und Idioten verpflichtet wurden, erfolgte 1893 die Umwandlung in die Brandenburgische Idiotenanstalt, die zunächst einer der anderen Landesanstalten des Provinzialverbandes ärztlich und verwaltungsmäßig unterstand. Durch Erweiterungsbauten 1892-95 und 1904-09 ist ein geschlossener Stadtkomplex von über 50 Gebäuden entstanden. Dazu trat im Jahre 1913 ein neues Krankenhaus am Frauenberg. Die Anstalt verfügt über insgesamt 1065 Plätze und bewirtschaftet das Rittergut „Der Frauenberg“ mit rd. 300 Morgen. Heute ist die Landesanstalt Lübben mit rd. 900 Kranken belegt.

Brotsegnen.

Georg Stammler *)

Segen über dich Brot!
 Du haust den Leib, du stillst die Not.
 Segen über alle, die dich genießen,
 Segen über alles Wachsen, alles Sprießen!
 Ueber jeden Halm, der im Felde nickt,
 über jedes Haupt, das zum Himmel blickt!
 Segen über jede lichte Hand,
 die da Liebe streut ins dunkle Land,
 über jeden Arm, der schafft, daß Freiheit werde!
 Segen über die ganze deutsche Erde!

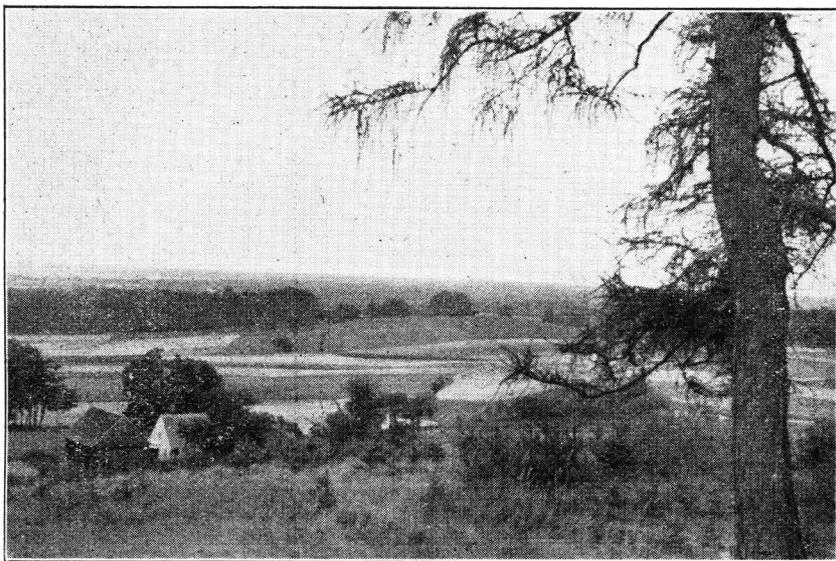
*) Mit persönlicher Erlaubnis des Verfassers aus seinem Buch „Kampf und Andacht“ (Werkland-Verlag, Oberdorla i. Thür.)

Versuchshof Eichberg.

Gauarbeitsführer Eisenbeck

Das Streben der jungen Generation zur Siedlung ist oft mit Ideen verknüpft, die der Wirklichkeit nicht Stand halten. Siedeln bedeutet zum mindesten für die siedelnde Generation schwersten Daseinskampf. Siedeln kann nur der, der zu diesem Kampf entschlossen und sich darüber klar ist, daß das Kapital, das der Siedler unter allen Umständen aufwenden muß, seine Arbeitskraft ist. Je mehr er von diesem Kapital aufbringt und aufzuwenden gewillt ist, desto sicherer wird er sein Ziel erreichen.

allein wird jedoch zur Durchführung einer so planvollen Wirtschaft nur dann in der Lage sein, wenn ihm eine Lebenskameradin zur Seite steht, die ebenfalls gewillt und in der Lage ist, mit Verständnis für diese Planwirtschaft ihre volle Arbeitskraft einzusetzen. Ebenso wichtig ist, daß mit der Arbeit und mit der intensiven Bewirtschaftung des Bodens Sinn für Volkstum und Kultur bei der Siedlerfrau vorhanden ist. Es muß höchstes Bestreben sein, den Siedler an der Scholle nicht zum Fronknecht seiner



Blick vom Eichberg auf den Versuchshof.

In der Ostmark ist der Siedlungsdienst Ostmark als Parallelorganisation zum Arbeitsdienst mit dem Ziel der Ansiedlung auscheidender Arbeitsmänner und Führer gegründet worden. Unter Zugrundelegung des Vorhererwähnten scheint es notwendig, diesem so gearteten Siedler alle Hilfen zu geben, um aus seiner Scholle die größtmöglichen Erträge mit seiner Arbeitskraft herauszuwirtschaften. Es heißt also festzustellen, in welcher Weise durch Anbau der verschiedenen Pflanzen die Bodenarten am zweckmäßigsten und ertragreichsten genutzt werden können unter besonderer Berücksichtigung der den einzelnen Pflanzen innewohnenden Futterwerte und ihrer Preise im Handel. Es heißt weiterhin die Viehwirtschaft zu treiben, die dem Siedler die größtmöglichen Erträge und Preise einbringen. Der Siedler

Arbeit, sondern zum stolzen freien Bauern werden zu lassen, der sich den Sinn für die beiden heiligen Dinge für Blut und Boden und damit für das ewige Leben seines Volkes erhält. Hier liegt ein großes Gebiet bäuerlicher Arbeit, denn nicht von der Scholle allein, sondern besonders vom heimischen Herd gehen diese Kräfte aus. Deswegen muß die Siedlerfrau Sinn für Erbgut und Rasse ebensowohl wie für bäuerliche Kultur besitzen und muß in der Lage sein, diesem in der Ausgestaltung ihrer Häuslichkeit und im Aufbau ihrer Familie überall Ausdruck zu verleihen.

Für dieses große Aufgabengebiet Grundlagen zu schaffen und Vorarbeiten und Versuche zu leisten, ist der Versuchshof Eichberg bestimmt. Schon ein kurzer Blick in die Vielseitigkeit der Wirtschaft auf dem Eichberg

zeigt dieses. Die Feldwirtschaft des Eichberges hat als Hauptgesichtspunkt die Ertragsfähigkeit der leichten und leichtesten Böden, mit denen der Siedler im deutschen Osten zu rechnen hat, für die verschiedenartigsten Pflanzen festzustellen unter besonderer Berücksichtigung neuer Pflanzen, die für den Kampf um die wirtschaftliche Unabhängigkeit des deutschen Volkes von außerordentlicher Bedeutung sind. Gleichzeitig aber wird beim Anbau der Pflanzen zu Grunde gelegt die Bewertungsmöglichkeit der Futterzwecke. Soweit es sich hier um bekannte Kulturpflanzen handelt, werden diese in den Beststellungsplan nach Möglichkeit so

gleichzeitig hiermit den Boden an Stickstoff anzureichern.

Zinkarnattlee wird als Zwischenfrucht vor späten Kartoffeln angesät werden.

Roggen wird in dem Maße bestellt werden, wie er für die Wirtschaft selbst benötigt wird. Ebenso Futtergemenge bestehend aus Gerste und Hafer.

Flachs wird so zeitig bestellt werden, daß man mit einer zweimaligen Ernte im Jahre rechnen kann. Der Beweis für die Möglichkeit ist in diesem Jahr an anderer Stelle erbracht. Der Anbau von Flachs ist aus Gründen des Faserbedarfs besonders wertvoll, deswegen, weil es sich hierbei um den hoch-



Wenn Max und Moritz schön bitten . . .

eingeschaltet, daß eine doppelte Nutzung der Fläche im Ablauf eines Jahres ermöglicht werden kann. So werden möglichst überwiegend frühe Kartoffeln gebaut, um nach frühzeitiger Aberntung irgend einer Zwischenfrucht Raum zu schaffen.

Rüben werden grundsätzlich als Pflanzenrüben nach Aberntung frühen Getreides gepflanzt.

Die Lupine wird in Zukunft einen großen Raum in der Feldwirtschaft des Versuchshofes einnehmen und zwar als gelbe Süßlupine. Auf diese Weise wird der Boden eine ständige Anreicherung erfahren und ein hochwertiges Eiweißfutter gewonnen werden.

In den Roggen wird grundsätzlich Seradella eingesät werden, um auch von diesen Flächen eine größere Ernte zu erhalten und

wertigen Delflachs handelt (weißer Flachs). Dieser Flachs hat einen fast 100% höheren Fasergehalt, als der bisher angebaute und auch einen sehr viel höheren Delgehalt. Für den Anbau von Faserpflanzen wird dieser Flachs besondere Bedeutung gewinnen.

Die Fasermalbe wird sowohl in ihrer Ertragsfähigkeit, Futter- und Fasergewinnung, Weiterzucht, Standortbedingungen, als auch Wachstumszeit durch verschiedenartige Versuche beobachtet. Es ist zu erhoffen, daß auch hier eine neue Pflanze gefunden ist, die eine weitgehende vorteilhafte Ausnutzung des Bodens zuläßt.

Für die Viehwirtschaft gilt als Hauptbedingung: die Futtermöglichkeiten. Beim Rindvieh ist hierbei zunächst die Frage zu lösen: Milchvieh oder Milchzugvieh. Diese

Frage dürfte wahrscheinlich zu Gunsten des Milchzuchtviehes ausfallen, weil in den kleinen Siedlungswirtschaften (Versuchshof Eichberg ca. 30 Morgen) die Haltung von Pferden unwirtschaftlich erscheint.

Eine weitere Frage, deren Lösung von Bedeutung ist, ist die, ob Schafe oder Ziegen eingestellt werden sollen. Die Ziege mit ihrem hohen Milchertrag hat manche Vorteile, die volkswirtschaftliche Lage verlangt jedoch z. Bt. bevorzugt die Einstellung von Schafen, da das deutsche Volk nur schwer seinen Bedarf an Wolle decken kann. Auf dem Eichberg wird versucht, dieses besonders günstig dadurch zu gestalten, daß mit der Wolle gleichzeitig die Pelztierzucht verbunden wird durch die Aufstellung einer kleinen Karakulzucht.

Schweine werden lediglich für Futterverwertung und eigenen Wirtschaftsbedarf gehalten. Bei zukünftiger überschießender Schweinehaltung soll der Schweinestall einen finanziellen Zuschuß zur Wirtschaft leisten.

Federvieh und Kleintierzucht wird auf jedem Siedlerhof gehalten. Hier gilt es für den Siedler, die beste Hühnerrasse herauszufinden, die sowohl einen hohen Eierertrag, als auch einen nutzbar anzuwendenden Fleischertrag ergeben muß. Hier wird die Aufkreuzung zwischen Leghornhähnen und Rhodeländerhennen versucht.

Nebenher geht die Aufzucht von Kleintieren, in diesem Fall Kaninchen, die ebenfalls unter dem Gesichtspunkt der Fleisch- und Fellnutzung gestellt werden muß.

Auch in der Bewirtschaftung des Gartens gelten dieselben Gesichtspunkte. Der Garten muß als Ertragsfaktor in die Wirtschaftlichkeit der Siedlung eingesetzt werden und darf nicht nur dazu benutzt werden, Nebenbedürfnisse zu befriedigen.

Besonders wird hierbei auch die Verwertung und Konservierung von Gemüse und Obst auf billigste Art zu erproben sein, um dem Siedler den Garten-ertrag auch für die Wintermonate zu seiner eigenen Ernährung zu erhalten.

Selbstverständlich soll auch die Freude an schönen Blumen zu ihrem Recht kommen. Hierfür werden besondere Flächen unmittelbar am Haus und Blumenkästen auszunutzen sein.

Die Hauswirtschaft selbst muß unter dem Gesichtswinkel äußerster Zweckmäßigkeit und Sparsamkeit stehen. Andererseits muß der Siedler in der Lage sein, sich alles wichtige Hausgerät durch eigene Handfertigkeit zu schaffen. Auch hier sollen auf dem Versuchshof Eichberg Wege versucht werden und Erfahrungen gesammelt werden, die dem künftigen Siedler als Anleitung mitgegeben werden können.

Sinn für Kultur und einfache Hauskunst sollen Ausfluß werden der Arbeit und des bäuerlichen Lebens. Sie zu gestalten und anzuregen ist Aufgabe der Einheiten des Arbeitsdienstes, sie in das Leben des Siedlers zu übersehen, ist Aufgabe des Versuchshofes Eichberg. Aber auch das Verständnis für Erblehre und rassisches Erbgut zu wecken und zu vertiefen und in das Leben des zukünftigen Siedlers hineinzustellen, soll Lehr- aufgabe sein für die Volksgemeinschaft des Eichberges. Hierfür wird Sitten- und Massenforschung getrieben. Viel mehr, noch mehr als der Mann, muß die zukünftige Siedlerfrau sich über diese Dinge klar werden, wenn Blut und Boden wieder bestimmend werden sollen für das ewige Leben deutschen Volkstums.



Sobald der Mensch den Glauben an ein Vaterland, an die Selbständigkeit des Volkes, an die Hehrheit des Reiches aufgegeben hat, schweift er in einer Wüste. Dann hat er keine Richtung mehr. Alles um ihn ist wüst und leer. Vom Schuß des Volkstums heruntergestiegen, wird er Jedermanns Fußbank.

F a h n.

Deutsch sein heißt:
eine Sache um ihrer selbst willen treiben.

Richard Wagner.

Kriegsteilnehmer unseres Kreises erzählen Erlebnisse aus dem Weltkriege.

Mögen Jahrtausende vergehen, so wird man nie von Heldentum reden und sagen dürfen, ohne des deutschen Heeres des Weltkrieges zu gedenken. Dann wird aus dem Schleier der Vergangenheit heraus die eiserne Front des grauen Stahlhelms sichtbar werden, nicht wankend und nicht weichend, ein Mahnmal der Unsterblichkeit. Solange aber Deutsche leben, werden sie bedenken, daß dies einst Söhne ihres Volkes waren.

Adolf Hitler

Als am 28. Oktober 1934 die Ritter des „Goldenen Militär-Verdienstkreuzes“ zu einem Treffen in Berlin zusammengerufen wurden, konnten dabei auch zwei Kriegskameraden aus unserem Kreise teilnehmen, denen der höchste Orden für Mannschaften im Weltkriege verliehen wurde: Fleischermeister Reinhold Lehnert, Lübben, und Kreiswegemeister Ewald Reschke, Friedland. Im diesjährigen und im nächsten Kreisalender soll die Tat geschildert werden, die den tapferen Kameraden die besondere Auszeichnung verschaffte.

Unser Angriff bei La Bacquerie am 30. Dezember 1917.

Reinhold Lehnert, Lübben.

Zur Vervollständigung des in der Tank-Schlacht bei Cambrai gewonnenen Geländegewinns erhält die Inf.-Div. Nr. 185, die



Fleischermeister Reinhold Lehnert



Kreiswegemeister Ewald Reschke

einen schmalen Brückenkopf am Westufer der Schelde bei La Bacquerie besetzt hält, den Auftrag, die davor liegende Höhe, welche in zwei gute englische Stellungen ausgebaut ist, in Besitz zu nehmen. Die Inf.-Div. 185 setzt dazu links Inf.-Regt. 161, rechts Inf.-Regt. 162 an und fordert durch U. D. K. Unterstützung vom Jäger-Sturmbatl. 3 an.

Vom Sturm-Batl. werden von der 4. Kompagnie sieben Sturmtrupps zum Inf.-Regt. 161 gesandt, während das Inf.-Regt. 162 von Sturmtrupps einer Brigade-Sturmkompanie unterstützt werden soll. Nach eingehender Erkundigung der eigenen und feindlichen Stellung durch Zug- und Sturmtruppführer werden die Sturmtrupps mit den dazu gehörigen Granatwerfern, I. M.-G. und sechs Geschützen der Inf.-Geschützbatte-rie des Bataillons nach vorn befördert.

Die Aufstellung der Trupps ist folgende: Links Leutnant Zielsch mit den Trupps der Oberjäger Ebert und Fhlenfeldt, dazu ein leichtes M.-G. und drei Granatwerfer unter Führung des Vize-Feldwebels Spudich. Anschluß rechts W.-Feldwebel Lehnert mit den Trupps der Oberjäger Voth und Finkendey; dazu ein schweres und ein leichtes M.-G. Rechts davon W.-Feldwebel Caesar mit dem Trupp des Oberjäger Haack und ein M.-G. unter Oberjäger Berchau. Davon rechts Leutnant d. Res. Lehmann mit den Trupps der Oberjäger Thiele und Blankenburg. Außerdem baute sich zur unmittelbaren Unterstützung der Sturmtrupps die Infanterie-Geschütz-Batterie des Sturmbatls. mit ihren sechs Geschützen unter Führung der Leutnants d. Res. Fein, Treis und Heider im Angriffs Gelände ein. Zwei Geschütze sogar vor der Stellung unserer eigenen Infanterie.

Zur Artilleriesvorbereitung standen 36 Batterien und zwei Minenwerferbataillone zur Verfügung.

Die Artilleriesvorbereitung dauerte zehn Minuten, unter deren Schutz sich die Sturmtrupps an die feindliche Stellung heranarbeiteten. Die Sturmtrupps wurden, da Schnee lag, mit Schneehemden ausgerüstet, welche ich von meinen Trupps kurz vor Einbruch in die feindliche Stellung ablegen ließ, da dieselben beim Durchschreiten der Hindernisse nur die Beweglichkeit behindern.

Punkt 7,34 Uhr vorm. verlegten schwere Artillerie und Minenwerfer das Feuer auf das Zwischengelände der ersten und zweiten englischen Stellung. Die letzten zwei Minuten beschloß Feldartillerie die erste Stellung und unsere Inf.-Geschütz-Batterie die Einbruchsstellen der Sturmtrupps.

Punkt 7,36 Uhr stoppte auch dieses Artilleriesfeuer ab und wurde nach vorwärts verlegt, und mit dieser Sekunde sollten die Sturmtrupps in die feindliche Stellung einbrechen, was bei meinen beiden Trupps nach Niederkämpfung zweier feindlicher Maschinengewehre und bei beiden Trupps des Ltz. Zielsch geschah, während die übrigen drei Trupps vor der feindlichen Stellung liegen bleiben mußten, da sie sich den Einbruch in dieselbe nicht erzwingen konnten und dadurch sofort erhebliche Verluste erlitten.

Den Sturmtrupps folgte die Infanterie in zwei losen Wellen. Da die zu nehmende Stellung ein Teil unserer anfangs 191/ gut ausgebauten Siegfriedsstellung war, ging von unserer jetzigen Ausgangsstellung zur englischen ersten Stellung ein alter z. T. zerstoßener Verbindungsgraben, welcher durch Barrikaden und spanische Reiter abgedämmt war. Denselben benutzte ich nun

mit meinen beiden Sturmtrupps, um in diesen die ca. 250 Meter lange Strecke unbemerkt und so dicht wie möglich unter dem Schutze des Artilleriesfeuers an den feindlichen Graben heranzukommen.

Durch das Forträumen bezw. Herauswerfen der spanischen Reiter aus dem Graben wurden wir vom Feinde bemerkt und erhielten nun von rechts und links vor uns von je einem feindlichen M.-G. und Infanterie Feuer. Sofort ließ ich unser leichtes M.-G. in Stellung bringen und das feindliche linke M.-G. unter Feuer nehmen. Den Trupp unter Oberjäger Finkendey ließ ich das rechte M.-G. umfassend angreifen und unser schweres M.-G. mußte den Graben zwischen den beiden feindlichen M.-G. bestreichen. Das linke feindliche M.-G. wurde sofort von unserem leichten M.-G. (Gewehrführer Gärtner) außer Gefecht gesetzt, die feindlichen M.-G.-Schützen fanden wir später tot neben ihrem Gewehr.

Ich drang mit Trupp Voth und dem leichten M.-G. unter vorherigem Wurf einer Handgranatenfalle in den feindlichen Graben ein und rollte an Hand einer Fliegeraufnahme den Graben bis zu den befohlenen Punkten auf, wo wir nach ca. dreiviertelstündigem Grabenkampf auch Verbindung mit den Trupps des Leutnants Zielsch herstellten.

Der Trupp Finkendey setzte durch Handgranaten das rechte feindliche M.-G. außer Gefecht und drang ebenfalls schneidig in die feindliche Stellung ein und erreichte nach kurzem Kampfe sein befohlenes Ziel.

Die Infanterie folgte und besetzte hinter uns die aufgerollte Stellung.

Sehr gut wurden wir beim Einbruch von den mir zugeteilten beiden Infanteriegeschützen unter Lt. d. R. Heider unterstützt.

Kunmehr war meine Aufgabe eigentlich erfüllt, und ich konnte, nachdem ich mich überzeugt hatte, daß alles von der Infanterie in bester Ordnung besetzt war, meine Sturmtrupps zurückziehen. Da aber von dem Trupp des Vize-Feldwebels Caesar noch nichts zu merken war und der Engländer im ersten Graben gegen uns einen Stoßtrupp ansetzte, wurde mir klar, daß der Angriff von meinem rechten Nachbar nicht geglückt war. Wir warfen uns sofort dem Feinde entgegen und drückten ihn durch unsere Handgranaten über unser Ziel wieder zurück. Ich ließ eine Barrikade aus Sandsäcken errichten, das schwere M.-G. dort in Stellung gehen, und teilte diesem zwei gute Handgranatenwerfer zu mit dem Auftrage, diese Barrikade unbedingt zu halten. Gegen 9 Uhr vormittags hatte das II. Batl.

Inf.-Regt. 161 durch uns seine zu nehmende Stellung fest in der Hand.

Ich selbst begab mich mit den übrigen Jägern zurück in die zweite feindliche Stellung und stellte mir dort von dem Rest der beiden Sturmtrupps einen neuen Sturmtrupp aus meinen besten Leuten unter Oberjäger Voth zusammen. Mit dem übrigen Teil meiner Jäger riegelte ich zwei nach hinten führende Verbindungsgräben ab und ging nun mit dem Trupp Voth zum neuen Angriff in die zweite feindliche Stellung vor, um meinen drei rechten Sturmtrupps mit dem I. Batl. Inf.-Regt. 161 von hinten den Weg zu öffnen.

Sämtliche Infanterie hatte vor dem Angriff pro Mann vier Handgranaten empfangen, welche nun auf Anforderung der Jäger nach vorn durchgegeben werden mußten. Wir füllten unsere Handgranatensäcke, und mit neuem Mut rückten wir wieder dem Feinde auf den Pelz. Ich gab eine Meldung zum Gefechtsstand des II. Batls. Inf.-Regt. 161 einem leicht verwundeten Jäger mit, worin ich eine Kompanie Infanterie sowie Handgranaten und M.-G.-Munition anforderte. Es gelang mir trotz starken englischen Widerstandes ca. 6—700 Meter in die zweite feindliche Stellung vorzudringen, doch hier stellte sich uns eine neue Aufgabe entgegen. Wir stießen auf einen sehr stark besetzten Quergraben; ein weiteres Vordringen war mir nicht möglich, da uns die Rückendeckung durch Infanterie fehlte und unsere Handgranaten ziemlich aufgebraucht waren, trotzdem wir verschiedene Kisten englische Handgranaten, welche wir in der genommenen Stellung fanden, verworfen hatten. Da die angeforderte Unterstützung noch nicht da war, mußten wir zur Verteidigung übergehen. Wir bauten uns sofort eine Barrikade außer Handgranatenreichweite und ich ließ unser leichtes M.-G. in Stellung gehen, um uns den Gegner so lange wie möglich vom Halse zu halten. Jetzt beschloß uns der Engländer mit Gewehrgranaten, aber zum Glück muß der Gewehrgranatenschütze sehr aufgeregt gewesen sein, denn die meisten waren Blindgänger und in ca. 1 Stunde bekam er nur 2 Treffer in unseren Graben, ohne uns einen Schaden zuzufügen.

Aber bald bemerkte der Tommy, daß er nur ein kleines Häuflein von 14 Jägern vor sich hatte und versuchte nun trotz unseres M.-G., welches auf jeden, der sich zeigte, wegen Munitionsmangels Punktfeuer gab, einzeln aus den Graben herauszuspringen und uns rechts und links zu umfassen.

Die Lage wurde für uns sehr ernst, wir hatten durchaus keine Lust, recht bald beim

Tommy zu frühstücken. Wir verteilten uns rechts und links vom Grabenrand und so mancher tapfere englische Marinesoldat, welcher sich uns zu nähern versuchte, mußte, von unseren Karabinern getroffen, in seinem Granatloch in die ewigen Jagdgründe hinüberwechselfen.

In der größten Not rückte die angeforderte Infanterie-Kompagnie durch den von uns aufgerollten Graben heran, brachte ein leichtes M.-G., reichlich Munition und reichlich Handgranaten mit, sodaß auch unser M.-G. einige Kästen Munition erhielt.

Jetzt hieß es nun, „schnell handeln“ und ich beschloß, eine Gruppe Infanterie rechts und eine links aus dem Graben zu unserer Seitendeckung herauspringen zu lassen. Diese sollten uns, von Granattrichter zu Granattrichter springend, etwas rückwärts seitlich folgen, während wir im Graben weiter vorwärts dringen wollten um dann vereint in den Quergraben einzudringen. Der Infanteriekompagnieführer wollte jedoch die zwei Gruppen nicht herauspringen lassen. Da traf der Bataillonsführer des II. Batls. Inf.-Regt. 161 bei uns ein, Hauptmann Seiler, welcher schon bei den Kämpfen in Flandern ein Auge verloren hatte.

Am Hand der Karte erklärte ich ihm kurz meine Absicht. Seine Antwort war: „Werden Sie das schaffen?“ Auf mein „Jawohl!“ antwortete er: „Ich wünsche Ihnen alles Gute, auf unsere Unterstützung können Sie sich verlassen“. Ich verabredete nun mit ihm, daß nach dem ersten Wurf von einer Handgranatensalbe auf meinen Pfiff mit der Signalpfeife die Infanterie aus dem Graben springt.

Ich begab mich zu meinem Trupp, sprach schnell die Vereinbarung mit dem Oberjäger Voth durch, und schon flogen vier Handgranaten in den vor uns liegenden leeren Grabenabschnitt. Mit dem Moment der Explosion derselben sprangen wir ca. 30 bis 35 Meter weit vor, der Pfiff ertönte, und die zweite Handgranatensalbe saß dicht hinter der englischen Barrikade. Drei Tote und 2 Verwundete war der Erfolg dieser Salbe.

Trotz heftiger Gegenwehr drückten wir scharf den Feind zurück, unterstützt von der Infanterie rechts und links, wo eine Gruppe von dem tapferen Bataillonsführer, Hauptmann Seiler persönlich, die andere von einem Offizier-Stellvertreter geführt wurde.

Der Quergraben wurde genommen, wir rollten die zweite Stellung bis zur Regimentsgrenze auf, riegelten gut ab, und ich übergab die gewonnene Stellung der Infanterie.

Als der Gegner in der vordersten Stellung sich von hinten umgangen sah, warf auch er die Flinte ins Korn. So öffnete ich den Weg dem I. Batl. J.-N. 161 mit den dazugehörigen Sturmtrupps.

Eine große Menge Gefangene und mehrere Maschinengewehre gehörten mit zu dem Erfolg des Tages. Gegen 12 Uhr mittags zogen meine Trupps aus der Stellung. Unser durch Kopfschuß schwer verwundeter Jäger Bormann wurde von zwei Jägern, Oberjäger Loth und mir bis zum Verbandspfad mitgenommen.

Die Verluste sämtlicher sieben Sturmtrupps waren: 5 Tote und 18 Verwundete, davon von meinen beiden Trupps ein Toter, ein Schwer- und drei Leichtverwundete.

Der Gegner war eine englische Marine-division und bestand aus tapferen ausgezeichneten Truppen.

Am Nachmittag fuhren wir mit Lastautos in froher Stimmung über den Erfolg nach Escheries in unser Standquartier zurück, wo wir einige Kilometer vor dem Dorf von den Kameraden unserer und anderer Kompagnien und vor allen Dingen unter den Klängen unserer Kapelle herzlich empfangen wurden. Es wurde abgestiegen, angetreten, und los ging es. An der Spitze, mit dem Taktstock in der Hand, unser allverehrter Kapellmeister Piepe, welcher seinen Lieblingsmarsch: „Fuchs du hast die Gans gestohlen“, spielen ließ, dem Dorfe zu, wo wir von unserem Bataillons-Kommandeur aufs beste empfangen wurden.



Zwei Steinkirchener Sagen.

(Von Frau Patschan-Kieschke aus dem Nachlaß ihres Vaters zur Verfügung gestellt.)

1. Vom Ellerborn.

Draußen am Ellerbusch im Mittag, wo er bei dem Sandanger mit dem Föhrenwald zusammenstößt, beginnt das weite Reich der unterirdischen Ribbogka, der Schwester der Beherrscherin des Sumpflandes, Morawa.

Als die ersten Wenden vom Osten her in diese Gegend zogen, fanden sie dort ein altes Dorf mit hochgewachsenen, blondhaarigen, blauäugigen Bewohnern, den Uren. Lange Zeit lebten die Wenden mit den Uren ohne jegliche Gemeinschaft. Angriffe von wendischer Seite wurden von den Uren stets erfolgreich abgewiesen. Die Wenden wollten die Uren nicht etwa vernichten; im Gegenteil, die Wendenjünglinge fanden Gefallen an den herrlichen Töchtern des fremden Stammes, und sie suchten ihre Gunst; aber alle Mühe war vergeblich.

Und so blieb die Feindschaft viele Jahre. Wie gering der Raum zwischen den Niederlassungen auch war, die Bewohner blieben einander fremd. Geheimnisvoll verschlossen blieb der Uren Leben und damit auch der Ursprung ihrer wundervollen Bildung und ihres sinnreichen Wirkens. Ihre Gestalt überragte die der Wenden, der Spiegel des Geistes in ihren Augen und Zügen überstrahlte auch die Herrlichsten des Wendenvolkes; der Uren Felder waren ertragreicher als die ihrer Nachbarn, und während die Wenden vorzeitig welk und hinfällig wur-

den, blieben sie bis ins hohe Alter hinein hehr und herrlich.

Jedes Jahr in der Mittsommernacht vernahm man von der Siedelung und den Feldern der Uren ein geheimnisvolles Treiben. Hatte man vorher zuweilen Menschen des Urendorfes weniger kraftvoll gesehen, schienen auch ihre Fluren einmal weniger üppig — nach dieser Nacht waren Menschen und Fluren zauberhaft erfrischt. Aber nie erfuhr man Näheres darüber, denn unerbittlich wurde der mit dem Tode bestraft, der die Grenze überschritt. Bald wagte niemand mehr, in das Geheimnis einzudringen.

Nun hatte, von Liebesverlangen getrieben, ein wendischer Bursch im heiligen Hain der Göttin Liuba ein ganzes Jahr mit Inbrunst gedient und ihr täglich Gebet und Opfer gebracht. Als er in Kraft und Jugendschönheit zur Zeit der Sommerjonnenvende am Grenzstein der Uren sehnsuchtsvoll weilt, nahte ihm eine der Töchter des begnadeten Volkes und sprach: „Folge mir! Unsere Brüder im Süd- und Westlande haben uns verlassen. Schon zweimal wandte sich die Sonne, und wir sind ohne Kunde von ihnen. Gestern kamen unsere Boten zurück. Der große Volksstamm, dem wir angehören, ist in unerreichbare Ferne gezogen. Er hat vergessen, daß er uns stützen muß, wenn wir, nach Wodans Willen, die alte Heimat wahren sollen für ihre einstige Rückkehr. Doch wir

sind ohne sie dem Untergange verfallen. Unsere Jünglinge entbehren der Frauen, wir der Gatten. Denn das ist heiliges Gesetz bei uns, daß keine, die hier im Dorfe geboren ist, hier schalten darf als Hausfrau. Darum haben unsere weisen Väter in der Nacht beschlossen, die Schranken zwischen uns und euch zu entfernen". Der Jüngling folgte dem Mädchen. Es gelang ihm, sie als Gattin zu erwerben.

Diesem Bunde gesellten sich andere zu. Die lange Feindschaft war erloschen. Innige Vertraulichkeit durch Familienbände flocht beide Dörfer, beide Völker zum blühenreichen Kranze einander.

Und nun wurden die geheimnisvollen Kräfte, die das Urendorf verjüngten, auch den Wenden offenbar. An ihrer Gemarkung am Gebüsch der Ellern, da, wo der Moorgöttin und Ribbogkas Gebiete sich einen, sprudelt hell und klar ein kräftiger Born. Er stärkt die Menschen und macht die Fluren fruchtbar. In der Mittsommernacht ist sein Zauber am mächtigsten. Wer da aus ihm trinkt, wird schön und stark und gesundet von der schwersten Krankheit. Die Fuir, die dann aus ihm erquickt wird, schafft jeder Frucht ein wunderbar Gedeihen. Die Uren hatten darum in dieser Nacht stets aus dem Quell getrunken und ihre Flur im Umkreis aller Grenzen mit seinem Wasser reich begabt. In der geweihten Nacht erneuen die beiden Götterschwester ihr gegenseitiges Versprechen, die irdischen Bewohner ihres Reiches zu segnen. Ihrem Händedruck, mit dem sie ihren Bund bestiegeln, verdankten die Uren des Borns kraftvollen Sprudel.

Das Volk der Uren vereinte sich mit den Wenden. Noch heute tragen viele Kinder von Steinkirchen die Wahrzeichen der alten Uren: blondes Haar und blaue Augen.

Der Born am Ellerbüsch ist versiegt, seit der ihn schützende Wald ausgerodet ward. Und als im Jahre 1842 die Chaussee von Lübben nach Lübbenau gebaut wurde, ist die Wasserader durch Gräben abgeleitet und der Quell verschüttet worden. Sein früheres Dasein bezeugt nun nur noch der Name „Ellerbörn“.

2. Die Moorgöttin.

Der Busch dehnte sich weithin gegen Osten und Süden. Meist stand er im Sumpfland; doch ragten auch Stellen trockenen Bodens aus dem Moor hervor. In der Nähe der größeren Fließe waren zuweilen urplötzlich feste Hügel entstanden. Eine gewaltige, unterirdische Kraft hatte die Moordecke in die Höhe getrieben und den Boden gefestigt.

Anderer Gräser, als der Sumpf sie erzeugte, siedelten sich an; und ohne Gefahr konnte der Mensch dort rasten. Manche der so entstandenen Horste versanken bald wieder; aber viele blieben bestehen und boten dem Fuß für immer festen Halt. Seit Menschengedenken standen der Koßrow und der Barzellin. Ein anderer Horst von bedeutender Ausdehnung war später entstanden. Er hieß „der neue Berg“. Das Volk mied ihn nach Möglichkeit, und besonders abends und nachts wagte keiner, ihn zu betreten. Mit heiliger Scheu blieb man dieser Stelle fern; und der wendische Fischer, den nachts sein Gewerbe in die Nähe des Hügel brachte, unterbrach es hier schnell und ließ sein Fahrzeug still und rasch vorübergleiten. Der neue Berg galt als die Wohnung der Moorgöttin. Wenngleich ihr Schloß unterirdisch war, so hatte es doch weite Hallen und hohe Zinnen; darum mußte sich die Moordecke dort heben, wo sie ihren Palast errichtete. Sie blieb nicht immer an einer Stelle; wenn die Regierung ihres Reiches es forderte, gründete sie an einem anderen Plage ihren Herrscheritz. In den neuesten Palästen wohnte sie, die früher errichteten benutzte sie nur zu bestimmten Zeiten auf wenige Tage; die ungebrauchten versanken im Moor.

Wenn das Tagesgestirn des Menschen unterging, begann es in der Unterwelt zu erstrahlen. Dann erglänzte der Herrscheritz der Moorgöttin und das ganze geheimnisvolle Reich dort unten in den wunderbarsten Lichtern und Farben. Dann durchzog die Göttin auf ihrem goldfunkelnden Wagen die weiten Wege ihres Gebietes. Kein Menschenauge hat je diese Pracht erschaut; doch hat wohl schon ein im letzten Augenblick vom Tode des Ertrinkens Geretteter einen Blick in diese Wunderwelt getan. An manchen verschwiegenen Stellen, wo die Wasser wie im Banne still stehen, hat der Glanz der leuchtenden Edelsteine die verhüllende Decke durchdrungen und ihren Spiegel dauernd bunt gefärbt. Auch hört wohl in stillen Sommernächten der einsame Fischer wundersame, unerklärliche Geräusche aus der Tiefe. Die Kraft, mit der die Göttin drunten waltet, dringt dann, das Moor erschütternd, zur Oberwelt herauf.

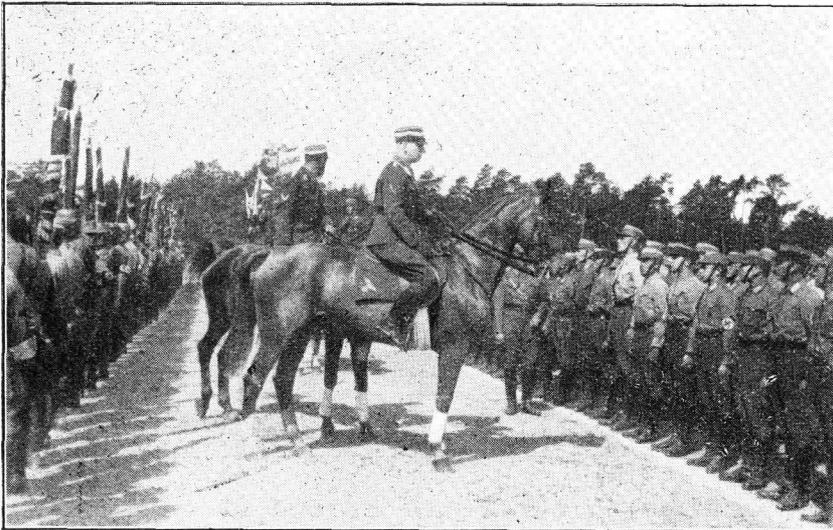
Nachts darf niemand in den Ring der heiligen Stätte kommen. Wer es dann etwa wagen möchte, den neuen Berg zu betreten, oder wer sich sonst erkühnte, die Moorgöttin in ihrem segensreichen Wirken zu beunruhigen, würde ihren höchsten Zorn entflammen und, von den gewaltigen Krallen des Moordrachen gepackt, jählings in die Tiefe gerissen werden.

Der große S.A.-Aufmarsch in Lübben

am 17. Juni 1934.

Es war ein herrlicher Festtag in Lübben, als 4500 SA-Männer und darunter 300 stattliche Reiter in unserer alten Jägerstadt aufmarschierten, um durch Gruppenführer Rasche besichtigt und ausgezeichnet zu werden. Die Stadt zeigte sich im reichsten Flaggen-schmuck und bekundete in jeder Weise ihre treue Verbundenheit mit der bewährten Kampftruppe Adolf Hitlers. Schon der Vorabend des großen Tages nahm einen ganz besonderen Verlauf; von den Lübbener Säurmen wurde ein großer Fackelzug veranstaltet, der an dem wundervoll erleuchteten Schloß-

derem Hintergrunde sich 7 gewaltige Hakenkreuzbanner erhoben. Vor den Tribünen und den Tischen mit den Ehrendolchen hatte ein Feldjäger-Kommando Aufstellung genommen. — Punkt 9 Uhr traf der Führer der Obergruppe II, Gruppenführer Rasche in Begleitung von Standartenführer Boll, Obersturmbannführer Hanke, der die Gruppe Ostmark vertrat, und des Führers der Brigade 24, Oberführer Lehmann, mit den Stäben ein und ritt die Front der Formationen ab, wobei er Gelegenheit nahm, die Führer und verschiedene Kameraden der Kampfzeit



S.A.-Aufmarsch in Lübben. — Der Führer der Obergruppe reitet die Front ab.

turm mit dem Zapfenstreich und einem Vorbeimarsch endete. Ein besonderes Schauspiel bot eine große Auffahrt von Rähnen, die mitampions geschmückt waren.

Der Sonntagmorgen war zunächst dem Gedenken der gefallenen Kameraden gewidmet. Sturm I unter Sturmführer Bode legte am Jägerdenkmal einen Kranz nieder. In aller Frühe begann auf dem kleinen Exerzierplatz der Aufmarsch von etwa 4500 SA-Männern der Standarten Jäger 3 und 359, sowie beider Reserve-Standarten, ferner der Motorstandarte 24 der Reiterstandarte 24, SS. und des NSKK. Außerdem rückten der Fliegersturm und der Freiw. Arbeitsdienst an. Am Westeingang des Platzes waren für die Ehrengäste große Tribünen errichtet, in

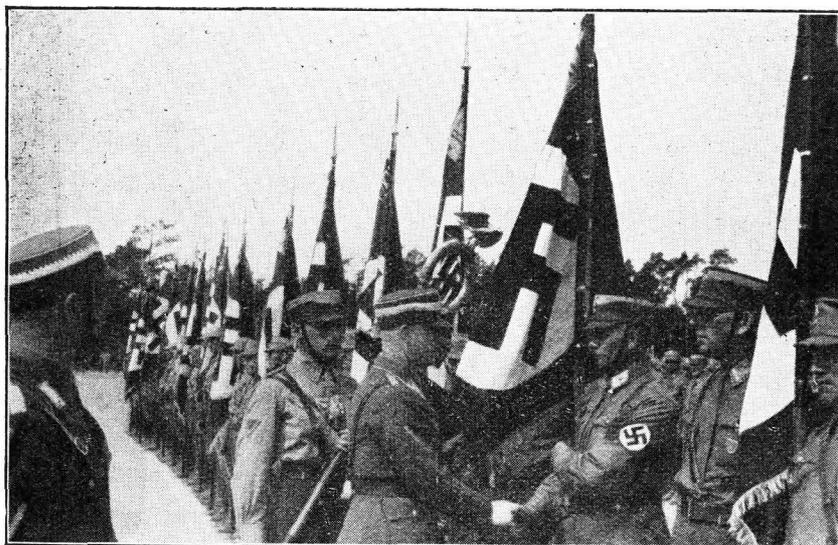
besonders zu begrüßen. Beim Stabe des Gruppenführers befanden sich auch Brigadeführer Boese als Führer der Brigade 23 (Fürstenwalde) und Oberführer Lehmann als Führer der Brigade 24 (Cottbus). Anschließend wurden die Gäste begrüßt, unter denen sich außer Landrat von Alvensleben der stellvertretende Kreisleiter von Lübben, Pg. Müller, ferner Kreisleiter Respondeck von Luckau, sowie eine Abordnung unseres Offiziercorps und Vertreter der Lübbener Behörden befanden. Ein Feldgottesdienst eröffnete die Feier mit dem gemeinsamen Liede: Ein feste Burg ist unser Gott! Pfarrer Tobias, Klein-Döbbern, sprach von der Hilfe, die der Allmächtige dem deutschen Volke zur rechten Zeit gesandt hat. Der Kerngedanke

seiner Predigt war, daß die Kraft des Führers aus dem Vertrauen zum Volke erwachsen ist, und daß die Macht des Volkes durch das Vertrauen zum Führer unbegrenzt ist. Das gemeinsame Lied: „Ich hab mich ergeben“ beendete den Feldgottesdienst. Nun ergriff der Gruppenführer das Wort und sprach zu seinen SA.-Männern, daß sie eine Kampftruppe bildeten, in der es keinerlei Sonderziele gibt, sondern einzig und allein die große Aufgabe nach dem Befehle des Führers: Nur für Deutschland! In den Reihen der SA. hat alles zu schweigen, was nicht deutsch ist! Der SA.-Mann wartet nicht erst das Gute ab, um dann mitarbeiten zu wollen, sondern er tritt in Gedanken täglich vor seinen Führer, um ihm zu geloben:

dank der pflichtgemäßen Einstellung aller Kameraden.

Nach einem kurzen Gruße, den als Vertreter der Stadt Stadtrat Dr. Lehmann dem Gruppenführer und allen SA.-Kameraden entbot, marschierten die Formationen vom Exerzierplatz durch die festlich geschmückten Straßen in die Stadt ein. Zu beiden Seiten der Straßen hatten die Jugendbünde, die militärischen Vereine, die Berufsverbände und die Schützengilde in ihren Traditionsuniformen Aufstellung genommen, bis hin zum Marktplatz. Hier fand vor dem Gruppenführer und seinem Stabe sowie den Ehrengästen ein strammer Vorbeimarsch statt.

Nach den Anstrengungen des Vormittags mundete die vorzügliche Verpflegung der



Die Weihe der Sturmflaggen.

Führe mich, ich will dir helfen, Deutschland aufzubauen! Das sollen auch die neuen Fahnen sagen, die der Gruppenführer nun durch Berühren mit der Standarte Jäger 3 weihte. Sodann wendete sich der Gruppenführer an die alten Kämpfer der SA., denen er die Ehrendolche überreichte. Sie, die alten Kämpfer, haben die besondere Verpflichtung, die gesunden Grundlagen zu erkämpfen für das Reich der Zukunft, dessen Garant die deutsche Jugend ist. Die Ehrendolche sind nicht eine Waffe, sondern die Betonung des Willens zur Wehrhaftigkeit und ein Siegeszeichen. Der Führer der Obergruppe gab seiner Freude darüber Ausdruck, daß die Eingliederung des Stahlhelms hier in durchaus vorbildlicher Weise erfolgt ist

SA. in den Räumen der Reichswehrkaserne und der Landesanstalt.

Am Nachmittag hatte Standartenführer Landrat von Alvensleben zu einem Vortrage des Gruppenführers über die Aufgaben der SA. in dem großen Saal des Schloßturmes zu Lübben eingeladen. Landrat von Alvensleben gab seiner besonderen Freude darüber Ausdruck, daß er, der er selbst in den Reihen der SA.-Gruppe Ostmark seit ihrem Bestehen mitgekämpft hat, heute den Führer der Obergruppe im festlich geschmückten Lübben begrüßen kann. Er erwähnte alle SA.-Kameraden, im alten Geiste und getreu den alten Tugenden bis zum Endsiege weiter zu kämpfen. Gruppen-

führer Kasche erörterte in seiner Ansprache die Aufgaben der SA. als einer Truppe Adolf Hitlers, die dem Führer zur Vollendung seines Werkes zu Gebote steht. Trotz aller persönlicher Unterschiede nach Beruf, Ausbildung und Bekenntnis der einzelnen Kameraden ist die SA. in ihrer Gesamtheit eine fest geschlossene Einheit und die beste Schule der wahren Volksgemeinschaft. Das Ziel ihrer Erziehungsarbeit ist der deutsche Mann; sie pflegt seine körperliche Gesundheit und seine deutsche Gesinnung. Wichtiges Erziehungsmittel ist das Opfer; denn Leben ist nicht Bequemlichkeit, sondern Kampf. Die SA. ist eine Truppe freudigen Glaubens, die das klare Bekenntnis zum Dritten Reich ins Volk tragen muß. Sie muß es immer wieder dem Führer beweisen, daß er sich stets auf sie verlassen kann und daß sie ihre ganze Kraft einsetzt nur für Deutschland und für Adolf Hitler.

Nach einer dienstlichen Führerbesprechung boten Platzkonzerte und die geselligen Gaststätten von Lübben den Gästen noch die willkommene Gelegenheit zu schönen Stunden kameradschaftlicher Verbundenheit.

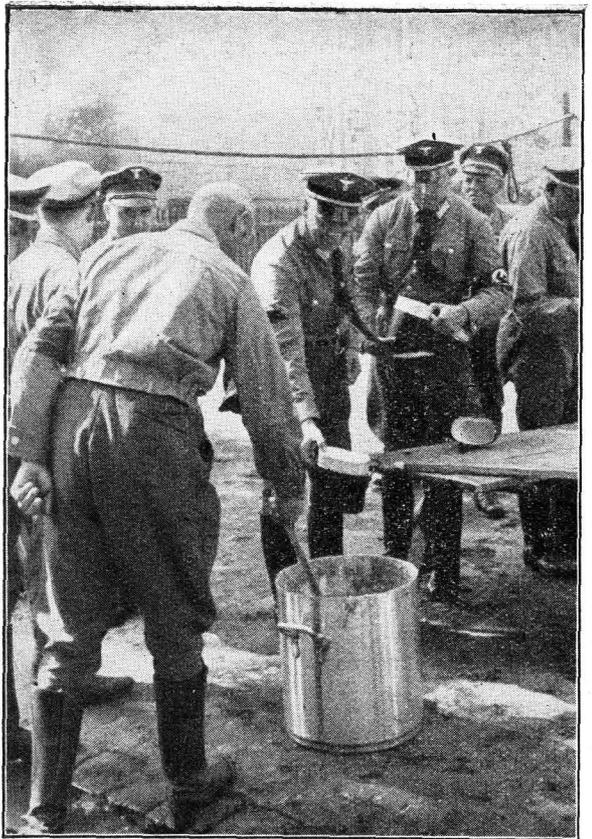


Bild rechts: Die P.D. des Kreises Lübben auf dem Parteitag 1934 in Nürnberg.

Unteres Bild: Amtsleiter des Kreises Lübben auf der Heimfahrt vom Parteitag in Nürnberg 1934.



Wie der Gasthof zum Goldenen Stern gebaut wurde.

Von Elisabeth Ariesmann.

Im Jahre 1686 ließ Herzog Christian I. von Sachsen-Merseburg in den 5 Kreisen seines Markgraftums Niederlausitz „affigiren“, es sei „die bei Lübben gegen Luckau gelegene Vorstadt — — mit Stadtgerechtigkeit gnädigst begabet und privilegiert — — daß selbige Vorstadt künftig den Namen der Neustadt zu führen hat“. Die den neuen Anbauern zugesagten Freiheiten und Hilfen sollten Baulustige und somit Bürger und Steuerzahler herziehen.

Im Januar 1687 bat der Tuchmacher, Bürger und Zollbeläufer Galle Kuhn den Herzog um eine Baustelle in der geplanten Neustadt. Er hatte sich 1668 „festhaffrig gemacht und eine „ganz wüste Stelle in hiesiger alten Stadt Lübben völlig aufgebauert“, aber wegen „allerhandt unglücklicher Zufälle in seiner Handwerksnahrung“ konnte er sich, sein Weib und seine Kinder vom Tuchmachen nicht ernähren und war gezwungen, das Haus wieder zu verkaufen. Da er nun hohe Miete zahlen mußte, hätte er sich entschlossen, ein neues Haus in der Vorstadt zu bauen. Er meinte, auf Erfüllung seiner Bitte hoffen zu können, weil er „als ein bei der Landeshauptmannschaft bestallter Zollbeläufer die Aufsicht des Zolles mit möglichstem Fleiße in acht genommen“, daß nicht nur „die Landeshauptmannschaft gar wohl zufrieden mit ihm sei, sondern er auch in 5 Jahren 300 Thlr. Contraband eingebracht“. Zu der Baustelle samt zugesagten Baustoffen wären ihm Brau- und Brenngerechtigkeit sehr erwünscht, denn „seine Besoldung betrüge im Jahre nur 20 Thlr. ohne andere Nahrung“.

Seinem Wunsche wurde entsprochen; und wir können lesen, daß ihm bei der „Anweisung der Stellen an die, so aufbauen wollen“, die Nummer 47 auf dem vom Notar Christian Klunger gefertigten Abriß der geplanten Neustadt zugewiesen wurde. „Unter Hand, wenn man aus dem Luckauischen Thore hinauskommt“, an der Spree, hat der Hutmacher Wpiz seinen Garten, den sogenannten Färbergarten, (Wpiz hatte die Schwarzfärbers-Wittib geehelicht). Nachbarlich sollte David Thiemann, Zuderbäcker von Berlin, bauen und neben ihm unser Galle Kuhn. Er rühmte sich später einmal, das erste Gehaus in der Neustadt errichtet zu haben.

Als Pächter des „Grünen Baumes“, eines Gasthofes in der gleichen Vorstadt, hatte sich Kuhn vor 4 Jahren allerlei Wissenschaft angeeignet, die er nun in einem eigenen Betriebe mit Nutzen anzuwenden gedachte. Plan und Anlage seines Hauses richtete er also gleich so ein, daß „es sich zu einem Gasthose gar wohl schicken würde“.

Der Besitzer des „Grünen Baumes“ (der jetzigen „Stadt Berlin“, an diesen ehrwürdig alten Namen des Gasthofes erinnert heute leider nur noch die Baumgasse), war dazumal der „vornehme Bürger und Handelsmann“ (Wollhandel) Johann Seltenreich, der 1686 als ein Vertreter der Neustadt und ihrer Belange in den Ratsstuhl gezogen wurde. Man kann sich wohl vorstellen, daß es Herrn Seltenreich nicht eben gleichgültig war, als sein ehemaliger Pächter sich anschickte, in einem schönen neuen Hause eine eigene Wirtschaft aufzumachen. Sollte er nun seinen eigenen Nutzen oder den der sonderlich ihm ans Herz gelegten Neustadt fördern! Und somit sehen wir schon über dem eifrig bauenden, hoffnungsvollen Galle Kuhn Wolken der Ungunst aufsteigen.

Als das Gebäude nahezu fertig dasieht, Januar 1690, bewirbt sich Kuhn beim Herzog um das Gastungsrecht und um die Erlaubnis, ein Wirtshauschild über seine Haustüre hängen zu dürfen. Er beschreibt dabei den Bau: „— bei dem Eingang zur Treppe eine geraume, wohlausgebauete Wohnstube, woran eine Kammer. Gleichgegenüber der Haustüre aber die Küche. Ueber der Wohnstube gleichfalls eine Stube und Kammer, aber nicht ausgebauet. Zu rechter Hand vom Eintritt des Hauses auch Stube und Kammer, darüber im oberen Geschoß ein Boden, wo Getreide geschüttet werden solle“. Er erklärt, warum das Haus noch nicht völlig ausgebaut ist: die Kälte sei voriges Jahr so schleunig eingefallen. Unter der Stube zur Rechten sei eine Grube, von eines Mannes Tiefe, ausgehoben, für einen Keller. Hof und Haus zusammen seien 50 Ellen lang. Das Haus aber an sich selbst nach der neuen Gasse zu (Sternstraße), wo der Eintritt ist, 21 Ellen. Hinterwärts nach dem Stadtgraben oder Spreeflusse zu der Hof 31 Ellen breit, wo also gute Stallung hingebaut werden könnte. Der Herzog läßt ihm aus Dobrilugk noch im gleichen Monat

durch die hiesige Ober-Amtsregierung antworten: er solle erst mal sein Haus fertig bauen: dann wolle er es in Augenschein nehmen lassen, „wie es an Hof, Raum und Stallung befunden werde“, maßen Ihre Hochfürstliche Durchlaucht nicht ungeneigt, ihm nebst dem Gastungsrechte den Bierschant und das Branntweindrennen, wie auch Bierbrauen, wie denen anderen Neustädtern gnädigt zu vergönnen“.

Und nun setzte der Kampf gegen Galle Kuhns Absichten ein. Die Fleischer wollten nicht leiden, daß ihm das Gastungsrecht ertheilt wird, denn: „wenn er die Leute speiset, geht es ihnen an der Garküche ab“.

Johann Seltenreich verfaßt 1691 ein umfangliches Schreiben: obgleich Kuhn noch kein Recht dazu habe, zöge er doch schon Kauf- und Handelsleuthe in seinen Gasthof, er nütze sein Zollbeläuseramt dazu aus. Die Leute meinten, er nähme es nicht so genau mit ihnen, und vor plöglicher Visitation seien sie sicher. Zu ihm, Seltenreich, käme niemand mehr herbergen; und er habe doch das Gastungsrecht von seinen Vorfahren ererbt und den abgebrannten Hof mit großen Kosten wieder erbaut (1674). Wir finden es nun wenig erfreulich von dem „vornehmen“ Bürger Seltenreich, daß er sein Schriftstück mit dem Hinweis beschließt, es sei auf jeden Fall wegen der Möglichkeit eines Unterjochleises dem Galle Kuhn das Gastungsrecht zu versagen.

Unser Freund ist nicht faul und läßt eine Antwort folgen: des Seltenreichs „Grüner Baum“ sei ja nur ein „Schackenthal“ und auch kein privilegierter Gasthof, „weswegen er auch gehalten ist, das gewöhnliche Zapfengeld zu geben“. Er fügt ein altes Schreiben aus dem Jahre 1661 bei, in dem es heißt: daß kein „Schackenthaler“ besugt sei, „adelige Leute, Standespersonen und Fuhrleuthe“, (soll heißen, solche, die angefahren kommen) „sondern nur zu Fuß gehende Personen, als Boten, unbekannte Fremde, Breßhaffle und andere dergl. Leuthe, so in der Stadt nicht aufzuhalten seien, aufzunehmen“. Im übrigen habe seit unbedenklichen Zeiten jeder Bürger, der Raum hat, das freie Recht, Leute zu beherbergen.

Während Kuhn fleißig seinen vielerlei Pflichten nachgeht und sich immer größeren Zuspruchs erfreuen kann, — beklagen sich doch die Schlächter, daß er manchmal in einer Woche ein ganzes Rind verbrauche, indeß sie zwei bis drei Wochen dafür benötigten, — erreicht es Seltenreich, daß im Mai 1692 Galle Kuhn in Strafe genommen und verwahrt wird, sich der Gastung gänzlich zu enthalten.

Wir müssen annehmen, daß unser Galle im Rate neben seinem Widersacher auch gute Freunde hatte; denn er wird in langen Absänden des öfteren sanft gemahnt, das Strafgeld zu entrichten und seinen Gastbetrieb einzustellen. Beidem kommt er nicht nach; sondern er holt sich eines schönen Tages im Juni 1692 den Notarius Laurens Friedrich Trierenberg in sein Haus. Der bringt zwei Zeugen mit: Meister Matthes Clemens, Bürger, Kuchen- und Weißbäcker und Meister Marin Budig, Bürger und Garnweber, und gemeinsam setzen sie folgendes auf:

„Actum Lübben, den 10. Juni 1692 hat Meister Galle Kuhn, Bürger und Tuchmacher, wie auch Fürstl. Sächsischer Zollläufer alhier, mich, endesbenamnten Notarium ersucht und gebeten, sein in der Neustadt alhier befindliches neu-aufgebautes Wohnhaus in Augenschein zu nehmen, und wie ich solches allenthalben befinden würde, ihm darüber ein glaubwürdiges Attestat zu seiner Nothdurft zu ertheilen. — — wie nämlich das Haus 2 Schoß hoch, außen mit Steinen, inwendig mit Leim (Lehm) ausgeleget, in Dach und Fach ganz vollkommen und sowohl außen als inwendig mit Kalk überkleidet ist. Und sein im Oberstock zwei vollkommene Stuben, als eine ganz geraume Gaststube an der Ecke mit 4 Fenstern, die andere gleichüber ist etwas kleiner, jedoch vor frembden Leuthen und Reisenden ganz bequäme, dazu zwei Kammern und auf der Seite nach dem Stadthore zu ist noch eine Stube angelegt, so aber noch nicht zur Perfektion gebracht ist. Ferner eine ganz geraume Küche nebst einer zwar hölzernen, aber wohl ausgekleideten Feuermauer. Ingleichen ein von Grund aus gemauerter Keller, worinnen nach des Eigentumsherrn Aussage allbereit 15—16 Th. Bier und Wein zugleich gelegen haben. Im Oberstock ist wieder eine ganz geraume Stube mit drei Fenstern, darin aber kein Ofen, sondern von der Unterstube durch ein dazu bereitetes Loch gewärmt wird. Dazu eine Kammer in gleicher Größe und Weite. An der Treppe ist noch eine Kammer so lang das Haus in der Breite ist. Der Bohden unterm Dache ist mit Bohlen und Leim wohl ausgeleget. Im übrigen ist, ohne den vor dem Hause befindlichen weiten Raum, eine große Einfahrt auf seinem viereckigen Hofplatz, auf welchem, ohnerachtet derselbe mit Stallungen ganz umgeben ist, und auch etliche 40 bis 50 Pferde stehen können, dennoch täglich von denen Biergästen Regel gespielet und geschoben werden. Und ist in Summa das Haus zur Nahrung dergestalt qualifizieret, daß es manchem in der Altstadt nicht nachgiebet, auch wohl gar übertrifft.

Daß dieses alles wie es dastehet, in der Wahrheit sich so befindet, attestire ich nebst denen Zeugen". Es folgen die Unterschriften.

Diesem Beglaubigungsschreiben fügt Kuhn einen von gewandter Schreiberhand aufgesetzten Brief bei. Da inzwischen Christian I. das Zeitliche gesegnet hat, gilt die Anrede dem neuen Herzog, Christian II.: "— wünsche ich zu Dero neuangetretenen Landesregierung langes Leben, ein höchst beglücktes Regiment, höchst erwünschte Gesundheit und allerhöchsfürstliches Wohlergehen, daß Gerechtigkeit und Friede sich küssen, ein jeder bedrängte Unterthan dem Schutz der Gerechtigkeit sicher wohnen und allezeit der gerechten Hülfe sich erfreuen möge." Da jedermann unbestritten die Freiheit habe, ankommende Frembde mit Speis und Trank zu versorgen (welche auch so notorisch sei, daß kein einziger solche in Streit ziehen kann), so habe er sich dieser Freiheit auch bedient, und gemerket, wie durch den Segen Gottes ich mein Auskommen bei der Wirtschaft haben könnte". Es fehle ihm nun nur noch Gastungsrecht, Wirtshauschild und die Bier- und Branntweingerechtigkeit. Ihm, als einem der ersten Neubauer, dürfe man das Leben doch nicht so schwer machen, „denn es würde ein jeder, der solches zu Ohren bekäme, einen Abscheu haben, einigen Neubau in der Neustadt anzufangen. Ich selbst, der ich mein ganzes Vermögen in der Bau gesteckt, müßte ein blutarmer Mann werden und mit dem Bettelstab davon laufen, wenn ich auf diesem Hause nicht meine Nahrung haben sollte. Zu Verwundern ist es, daß Johann Seltenreich gar kein Nachsinnen bei sich führet, denn wie fleißig er vor dem gewesen, den Anbau mir zu recommendiren, so eifrig sucht er mich im Grunde zu verderben. Und dieses geschieht einzig und allein wegen seiner Privatinteressen, in dem er bei seinem Wirtshause nicht haben will, daß neben demselben einer Nahrung treiben soll". — — —

Der wegen des Wortes Schackental schwer gekränkte Seltenreich ist schlimmer Laune, als er niedersitz zum Antworten. „— Kuhn läuft als ein Zollbeläufer denen fremden Reisenden Persohnen und Fuhrleuthen entgegen, sie dem Grünen Baum abwendig zu machen. — — Dahero dieses Gastungsrecht, das Kuhn verlangt, dieser Neustadt mehr schädlich als nützlich ist, weil es ganze Handwerke, wie das der Fleischer, ruinire, zu geschweigen der großen Leppigkeiten und Mutwillens, so daselbst verübet wird, wie denn allerhand Volk sich daselbst findet, welches Tagtäglich Händel anfängt, das aber, ehe es bei der Obrigkeit kund wird, davon läuft". Und dann macht er wieder finstere Andeutungen wegen der möglichen Unter-

schleife, kann offensichtlich aber nichts Bestimmtes beweisen. Kuhn sei gänzlich ab und zur Ruhe zu weisen.

Was tut der fixe Galle Kuhn? Er fragt „einen Dechant ordinarius und Assessores der Juristen Fakultät in der Universität Wittenburg“ um Rat.

Nach langem kommt aus diesem hochlöblichen Munde der Bescheid; als ein Neustädter habe er ein Recht auf Gastungsgenehmigung, und Seltenreich könne rechtlich nichts dagegen einwenden.

Trotz alledem, es bleibt auf Jahre hinaus noch alles beim Alten: Seltenreich ärgert sich und verschafft sich und anderen Verdruß mit seiner Unduldbarkeit. Kuhn speist, trinkt und beherbergt fleißig seine Leute, und läßt sich gelegentlich mal eine schon in Stücke gehauene Kuh zur Strafe pfänden; sonst drückt aber der Rat ein Auge zu.

Endlich, 1696, bekommt er die Erlaubnis, aus der Altstadt eine halbe Braugerechtigkeit zu kaufen, das heißt, er darf endlich eine bestimmte Menge Bier selbst brauen. Das Wirtshauschild aber wird ihm weiter verjagt.

Jrgendwo versteckt in umfanglichen Altentücken wird zu finden sein, wann endlich das Privilegium, einen Gasthof zu erhalten, aus Merseburg oder Dobrilugt mit der Fahrpost angereist gekommen ist und wann Galle Kuhn einen Goldenen Stern als Aushängeschild bei einem Lübbener Malermeister bestellt konnte. Als der weitere Anbau der Neustadt vom Jahre 1715 ab erst eigentlich tatkräftig und planvoll von Christian Böhmer, dem Klempnermeister, Baumeister und Vicebürgermeister gefördert wird, erhält die „neue Gasse“ auf seinen Vorschlag den Namen Sternstraße.

Zur besseren Anschauung von der nächsten Umgebung des Gasthofes seien folgende Sätze abgeschrieben: „Denn obwohl vor dem Goldenen Stern ein kleiner Fleck, woselbst eigentlich der Marktplatz sein sollte, gepflastert worden, so ist hingegen der sogenannten Sternstraße mitten hindurch ein alter verfallener und unausgebesserter Knittelthamm, über welchen kaum ein Wagen ohne zu besorgenden Umverffen passieren kann. Dahero durch solche Straße ein hölzerner Thamm höchstnützig ist“. So lesen wir noch 1718. Und 1721 vernehmen wir die Klage, daß „niemandt die Sternstraße durchpassieren kann, der sich nicht über die Hälfte seiner Schuhe schmutzig macht“. Es möchten doch endlich die Bürger vor ihrem Hause pflichtgemäß 4 Ellen breit pflastern und der Kämmerer Martin Gallus Kuhn den der Stadt zufallende Damm in Ordnung bringen lassen. Wider die Keinslichkeit ist es auch, „daß Herr

Ruhn seinen Mist auf den Marktplatz führet und allda liegen lässt acht und mehr Tage, was keinen Prospekt einer Stadt giebet". Als ein Ratsmann (seit 1716) würde er hoffentlich „die Anstalt von selbst treffen und solchen so balde als möglich fortschaffen“.

Seit 1716 wird auf dem Plage vor dem „Stern“ allemahl des Dienstags“ Wochenmarkt abgehalten und im gleichen Jahre baute man hierher die Brot- und Fleischbänke für die Neustädter.

Einquartierte „Soldatesque“ exerzierte auf diesem Plage und als die Soldaten an einem frühen Morgen tüchtig gegen den Staub gesprengt hatten, klagten die Bürger beweglich über Wassermangel. Nur noch 1 Elle hoch stand das Wasser in dem neuen Brunnen.

Das Gespräch in der Gaststube zum Goldenen Stern wird sich oft und viel um Krieg und Einquartierung, Feuerung und der unruhigen Zeiten Mißstände bewegt haben.

Und diese einkehrenden Fremden weiteten den lauschenden Bürgern die Augen für Handel und Wandel draußen in der Welt.

War der vielbeschäftigte Sternwirt endlich in der Kammer unters Deckbett geschlüpft, dann mag der Schlag der Uhr auf der Kirche zum Heiligen Geist durch die tintenschwarze Nacht her in seinen Traum geklungen haben. Es war dies die Uhr, die vordem auf dem Lübbener Rathause den Altstädtern die Stunden zugemessen hatte.

Wär' ich der Wirt zum Goldenen Stern, so würde ich mir ein weithin blinkendes Sterngebilde über meine Türe hängen; die Jahreszahl 1691 müßte darauf zu lesen sein. Und mit feinen Sinnen würde ich in geruhigen Stunden spüren, was des Hauses Wände etwa aus den verflogenen Zeitläuften auszusagen hätten, damit alle guten Geister, die einmal unter diesem Dache wirkten, wieder lebendig werden.

Zwei Manövertage unseres Lübbener Bataillons.

Erzählt von Unterfeldwebel D u n k m a n n, 10. Komp. Inf.-Regiment Frankfurt (Oder).

Es war im Manöver in der Grenzmark, wir wurden eine Station vor — —, na, wie hieß denn das Nest gleich — —, ja, ich besinne mich, eine Station vor Topper wurden wir ausgeladen und mußten nun bis zu dem genannten Orte marschieren, denn das war unser Quartierort. Es waren 2 Km. Marsch und unsere Freude kann man sich vorstellen, denn das Marschieren ist im Manöver das Unangenehmste. Auf dem Marsche war alles in denkbar bester Stimmung und heimlich beschäftigte sich jeder mit seiner Unterkunft. Liegst du allein, wie ist der Wirt, ob es wohl ein Bett und gutes Essen gibt oder hast du das Pech, mit vielleicht 20—30 Mann in einer Scheune zu schlafen? Das waren Gedanken, die das Gehirn beschäftigten. Nun, ich will es kurz machen, ich hatte das Glück, mit noch einem Kameraden ein sehr gutes Quartier zu bekommen. Wir hatten jeder ein Bett und auch famosess Essen. Doch das Glück sollte nicht lange dauern, denn es wurde um 21 Uhr Zapfenstreich befohlen und das hat immer etwas zu bedeuten. Wir erfuhren den Grund sehr bald. Für den nächsten Tag war der Marsch nach Rogsen geplant, ein Marsch von ca. 45—50 Km.

Es war 4,30 Uhr morgens, als das Bataillon abmarschbereit stand. Die Bevölkerung, die sich sehr auf unser Kommen ge-

freut hatte, stand jung und alt auf der Straße und winkte uns traurig zu, als wir uns in Bewegung setzten und unser Lied „Lebt denn wohl, ihr Freunde alle“ vom Stapel ließen. Nun kamen schwere Stunden. Die Sonne brannte, sodaß wir vor Schweiß feinen trockenen Faden am Körper behielten. Der Tornister und das Gewehr wurden zur zentnerschweren Last. So marschierten wir Kilometer um Kilometer. In den Dörfern, die wir passierten, wurden Wassereimer aufgestellt, und wenn es ein Bewohner sehr gut meinte, mengte er ihm eine Flasche Himbeersaft zu, das waren Erfrischungen, die freudig begrüßt wurden. So landeten wir abends 18 Uhr in Rogsen, durchschwitzt und verdreht von oben bis unten. Über daran waren wir längst gewöhnt. Schnell hatten wir unsere Ausrüstung abgelegt, und dann ging es an das Gewehrreinigen, denn das Gewehr ist der Stolz des Soldaten, man sagt, es sei seine Braut. Nachdem die Gewehre gereinigt und das Lederzeug gepuzt war, zogen wir uns um und hängten Rock und Hose zum Trocknen auf. Jetzt wurde es aber die höchste Zeit, daß wir an unseren Körper dachten. Wir wollten ein Bad nehmen, denn das erschieen uns das Erfrischendste. Sehr enttäuscht hörten wir aber von unserer Wirtin, daß der nächste See 4 Km. abläge. Nach unseren 45 Km.

hatten wir gerade genug; als wir in Rogsen ankamen, liefen wir sowieso schon auf den Aniescheiben. Unsere Wirtin sagte uns, daß sich hinter dem Hause ein ausgemauertes, etwa 1 Meter tiefer Ententeich befände, der sich zum Baden eigne. Mit Hurra wurde diese Botschaft begrüßt und langsam schlichen, denn ein Gehen konnte man es nicht mehr nennen, 6 Gestalten zum bewußten Ententeich. Hatten wir uns nun einen einfachen Entenpfuhl vorgestellt, so stimmte das schon, aber an Frösche und Froschlaid hatten wir nicht gedacht. Na, nun waren wir einmal da. Langsam stieg der erste ins Wasser und

es dabei, und an den anstrengenden Marsch, der erst eine Stunde hinter uns lag, hat keiner mehr gedacht. Es sei denn, daß er durch seine schmerzenden Glieder daran erinnert wurde. Um 7,30 Uhr wurden wir zum Abendbrot gerufen, und man sah wieder, wie gut es unsere Wirtin mit uns vorhatte. Manche Soldaten haben einen Wagen wie einen Bettbezug, und unser Abendbrot sah entsprechend aus. Im Dorfe sei Kirmes, sagte uns unsere Wirtin beim Abendbrot. Das war etwas für uns Soldaten, eine Dorf-kirmes. Kaum hatten wir den letzten Happen verschlungen, waren wir unterwegs.



Das Lübbener Bataillon im Manövergelände bei Terpt.

stieß sich vom Ufer ab. Aber, o Schreck, eine schwarze Schlammwolke hinterließ seine Schwimmbahn. Ja, den Boden des Teiches hatten wir noch nicht untersucht und wußten auch nicht, daß sich auf dem Boden nur weicher Schlamm und Modder befanden. Sollten wir uns nun um unser Bad betrogen fühlen? Nein, das gab es nicht, dafür hatten wir uns zu sehr auf das Bad gefreut. Also wurde gewartet, bis sich der Modder gelegt hatte, und der nächste begann seine Tour. So ging es weiter, bis auch der letzte sein köhles Bad hinter sich hatte. Dann sind wir, mit der Badehose bekleidet, geschlossen ins Quartier gegangen, und haben uns dort abwechselnd unter die Pumpe gesetzt und gewaschen. Viel zu lachen gab

Ein Kettenkarussell, natürlich durch Menschenkraft betätigt, und eine Schokoladenbude, das war die ganze Herrlichkeit. Das Karussell gehörte bald uns. Eine schmale Leiter hoch, und wir befanden uns auf einer Plattform, von der aus das Karussell gedreht wurde. Zweimal mußte man das Ding drehen, dann durfte man einmal fahren. Zuletzt fuhren nur noch Soldaten. Hätte sich der Besitzer schlafen gelegt, der Betrieb hätte genau so gut geklappt, denn Geld brauchte nicht mehr kassiert zu werden, da sich dauernd zwei Parteien ablösten. Die eine fuhr, die andere drehte. So ging das eine gute Stunde, dann brachen wir auf zum Manöverball, und hier erreichte der Tag seinen Höhepunkt.

Man sollte nur immer um Kraft beten.

Walter Flex.

Aus der Geschichte Groß Leuthens.

Von Pfarrer Fischer.

Mehr denn je fragen wir heute nach Rasse, Herkunft und Art. So sei denn aus der Vorgeschichte von Groß Leuthen hier einiges mitgeteilt:

Die Landschaft, in der unser Ort liegt, inmitten des „Krummspreischen Kreises“, bot früher das Bild einer undurchdringlichen Sumpf- und Urwaldgegend. Ihre abgeschlossene, schutzverheißende Lage fällt uns

verlassen von seinen alten Herren. Slaven vom Stamm der Wilzen finden ihren Weg hierher. Der Rundwall bei Klein Leine verkündet den Ort ihrer Siedlung. Gewiß haben sie sich auch am Rand des Groß Leuthener Sees niedergelassen und das hier verlassene germanische Dorf besetzt. Von ihren Gräbern und Urnen ist allerdings bisher nichts gefunden worden.



Groß Leuthen

bei einem Blick auf die Landkarte sofort auf. Wir dürfen deshalb annehmen, daß unsere Gegend schon in grauer Vorzeit menschliche Niederlassungen beherbergt hat. Alte Gräberfelder bei Groß Leine und Groß Leuthen haben Urnen und Feuersteingeräte wiedergegeben, deren Alter uns auf die Zeit vor und nach 1300 vor Christi Geburt hinweist. Ursprünglich werden hier Semnonen vom großen germanischen Stamm der Swenben gewohnt haben. Als im dritten nachchristlichen Jahrhundert die swebischen Völker sich nach Süden und Westen in Bewegung setzten, stießen Ostgermanen nach, ohne jedoch zu dauernder Sesshaftigkeit zu gelangen. Am Ausgang des fünften nachchristlichen Jahrhunderts aber ist das Lausitzer Land ganz

Im zehnten Jahrhundert beginnt die rückläufige Bewegung im Wandern der Völker. Markgraf Gero gliedert in blutigem Kampfe die Lausitz der deutschen Ostmark an. Im zwölften Jahrhundert aber finden wir Besiedlung und Christianisierung schon in vollem Gange. Durch deutsche Bauern gelingt die Wiedergewinnung des alten Semnonenlandes. Näheres aber, wie sich die Einwanderung hier vollzog, wissen wir nicht.

Aber die Erde redet wieder zu uns. Unter den Mauern des Schlosses Groß Leuthen finden sich Grundmauern eines starken Burgbaues, der aus dem 12. und 13. Jahrhundert n. Chr. stammen mag. In den See hineingebaut, hat hier eine starke Wasserburg gestanden.

Die kirchliche Versorgung Groß Leuthens ging von Groß Leine aus. Die Gründung der Groß Leiner Pfarre, die 1346 erstmals erwähnt wird, fällt jedenfalls schon mit den Anfängen dauernder Besiedlung zusammen. Die Bücher der „stad zum Lübben“ (d. i. Lübben) nennen nun auch einige Namen: So lernen wir 1387 Petrus Kruger vom Dyne (d. i. Leine) kennen, einen Mann in wohlhabenden Verhältnissen (seine Frau Aleyde besitzt Pelzrock und Schleier, er selbst hat auch ein Grundstück in Lübben). Im Jahre 1461 erscheint der erste uns bekannte

Einwohner Leuthens: Martin vom Lentin (d. i. von Leuthen). Im Jahre 1475 tritt Martinus, der Pfarrer zum Aeyne (d. i. Groß Leine) auf. Sodann lernen wir in demselben Jahre kennen aus Groß und Klein Leine: Jenkin Richter, Michel Pilgram, Stefan Duba, Petrus Lehmann, Jenkin Krüger, Jorge Lubitsch. Aus Groß Leuthen erscheinen 1494—96 Balzer Hanschisch und der alte Dißl. Endlich, im Jahre 1679 beginnen die Kirchenbücher, und damit tritt die Geschichte unseres Kirchspieles aus dem Dunkel in das helle Licht des bürgerlichen Lebens.

Vergessene Wallfahrtsorte im Kreise Lübben.

Von Georg Lohde.

„Außerhalb der Stadt auf dem Berge erstund zu unsrer Liben Frauen große Wallfahrt 1459“. So berichtet der Dominikanermönch Joachim Lindner aus Pirna in den ersten Jahrzehnten des 16. Jahrhunderts über die Anziehungskraft des Klosters auf dem Frauenberg zu Lübben. Der mittelalterliche Glaube an die leibhaftige Himmelfahrt der Mutter Maria ließ auf den höchsten Erhebungen bei dem in weltlicher und geistlicher Hinsicht wichtigen Mittelpunkte Lübben Kapellen entstehen, die der heiligen Jungfrau Maria geweiht waren. Es war die „Kapelle der gnadenreichen Mutter auf dem Berge“, die dem heutigen „Frauenberg“ bei Lübben seinen Namen eingetragen hat und als Tochtergründung die Kapelle auf dem Marienberg bei Krugau. Die Lübbener Kapelle erfreute sich offenbar einer großen Beliebtheit und war auch dem brandenburgischen Markgrafen nicht unbekannt geblieben; denn 1473 ließen ihr Albrecht Achilles und seine Gemahlin durch ihren Kaplan einen silbernen Becher überreichen. Wenn der Lübbener Chronist Neumann das blühende Anwesen 1429 und 1431 durch die Hussiten zerstört läßt, so haben wir bisher dieses traurige Geschick der Kapelle umsonst bedauert; denn Geheimer Archivrat Lippert hat in seinem neuen III. Urkundenbuch der Stadt Lübben einwandfrei nachgewiesen, daß bei dem Berichte Neumanns, der sich auf den oben genannten Pirnaer Mönch bezieht, eine Verwechslung mit der schlesischen Stadt Lüben vorliegt. Die günstige Lage der Kapelle veranlaßte am Ausgang des 15. Jahr-

hunderts den damaligen Landvoigt Heinrich von Plauen, die Kapelle in ein Kloster umzuwandeln. Er rief Wilhelmitaner Eremiten aus Orlamünde herbei, die er in seiner böhmischen Besitzung Theising (bei Karlsbad) kennen gelernt hatte. Die Dominikaner hatten sich zunächst geweigert, die zuvor ihnen angebotene Stiftung zu übernehmen; vermutlich war ihnen der Besitz zu dürftig, obwohl er nach unsern Begriffen mit seinen Aekern, Gärten, Weinbergen und Teichen recht umfangreich war. Er umfaßte außer dem Berge und einem Vorwerk das ganze Dorf Neuendorf, das halbe Treppendorf und das Vorwerk Baal bei Neuendorf; dazu kam eine ganze Zahl von Rechten und Renten; außerdem schenkte Landvoigt Heinrich von Plauen 1501 dem Kloster einige Teiche bei Krossen, und von den Bauern in Hartmannsdorf wurden noch einige Acker hinzu erworben. Nicht lange sollten sich die „Weißmüntel“ ihres idyllischen Sitzes auf dem Frauenberge erfreuen; schon am Karfreitag 1540 hatte der Official Erasmus Günther, der oberste Geistliche des Markgraftums Niederlausitz, in der Kirche St. Nicolai zu Lübben das Abendmahl in beiderlei Gestalt genommen, und die Reformation hatte ihren Einzug gehalten. Außerdem soll die Pest unter den Mönchen gewütet haben. Da zogen sie es vor, unter Mitnahme der wertvollsten Schätze das Kloster heimlich zu verlassen, ohne daß jemand erfahren hätte, wo sie hingezogen wären. Die Sage weiß zu erzählen, daß ein Zwist der Mönche mit den Bauern von Steinkirchen den Anlaß zur

Flucht gegeben hätte. Die Klosterbrüder sollen die schöne Tochter des Schultheißen geraubt haben, und als darauf die Gemeinde die Mauern des Klosters herantrug, nachdem zuvor Brandfackeln hinaufgeschleudert worden waren, da fand man das Nest leer. Die Steinfirchner fanden nur noch den Eingang zu dem unterirdischen Gang, durch den die Flüchtlinge über die Freiwiesen zu den Hartmannsdorfer Bergen entwichen waren. Ein sehr alter und außergewöhnlich tiefer Keller ist heute noch auf dem Frauenberg vorhanden und mag den Anlaß zu der Sage gegeben haben. — Nach mannigfaltigem Besitzwechsel wurde der Frauenberg durch die Provinzialverwaltung von seinem letzten Besitzer Reich erworben. Mit Hilfe der Pflöglinge der Landes-Anstalt wird dort jetzt eine gut geleitete Landwirtschaft betrieben, und außerdem ist von der Anstalt auf dem Frauenberg ein Krankenhaus neu erbaut worden. Auch das ehemalige Gasthaus „Waldschlößchen“, das dicht am Frauenberg liegt, wurde von der Provinz angekauft und ist alljährlich der Schauplatz eines frohen Erntefestes, das die Anstalt mit all ihren Insassen dort feiert.

Auf dem Marienberg findet man kein sichtbares Zeichen, das an die ehemalige Kapelle erinnerte. Nur mit Mühe legt man beim Graben hin und wieder einen der großen Ziegelsteine frei; das andere Material ist vor langen Jahren nach Lübben gewandert und dort zum Bau der Wendischen Kirche verwendet worden. Wenn man auf

dem Marienberg steht und seinen Blick hinüber nach Lübben und ringsumher über das weite Land schweifen läßt, dann weiß man, warum ein frommer Diener der Kirche und inbrünstiger Verehrer der Jungfrau Maria gerade die unvergleichlich schöne Höhe für die Kapelle der Mutter Maria gewählt hat. Es ist ein Stückchen Land, auf dem ein Sohn des Flachlandes sich weit hinausgehoben fühlt über das Tal und in Einsamkeit und Weltabgeschiedenheit Gottes Nähe erleben kann.

Ob wohl der Wald auch den Blick zum Schwielochsee frei ließ? Dort fanden Auge und Seele des andächtigen Pilgers noch einen ersehnten Ruhepunkt. Im Kirchlein zu Nochow stand das wundervolle Bild der Mutter Maria, einfach aus Lindenholz geschnitzt und doch viel wertvoller als alle andern Marienbilder im weiten Land; denn zu gewissen Zeiten konnte man über das bleiche Antlitz der Maria lebhaftige Tränen fließen sehen. Wie ein Lauffeuer ging die Nachricht durchs Land, und dann strömten lange Pilgerzüge in das sonst so stille Dörflein, um des Wunders teilhaftig zu werden. Schwer mußte im dreißigjährigen Kriege am 22. Juni 1637 der schwedische General von Bhuel um die heilige Stätte kämpfen und erfolglos so manche steinerne Kanonenkugel verschießen, mit denen heute die Jungen sich im Kugelfoßen üben, falls die Kugeln nicht von der Mutter als Gewicht am Webstuhl gebraucht werden.

Wir dürfen uns innerlich nie für besiegt und die Sache des Vaterlandes keinen Augenblick für verloren halten.

Bismarck.

Denn zum Land hat Gott den Deutschen nicht geschaffen, noch daß er durch Listen die Herrschaft gewinne; sondern er gab ihm redlichen Zorn ins Herz und Kraft in die Zunge und einen starken Arm.

Arndt.

Wer sich selbst verläßt, der wird verlassen; das Volk, das an sich verzweifelt, an dem verzweifelt die Welt, und die Geschichte schweigt auf ewig von ihm. Unser Volk ist in einem jeglichen von uns — darum laffet uns wacker sein!

Arndt.

Zur Jugendherge am Chossowitzer See und ins Schlaubetal.

Von Georg Lohde.

Am 28. August 1934 konnten zum erstenmal jugendliche Wanderer in der neu erbauten Jugendherberge am Chossowitzer See übernachten; es waren Schülerinnen der Mittelschule aus Forst unter Leitung ihres Direktors Pollack, der als Organisationsleiter unseres Gaues im Nationalsozialistischen Lehrerbund eifrige und erfolgreiche Arbeit geleistet hat. Lehrer und Schülerinnen waren

Alt Zauche, Lübben, Schlepzig sind bequem durch Tageswanderungen zu erreichen; man muß sich aber zum mindesten in den Wanderstützpunkten Lübben, Goyatz, Chossowitz und Straupitz einige Tage Zeit lassen, um die in ihrer Art ganz verschiedenen und schönen Landschaftsgebiete: den Spreewald, das Lieberoser Höhen- und Seenland und das Schlaubetal näher kennen zu lernen.



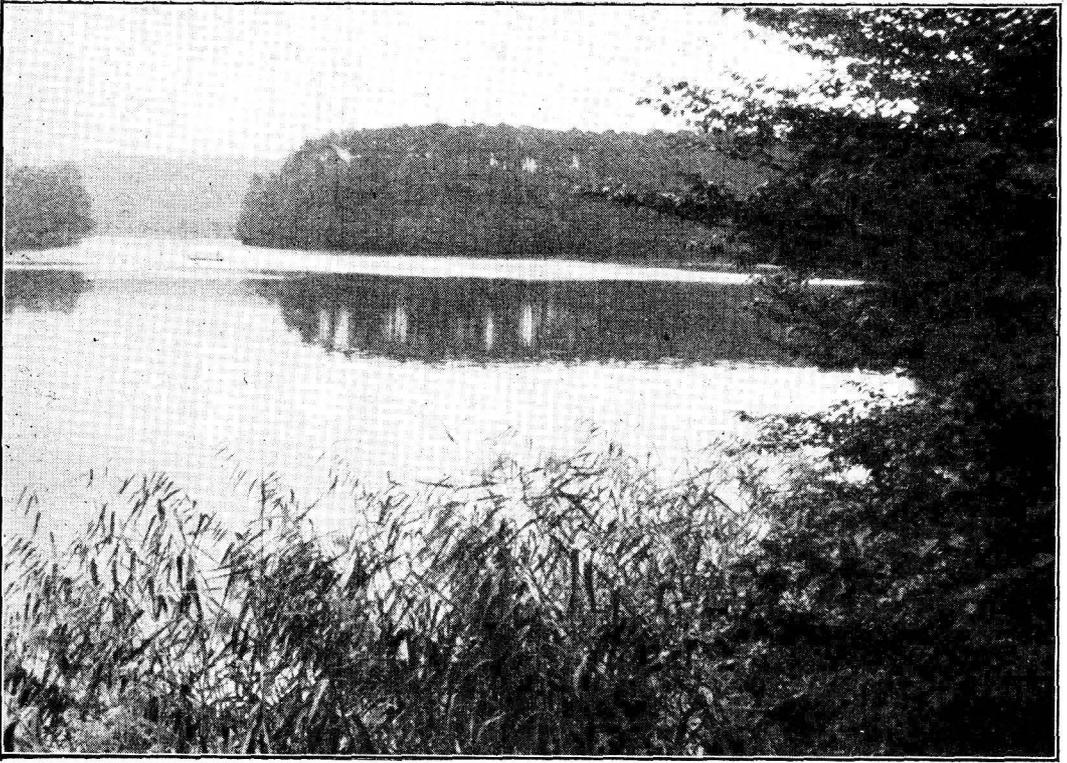
Erstes Gemeinschaftslager des NSLB-Arbeitskreises Groß Leuthen in der Jugendherberge Chossowitz.

nicht wenig erstaunt und erfreut, als sie ganz überraschend zu dem Glück kamen, die junge Jugendherberge aus der Taufe zu haben. Einige Wochen darauf hat das gastliche Haus insofern bedeutsame Tage erlebt, als der Arbeitskreis Groß Leuthen im NSLB. (Nationalsozialistischen Lehrerbund) sie als Heimstätte für sein Ferien-Arbeitslager erwählt hatte, dem ersten derartigen Lager, das seinen sehr befriedigenden Erfolg nicht zuletzt der besonderen Eignung des Hauses wie der umsichtigen, vorzüglichen Betreuung durch die Herbergsmutter zu verdanken hat. Es ist ein schöner und großer Erfolg in unserm Herbergswesen, daß durch die Errichtung der Chossowitzer Jugendherberge die Lücke im Herbergsnetz unsers Kreises geschlossen worden ist. Lübben, Goyatz, Lieberose, Chossowitz, Lieberose, Straupitz,

Das Bemühen um eine Jugendherberge für das Schlaubetal besteht schon so lange, als wir im Kreise Jugendherbergen haben; und als die sehr gut besuchte behelfsmäßige Jugendherberge im Gasthausaal zu Chossowitz einging, tauchten von mehreren Seiten Pläne zur Schaffung eines Eigenheims auf. Nach verschiedenen vergeblichen Ansätzen blieb es unserer Kreisverwaltung vorbehalten, den Neubau am Chossowitzer See zu errichten. Jedoch konnte das Haus nach seiner Fertigstellung im Januar 1933 noch nicht dem Wanderverkehr übergeben werden, da es zunächst bis zu der im Frühling beginnenden Wanderzeit ein Arbeitslager aufnehmen sollte. Die Geschichte des Arbeitslagers ist in unserm Kreise eng verknüpft. Schon bei Beginn der Bauarbeiten wurde Arbeits-

dienst angelegt, der noch ganz mit den Mängeln des alten Systems behaftet war, vor allem an der Führerlosigkeit litt und daher völlig verfiel. Nach Beendigung der Erdarbeiten wurde das kleine Arbeitslager aufgelöst, um nach Fertigstellung des Baues ein jungdeutsches Arbeitslager aufzunehmen. Dasselbe war mit der Aufgabe betraut worden, die Ebnung und Pflasterung des Weges nach Weichensdorf durchzuführen. Nach der Machtübernahme wurde das Lager gleichgeschaltet und hat wesentlich dazu beigetragen, die niemals ausbleibenden vorgefaßten Meinungen gegen Neueinrichtungen zu beseitigen. „Wer am Wege baut, hat viele Meister“; und viele hatten bei diesem Wegbau Gelegenheit, sich davon zu überzeugen, daß beim Arbeitsdienst nicht nur gute und schnell fortschreitende Arbeit geleistet wurde, sondern daß auch in dieser jungen Truppe Zucht und Ordnung herrschte, wie man sie leider in den vorhergehenden Jahren bei der Jugend oft schmerzlich vermißte. Als gutes Vorzeichen für die Bewegung des Nationalsozialismus wurde es angesehen, als die Arbeitsjoldaten bei der Einebnung des Geländes zwischen Jugendherberge und Straße einen riesigen Findling freilegen und heben konnten, der unschwer auf der vorderen Breitseite durch Einlagerung von hellerem Gestein die Gestalt des Hakenkreuzes erkennen läßt. Durch die Anlage der vorzüglichen Kunststraße von Chossowitz nach der Straße Weichensdorf—Groß Muckrow hat sich der Arbeitsdienst nicht nur um die Verkehrs-erleichterung dieser Orte verdient gemacht, sondern sich zugleich der Jugendherberge nutzbar erwiesen. Fußwanderer werden wahr-scheinlich den landschaftlich noch schöneren Waldweg wählen, der 1 km nach dem Bahn-übergang bei der Haltestelle Weichensdorf links von der Chaussee Weichensdorf—Groß Muckrow abbiegt und dicht am Forsthaus Planheide in die Neuzeller Stiftsforst führt. Durch die Frankfurter Bahn ist das Schlaubetal leicht zu erreichen. Von Lübben aus muß man allerdings erst nach Cottbus fahren. Man wird zweckmäßig den Mittagszug mit dem guten Anschluß in Cottbus benutzen, um dann am nächsten Nachmittag über Gru-now zurückzukehren. Besser sind die Jugend-wanderer dran, die Zeit und Mut zu einer Fußwanderung oder einer Radfahrt haben. Was gibt's auf dieser Fahrt von Lübben nach Chossowitz nicht alles zu sehen und zu erleben! Wer kleine Hindernisse und Sandwege nicht scheut, soll getrost den kürzesten Weg über Madensdorf, Caminchen, Waldow wählen, um dann am Steilufer des Großen Mochow-Sees größere Rast zu machen und sich an der Schönheit dieses Gewässers zu

freuen. Wenn er Glück hat, erspäht er auch das prächtige Mandelkrähenpaar, das die Umgebung des Sees zu seinem ständigen Wohnsitz gewählt hat. Wir fahren auf der Landstraße über Lamsfeld weiter oder schlagen uns zum Trupp der ganz Mutigen, die den sandigen und bergigen Waldweg über Groß Trebitz nicht scheuen, um sich beim Verlassen des Waldes durch das sehr schöne, fast mittelalterlich anmutende Stadtbild von Lieberose überraschen zu lassen. Schloß und Kirchen beherrschen das Bild des freundlichen Städtchens und künden von ihrer und der Stadt hervorragenden Bedeutung schon in früher Zeit. Es lohnt sich, die Lieberoser Jugendherberge zu benutzen und die Stadt und ihre schöne Umgebung, wie das „Alte Schloß“ und die Böhle näher kennen zu lernen. Nötig ist eine größere Rast noch nicht; wir könnten die ganze Strecke Lübben—Chossowitz ohne besondere Anstrengung in $3\frac{1}{2}$ —4 Stunden zurücklegen. So fahren wir auf der Landstraße Lieberose—Friedland weiter und verlassen sie beim ersten Weg, der rechts in Richtung Trebitz abbiegt. Dichtet sich der Wald, so breitet sich vor uns das freundliche und wirkliche anmutige Trebitzer Tal aus, das jenseits des Bächleins vom alten Ringwall beherrscht wird. Geschichtliches Land, dem der seinen Geschäften nachgehende Besucher nichts von der ehemals überragenden Bedeutung dieser Stätte ansieht! Wir durchfahren das Dorf mit seinem von riesigen Tannen beschatteten Pfarr-hause; vorbei geht's am Kirchlein und an der Försterei. Die schönen großen Eichen, die am Weg stehen, hat noch unsrer Kreiswege-meister Heun als Schulbube und Försters-ohn sachverständig pflanzen helfen. Und nun geht's aus dem Dorf hinaus und in den Wald hinein, der uns mit seinem ver-schwenderisch breiten Weg aufnimmt, um uns bald mit dem eigenartigen Zauber der alten Handelsstraße ganz und gar gefangen zu nehmen. Gemächlich sehen wir die alten großen Planwagen, die in schönen Bogen geführten Geleise entlang fahren, und bei der tiefen, fast unheimlichen Stille hören wir bei jedem Schritt der Pferde das immer gleichmäßige Anarren der Sielen und das Klappern der Geschirrscheiben aus Messing. Herbstsonnenschein vergoldet die gelben Birken am Wege, die sich am Rand des Kiefernwaldes über Hügel und kleine Täler weit — weit hinziehen. Drei oder vier Geleise könnten nebeneinander laufen, aber nur eins ist ausgefahren, und auf den andern wuchern üppige Polster blühenden Heidekrautes, dessen violetter Schimmer uns noch aus weitester Ferne entgegenleuchtet. Das ist märkische Heide! Der lange Weg ist



Wirchensee.

fast zu kurz, wenn unerwartet links vor uns ein weites Maisfeld auftaucht, das uns das Gut Weichensdorf ankündigt. Nur ein kurzes Stück benutzen wir die eintönige Landstraße, und noch ehe der Nachklang unsers Heidewegs verhallt ist, kommen wir in die Neuzeller Stiftsforst bei der Försterei Planheide. Es ist ein anderes Land, anderer Wald und andere Schönheit: riesige Kiefern mit herrlichen alten Wacholdern als Unterholz und vielen Blaubeeren; die Welt des Schlaubetals kündigt sich an. Wer auf der Autostraße Friedland—Weichensdorf geblieben ist, der kommt dicht hinter Groß Muckrow in die Berge hinein und bekommt bei der Durchfahrt zwischen dem Rhäden-See, rechts von der Straße, und dem Möschchen-See, links der Straße, die besondere Schönheit der Landschaft sinnfällig zu spüren. Er soll sich aber die Zeit nehmen, den Rhäden zu umwandern und bis zu dem vielleicht noch schöneren Krüger-See vorzudringen. Wir haben von Weichensdorf den Waldweg gewählt, der an der Försterei Planheide vorbei zum Chossjewitzer See führt und uns damit zunächst die kleinere Schwester des Schlaubetals, das Delfetal, besuchen läßt. Wir

kommen zur freundlichen Jugendherberge. Vom großen Tagesraum schauen wir ungehindert auf den unten liegenden See. Die großen Pappeln am Ufer mit ihren ewig zitternden Blättern werfen lange Schatten auf den Steilhang, und zu ihren Füßen sprudelt unablässig ein Bächlein, das sein kaltes, klares Wasser aus der Quelle am Berghang zum See führt. Tag für Tag schreiten des Sommers über die Dorfkühe hindurch, wenn sie von der Weide kommen und hier trinken, und immer wieder ist der Bach ungetrübt und kristallklar. Der See ist still und schön. Ich liebe unsre Seen; aber ich habe nie geglaubt, daß sie auch so farbenprächtig leuchten können. Ich stand auf der Halbinsel, bei der „Villa“ und sah über die reich beladenen Apfelbäume und über die hohen Blautannen hinweg, eine große Gule hatte in der einen aufgebraumt — wenn's nicht wahr wäre, würde es kitschig klingen — und dann spiegelte sich die untergehende Sonne in dem See; in langer, breiter Bahn flutete ihr Licht von dem Wasserspiegel zurück, und neben dieser Lichtstraße wechselte das Wasser fast mit jeder Minute den Ton seiner rötlichen Färbung, bis es unter den

länger werdenden Schatten der Bäume am Ufer allmählich dunkelte.

Es ist verlockend, von Chossowitz im Delsetal auf einsamen Waldwegen entlang zu wandern, vorbei an den malerischen Stätten der Klinge-, Janke- und Mittelmühle bis hin nach Dammendorf und dem Delsener See; wir wollen jedoch den Weg ins Schlaubetal wählen. Von der Jugendherberge Chossowitz wandern wir durchs Dorf und schauen oben vom Berge zurück auf den im Tale liegenden See. Nach knapp einer Stunde erreichen wir die Straße Groß Muckrow—Treppe; wir überschreiten sie noch diesseits des winzigen Schlaubebächleins, über das die Straße hinweg geführt worden ist, und umwandern dann den Wirchensee. Dicht am Ufer führt der Steig entlang, hohe Kiefern stehen auf den Bergen rechts des Weges, und überm See leuchtet das stattliche „Kurhaus Wirchensee“ hervor, das mit seiner vorzüglichen Lage und seiner Ausstattung den verwöhrtsten Ansprüchen seiner Gäste genügen kann. Vom Ostufer des Sees aus sieht man das unscheinbare Dach eines Blockhauses aus dem Wald der jenseitigen Höhen hervorblicken, ein Zeichen der Zeit: hier in tiefster Waldeinsamkeit ist ein Arbeitslager eingerichtet worden, dessen Belegschaft mit Forstarbeiten beschäftigt ist. Haben wir die Landstraße wieder erreicht, schreiten wir gleich unter der Straßenunterführung hindurch zur gemüthlichen Schlaubemühle; es fehlt nur noch das alte Mühlrad, um uns hier das Idealbild einer schön gelegenen Wassermühle zu zeigen; aber die stattliche Scheune als schönes Baudenkmal aus frederizianischer Zeit tröstet uns über den Mangel des fehlenden Wasserrades hinweg. Wir folgen dem Laufe der jungen Schlaube, die hier wie ein Gebirgsbächlein zwischen den Steilhängen dahineilt und von dichtem Blätterdach der Buchen überschattet wird. Der schmale Fußsteig unmittelbar am Ufer ist oft beschwerlich, es geht bergauf, bergab, so daß mancher den bequemeren Fahrweg wählen wird; aber schöner ist doch der Fußweg. Wir schreiten zwischen dem fast mannhohen Adlerforn hindurch und haben immer den Blick auf das eilig plätschernde Wasser frei. Kiefige Buchen stehen am Ufer, ein gewaltiger, in halber Höhe gesplitteter Baumstumpf verstärkt den Eindruck des unberührten Urwaldes; später erscheinen auch Kiefern, die diesseitigen Berghänge treten zurück und lassen den Platz für sumpfige Wiesen frei. Wir kommen zur Kieselwitzer Mühle; auch hier ruht der Mühlenbetrieb; das Wasser der Schlaube wird für Fischzucht-Anlagen ausgenutzt. Auf unserm Wege zur Bremsdorfer Mühle bleiben wir immer dicht an der

Schlaube, versäumen aber nicht, auf halbem Wege zur Försterei Jakobsee hinaufzusteigen, um von dort oben auf den kleinen, stillen Waldsee hinunterschauen zu können. Die Schlaube ist in ihrem Laufe ruhiger geworden, sumpfige Ufer sind an ihren Seiten; im Sommer leuchten zahlreiche gelbe Blüten üppiger Iris aus dem Grün hervor; etwas Unheimliches, Lauerndes liegt über dem Wasser und hat dem Uferweg seinen Namen „Nixenstein“ eingetragen. Er führt uns zur Bremsdorfer Mühle, einem vielbesuchten Ausflugsort. Tief stürzt das Wasser der Schlaube herunter; es braucht auch hier kein großes Mühlrad mehr zu treiben. Der Weg führt uns zur Landstraße und bietet uns von hier oben einen herrlichen Blick auf den kleinen Treppensee links der Straße und den Großen Treppensee rechts daran. „Himmel“ und „Hölle“ heißen die beiden Schluchten zwischen den hohen Steilhängen, die mit herrlichen Buchen bestanden sind. Eine Pflanzenwelt überrascht uns hier, wie man sie an Reichthum und Eigenart in der Mark nicht oft antrifft. Ich kann aus meiner ersten Wanderung durchs Schlaubetal, die ich als Schüler unternahm, den Eindruck dieses Blühens nicht vergessen, das mir besonders durch die feinen Graskilien mit ihren zarten weißen Blütenglocken an langem, schwankendem Stengel auffiel. Die Schlaube hat ganz ihren jugendlichen Uebermut abgelegt; sie ist ein breiter und langer See geworden, dessen Wasser man keine Bewegung ansieht. Und so geht es fort über den Hammer-See den Langen See und das Schulzenwasser bis nach Kupferhammer. Doch ist es keine gleichförmige Landschaft, immer wieder bieten sich neue schöne Ausblicke; am schönsten ist der Blick von der Oberförsterei Siehdichum, dem ehemaligen Jagdschloß der Abte von Neuzelle. Wir schauen über Buchenwald, über Tannen und Kiefern hinunter auf den Hammer-See und den Langen See und können verstehen, daß um dieses selten schöne Land in alter Zeit viel gekämpft worden ist. Das Stift Neuzelle wie das Johanniter-Ordensamt Friedland hätten sich gern beide Ufer einverleibt; aber keiner ließ sich seinen kostbaren Besitz nehmen, und so mußte die Schlaube die Grenze bleiben, wie sie noch heute das Gebiet des Lübbener und des Gubener Kreises von einander trennt. Abseits, 2 km nördlich von Siehdichum, liegt noch ein sehr schöner Waldsee, der Scherwenzsee, und das Naturschutzgebiet zwischen ihm und der Försterei Fünfeichen birgt einen herrlichen alten Eichenbestand. Bei Kupferhammer kommen wir wieder an die Schlaube heran; das neuzeitliche Gasthaus in sehr schöner Lage kann uns wenig von dem Ein-

druck des alten Hammers wiedergeben, der schon um die Mitte des 16. Jahrhunderts hier entstanden ist. Erst wurde aus dem Raseneisenstein der Umgebung Eisen gewonnen, später wurde auch ein Kupferhammer angelegt, in dem aufgekauftes Altkupfer verarbeitet wurde. Die Konzession wurde vom Landvogt der Niederlausitz erteilt, und der

absperrte, begann für den Schlaubehammer eine schwere Zeit; 1734 wurde er ganz still gelegt. Viel Romantik ist mit den alten Mühlenbetrieben aus dem Schlaubetal verschwunden; aber eins ist geblieben und kann und soll ihm nicht genommen werden: seine eigenartige, schöne Berglandschaft und sein herrlicher Wald. Wir können mit einer Fülle



Schlaubetal (unterhalb der Schlaubemühle)

Besitzer war sowohl dem Abt von Meuzelle wie dem Ordensmeister von Friedland abgabepflichtig. In der Blütezeit des Kupferhammers bezogen die Kupferschmiede von Guben, Cottbus, Luckau und Lübben ihren gesamten Bedarf aus dem Kupferhammer; als sich aber nach dem Wiederaufbau des Eberswalder Hammers Brandenburg gegen die Einfuhr von Kupfer und Kupferwaren

unvergeßlicher Eindrücke von der Schönheit unsrer Heimat unsre Wanderung in Mitzdorf beschließen und von dort die Bahn zur Heimfahrt benutzen; wir können aber auch noch, wenn wir am Morgen rechtzeitig in Chossewitz aufgebrochen sind und uns nicht zu lange versäumt haben, das 20 km lange Flüsschen bis zu dem Müllroser See und seiner Mündung in den Friedrich-Wilhelms-Kanal verfolgen.

Ein rechtes Volk hat in seinem Volkstum einen Lebensschirm
und nie versenkbaren Hort.

Sahn.

Sparen — eine Notwendigkeit und eine Pflicht der Jugend.

Von Erich Jahn, Gebietsführer der Hitlerjugend, Berlin.

„Sparen soll die Jugend? Woher? Sie hat doch nichts!“ werden viele sagen. Und doch ist es möglich, wenn sie ihren ganzen Willen dahintersetzen und nicht vergißen, daß viel Wenig ein großes Biel macht. Ich selbst habe es erlebt, daß ich mit dem Wenigen, was ich als Lehrling erhielt, doch großes anfangen konnte. Ich konnte meine Wünsche und mein Sehnen befriedigen. Ich konnte Deutschland durchwandern, war in vielen benachbarten fremden Staaten und in den Alpen, und jedesmal, wenn meine Kameraden der Arbeit mich beneideten und meine Wohlhabenheit vom Elternhaus her begründen wollten, die nicht vorhanden war, so konnte ich ihnen an Hand eines einzigen Beispiels beweisen, wo der Schlüssel zum Erfolge lag, und zwar im Sparen. Jeden Tag nur das Geld für zwei Zigaretten gespart, das ergab im Jahr zirka 40 Rm., und das war das Fahrgeld, welches man für eine Gemeinschaftsfahrt benötigte. Oder anderenfalls jeder Pfennig, der über das gewöhnliche Maß hinausging, wurde zurückgelegt. So hatte ich nicht nur die Möglichkeit, in die Welt hinauszufahren, sondern konnte auch mit einer Gemeinschaft von Kameraden alles selbst erleben, lernte Land und Leute kennen, bekam meine eigene Meinung, konnte aber doch in dieser Gemeinschaft, zu der mehr gehörten, es nur durch diese möglich machen. Unser war die Welt und das Leben, und da, wo es uns gefiel, da machten wir Halt, und wenn es manchmal auch sein mußte, daß der Himmel unser Dach war. Aber nicht nur die Befriedigung des eigenen Bedürfnisses soll der Grund des Sparens der Jugend sein. So lange das Riesenproblem der nationalen Wirtschaft, die Arbeitslosigkeit und die Not des Mittelstandes nicht behoben ist, wird sie eine Jugend ohne Raum bleiben. Nicht umsonst trägt der größte Teil der Jugend den Namen des Führers. Wir brauchen notwendig unser eigenes Kapital, und so wie die Jugend selbstlos den Befehl, den der Führer gibt, ausführt und immer in vorderster Front

steht, da sie selbst Front ist, ebenso wird sie auch hier an erster Stelle stehen. Eine Abhängigkeit vom fremden Kapital würde politische Unfreiheit bedeuten. Auch hier ist wieder das Sparen Mittel zum Zweck. Die Jugend kennt die Möglichkeiten, wie man Lotterien und Spenden hilft. Die Spende ein Opfer, die Lotterie aber immer eine Hoffnung auf Gewinn. Die Jugend bevorzugt das Opfer, daher spart sie! Sie schafft hiermit nicht nur sich selbst Möglichkeiten, indem sie z. B. dem jahrelang gehegten Wunsch, ein Motorrad zu besitzen, näher kommt, sondern dient zugleich der Wirtschaft, und jeder Sparer hat noch den Vorteil, daß sein Geld sich selbständig vermehrt. Ich kenne viele Kameraden, die sich kleine Ersparnisse geschafft haben für ein Boot, ein Motorrad oder ein Fahrrad. Jeden Pfennig Kupfergeld, jedes Fünfpfennigstück, das irgendwie entbehrlich ist, wurde in eine Sparbüchse getan. Nach kurzer Zeit waren hundert Reichsmark zusammen, und das an vielen Hunderten, ja Tausenden von Stellen im Reich ergab eine gewaltige Summe, mit dieser konnte die Wirtschaft etwas anfangen. Es mag heute absurd klingen oder geklungen haben, vom Sparen zu sprechen, und doch muß immer wieder das Sparen allen jungen Deutschen nahegelegt werden, denn es wird dadurch nicht nur den Sparern geholfen, sondern der Gesamtheit, und heute, wo es vorbei ist, daß die Banken und Sparfassen gewinnstüchtigen Spekulanten ausgeliefert sind, und das Sparen nationale Pflicht ist, erzieht sie jeden einzelnen jungen Sparer zur Umsicht und Selbstdisziplin. Sein Selbstbewußtsein, seine Fähigkeiten erfahren ungeahnten Aufschwung. Heute gilt nicht mehr der, der dem Reiz über seine Verhältnisse zu leben, erlag. Nicht mehr der, der nur für den Augenblick lebt und alle Voraussetzungen verloren hat, sondern der, der in der Morgenröte des neuen Deutschland marschiert und ein ganzer Kerl ist. Und zu dem gehört das Sparen.

Daß ab von deinem Wahn der Selbsterstörung, laß ab von dem Irrsinn des Glaubens an andere. In deinem Volke liegt die Kraft. Wenn du sie verschüttest, wirst du nie erlöst werden.

Adolf Hitler.

Post-, Postcheck-, Telegraphen- u. Fernsprechtgebühren

Inlandsverkehr (einschließlich des Verkehrs nach dem Saargebiet und des Verkehrs nach Freie Stadt Danzig)	Auslandsverkehr (ausgenommen die in Spalte 3 aufgeführten Länder)	Verkehr nach Litauen und Memelgebiet; Luxemburg; Österreich
1	2	3
<p>Gewöhnliche Briefe</p> <p>im Ortsverkehr <i>3 Pf</i></p> <p>bis 20 g 8</p> <p>über 20 bis 250 g 16</p> <p>250 " 500 g 20</p> <p>im Fernverkehr</p> <p>bis 20 g 12</p> <p>über 20 bis 250 g 24</p> <p>250 " 500 g 40</p> <p>Höchstgewicht: 500 g, nach dem Saargebiet und nach Freie Stadt Danzig 2 kg</p>	<p><i>3 Pf</i></p> <p>bis 20 g 25</p> <p>für jede weiteren 20 g 15</p> <p>nach Tschechoslowakei und Ungarn</p> <p>bis 20 g 20</p> <p>für jede weiteren 20 g nach Tschechoslowakei 15</p> <p>nach Ungarn 10</p> <p>Höchstgewicht: 2 kg</p>	<p><i>3 Pf</i></p> <p>bis 20 g 12</p> <p>über 20 bis 250 g 24</p> <p>250 " 500 g * 40</p> <p>* Briefe im Gewicht von mehr als 500 g unterliegen den vollen Gebühren des Auslandsverkehrs (siehe Spalte 2).</p> <p>Höchstgewicht: 2 kg</p>
<p>Gewöhnliche Postkarten</p> <p>im Ortsverkehr</p> <p>einfache 5</p> <p>mit Antwortkarte 10</p> <p>im Fernverkehr</p> <p>einfache 6</p> <p>mit Antwortkarte 12</p>	<p>einfache 15</p> <p>mit Antwortkarte 30</p> <p>nach Tschechoslowakei und Ungarn</p> <p>einfache 10</p> <p>mit Antwortkarte 20</p>	<p>einfache 6</p> <p>mit Antwortkarte 12</p>
<p>Drucksachen</p> <p>bis 20 g 3</p> <p>über 20 " 50 g 4</p> <p>50 " 100 g 8</p> <p>100 " 250 g 15</p> <p>250 " 500 g 30</p> <p>Höchstgewicht: 500 g, nach dem Saargebiet und nach Freie Stadt Danzig 2 kg, bei einzeln versandten ungeteilten Drucksachen 3 kg</p>	<p>für je 50 g 5</p> <p>jedoch nach Ungarn Gebühren wie in Sp. 3.</p> <p>Höchstgewicht: 2 kg, einzeln versandte, ungeteilte Drucksachen 3 kg</p>	<p>bis 20 g 3</p> <p>über 20 bis 50 g 4</p> <p>50 " 100 g 8</p> <p>100 " 250 g 15</p> <p>250 " 500 g 30</p> <p>500 g bis 1 kg 40</p> <p>Drucksachen im Gewicht von mehr als 1 kg unterliegen den vollen Gebühren des Auslandsverkehrs (s. Sp. 2).</p> <p>Höchstgewicht: wie in Sp. 2.</p>
<p>Geschäftspapiere</p> <p>bis 100 g 8</p> <p>über 100 bis 250 g 15</p> <p>250 " 500 g 30</p> <p>Höchstgewicht: 500 g, nach dem Saargebiet und nach Freie Stadt Danzig 2 kg</p>	<p>für je 50 g 5</p> <p>mindestens 25 <i>3 Pf</i></p> <p>jedoch n. Ungarn d. Gebühr. wie Sp. 3, mindestens 20 <i>3 Pf</i></p> <p>Höchstgewicht: 2 kg</p>	<p>bis 100 g 8</p> <p>über 100 bis 250 g 15</p> <p>250 " 500 g 30</p> <p>500 g bis 1 kg 40</p> <p>Geschäftspapiere im Gewicht von mehr als 1 kg unterliegen den vollen Gebühren d. Auslandsverkehrs (s. Sp. 2).</p> <p>Höchstgewicht: 2 kg</p>
<p>Warenproben</p> <p>bis 100 g 8</p> <p>über 100 bis 250 g 15</p> <p>250 " 500 g 30</p> <p>Höchstgewicht: 500 g</p>	<p>für je 50 g 5</p> <p>mindestens 10 <i>3 Pf</i></p> <p>jedoch n. Ungarn die Gebühren wie Sp. 3.</p> <p>Höchstgewicht: 500 g</p>	<p>bis 100 g 8</p> <p>über 100 bis 250 g 15</p> <p>250 " 500 g 30</p> <p>Höchstgewicht: 500 g</p>
<p>Mischsendungen</p> <p>bis 100 g 8</p> <p>über 100 bis 250 g 15</p> <p>250 " 500 g 30</p> <p>Höchstgewicht: 500 g, nach dem Saargebiet und nach Freie Stadt Danzig 2 kg</p>	<p>für je 50 g 5</p> <p>mindestens, wenn die Sendung nur Drucksachen und Warenproben enthält, 10 <i>3 Pf</i>, sonst 25 <i>3 Pf</i>, jedoch nach Ungarn die Gebühren wie Sp. 3, mindestens 20 <i>3 Pf</i>, wenn die Sendung Geschäftspapiere enthält.</p> <p>Höchstgewicht: 2 kg</p>	<p>bis 100 g 8</p> <p>über 100 bis 250 g 15</p> <p>250 " 500 g 30</p> <p>500 g bis 1 kg 40</p> <p>Mischsendungen im Gewicht von mehr als 1 kg unterliegen den vollen Gebühren des Auslandsverkehrs (s. Sp. 2).</p> <p>Höchstgewicht: 2 kg</p>
<p>Postwurfsendungen</p> <p>a) Drucksachen bis 20 g 1</p> <p>über 20 bis 50 g 2</p> <p>b) Mischsendungen (Drucksachen und Warenproben) bis 20 g 4</p> <p>über 20 bis 100 g 8</p> <p>nach dem Saargebiet und nach Freie Stadt Danzig nicht zulässig</p>	nicht zulässig	nicht zulässig
<p>Päckchen</p> <p>1. Päckchen (Einschreiben, Nachnahme, Rückschein zulässig, Wertangabe nicht zulässig) Höchstgewicht: 2 kg 40</p> <p>2. Briefpäckchen (Einschreiben, Nachnahme, Rückschein, Wertangabe zulässig) Höchstgewicht: 1 kg 60</p>	<p>für je 50 g 15</p> <p>mindestens 50 <i>3 Pf</i>, jedoch nach Ungarn für je 50 g 10</p> <p>mindestens 50 <i>3 Pf</i></p> <p>Höchstgewicht: 1 kg</p>	<p>nur nach Luxemburg u. Österreich . . 60</p> <p>Höchstgewicht: 1 kg</p> <p>Verteilungsvorschriften wie im sonstigen Auslandsverkehr.</p> <p>(Fortsetzung nächstes Blatt.)</p>

(Fortsetzung)

Nachnahmeforderungen

- a) **Inland** (einschließlich Saargebiet) sowie Freie Stadt Danzig Beförderungsgeld wie für gleichartige Sendungen ohne Nachnahme, dazu eine Vorzeigegeld von 20
- b) **Ausland** (soweit zugelassen) Besondere Gebühren*

Postaufträge

- a) **Inland** (einschließlich Saargebiet) sowie Freie Stadt Danzig wie für einen Einschreibbrief nebst einer Vorzeigegeld von 20
- b) **Ausland** (soweit zugelassen) Besondere Gebühren*

Wertbriefe

- a) **Inland** (einschließlich Saargebiet) sowie Freie Stadt Danzig
1. die Gebühr für einen gewöhnlichen Brief, 10
 2. die Verschickungsgebühr für je 500 *Rh* der Wertangabe 10
 3. die Behandlungsgebühr bis 100 *Rh* Wertangabe einschließl. 40 über 100 *Rh* Wertangabe 50
- b) **Ausland** (soweit zugelassen) Besondere Gebühren*

Postfachverkehr

(ausschließlich Saargebiet)

Jede Eingahlung mit Zahlkarte — Betrag unbeschränkt —

über	10 <i>Rh</i>	bis 25 "	100 "	250 "	500 "	750 "	1000 "	1250 "	1500 "	1750 "	2000 "	2000 "
	15	20	25	30	40	50	60	70	80	90	100	(unbeschränkt)

Jede Barauszahlung — Betrag unbeschränkt — 15 *Rh* feste Gebühr und 1 *Rh* für je 20 *Rh*.

Bargeldlose Einlösung eines Schecks durch die Zapfstelle eines Postfachamts oder im Abrechnungsbüro — Betrag unbeschränkt — 1 *Rh* für je 100 *Rh*.

Überweisungen — Betrag unbeschränkt —

- a) im innerdeutschen Verkehr (einschl. Saargebiet) gebührenfrei.
- b) nach Danzig, Belgien, Dänemark, Frankreich (einschl. Algerien), Italien, Japan und japanische Nebengebiete, Jugoslawien, Lettland, Luxemburg, Marokko (ohne die spanische Zone), den Niederlanden, Österreich, Schweden, der Schweiz, der Tschechoslowakei, Tunesien und Ungarn für je 100 *Rh* 5 *Rh* (mindestens 20 *Rh*).

Eilaufträge. Für die Behandlung einer Zahlkarte, Überweisung oder eines Schecks als Eilauftrag 1 *Rh*

Postreisescheckhefte (bis 2500 *Rh*) Einschreibgebühr 1 *Rh* (keine sonstigen Kosten)

Postanweisungen

- a) **Inland** (einschließlich Saargebiet) sowie Freie Stadt Danzig
- | über | 10 " | 25 " | 100 " | 250 " | 500 " | 750 " | 1000 " |
|------|--------------|------|-------|-------|-------|-------|--------|
| bis | 10 <i>Rh</i> | 25 " | 100 " | 250 " | 500 " | 750 " | 1000 " |
| | 20 | 30 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 |
- b) **Ausland** (soweit zugelassen) Besondere Gebühren*

Pakete

gewöhnliche Pakete* (höchstgewicht 20 kg, kein Freimachungszwang)	1. Zone bis 75 km		2. Zone über 75 bis 150 km		3. Zone über 150 bis 375 km		4. Zone über 375 bis 750 km		5. Zone über 750 km	
	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>
bis 5 kg	-30	-40	-60	-60	-60	-60	-60	-60	-60	-60
über 5, " 6 "	-35	-50	-80	-90	-90	-90	-90	-90	-90	-90
" 6, " 7 "	-40	-60	1.-	1.20	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40
" 7, " 8 "	-45	-70	1.20	1.50	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80
" 8, " 9 "	-50	-80	1.40	1.80	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20
" 9, " 10 "	-55	-90	1.60	2.10	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60
" 10, " 11 "	-65	1.05	1.80	2.35	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90
" 11, " 12 "	-75	1.20	2.-	2.60	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20
" 12, " 13 "	-85	1.35	2.20	2.85	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50
" 13, " 14 "	-95	1.50	2.40	3.10	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80
" 14, " 15 "	1.05	1.65	2.60	3.35	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10
" 15, " 16 "	1.15	1.80	2.80	3.60	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40
" 16, " 17 "	1.25	1.95	3.-	3.85	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70
" 17, " 18 "	1.35	2.10	3.20	4.10	5.-	5.-	5.-	5.-	5.-	5.-
" 18, " 19 "	1.45	2.25	3.40	4.35	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30
" 19, " 20 "	1.55	2.40	3.60	4.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60

* Im Paketverkehr zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich wird die Gebühr der jeweilig nächstniedrigeren Zone in Ansatz gebracht.

15 *Rh* Zustellgebühr für jedes zugestellte Paket.

b) Wertpakete

1. Paketgebühr wie vorstehend
2. Verschickungsgebühr für je 500 *Rh* der Wertangabe 10
3. Behandlungsgebühr
 - a) für verhegelte Wertpakete bis 100 *Rh* einschließl. 40 über 100 " 50
 - b) für unverhegelte Wertpakete (zulässig bis 300 *Rh*) —

Für Pakete nach dem Saargebiet, der Freien Stadt Danzig und dem Ausland besondere Gebühren.

Postgut

höchstgewicht 7 kg (Zustellung frei ins Haus. Kein Freimachungszwang)	1. Zone bis 75 km		2. Zone über 75 bis 150 km		3. Zone über 150 bis 375 km		4. Zone über 375 bis 750 km		5. Zone über 750 km	
	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>	<i>Rh</i>
bis 5 kg	-30	-40	-40	-50	-50	-60	-60	-60	-60	-60
über 5, " 6 "	-35	-45	-50	-60	-60	-80	-80	-80	-80	-80
" 6, " 7 "	-40	-50	-60	-70	-70	1.-	1.-	1.-	1.-	1.-

Im Postgutverkehr zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich Gebühr der jeweilig nächstniedrigeren Zone.

Sonstige Postgebühren

- Einschreibgebühr 30
 Zeitungsüberweisung (Inland) 50
 Postausweisarten 50
 Postlagerarten monatlich 25

Luftpostsendungen

- a) **Inland** (einschl. Saargebiet) sowie Freie Stadt Danzig, Mlawen einschl. Memelgebiet, Österreich,

Zuschlag zu den gewöhnlichen Gebühren:

- f. Postarten u. Postanweisungen 10 für andere Briefsendungen (einschließl. Päckchen)
- | über | 20 " | 50 " | 100 " | 250 " | 500 " | 1000 " |
|------|------|------|-------|-------|-------|--------|
| bis | 20 g | 50 g | 100 g | 250 g | 500 g | 1000 g |
| | 10 | 20 | 40 | 80 | 125 | 250 |
- " 1 kg 1 1/2 kg 375
 " 1 1/2 kg 2 kg 500

f. Pakete bis 1 kg (Inland (einschl. Saargebiet) u. Fr. Stadt Danzig) 100
 darüb. f. jed. angefangene 1/2 kg der 1. bis 3. Zone (375 km) 20
 " 4., " 5. " (üb. 375 km) 40

Beim Verlangen der Eilzustellung außerdem die besonderen Eilzustellgebühren.

b) **Abiges Ausland** (zu erfragen bei den Postanstalten).

Telegraphenverkehr

- a) **Inland**:
- Gewöhnliche Telegramme im Fernverkehr für jedes Wort 15
 Orts- und Pressetelegramme für jedes Wort 8
 Brieftelegramme (LT) für jedes Wort 5
 Mindestsatz für ein Telegramm 10fache Wortgebühr
 Dringende Telegramme (D) das Doppelte der Gebühr für gewöhnliche Telegramme
 Nüchtere Telegramme für jedes Wort 150
 Schmutzblatt-Telegramme (LX), Zuschlag für Telegramme bis zu 50 Wörtern 100 für je weitere volle oder angefangene 50 Wörter mehr 40
 Vorausbez. d. Antwort (RP) im Ortsverkehr bis 10 Wörter 80 Fern 10 150 (für jedes weitere Wort 8 oder 15)
- b) **Ausland**: Zu erfragen bei den Post- und Telegraphenanstalten.

Fernsprechgebühren

Grundgebühr für jeden Hauptanschluß je nach der Größe der Ortsneke monatlich 3 bis 6 *Rh*.

Ortsgesprächsgebühr (bei Hauptanschluß) und öffentl. Sprechtellen 10 *Rh*,
Vorort- und Bezirksgesprächsgebühr 30 *Rh* (für die ersten 3 Minuten).

Ferngesprächsgebühr für ein gewöhnliches Gespräch von 3 Min. Dauer

- a) in der Zeit von 8 bis 19 Uhr bei einer Entfernung bis 5 km einschl. Ortsgesprächsgebühr
- | " 15 " | " 25 " | " 50 " | " 75 " | " 100 " |
|--------------|--------|--------|--------|---------|
| 30 <i>Rh</i> | 40 " | 60 " | 90 " | 120 " |
- üb. 100 " für je 100 km mehr 30

b) in der Zeit von 19 bis 8 über mehr als 5 km 2/3 der obenstehenden Gebühren,

c) über 3 Minuten hinausgehende Gesprächszeit je Minute 1/3 obiger Ferngesprächsgebühr,

d) für ein dringendes Gespräch das Doppelte,

e) für ein Nüchtere Gespräch das 10fache der Gebühr für ein gewöhnl. Gespräch.

Für Ferngespräche zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich werden die Gebühren der jeweilig nächstniedrigeren Entfernungzone erhoben.

Trächtigkeits- und Brüte-Kalender.

Die mittlere Trächtigkeitsperiode beträgt bei Pferdefülen 48 $\frac{1}{2}$ Wochen oder 340 Tage, bei Geißelfülen gewöhnlich noch etwas mehr als bei Hferbenthen; bei Kühen 40 $\frac{1}{2}$ Wochen oder 285 Tage; bei Schafen und Ziegen fast 22 Wochen oder 154 Tage; bei Säuen über 17 Wochen oder 120 Tage. bei Stühnhamen 9 Wochen oder 63—65 Tage; bei Katzen 8 Wochen oder 56—60 Tage. — Die Brützeit beträgt bei Stühnern 19—24, in der Regel 21 Tage; bei Truthühnern (Puten) 26—29 Tage; bei Gänzen 28—33 Tage; bei Enten 28—32 Tage; bei Tauben 17—19 Tage; bei Kanarienvögeln 14 Tage.

Anfang						Ende der Trächtigkeit bei:							
Datum	Hierhen 340 Tage	Kühen 285 Tage	Schafen und Ziegen 154 Tage	Schweinen 120 Tage	Stühnhamen 63 Tage	Katzen 56 Tage	Datum	Hierhen 340 Tage	Kühen 285 Tage	Schafen und Ziegen 154 Tage	Schweinen 120 Tage	Stühnhamen 63 Tage	Katzen 56 Tage
1. Jan.	6. Decbr.	12. Octbr.	3. Juni	30. April	4. März	25. Febr.	5. Juli	9. Juni	15. April	5. Decbr.	1. Novbr.	5. Septbr.	29. Aug.
6.	11.	17.	8.	5. Mai	9.	2. März	10.	14.	20.	10.	6.	10.	10.
11.	16.	22.	13.	10.	14.	7.	15.	19.	25.	11.	11.	11.	11.
16.	21.	27.	18.	15.	19.	12.	20.	24.	30.	16.	16.	16.	13.
21.	26.	1. Novbr.	23.	20.	24.	17.	25.	29.	5. Mai	20.	20.	20.	18.
26.	31.	6.	28.	25.	29.	22.	30.	4. Juli	10.	25.	26.	26.	20.
31.	5. Jan.	11.	3. Juli	30.	3. April	27.	30.	9.	15.	30.	4. Jan.	4. Jan.	30.
5. Febr.	10.	16.	8.	4. Juni	8.	1. April	14.	18.	20.	9.	6.	6.	10.
10.	15.	21.	13.	9.	13.	6.	19.	23.	25.	14.	11.	11.	15.
15.	20.	26.	18.	14.	18.	11.	24.	28.	30.	19.	16.	16.	18.
20.	25.	1. Decbr.	23.	19.	23.	16.	29.	31.	4. Juni	24.	21.	21.	20.
25.	30.	6.	28.	24.	28.	21.	3.	8.	9.	29.	26.	26.	30.
2. März	4. Febr.	11.	2. Aug.	29.	3. Mai	26.	8.	13.	14.	3. Aug.	3. Febr.	31.	31.
7.	9.	16.	7.	4. Juli	8.	1. Mai	13.	18.	19.	8.	5. Jan.	4. Novbr.	2.
12.	21.	14.	12.	9.	13.	6.	18.	23.	24.	14.	10.	10.	14.
17.	19.	26.	17.	14.	18.	11.	23.	28.	29.	19.	14.	14.	19.
22.	24.	31.	22.	19.	23.	16.	28.	2.	4. Juli	24.	20.	20.	25.
27.	5. März	10.	27.	24.	28.	21.	3.	7.	9.	28.	25.	25.	30.
1. April	6.	15.	1. Septbr.	29.	2. Juni	31.	8.	12.	14.	3. Octbr.	30.	30.	30.
6.	11.	20.	6.	3. Aug.	7.	5. Juni	12.	17.	19.	12.	4. März	4. Febr.	9.
11.	16.	25.	11.	8.	12.	13.	17.	22.	24.	17.	9.	9.	14.
16.	20.	30.	16.	13.	17.	18.	22.	27.	25.	22.	14.	14.	19.
21.	26.	4. Febr.	21.	18.	22.	15.	23.	31.	3. Aug.	27.	19.	19.	24.
26.	31.	9.	26.	23.	27.	20.	28.	2.	8.	30.	24.	24.	29.
1. Mai	5. April	14.	1. Octbr.	28.	2. Juli	25.	2.	7.	13.	3. Octbr.	4. April	4. März	2.
6.	10.	19.	6.	2. Septbr.	7.	30.	7.	12.	18.	9.	9.	8.	11.
11.	15.	24.	11.	7.	12.	5. Juli	12.	17.	23.	12.	6.	6.	11.
16.	20.	31.	16.	12.	17.	10.	17.	22.	28.	17.	11.	11.	16.
21.	25.	1. März	21.	17.	22.	15.	22.	27.	2. Septbr.	22.	16.	16.	21.
26.	30.	6.	26.	22.	27.	20.	27.	31.	7.	29.	26.	26.	31.
31.	5. Mai	11.	31.	27.	31.	25.	2.	6.	12.	30.	26.	28.	31.
5. Juni	10.	16.	5. Novbr.	2. Octbr.	1. Aug.	30.	7.	11.	17.	9.	5. April	2. Febr.	7.
10.	15.	21.	10.	7.	11.	4. Aug.	7.	16.	22.	14.	5. April	3. Jan.	8.
15.	20.	26.	15.	12.	16.	10.	12.	21.	27.	19.	7.	7.	11.
20.	25.	31.	20.	17.	21.	15.	17.	26.	3.	24.	10.	10.	15.
25.	30.	5. April	25.	22.	26.	19.	22.	31.	8.	29.	15.	15.	20.
26.	4. Juni	10.	30.	27.	31.	24.	27.	5.	11.	3.	25.	25.	30.

Behördeneinteilung.

Kreis Lübben.

(Flächeninhalt: 103 920 ha rund 1039,2 qkm oder 18,5 Quadratmeilen.)

Die Einwohnerzahl betrug nach den Volkszählungen:

Jahr	Städte	Landgemeinden	Gutsbezirke	Summe
1890	8 868	22 905	2 088	33 861
1895	9 143	22 740	2 219	34 102
1900	9 387	22 123	2 202	33 712
1905	9 688	22 015	2 142	33 845
1910	10 370	22 121	2 170	34 661
1917	—	—	—	31 501
1919	9 643	21 842	2 491	33 976
1925	9 963	21 186	2 446	33 595
1933	10 760	22 136	3	32 899

Kreishaus in Lübben-Schloß.

Fernsprechanstöße für die gesamte Kreisverwaltung Selbstanschluß Nr. 141, 142, 143, 145.

Dienststunden im Winter 8 bis 15 Uhr;
im Sommer 7 bis 14 Uhr.

a. Landratsamt.

Landrat: von Alvensleben.
Kreisoberinspektor Jahn.
Kreisobersekretär Wolff.
Kreisamtsgehilfe Kallweit.

Versicherungsamt Vorsitzender: Landrat von Alvensleben.

b. Kreiskommunalverwaltung.

Vorsitzender: Landrat von Alvensleben-Lübben.

1. Kreisdeputierter: Kaufmann Joh. Gaedike-Lübben;
2. Kreisdeputierter: Rechtsberater Dr. Lehmann-Lübben.

Kreisausschußmitglieder:

1. Kaufmann Joh. Gaedike Lübben,
2. Bürgermeister Karl Kirsch-Lübben,
3. Kaufmann Kossatz-Lieberose,
4. Amtsvorsteher Martin Kotscher-Straupiß,
5. Bauer Richard Würke-Dammendorf,
6. ruht.

Kreisverwaltungsgericht.

Vorsitzender: Landrat von Alvensleben-Lübben,
Stellvertreter: Oberjustizrat a. D. Albrecht Freiherr von Houwald in Steinkirchen bei Lübben.

Zeitmitsglieder: 1. Kaufmann Joh. Gaedike-Lübben.
2. Bauer Richard Surt-Jeffern,

3. Kaufmann Karl Kossatz-Lieberose,
4. Bauer, Amtsvorsteher und Dorfschulze Martin Kotscher in Straupiß.

1. stello. Zeitmitsglieder:

1. Uhrmacher Alfred Bode-Lübben,
2. Amtsvorsteher Georg Noack-Groß Muckrom,
3. Sägewerksleiter Arnold Menke-Straupiß,
4. Amtsvorsteh. Keilpflug-Günthersdorf.

2. stello. Zeitmitsglieder:

1. Arbeiter Karl Lüwa-Lübben,
2. Bauer Richard Würke-Dammendorf,
3. Inspektor Hans Wunderlich-Mittweide,
4. Amtsvorsteher, Dorfschulze und Bauer Franz Müller - Pretschen.

Kreisausschuß Lübben-Schloß, Seitenflügel, 1 Treppe.

- a) Hauptverwaltung, allgemeine Verwaltung, Kreisrechnungsamt, Gemeindeprüfungsamt, Sektion 19 der Brandenburgischen landwirtschaftl. Berufsgenossenschaft. Kreisausschußinspektor M a t i n g, Zimmer 12;
- b) Steuerabteilung, Kreisausschußinspektor Wehlich, Zimmer 13;
- c) Kreiswohlfahrtsamt. Kreisausschußinspektor Egger s. Kreisausschußinspektor P e h l a. Zimmer 14—16;
- d) Kreisbauverwaltung. Seitenflügel, Erdgeschoss. Kreisbaumeister B o d e c h e l. Kreisbauinspektor R a u.

Kreisoberstraßenmeister Heun in Lübben,
Kreisstraßenmeister: Reschke in Friedland,
Jegust in Lieberose und Ihre in Groß Leuthen.

Kreiskommunalkasse: Lübben-Schloß, Seitenflügel, Zimmer 8. Kassenstunden von 8 bis 13 Uhr. Kreisrentmeister Bojanus. Postcheckkonto: Berlin Nr. 38009. Girokonto: Hauptsparkasse der Niederlaufiß in Lübben Nr. 216.

Kreisfeuersozietätsdirektion. Lübben-Schloß, Ständehaus. Dienststunden Sommer: 7—13 Uhr und 14—16 Uhr. Mittwoch und Sonnabend von 7—13 Uhr. Winter: 8—13 Uhr und 14—17 Uhr. Mittwoch und Sonnabend von 8—13 Uhr.

Kreisdirektor: Kaufmann Johannes Gaedike-Lübben; 1. Stellvertreter: Bürgermeister Kirsch-Lübben; 2. Stellvertreter: Landrat von Alvensleben-Lübben; 3. Stellvertreter: Kreisbauernführer Surt-Jeffern.

Kreisversicherungskommissar Cast. Fernsprecher Selbstanschluß Nr. 194 Lübben. Postcheckkonto Berlin Nr. 136 436.

Deutsche Arbeitsfront.

Gau Kurmark: Gauamtsleiter Pg. Heinz Wohlleben, M. d. R., Berlin SW 11, Hafensplatz 6
Tel. Kurfürst 0661, 4226.

Bankkonto: Brandenburg. Provinzialbank und Girozentrale
Berlin SW 61, Konto-Nr. 25796/1

Sonderkto.: „Die Deutsche Arbeitsfront“

Postcheckkonto vorgenannter Bank
Berlin Nr. 21888.

Kreis Lübben: Kreisamtsleiter Pg. Friß Pehla, Steinkirchen b. Lübben, Eisenbahnstraße 8b
Tel. 141 (bis 2 Uhr nachmittags)

Verwaltungsstelle des Kreises Lübben (Spreew.), Lübben, Hindenburgstr. 13.
Bankkonto: Hauptsparkasse der Niederlausitz Nr. 3639

Ortsgruppe Lübben: Ortsgruppenwaller Pg. Gustav Kaiser, Lübben, Hainmühlweg 1

Ortsgruppe Gr. Leuthen: Ortsgruppenwaller Pg. Gerhard Behlau, Gr. Leuthen, Gut

Ortsgruppe Straupitz: Ortsgruppenwaller Pg. August Lehmann, Straupitz

Ortsgruppe Lieberose: Ortsgruppenwaller Pg. Karl Wolff, Lieberose, Lindenstraße 21

Ortsgruppe Friedland N.-L.: Ortsgruppenwaller Pg. Otto Meyer, Friedland N./L., Schützenhaus.

NS-Gemeinschaft „Kraft durch Freude“ Kreis Lübben.

Lübben, Chausseestr. 37. Bürostunden 18—19 Uhr
Fernsprecher Nr. 195

Kreiswart: Otto Hättig

Amt für „Volkstum und Heimat“ Georg Lohde
Telefon 327

Amt für „Reisen und Wandern“ W. Stord

Amt für „Presse und Propaganda“ W. Stord

Kassenwart: Paul Lehmann.

Finanzamt Lübben (Spreewald)

Vorsteher: Regierungsrat Dr. Rohträger.

Stellvertreter: Obersteuerinspektor Herhold.

Amtsgebäude: Bergstraße 25.

Sprechstunden: täglich von 8—12 Uhr Vorm.

Fernsprecher: Lübben 362.

Das Finanzamt ist zuständig für sämtliche Reichsteuern mit Ausnahme der Grunderwerbsteuer, die vom Kreisauschuß bearbeitet wird.

Finanzkasse: Annahme sämtl. vorangeführten Steuern. Amtsgebäude, Bergstraße 25, von 8—12 Uhr Vorm.
Postcheckkonto: Berlin 94656.
Girokonto: Hauptsparkasse Lübben 1264.

Am letzten Werktag eines jeden Monats ist die Finanzkasse für den gesamten Zahlungsverkehr geschlossen.

Zur Erleichterung des Kassenverkehrs und schnelleren Abfertigung des zahlenden Publikums ist bargeldlose Einzahlung mittels Ueberweisung oder durch Postscheck dringend zu empfehlen.

Preuß. Forstamt Lübben: Größe: 3683 ha.
Revierverwaller: Forstmeister Kirscht - Lübben.
Forstsekretär: Revierförster Brendel-Lübben. Revierförsterei Kannomühle; Revierförster Voigt-Kannomühle; Revierförsterei Schützenhaus: Revierförster Oetler-Schützenhaus; Revierförsterei Caminchen und Forstbezirk Sacrow: Revierförster Kaufhold - Caminchen; Revierförsterei Briesen: Revierförster Lunau-Briesen; Revierförsterei Ellerborn: Revierförster Newiger-Ellerborn; Forstbezirk Klein Lubolz: Forstschußgehilfe Rinka - Forstgehöft Klein Lubolz.
Geschäftszimmer: Angestellter Wolling - Lübben.
Forstkasse: siehe Staatliche Kreiskasse Lübben.

Preuß. Forstamt Börnichen: Größe: 3638 ha.
Revierverwaller: Forstmeister Barth - Börnichen.
Forstsekretär: Revierförster Kadersch - Börnichen.
Revierförsterei Marienberg: Revierförster Lenz-Forsthaus Marienberg; Revierförsterei Biebersdorf: Revierförster Weiß-Forsthaus Biebersdorf; Revierförsterei Schlepzig: Revierförster Lange - Forsthaus Schlepzig; Revierförsterei Buchenhain: Revierförster Bade-Forsthaus Buchenhain; Försterei Hartmannsdorf: Förster Linder - Forsthaus Hartmannsdorf.
Forstkasse: Kreiskasse Lübben. (Konto Nr. 14114 Postcheckamt Berlin).

Preußisches Forstamt Dammendorf. Revierverwaller: Forstmeister Hildebrand-Dammendorf; Forstsekretär: Röder - Dammendorf; Revierförsterei Wirschensee: Revierförster Eiebaug; Revierförsterei Jacobsee: Revierförster Popplow; Revierförsterei Dammendorf: Revierförster Schwarze; Revierförsterei Planheide: Revierförster Thälcke; Revierförsterei Reicherskreuz: Revierförster Herzhog.

Die Hilfsförsterstellen Reicherskreuz und Gr. Muckrow sind eingegangen.

Staatliche Kreiskasse in Lübben, Bergstraße 1. Reichsbankgirokonto bei der Reichsbankstelle in Cottbus. Postcheckkonto: Berlin 14 114. Hauptsparkasse Lübben Konto 266. Fernsprecher Nr. 116. Kassenleiter: Oberrentmeister Schmädete. Kassenstunden von 8,30—12,30 Uhr.

Preußisches Katasteramt. Lübben, im Amtsgerichtsgebäude. Fernsprecher Nr. 402. Für den Verkehr mit dem Publikum geöffnet: Werttags von 8—13 Uhr. Leiter des Amtes und Vorsitzender des Grundsteueraussschusses (Hauszinssteuer) Katasterdirektor Purps. Bürobeamte: Katasterinspektor Jungfer, Katasterobersekretär Stern.

Bezirkszollkommissariat (St.) Lützen, Hindenburgstraße 17. Leiter: Bezirkszollkommissar Eckardt. Diesem sind unterstellt:

Zollamt Lützen, Hindenburgstraße 17. Amtsverwalter: Zollinspektor Szeblewski und die Zollaufsichtsstellen Lützen und Luckau.

Amtsgericht Lützen: Fernsprecher Nr. 127, Dienststunden: 1. April bis 30. September von 7—15 Uhr, 1. Oktober bis 31. März von 8—13 und 15—18 $\frac{1}{2}$ Uhr, Sonnabend 8—13 $\frac{1}{2}$ Uhr. Amtsgerichtsrat Dr. Knauer, Amtsgerichtsrat Scherließ.

Postamt in Lützen (Spreewald): Cottbusstraße 14. Oberpostmeister Langer. Für den Verkehr mit dem Publikum geöffnet:

An Werktagen: Im Sommer- und Winterhalbjahr: von 8—13 und 15—18 Uhr;

An Sonn- und Feiertagen wird der Schalterdienst im Winter und Sommer von 9—10 $\frac{1}{2}$ Uhr abgehalten.

Telegraphen- und Fernsprechdienst: Werktag
Sommer: 7—24 Uhr,
Winter: 7,30—24 Uhr.

Sonntags: Sommer: 7,30—24 Uhr,
Winter: 8—24 Uhr.

Kraftpostverkehr: Jeden Sonnabend von Alt-Schadow über Schlepzig nach Lützen nach folgendem Fahrplan:

Hinfahrt:	Rückfahrt:
ab 7,00 Schlepzig	an 13,35
ab 7,17 Börnichen Bf.	ab 13,18
an 7,45 Lützen	ab 12,50

Vollständiger Fahrplan s. Aushang im Schaltervorraum des Postamts Lützen und bei den Haltestellen.

Die Orte Lützenau, Golßen und Straupitz sind als Selbstanschlußämter an Lützen angeschlossen und während der Fernsprechdienststunden von Lützen zu erreichen.

Kreisarzt: Medizinalrat Dr. Rappold in Lützen, Paul Gerhardtstraße 11. Telefon Nr. 156. Amtszimmer: Hindenburgstraße 20.

Kreisierarzt: Veterinärarzt Dr. A. Thiele in Lützen, Hindenburgstraße 24. Fernsprecher Amt Lützen Nr. 139.

Kreiskrankenhaus: in Lützen, Bergstraße 21. Leitender Arzt: Dr. Bertram in Lützen, Bahnhofstr. 4. Besuchszeit: Sonntags von 14—16 Uhr.
Mittwochs von 14—15 Uhr.
Freitags von 14—15 Uhr.

Fernsprecher Amt Lützen Nr. 157.

Krankentransportauto ist bei der leitenden Schwester anzufordern.

Arbeitsamt Cottbus, Nebenstelle Lützen: Berlinerstraße 21, Fernsprecher 291.

1. Allgem. Ortskrankenasse für den Kreis Lützen (Spreewald), Hoher Steinweg Nr. 14, 1. Vorf.: Friseurmeister Willy Krause, Lützen, Hoher Steinweg 16, Stellv.: Maurer Gustav Kaiser, Lützen, Hainmühlenweg 1. Geschäftsführer: Erich Opitz, Lützen, Brunnenstr. 10 a. Geschäftszeit: 8—13 Uhr. Telefon 221.

2. Landkrankenasse des Kreises Lützen. Sitz der Kasse: Lützen. Vorf.: Förster Ernst Lukas-Mochow b. Goyatz. Geschäftsführer: Erich Lukas. Büro: Lützen Hauptsparkasse, Eingang Schlossstraße. Dienststunden im Sommer: von 7—15 Uhr, im Winter: von 8—13 und 15—18 Uhr. Kassenstunden 8—13 Uhr.

Apotheken in Lützen: a) Marktplatz 3 (König Salomo-Apothek). Besitzer: Dr. Worsack. Fernsprecher Nr. 178, b) Hauptstraße 25 (Delfinen-Apothek). Besitzer: Schröter. Fernsprecher Nr. 190.

Stadtverwaltung Lützen: Bürgermeister Kirsch. Dienststunden des Magistrats- und Polizeibüros: im Winter von 8—13 und 15—18 Uhr, im Sommer von 7—13 und 14 $\frac{1}{2}$ —16 $\frac{1}{2}$ Uhr. Sprechstunden: 9—13 Uhr. Stadttrentmeister: Bolde. Kassenstunden der Kämmereikasse: von 8 bezw. 8,30—12 Uhr. Fernsprecher Nr. 131 und 132.

Für **allerdringendste** Fälle wie Unglücke, Feuersbrunst etc. besteht ferner eine Nacht-Fernsprecherverbindung unter Nr. 132.

Städt. Werke: Stadtingenieur Ludfeld. Dienststunden im Winter von 8—13 und 15—18 Uhr, im Sommer von 7—13 u. 14 $\frac{1}{2}$ —16 $\frac{1}{2}$ Uhr. Fernsprecher: Nr. 133.

Landesdeputation des Marktgrafthums Niederlausitz: in Lützen-Landhaus. Landsyndikus Graf v. Pourtales. Landesbestallter v. Mosch. Landesamtmann Daenide. Dienststunden von 8—15 Uhr. Fernsprecher Nr. 109. Die Hauptsparkasse ist für den Geldverkehr von 8—13 Uhr geöffnet. Hauptsparkasse Fernsprecher Nr. 110. Direktor der Hauptsparkasse: Krause. Zweiter Direktor der Hauptsparkasse: Kabisch. Postcheckkonto der Hauptsparkasse: Berlin Nr. 10375.

Ständisches Archiv: Archivar Stahn.

Niederlausitzer Eisenbahngesellschaft Berlin W. 62, Kurfürstenstraße 87.

Linienführung: Falkenberg b. Torgau—Udrow—Luckau—Lützen—Beeskow.

Aufsicht: Reichsbevollmächtigter für Privatbahnaufsicht, Halle (Saale), (Rbd.)

Ortliche Betriebsleitung in Lützen (Spreewald), Cottbusstraße 12. Fernsprecher Nr. 215.

Ortlicher Betriebsleiter: Eisenbahndirektor Götsch, Lützen.

Stellvertreter: Betriebskontrollleur Bünning, Lützen.

Spreewaldbahn-Aktiengesellschaft in Lübben.

Vorstand:

Direktor Johannes Müller, Lübben, Hindenburgstraße 18

Betriebsdirektion: Lübben (Spreewald)

Betriebsdirektor: Dir. Müller, Lübben (Spreew.)

Dienststunden: 8—13 und 15—18 Uhr

Fernsprecher: Lübben 179.

Stadt Lieberose: Bürgermeister Steinhauer.

Dienststunden des Magistratsbüros einschließlich des Standesamts und Polizeibüros, sowie der Stadtspar- und Kammereikasse: 8—13 u. 15—18½ Uhr. Kammerei- und Stadtsparkasse: 3. Zt. unbesetzt, Neuwahl steht bevor.

Postamt: Postmeister Schabbicke. Dienststunden: wochentags von 8—12½ Uhr, 15½ bis 18 Uhr; Sonntags von 8—9 und von 12—13 Uhr.

Arzt: Dr. Knemeyer. Apotheke: Besitzer Greger.

Dentist: Kollosche, Veigel, Schoel.

Stadt Friedland: Bürgermeister Keilpflug.

Kämmerer Schulze. Dienststunden: von 8—12 und 15—18 Uhr. Sonnabends bis 1 Uhr.

Postamt: Vorsteher, Postagent Joachim. Dienststunden: wochentags von 8½—11½ u. 14½ bis 17½ Uhr; Sonntags von 8½—9¾ und 12—13 Uhr nur Telegrafie

Arzt: Dr. Helms. Tierarzt: Dr. Pöppel.

Preussisches Staatshochbauamt (für die Kreise Cottbus und Lübben): in Cottbus, Fahrstraße 4. Vorstand: Regierungsbaurat Seering. Bürobeamter: Regierungsbauinspektor Hirschberg. Fernspr. 4097.

Gewerbeaufsichtsamt Cottbus, Marktplatz Nr. 4. Gewerberat Gutmann, Fernsprecher Nr. 3721.

Der Preussische Kulturbaubeamte in Cottbus, Seminarstr. 31. Fernsprecher Nr. 4038. Leiter der Dienststelle: Regierungsbaurat Bartholdi. Vertreter: Regierungsbaurat Frenzel.

Der Kulturbaubeamte in Beeskow. Fernspr. 355. Vorstand: Regierungsbaurat Loduß. Bürobeamte: Regierungsbauinspektor Hansen, Kulturbauobersekretär Meyer, Kulturbauwart Fehrensen, Kulturbau techniker Fischer, Sommer, Poffehl.

Versorgungsamt Frankfurt (Oder), Frankfurt (Oder), Bahnhofstraße 2. Fernruf: 2674 und 2677. Leiter: Regierungsrat Brigl.

Industrie- u. Handelskammer für die Niederlausitz, Cottbus, Vors.: Fabrikbesitzer Hans Kehrl, Cottbus. Stellv.: Kaufmann Paul Behle, Cottbus, Fabrikbesitzer Wilhelm Tempel, Spremberg N.-L., Generaldirektor Georg Urban, Linderode N.-L., Fernsprecher Sammelnummer 3745.

Handwerkstammer: in Frankfurt a. O., Bahnhofstraße 12. Fernsprecher Nr. 2879 und 2880. Präsident: P. Hefter. Führer der Kreishandwerkerschaft Lübben: Bäckermeister Alfred Liebach in Lübben (Spreewald).

Märkischer Verein zur Prüfung und Überwachung von Dampffesseln: in Frankfurt a. O., Lindenstraße 21. Fernsprecher Nr. 2060 und 2061. Nebenstelle in Cottbus, Veischauerstraße 15. Fernsprecher 2817. Eberswalde, Jägerstraße 15. Fernruf 104 und in Landsberg a. W., Röstelstraße 2. Fernruf 2803.

Eichungsdirektion (Oberpräsidium) Berlin W 35, Viktoriastr. 34. Fernsprecher: B 1 Kurfürst 8161.

Das Landeskulturamt für die Provinzen Brandenburg, Pommern und Grenzmark in Frankfurt a. O. oder ist mit Wirkung vom 1. April 1933 aufgelöst worden. Die hieraus gebildeten Landeskulturabteilungen sind den Oberpräsidien Berlin-Charlottenburg, Stettin und Schneidemühl angegliedert worden. Der Kreis Lübben gehört nach wie vor zum Kulturamt Guben.

Kulturamt Guben, Alte Poststr. 46. Fernruf 2933.

Landesversicherungsanstalt Brandenburg: Berlin W. 62, Keithstr. 15. Fernspr. Barbarossa B 5 — Sammelnummer 9171.

Brandenburg. Provinzialverwaltung, Landeshaus Berlin W 35, Matthäikirchstraße 3.

Der Oberpräsident der Provinz Brandenburg (Verwaltung des Provinzialverbandes): Kube. Stellvertreter des Oberpräsidenten: Landesdirektor von Arnim. Fernsprecher: Sammelnummer B 1 Kurfürst 8001. In Straßen- und Kleinbahn-Angelegenheiten: B 2 Lüchow 3475. Bankkonto der Brandenburg. Landeshauptkasse: Brandenburg. Prov.-Bank und Girozentrale, Berlin SW. 68, Alte Jakobstr. 130/132. Postcheckkonto: Berlin NW 7, Nr. 73 600.

Brandenburgischer Sparkassen- und Giroverband Berlin SW. 68, Alte Jakobstraße 130/32. Verbandsvorsitzer: Dr. Zieger. Drahtanschrift Provinzgirobank. Fernsprecher A 7, Amt Dönhoff Nr. 8 500—15.

Brandenburgische Provinzialbank u. Girozentrale (Öffentliche Bankanstalt). Berlin SW. 68, Alte Jakobstraße 130/32. Fernsprecher: A 7, Amt Dönhoff. Fernverkehr 6 840—45. Drahtanschrift: Provinzgirobank. Direktion: Geschäftsführender Direktor Strangmann. Verwaltungsrat: Vorsitzender: Verbandsvorsitzer Dr. Zieger, stellv. Vorsitzender: Landesdirektor der Provinz Brandenburg, Rittergutsbesitzer von Arnim. Bankverbindungen: Deutsche Girozentrale, Deutsche Kommunalbank, Berlin und sämtliche kommunalen Girozentralen, Kommunales Girokonto: Nr. 16 000. Postcheckkonto: Nr. 21 888. Berlin Reichsbankgirokonto.

Oberfischmeister für die Provinz Brandenburg und die Stadtgemeinde Berlin: Berlin W 35, Viktoriastraße 34 (Oberpräsidium). Fernsprecher Kurfürst (B I) 8161 (Oberpräsidium).

Landesbauernschaft Kurmark Berlin NW 40, Kronprinzenufer 3—6. Fernspr. A 1 Jäger 0015.

Ihr unterstellt sind die Bäuerlichen Werkschulen und Beratungsstellen in Ludau (Direktor, Landwirtschaftsrat Reuter, Fernsprecher Ludau 31) und Beestow (Direktor, Landwirtschaftsrat Fiebig, Fernsprecher Beestow 248). Zu dem Bezirk der Bäuerlichen Werkschule in Beestow gehört der nordöstlich der Linie Kreisgrenze Lübben—Beestow, Schlepzig, Klein Leine, nördlich von Byhlen bis zur Kreisgrenze Lübben—Cottbus gelegene Kreisteil einschl. der Orte Sacrow, Laasow, Bußen. Der übrige Teil des Kreises gehört zur Bäuerlichen Werkschule in Ludau. Die Orte Schlepzig und Klein Leine sind neutral. Das Dorf Pinnow ist der Bäuerlichen Werkschule und Beratungsstelle in Guben zugeteilt. Ferner ist der Landesbauernschaft Kurmark das Tierzuchtamt in Lübben, Parkstraße 1, Fernsprecher: Lübben 83, unterstellt.

Ev. Konsistorium der Mark Brandenburg: Berlin SW. 68, Lindenstr. 14. Fernsprecher Dönhoff 5052, 5053, 5054.

Chemische Untersuchungsanstalten: Chemisches Untersuchungsamt der Stadt Frankfurt (Oder), Forststraße 5, zugleich Staatliche Weinkontrolle, Fern-

sprecher 4323, Postschedd. Berlin 162412. (Ausführung auch von technischen Untersuchungen und Begutachtungen).

Amtsgericht Lieberose: in Lieberose. Amtsgerichtsrat Dr. Eberlein. Fernspr.: Lieberose Nr. 51.

Amtsgericht Beestow: in Beestow. Tel. Nr. 230.

Amtsgericht Wendisch-Buchholz: in Wendisch-Buchholz. Telefon Nr. 66. Aufsichtsrichter Amtsgerichtsrat Nimh.

Der Gerichtsvollzieherbezirk des hiesigen Amtsgerichts ist mit dem Bezirk des Amtsgerichts Beestow vereinigt worden. Die Dienstgeschäfte des Gerichtsvollziehers für den hiesigen Bezirk werden von dem JDS. Bendig in Beestow, Gartenstraße als Obergerichtsvollzieher Kr. A. wahrgenommen.

Landgericht Frankfurt a. O.: in Frankfurt a. O. Telefon: 2887/8. Präsident: 3. Jt. unbesetzt. Direktoren: Plehwe, L. G. D., Kantstraße 9. Sattig, L. G. Dir., Schlageterstr. 61/2. Dr. Siebert, L. G. D., Kantstraße 9. (1. Direktorenstelle 3. Jt. unbesetzt).

Landgericht Cottbus: in Cottbus, Gerichtsstraße Nr. 4. Fernsprecher Nr. 3651—3655.

Kammergericht und Staatsanwaltschaft bei dem Kammergericht in Berlin W. 57, Elsholzstr. 32. Fernspr. Orts- u. Fernverkehr: B 7 Pallas 0013.

Dienststellen der P.O. in Lübben.

Kreisleitung und Ortsgruppenleitung:	Hauptstraße 63, Telefon 222,
Kreisparteigericht:	Markt 3, Telefon 178,
Deutsche Arbeitsfront:	Hindenburgstraße 13, Telefon 412,
Personalamt und Amt für Komm.-Politik:	Schloß, Zimmer 7, Telefon 141,
NS.-Volkswohlfahrt:	houwaldtdamm 13, Telefon 341.

Namen und Wohnung des Kreisleiters und der Kreisamtsleiter.

Kreisleiter:	Gaedicke, Johannes, Hauptstraße 63, Telefon 222
Kreisstellenleiter:	Lange, Gustav, Bergstraße 2,
Kreispersonalamt:	Lehmann, Dr. jur., Brunnenstraße 3, Telefon 208,
Kreisorganisationsamt:	Gaedicke, Fritz, Sternstraße 3, Telefon 414,
Kreispropagandaamt:	Müller, Johannes, Hindenburgstraße 18, Telefon 179,
Kreisbildungsamt:	Schroeder, Helmut, Parkstraße 1,
Kreisamt der NSBO:	Pehla, Fritz, Steinkirchen,
Kreisamt für Komm.-Pol.:	Lehmann, Dr. jur., Alexander, Brunnenstraße 3, Telefon 208,
Kreisamt der NS-Hago:	Aröger, Hans, Hoher Steinweg 19, Telefon 334,
Kreisamt für Beamte:	Quiderk, Wilhelm, Hindenburgstraße 19, Telefon 303,
Kreisamt für Erziehung:	Kettischlag, Walter, Bahnhofstraße 5,
Kreisamt der NSKOV:	Winkler, Herbert, Steinkirchen, An der Treppendorfer Straße,
Kreisamt der NSV:	Reed, Kurt, Hindenburgstraße 14,
Kreisamt für Kultur:	Zimmermann, Werner, Paul Gerhardtstraße,
Kreisamt für ständischen Aufbau:	Liebach, Alfred, Sternstraße 26.
Kreisamt für Technik:	Nerger, Hans, Cottbusser Straße 4.

Kreisparteigericht, Vorsitzender:	Storm, Willi, Markt 3, Telefon 178,
Wirtschaftlicher Vertrauensmann:	Reiß, Wilhelm, Breite Straße 13, Telefon 343,
Kreisfrauenchaftsleiterin:	Philipp, Helene, Hainmühlenweg 14, Telefon 379.

A m t s b e z i r k e.

(a. Amtsvorsteher. b. Stellvertreter. c. Ortschaften bezw. Gutsbezirke).

1. Amtsbezirk **Dobberbus**: a. Gutspächter Richter - Lamsfeld; b. Landwirt Richard Surk-Gonatz; c. Dobberbus, Gonatz, Groß Liebich, Jessern, Klein Liebich, Lamsfeld.

2. Amtsbezirk **Leuthen**: a. Landwirt Emil Schuppan-Dollgen; b. Landwirt Herbert Androck-Büchchen; c. Büchchen, Dollgen, Groß Leine, Groß Leuthen, Klein Leine, Klein Leuthen.

3. Amtsbezirk **Groß Muckrow**: a. Landwirt Georg Noack - Groß Muckrow; b. Elektromeister Walter Herold - Groß Muckrow; c. Groß Muckrow, Klein Muckrow, Leestow, Reicherskreuz, Ullersdorf.

4. Amtsbezirk **Günthersdorf**: a. Bürgermeister Keilpflug-Friedland; b. Landwirt Walter Lehmann-Lindow; c. Groß Briesen, Günthersdorf, Klein Briesen; Lindow, Delsen, Reudnich, Weichensdorf.

5. Amtsbezirk **Leibchel**: a. Häusler Klau-Syktabel; b. Bauer Lehmann-Leibchel; c. Leibchel, Sglic, Syktadel.

6. Amtsbezirk **Leißniz**: a. Lehngutsbesitzer Karl Bischof-Zeust; b. Landwirt August Muschick-Karras; c. Karras, Leißniz, Möllen, Niewisch, Sarkow, Zeust.

7. Amtsbezirk **Lieberose**: a. Forstassessor Oskar Neumeister-Lieberose; b. Sägewerksleiter Hermann Kittlaus-Jamlich; c. Blasdorf, Goshjtschen, Jamlich, Lieberoser Heide, Mochlich, Münchhose, Piestow, Pinnow, Schadow, Speichrow, Staatow, Trebich.

8. Amtsbezirk **Mirsdorf**: a. Landwirt Paul Galle-Mirsdorf; b. Bauer Richard Würte-Dammendorf; c. Chossowich, Dammendorf, Grunow, Mirsdorf.

9. Amtsbezirk **Neu Zauche**: a. Landwirt Ernst Kohl-Neu Zauche; b. Bauer Friß Bogula-Sacrow; c. Alt Zauche, Briesen, Caminchen, Neu Zauche, Sacrow, Wuhvergl.

10. Amtsbezirk **Preßchen**: a. Landwirt Franz Müller - Preßchen; b. Landwirt Otto Androck-Kuschlow; c. Kuschlow, Preßchen.

11. Amtsbezirk **Schlepzig**: a. Landwirt Robert Pestig-Schlepzig; b. Schmiedemeister Hugo Jettke-Biebersdorf; c. Biebersdorf, Dürrenhose, Gröbitzsch, Krugau, Schlepzig.

12. Amtsbezirk **Steinkirchen**: a. Gemeindefchulze Alfred Meißner-Steinkirchen; b. Oberjustizrat i. R. Freiherr von Houwald, Steinkirchen; c. Hartmannsdorf, Klein Lubolz, Kadensdorf, Steinkirchen, Treppendorf.

13. Amtsbezirk **Straupiz**: a. Dorfschulze Koffcher-Straupiz; b. Sägewerksleiter Meyte, Straupiz; c. Buhlen, Buhleguhre, Buhlen, Buhleener Heide, Caasow, Mochow, Mühlendorf, Neu Buhleguhre, Straupiz, Waldow.

14. Amtsbezirk **Wittmannsdorf**: a. Land- und Gastwirt Albert Ditsche-Plattkow; b. Bauer Reinhold Hartmann - Wittmannsdorf; c. Plattkow, Wiese, Wittmannsdorf.

15. Amtsbezirk **Zaue**: a. Domänenpächter Artur Neumann - Mittweide; b. Bauer Pommer-Guhlen; c. Guhlen, Mittweide, Reffen, Stuhlen, Zaue.



fernsprech-Anschlüsse der Amtsbezirke.

Amtsbezirk **Dobberbus**: Gonatz Nr. 9.

Amtsbezirk **Leuthen**: Birkenhainchen Nr. 30.

Amtsbezirk **Groß Muckrow**: Weichensdorf Nr. 24.

Amtsbezirk **Günthersdorf**: Friedland Nr. 15.

Amtsbezirk **Leibchel**: Birkenhainchen Nr. 15.

Amtsbezirk **Leißniz**: Beestow Nr. 361.

Amtsbezirk **Lieberose**: Lieberose 13 u. 21.

Amtsbezirk **Mirsdorf**: Grunow 14.

Amtsbezirk **Neu Zauche**: Straupiz Nr. 40.

Amtsbezirk **Preßchen**: Wittmannsdorf 21.

Amtsbezirk **Schlepzig**: Krausnick 11.

Amtsbezirk **Steinkirchen**: Lübben Nr. 295.

Amtsbezirk **Straupiz**: Straupiz Nr. 59.

Amtsbezirk **Wittmannsdorf**: Plattkow Öffentl.

Amtsbezirk **Zaue**: Trebatzsch 1.

Kreisförster Bergau, Lieberose. — Tel. Lieberose 21.

Schiedsmänner.

(a Schiedsmann; b Stellvertreter; c Ortschaften des Bezirts).

I. Städte:

1. **Friedland:** a. Oberrechnungsrat Wilhelm Mogel-Friedland; b. 3. Jt. unbesetzt; c. Friedland.

2. **Lieberose:** a. Tabakwarenfabrikant Oswald Rendschmidt-Lieberose; b. Schneidermeister Paul Boge-Lieberose; c. Lieberose, Goshzyschen, Trebitz, Pieslow, Speichrow und Schadow.

3. **Lübben:** 1. Bezirk Altstadt: a. Kaufmann Hermann Rüde-Lübben; b. Landbundgeschäftsführer Rudolf Berger - Lübben. 2. Bezirk Neustadt: a. Landwirt Gustav Lange - Lübben; b. Rektor Walter Retttschlag-Lübben.

II. Landgemeinden:

1. **Bezirk:** a. Anbauer Adolf Reichert, Steinkirchen; b. Geigenbauer Erich Brüdner-Steinkirchen; c. Frauenberg, Hartmannsdorf, Klein Eubolz, Kadensdorf, Steinkirchen, Treppendorf.

2. **Bezirk:** a. Bauer Otto Henschelchen-Gröditzsch; b. Schmiedemstr. Hugo Jettke-Biebersdorf; c. Biebersdorf, Dürrenhofe, Gröditzsch, Krugau, Schlepzig.

3. **Bezirk:** a. Uhrmacher Ratthey - Kuschkow; b. Lehrer Müller-Wittmannsdorf; c. Amalienhof, Kuschkow, Plattkow, Prettschen, Wiese, Wittmannsdorf.

4. **Bezirk:** a. Häusler und Dorfschulze Max Lehmann, Klein Leine; b. Bauer Lehmann-Leibchel; c. Büdchen, Dollgen, Groß Leine, Groß Leuthen, Klein Leine, Klein Leuthen, Leibchel, Sglicz, Sytadel.

5. **Bezirk:** a. Inspektor Hans Wunderlich-Mittweide; b. Bauer Hermann Surt-Kessen; c. Guhlen, Mittweide, Kessen, Stuhlen, Jaue.

6. **Bezirk:** a. Bauer Friedrich Jerol sen.-Neu Zauche; b. Kossät Fr. Neukuhah - Neu Zauche; c. Caminchen, Neu Zauche, Sacrow.

7. **Bezirk:** a. Lehrer Höppner-Briesen; b. Dorfschulze Wilhelm Kloas in Briesen; c. Alt Zauche, Briesen, Wufzwergr.

8. **Bezirk:** a. Kaufmann Schnabel - Straupitz; b. Sägewerksleiter Metzke-Straupitz; c. Buzen, Laasow, Mochow, Straupitz, Waldow.

9. **Bezirk:** a. Dorfschulze Gottlieb Noack-Byhleguhre; b. Bädnier Gottlieb Konzack-Byhleguhre; c. Byhleguhre, Byhlen, Mühlendorf, Neu Byhleguhre.

10. **Bezirk:** a. Landwirt Richard Surt-Gonah; b. Gutspächter Oswin Richter-Lamsfeld; c. Dobberbus, Gonah, Groß Liebitz, Jessern, Klein Liebitz, Lamsfeld.

11. **Bezirk:** a. Forstassessor Oskar Neumeister-Lieberose; b. Dorfschulze Kossah-Mochlich; c. Jamlich, Mochlich, Münchhofe, Pinnow.

12. **Bezirk:** a. Lehrer Schulze - Ullersdorf; b. Landwirt Fritz Mochow-Ullersdorf; c. Groß Muckrow, Klein Muckrow, Leeskow, Reicherskreuz, Ullersdorf.

13. **Bezirk:** a. Bauer Richard Würte-Dammen-dorf; b. Landwirt Ferdinand Galle-Mirdorf; c. Chosserwitz, Dammendorf, Brunow, Mirdorf.

14. **Bezirk:** a. Dorfschulze Adolf Lehmann-Klein Briesen; b. Landwirt Walter Lehmann-Lindow; c. Groß Briesen, Günthersdorf, Klein Briesen, Lindow, Olfen, Reudnitz, Weichensdorf.

15. **Bezirk:** a. Gutsbesitzer Robert Hoffmann-Elisentruh; b. Dorfschulze Aug. Schulze-Elisnit; c. Karras, Eisnit, Möllen, Niewisch, Sartow, Jeust.

Ausschüsse zur Auswahl der Schöffen und Geschworenen.

a) Für den Amtsausschuß des Amtsgerichts Lübben:

1. Bäckermeister M. Liebach-Lübben,
2. Dorfschulze Schuppan-Waldow,
3. Bauer Ernst Schiela-Schlepzig,
4. Dorfschulze Müller-Prettschen,
5. Kaufmann Joh. Gaedike-Lübben,
6. Abbedereibefitzer Nord-Lübben,
7. Landwirt Adolf Reichert-Steinkirchen;

b) Für den Amtsausschuß des Amtsgerichts Lieberose:

1. Sägewerksbesitzer Kittlaus-Jamlich,
2. Amtsvorsteher Richter-Lamsfeld,
3. Arbeiter Karl Wolf-Lieberose,
4. Dorfschulze Noack-Byhleguhre,
5. Amtsvorsteher Neumeister-Lieberose,
6. Dorfschulze Bentow-Pieslow,
7. Kaufmann Max Kossah-Lieberose;

c) Für den Amtsausschuß des Amtsgerichts Beeskow:

1. Bäckermeister Durdis-Friedland,
2. Bauer R. Würte-Dammendorf.

Ortschaftenverzeichnis.

Zaflernbe Nr.	Name der Ortschaft	Einwohnerzahl 1933	Name und Stand des Bürgermeisters, Gemeindevorsethers oder Gutsvorsethers	Bevölkerungspostanzahl	Der zuständige Amtsvorsteher wohnt in	Der zuständige Standesbeamte wohnt in	Das zuständige Amtsgericht *) befindet sich in
1	Friedland N.-Oaußig	969	Keilpflug	—	—	Friedland	Beesfow
2	Lieberofe	1731	Steinhauer	—	—	Lieberofe	Lieberofe
3	Lübden(Spreemath)	8060	Kirch	—	—	Lübden	Lübden
H. Städte.							
1	Alt Zauche	503	Bauer Paul Schneider	Radensdorf/Spreew.	Neu Zauche	Neu Zauche	Lübden
2	Biebersdorf	451	Schmiedemeister Hugo Jette	Lübden	Schlepzig	Krugau	Lübden
3	Blasdorf	114	Bauer Franz Hallstich	Lieberofe	Lieberofe	Famlich	Lieberofe
4	Briefen	279	Bauer Wilhelm Kloas	Radensdorf/Spreew	Neu Zauche	Neu Zauche	Lübden
5	Büchfen	102	Landwirt Karl Gnädig	Wittmannsdorf N.-S.	Dollgen	Groß Leuthen	"
6	Buzen	254	Landwirt Friedrich Bogun	Woffbus-Land	Straupig	"	Lieberofe
7	Bpflögahre	741	" Gottlieb Noack	"	"	"	"
8	Bpyhlen	281	" Gottfried Lehmann	"	Neu Zauche	"	"
9	Camindgen	301	" Wilhelm Schieban	Neu Zauche	Müldorf	Neu Zauche	Lübden
10	Choffewig	140	" Ferd. Lehmann	Weichensdorf	"	Dammendorf	Beesfow
11	Dammendorf	217	" Fritz Paschte	Fürftenberg (Dob.) Land	"	"	"
12	Dobberbus	200	Bauer Emil Schuppan	Lieberofe	Lamsfeld	Lamsfeld	Lieberofe
13	Dollgen	196	Bauer Adolf Richter	Birtenhainchen	Dollgen	Groß Leuthen	Lübden
14	Dürrenhofe	259	Bauer Karl Burrmann	Schlepzig	Schlepzig	Krugau	"
15	Gottschyphen	111	Bauer Christian Bude	Lieberofe	Lieberofe	Treibig	Lieberofe
16	Gonyaf	311	Landwirt Theodor Wiffe	Lieberofe-Land	Lamsfeld	Lamsfeld	"
17	Grädifch	348	Bauer Theodor Mochow	Treffchen a. Lübden	Schlepzig	Kaufhof	Lübden
18	Groß Briefen	113	Landwirt Heinrich Bogula	Weichensdorf N.-S.	Friedland	Groß Briefen	Beesfow
19	Groß Leine	275	" Paul Graßmann	Birtenhainchen	Dollgen	Groß Leine	Lübden
20	Groß Leuthen	440	Schmiedemeister Ernst Machnow	Groß Leuthen a. Lubben	"	Groß Leuthen	"
21	Groß Muckrow	97	Bauer Maj Brifch	Lieberofe	Lamsfeld	Lamsfeld	Lieberofe
22	Grunow N.-S.	388	" Wilhelm Paulsch	Lieberofe-Land	Groß Muckrow	Groß Muckrow	"
23	Günthersdorf	329	Bauer Emil Lehmann	Friedland N.-S.	Müldorf	Dammendorf	Beesfow
24	Gulphen	235	Landwirt Gustav Wolf	Lieberofe-Land	Friedland N.-S.	Groß Briefen	"
25	Hartmannsdorf	160		Lübden	Hittfoweide	Hane	Lübden
26	Famlich N.-S.	356		—	Steinkirchen	Steinkirchen	"
27		414		—	Lieberofe	—	Lieberofe

B. Landgemeinden.

Name der Ortschaft	Einwohnerzahl 1933	Name und Stand des Bürgermeisters, Gemeindevorsethers oder Gutsvorsethers	Bestellungs- postanfall	Der zuständige Amtsvorsetzer wohnt in	Der zuständige Standesbeamte wohnt in	Das zuständige Amtsgericht (*) befindet sich
28 Jersern	180	Bauer Fritz Raach	Lieberose-Land	Lamsfeld	Lamsfeld	Lieberose
29 Karras	79	Bauer August Muschick	Friedland N.-L.	Zeust	Nierowisch	Beesfow
30 Klein Briefen	103	Bauer Adolf Lehmann	Birtenhainchen	Friedland	Groß Briefen	"
31 Klein Leine	158	Landwirt Max Lehmann	Groß Leuthen Kr. Lübben	Dollgen	Groß Leine	Lübben
32 Klein Leuthen	77	Landwirt Wilhelm Krüger	Lieberose	"	Groß Leuthen	"
33 Klein Liebich	84	Landwirt Wilhelm Anton	Lieberose	Lamsfeld	Lamsfeld	Lieberose
34 Klein Lubolz	334	Landwirt Ferd. Kalkschmidt	Lubolz	Steinfirchen	Groß Muckrow	Lübben
35 Klein Muckrow	186	Landwirt Artur Appelt	Lieberose-Land	Groß Muckrow	Groß Muckrow	Lieberose
36 Krugau	406	Bauer Willi Schnitt	Schleppzig	Schleppzig	Krugau	Lübben
37 Kufschow	514	Bauer Paul Kuhnert	Preßfchen Kr. Lübben	Preßfchen	Kufschow	"
38 Laasow	233	Landwirt Karl Groger	Neu Jauche	Straupisch	Straupisch	"
39 Lamsfeld	195	Landwirt Wily. Kieselcke	Lieberose	Lamsfeld	Lamsfeld	Lieberose
40 Beesfow	183	Bauer Wilhelm Griefsbach	Lieberose-Land	Groß Muckrow	Uffersdorf	"
41 Leischel	272		Groß Leuthen Kr. Lübben	Sockadel	Leischel	Lübben
42 Leignich	238	Bauer August Schulze	Friedland N.-L.	Zeust	Friedland N.-L.	Beesfow
43 Lindow	131	Bauer Walter Lehmann	"	Friedland N.-L.	Groß Briefen	"
44 Mittroweide	229	Landwirt Karl Sante	Trebatzsch	Mittroweide	Mittroweide	Lübben
45 Mürgdorf N.-L.	298	Bauer Ferd. Gasse	Fürstenberg (Ober) Land	Mürgdorf	Dammendorf	Beesfow
46 Mochlich	88	Bauer Friedrich Koffasch	Lieberose	Lieberose	Famitz	Lieberose
47 Mochow	209	Landwirt Paul Kohl	Lieberose-Land	Straupisch	Straupisch	"
48 Möllen	79	Bauer Wilhelm Haage	Friedland N.-L.	Zeust	Nierowisch	Beesfow
49 Mühendorf	59	Landwirt Friedrich Kuhland	Cottbus-Land	Straupisch	Straupisch	Lübben
50 Münchhofe	44	Bauer Friedrich Schögel	Lieberose	Straupisch	Famitz	Lieberose
51 Neu Blyleguhre	52		Cottbus-Land	Straupisch	Straupisch	"
52 Neu Jauche	1021	Landwirt Ernst Kohl	"	Neu Jauche	Neu Jauche	Lübben
53 Nierowisch	172	Landwirt Robert Klauke	Lieberose-Land	Zeust	Nierowisch	Beesfow
54 Delsen	166	Bauer Otto Karras	Fürstenberg (Ober)	Friedland N.-L.	Groß Briefen	"
55 Diesfow	213	Koffät Gottfried Bentow	Friedland N.-L.	Lieberose	Nierowisch	Lieberose
56 Pinnow	580		Guben-Land	Straupisch	Straupisch	"
57 Plattfow	76	Landwirt Karl Hanisch	Preßfchen Kr. Lübben	Neu Jauche	Neu Jauche	Lübben
58 Preßfchen	344	Landwirt Franz Müller	"	Zeust	Nierowisch	Beesfow
59 Radensdorf Spreew.	437	Landwirt Karl Pötschick	—	Friedland N.-L.	Groß Briefen	"
60 Reichenstrenz	108	Landwirt Max Haschick	Lieberose-Land	Steinfirchen	Steinfirchen	Lieberose
61 Reßen	194	Landwirt Christian Surt	"	Groß Muckrow	Jaue	Lübben
62 Reudnich	126		Friedland N.-L.	Mittroweide	Groß Briefen	Beesfow
63 Sarcow	145	Landwirt Karl Pösch	Cottbus-Land	Friedland N.-L.	Groß Briefen	Lübben
64 Sarcow	79	Landwirt Hermann Gutsche	Friedland N.-L.	Neu Jauche	Neu Jauche	Beesfow.

Landtbe Nr.

Laufende Nr.	Name der Ortschaft	Einwohnerzahl 1933	Name und Stand des Bürgermeisters, Gemeindevorsethers oder Gutsvorsethers	Bestellungs- postantfalt	Der zuständige Amtsvorsetzer wohnt in	Der zuständige Standesbeamte wohnt in	Das zuständige Amtsgericht) befindet sich in
65	Schadow	81	Bauer Paul Lehmann	Lieberose	Lieberose	Niewisch	Lieberose
66	Schleppzig	830	Bauer Ernst Schiela I	—	Schleppzig	Schleppzig	Lübben
67	Sglitz	164	Siedler Emil Jesse	Birtenhainchen	Spädadel	Leibchel	"
68	Stahlen	132	Landwirt Hermann Laurisch	Wittmannsdorf N.-L.	Mittweide	Mittweide	"
69	Speichrow	136	Bauer Richard Lehmann	Lieberose	Lieberose	Niewisch	Lieberose
70	Staakow	93	Landwirt Friedrich Grobba	Lieberose-Land	"	Jamisch	"
71	Steinfirchen	1679	Meißner Alfred, Amtsvorsetzer	Lübben	Steinfirchen	Steinfirchen	"
72	Straupitz (Spreew.)	1046	Landwirt Martin Kosscher	—	Straupitz	Straupitz	"
73	Spädadel	149	Bauer Wilh. Klauke	Birtenhainchen	Spädadel	Leibchel	"
74	Trebitz	211	Landwirt Paul Härchen	Lieberose	Lieberose	Trebitz	"
75	Treppendorf	374	Bauer Ferdinand Lehmann	Lübben	Steinfirchen	Steinfirchen	Lieberose
76	Allersdorf	162	Landwirt Friedr. Mochow	Lieberose-Land	Steinfirchen	Allersdorf	Lübben
77	Walbow	148	Landwirt Friedrich Schuppen	Neu Zauche	Groß Muckrow	Neu Zauche	Lieberose
78	Weichensdorf N.-L.	165	Friseur Max Felbner	Friedland	Friedland N.-L.	Groß Briefen	Beestow
79	Wieje	152	Landwirt Otto Krause	Wittmannsdorf N.-L.	Plattfow	Wittmannsdorf	Lübben
80	Wittmannsdorf N.-L.	224	Landwirt Gust. Lehmann	—	"	Neu Zauche	"
81	Wußwerg	252	Landwirt Paul Donsch	Lieberose-Land	Neu Zauche	Zaue	"
82	Zaue	212	Landwirt Friedrich Gurran	Friedland N.-L.	Mittweide	Friedland N.-L.	"
83	Zenst	219	Bauer Wilhelm Bischof	—	Zenst	"	Beestow

C. Gutsbezirke.

1	Bogtener Heide	3	Buchhalter Güstler in Straupitz	—	Straupitz	Straupitz	Lieberose
2	Lieberoser Heide	—	Kendant Wilh. Walter-Lieberose	—	Lieberose	Lieberose	Lieberose

*) Anmerkung: Die zuständige Amtsanwaltschaft befindet sich in Frankfurt [Ober], für das Amtsgericht Beestow " " Goffbus, " " Lübben " " " " Wendisch-Buchholz " " Frankfurt [Ober].

Kreisjugendamt. — Waisenräte.

Laufende Nr.	Bezeichnung der Städte und Landgemeinden	Name des Waisenrats	Name des stellvertretenden Waisenrats
--------------	---	------------------------	--

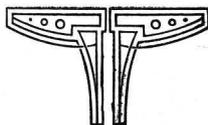
A. Städte.

1	Friedland	Bäckermeister Otto Köfide	Ackerbürger Ernst Dietrich
2	Lieberose	Bürgermeister Steinhauer	Hauptlehrer Liefke
3	„	Pfarrer Müller	Tabatwarenhändler Rendschmidt
3	Lübben	Bezirk I: Musiklehrer Wilh. Kochler, Hoher Steinweg 4	Hegemeister i. R. Ernst Radomski Chausseestraße 34
„	„	Bezirk II: Kaufmann Max Daenicke, Hauptstraße 35	Kaufmann Albert Böhm Brückenplatz 2

B. Landgemeinden.

4	Alt Zauche	Handelsmann Karl Noack	Koffät Fritz Richter
5	Biebersdorf	Anbauer Otto Bogula	Lehrer Hans Pritsching
6	Blasdorf	Bauer Franz Hallasch	Häusler Friedrich Kanzler
7	Briesen	Koffät Gottfried Suhl	Anbauer Paul Groger
8	Bückchen	Stammgutsbes. Paul Karras	Halbkoffät Franz Matzke
9	Buhen	Schmiedemeister Heinrich Lehmann	Landwirt Friedrich Mielt
10	Bühleguhre	Koffätauszügler Johann Mahrenz	Koffät Gustav Dahlitz
11	Bühlen	Siedler Gottlieb Kieper	Anbauer Karl Holke
12	Caminchen	Häusler Wilhelm Schenker	Häusler Karl Natonzner
13	Choffowitz	Halbbauer Gustav Schliebe	Alfarte v. d. Borch, Fantemühle
14	Dammendorf	Lehrer Richard Donath	Bauunternehmer Friedrich Karras
15	Dobberbus	Stammgutsbesitzer Paul König	Stammgutsbesitzer Karl Schulze
16	Dollgen	Auszügler Paul Piesler	Auszügler Karl Bascha
17	Dürrenhofe	Stammgutsbesitzer Robert Samigt	Stammgutsbesitzer Robert Lehmann
18	Gofschjchen	Bauer Karl Burrmann	Häusler Otto Gast
19	Gonak	Stammgutsbesitzer Wilhelm Bleske	Anbauer Ernst Haase
20	Gröditzsch	Büdner Franz Schneider	Bahnarbeiter Emil Oswald
21	Groß Briesen	Lehngutsbesitzer Max Schulze	Gasthofsbesitzer Theodor Kanzler
22	Groß Leine	Lehrer Walter Mende	Bäckermeister Hermann Liebsch
23	Groß Leuthen	Kantor Eisenack	Büdner Friedrich Paul
24	Groß Liebitz	Häusler Wilhelm Schulze	Landwirt Walter Koffak
25	Groß Muckrow	Häusler Wilhelm Paulitz	Landwirt Paul Barow
26	Grunow	Häusler Wilhelm Dreher	Koffät Paul Thiele
27	Günthersdorf	Bauerngutsbesitzer Karl Keil	Häusler Wilhelm Felchner
28	Guhlen	Bauer Hermann Pommer	Stammgutsbesitzer Karl Lopper
29	Hartmannsdorf	Landwirt Albert Hobigt jr.	Landwirt Erdmann Kunja jun.
30	Jamlitz	Häusler Richard Breßler	Häusler Ernst Wolff
31	Jeffern	Koffät Karl Dommann	Anbauer Friedrich Lehmann
32	Karras	Koffät Paul Karras	Koffät Kurt Roggan
33	Klein Briesen	Bauerngutsbesitzer Reinhold Kuffak	Büdner Paul Reich
34	Klein Leine	Häusler Karl Kurth	Häusler Richard Lehmann
35	Klein Leuthen	Großbüdner Karl Freiherr	Bauer Friedrich Worresch
36	Klein Liebitz	Häusler Paul Blaste	Häusler Emil Jakobitz
37	Klein Lubolz	Auszügler Erdmann Budich	Koffät Erdmann Krater
38	Klein Muckrow	Stammgutsbes. Gustav Hammel	Häusler Paul Siegel
39	Krugau	Auszügler Robert Bogula	Büdner Karl Preßch
40	Kuschkow	Rentner Hermann Sattler	Stammgutsbesitzer Gustav Conrad
41	Laasow	Stammgutsbesitzer Heinrich Zöllner	Häusler Paul Lukas
42	Lamsfeld	Mühlenbesitzer Heinrich Boers	Häusler Paul Nidel

Laufende Nr.	Bezeichnung der Landgemeinden	Name des Waisenrats	Name des stellvertretenden Waisenrats
43	Deestow	Häusler Richard Schulze	Stammgutsbesitzer Wilhelm Meier
44	Leibchel	Tischlermeister Wilhelm Freiherr	Häusler Hermann Lehniger
45	Leihniß	Kossät Hermann Schur	Kossät Friß Gliese
46	Lindow	Bauer Oswald Mochow	Landwirt Otto Lindow
47	Mittweide	Kaufmann Ernst Kaufmann	Mühlenbesitzer May Hanke
48	Migdorf	Bauer Reinhold Kunschte	Bauer Reinhold Schenk
49	Mochliß	Kossät Friedrich Kossat	Häusler Otto Blaste
50	Mochow	Auszügler Friedrich Kuhla	Stammgutsbesitzer Adolf Pöschke
51	Möllen	Landwirt Emil Surf	Landwirt Robert Hoffmann
52	Mühlendorf	Häusler Karl Kasprid	Häusler Karl Lehmann
53	Münchhofe	Kossät Gottlieb Hallasch	Kossät Friedrich Adermann
54	Neu Buhlgehre	Häusler Paul Zropf	Gastwirt Heinrich Kuschy
55	Neu Zauche	Pol.-Hauptwachtm. Ernst Lehmann	Häusler Karl Böttcher
56	Niewisch	Bauer Otto Bittner	Büdner Friedrich Mathow
57	Oelsen	Häusler August Schwadte	Bauer Paul Musif
58	Piestow	Altsther Paul Roggan	Häusler Paul Altträger
59	Pinnow	Kossät Theodor Neumann	Häusler Theodor Kegel
60	Plattkow	Büdner Karl Ehrlich	Büdner Karl Hoffmann
61	Preßchen	Kossät Friedrich Miersch	Landwirt Ernst Lehmann
62	Radensdorf	Häusler Gottfried Schnitt	Stammgutsbes. Friedrich Ziemainz
63	Reicherskreuz	Häusler Emil Müller	Häusler Gustav Seiring
64	Ressen	Gemeindevorsteher Surd	Bauer Karl Metke
65	Reudniß	Kossät August Kof	Büdner Gustav Schöppe
66	Sacrow	Häusler Hermann Norenz	Büdner Ernst Franzka
67	Sarkow	Rittergutsbesitzer Joh. Müller	Büdner Wilhelm Sader
68	Schadow	Kossät Adolf Haase	Kossät Otto Benkow
69	Schlepzig	Kossät Robert Richter	Bauer Ernst Petigt
70	Sglieh	Siedler Michael Mautick	Stammgutsbesitzer Paul Kurth
71	Stuhlen	Kossät Christian Richter	Büdner Fr. Borch
72	Speichrow	Häusler Ernst Schulze	Gastwirt Franz Schulze
73	Staatow	Halbkossät Theodor Siegel	Kossät Otto Schneider
74	Steintirchen	Halbbauer Adolf Citta	Schlossermeister Hermann Kiebutz
75	Straupiß	Häusler Gottfried Schuster	Pensionär Johann Gudat
76	Syrdadel	Gemeindevorsteher Klauw	Anbauer Friedrich Barow
77	Treibiß	Kossät Franz Petermann	Häusler Paul Härchen
78	Treppendorf	Büdner Erdmann Hensel	Kossät Hermann Schier
79	Ullersdorf	Bauer Karl Schulze	Landwirt Friß Mochow
80	Waldow	Gemeindevorsteher Schuppan	Kossät Alfred Döring
81	Wiese	Kossät Robert Lehmann	Stammgutsbesitzer Robert Meier
82	Wittmannsdorf	Auszügler Ernst Lehmann	Tischlermeister Johann Krüger
83	Wußwergt	Stammgutsbesitzer Karl Norenz	Gemeindevorsteher Karl Sbrongt
84	Weichensdorf	Reichsb.-Ass. Emil Mietchen	Mühlenbesitzer Paul Schur
85	Zaue	Stammgutsbesitzer Gottfried Radenz	Anbauer Richard Gründel
86	Zeust	Lehrer Hugo Polsfuß	Bauer Paul Gurk



Verzeichnis der Gendarmerie-Beamten und ihrer Dienstbezirke.

Kreis Lützen. Reg.-Bez. Frankfurt a. O.
Gendarmie-Obermeister Marienfeld in Lützen. (Kreisleiter).
Tel.-Neb.-Anschl. Landratsamt.

Efd. Nr.	Name und Wohnort des Gend.-Beamten	Zum Dienstbezirk gehören die Ortschaften
1	Pöschel Gendarmeriemeister, Lieberose L.-M. Lieberose 60	Lieberose mit Forsthaus Damme und Stockshof, Behlow, Blasdorf, Dobberbus, Abbau Barold, Sieheshof, Goshjzchen, Groß Liebich, Klein Liebich, Forsthaus Burghof, Lamsfeld, Münchhofe, Mochlitz, Mühle Schük, Trebich.
2	Stute, Gend.-Hauptwachtmstr. Gonatz L.-M. Gonatz 17	Gonatz, Guhlen, Jessern, mit Hoffnungsbay und Neubrück, Mochow, Kessen, Speichrow, Sydadel, Jaue.
3	Fröhlich, Gend.-Hauptwachtmstr. Lieberose L.-M. Lieberose 50	Lieberose mit Forsthaus Damme und Stockshof, Jamlitz, Jamlitz-Reichsbahnhof, Leesow, Abbau Schmarsch, Pinnow mit Forsthaus Eichhorst, Theerofen, Reicherstreu, Staakow, Ullersdorf.
4	Schenk, Gendarmeriemeister, Friedland N.-L. L.-M. Friedland 19	Friedland mit Fuchsberg, Lehmanns Ziegelei, Lehmannsthal, Abbau Petermann, Wuggelmühle, Eisenruh, Karras, Postbrücke, Leisnitz mit Abbau Bentow und Kuhnshof, Möllen, Niemiß mit Voigtsmühle, Piesow, Abbau Annenhof, Sarkow, Glowe, Schadow, Zeust mit Friedrichshof.
5	Ultecht, Gend.-Hauptwachtmstr. Grunow L.-M. Grunow 15	Grunow mit Bahnhof, Chossowitz mit Jantemühle, Dammendorf mit Forsthaus Jakobsee, Walkemühle, Groß Briesen mit Bahnhof, Klein Briesen, Mirdorf mit Bahnhof u. Kupferhammer, Olsen m. Olsener Mühle, Reudnitz m. Krolshof.
6	Samland, Gend.-Hauptwachtmstr. Friedland N. L.-M. Friedland 32	Friedland mit Fuchsberg, Lehmanns Ziegelei, Lehmannsthal, Abbau Petermann, Lindow, Groß Muckrow mit Klingemühle, Klein Muckrow, Forsthaus Planheide, Forsthaus Wirchensee, Weichensdorf, Günthersdorf.
7	Kluge, Gendarmeriemeister, Groß Leuthen L.-M. Birkenhainchen 10	Groß Leuthen mit Schäferei Botta und Wassermühle, Dollgen, Groß Leine, Birkenhainchen, Klein Leine, Klein Leuthen, Leibchel, Sglicß.
8	Wille, Gend.-Hauptwachtmstr., Krugau L.-M. Birkenhainchen 27	Krugau, Biebersdorf, Marienberg, Ziegelei Wedel, Dürrenhofe mit Abbau Hohän, Schlepzig mit Forsthaus Buchenhain und Bahnhof Börnich-Schlepzig, Gröditzsch. Letztere Ortschaft mit dem Gend.-Hauptwachtmstr. Taubert gemeinschaftlich.
9	Taubert, Gend.-Hauptwachtmstr. Groß Leuthen L.-M. Wittmannsdorf 19	Groß Leuthen, Bückchen mit Neu Bückchen, Gröditzsch mit Ziegelei Albrecht (mit Gend.-Hauptwachtmstr. Wille-Krugau gemeinschaftlich), Kuschlow, Plattow, Pretschen mit Amalienhof, Wittmannsdorf, Wiese mit Buschhäusern, Mittweide, Stuhlen.
10	Unger, Gendarmeriemeister, Neu Jauche L.-M. Straupitz 35	Neu Jauche mit Weinberg und Forsthaus Kannomühle, Caminchen, Laasow, Sacrow und Waldow.
11	Meinas, Gend.-Hptwachtmstr., Steinkirchen. L.-Anschl. Lützen 310	Steinkirchen, Forsthaus Ellernborn, Ziegelei Reinholz, Weinberg, Hartmannsdorf mit Forsthaus Hartmannsdorf, Klein Cubolz, mit Forsthaus Cubolz, Treppendorf, Ausbau Wölke.
12	Graeber, Gend.-Hpt.-Wachtm. Straupitz L.-M. Straupitz 48	Straupitz mit Buschmühle, Böhleguhre mit Kaupen, Böhlen mit Weinberg, Bußen, Mühlendorf, Neu Böhleguhre.
13	Noack, Gend.-Hauptwachtmstr., Alt Jauche L.-Anschl. Lützen 53	Alt Jauche, Schützenhaus, Burglehn, Briesen, Radensdorf, Wußwerg

Kirchenwesen.

Konfistorium in Berlin SW. 68, Lindenstraße 14.

Regierung, Abteilung II, in Frankfurt a. Oder.

Propst für die Niederlausitz: Propst Eckert, Berlin W. 10, Matthäikirchstraße 22,

Vize-General-Superintendent: Büchsel, Lübben, Paul Gerhardt-Straße 2. Fernsprecher Lübben 219.

(Abkürzungen: L. = Tochterkirche; D. = Zur Mutter- bezw. Tochterkirche gehörige Ortschaften.)

1. **Lübben** (Stadtkirche), V.-Gen.-Superintendent Büchsel, Lübben; Archidiaconus Baumann, Lübben; Pfarrer Raabe-Lübben.
D.: Lübben-Stadt.
2. **Lübben** (Landkirche), 3. Jt. unbeseht, Lübben.
D.: Lübbener Neugasse, Gubener Vorstadt, Mühlenbamm, Börnichen, Frauenberg, Hartmannsdorf, Klein Lubolz, Neuendorf, Kadensdorf, Treppendorf. L.: Groß Lubolz.
L.: **Steinkirchen**. D.: Steinkirchen-Dorf, Forstbezirk Ellerborn, Neuhaus, Blumenfelde.
3. **Lieberose** (Stadtkirche), Pfarrer Müller, Lieberose. D.: Lieberose Stadt, Stockhof, Eichberg, Weißer Berg, Behlom.
4. **Lieberose** (Landkirche), Pfarrer Kowalewsky, Lieberose. D.: Lieberose Land, Blasdorf, Dobberbus, Gotschyschen, Groß Liebitz, Hollbrunn, Jamlich, Klein Liebitz, Lamsfeld, Mochlich, Münchhose, Staatow, Kol. Barold, Sieheshof, Buchsche Schäferei, Mühlen zu Mochlich und Jamlich, Förstereien Burghof, Bruschwitz und Damme.
5. **Friedland**, Oberpfarrer Zierach, Friedland. D.: Friedland Stadt, Glowe (Kreis Beestow-Storkow), Günthersdorf, Leißniz, Lindow, Sarkow, Weichensdorf und Zeust.
L.: **Reudniz**. D.: Reudniz.
6. **Groß Leuthen**, Pfarrer Fischer, Groß Leuthen. D.: Groß Leuthen, Dollgen, Klein Leuthen.
L.: **Groß Leine**. D.: Groß Leine, Klein Leine, Sgliez, Sydadel.
7. **Groß Muckrow**, 3. Jt. unbeseht, Groß Muckrow. D.: Groß Muckrow, Klingemühle und Försterei Theerofen.
L.: **Klein Muckrow**. D.: Klein Muckrow.
L.: **Reicherskreuz**. D.: Reicherskreuz.
L.: **Choffewitz**. D.: Choffewitz.
8. **Grunow**, Pfarrer Krückeberg. Grunow. D.: Grunow, Dammendorf.
L.: **Groß Briesen**. D.: Großbriesen, Klein Briesen, Delfen.
L.: **Migdorf**. D.: Migdorf, Försterei Kupferhammer.
9. **Krugau**, Pfr. Buchholz, Krugau. D.: Krugau, Biebersdorf, Dürrenhose, Grödlisch, Försterei Marienberg.
L.: **Kuschkow**. D.: Kuschkow.
10. **Neu Zauche**, Pfarrer Winger, Neu Zauche. D.: Neu Zauche, Alt Zauche, Briesen, Caminchen, Sacrow, Waldow, Wußwergk, Burglehn.
11. **Niewisch**, Pfarrer Overbeck, Niewisch. D.: Niewisch, Karras, Möllen, Pieskow, Schadow, Speichrow.
12. **Schlepzig**, Pfarrer Haase, Schlepzig. D.: Schlepzig.
13. **Straupitz**, Pfarrer Voigt, Straupitz. D.: Straupitz, Buzen, Buhleguhre, Buhlen, Laasow, Mühlenbamm und Neu Buhleguhre.
L.: **Mochow**. D.: Mochow.
14. **Trebitz**, Pfarrer Fleischmann, Trebitz. D.: Trebitz, Ullersdorf.
L.: **Leestow**. D.: Leestow.
15. **Wittmannsdorf**, Pfarrer Schad, Wittmannsdorf. D.: Wittmannsdorf, Bückchen, Plattkow, Wiese.
L.: **Pretschen**. D.: Pretschen, Amalienhof
16. **Zaue**, Pfarrer Golling, Zaue. D.: Zaue. Gahlen, Jersern, Kessen, Gogatz.



Höheres Schulwesen im Kreise Lübben.

Staatliche Paul Gerhardt-Schule (Realgymnasium i. U. z. Reformrealgymnasium) in Lübben.

Berliner Chaussee 2. — Fernsprecher 266.

Studiendirektor Dr. phil. Bull.

Studienräte: Figur, Dr. Groß, Kollpad, Ehle, Rosen-
thal, Porsch, Jaenicke.

Oberschullehrer: Zeichenlehrer Schenk.
Musiklehrer Hulbe (Stud.-Assessor).

Hausmeister: Trautmann.

Gymnasialkasse siehe Staatl. Kreiskasse Lübben

Höhere Mädchenschule in Lübben,

Kirchstraße.

Rektoratschule (Kl. VI—OIII eines Lyzeums) mit Mittelschulzug (Der Mittelschulzug führt in 6 Jahrgängen zur mittleren Reife).

1. Mittelschulrektor Kilian, 2. Mittelschullehrerin Brunau, 3. Mittelschullehrer Carl, 4. technische Mittelschullehrerin Machut.

Nebenamtlich erteilen Unterricht: Lehrer Schwanitz (Musik), Studienassessor Rauter (Naturwissenschaften).



Volkschulwesen

Regierung, Abt. II in Frankfurt a. O.

Schulräte: Otto-Lübben,
Jacob-Jorff
Krodow-Frankfurt a. O., Kanfstraße 9.

Cfd. Nr.	Name		Namen der Schulleiter und Lehrpersonen	Schulaufsichts- bezirt
	des Schulverbandes (E. Eigenschulverband. G. Gesamtschulverband)	der zum Schulverbande gehörigen Ortschaften		
1	Lübben	Lübben	Rektor Rettichlag, E. Buch- holz, E. Reed, E. Wohlfeil, E. Oskar Lehmann, E. Lohde, E. Fehlhaber, E. Schwannig, E. Richter, E. Dr. Fischer, En. Bohm- hardt, En. Kroggel, En. Fischer, En. Jettelnborn, En. Jentsch, techn. En. Müller, Hi.-En. Schöder, Sch.-M.-B. Hopfe, H.-E. Hänjeler, E. Wercholsch, E. Höhne,	Lübben
2	Lieberose	Lieberose	E. Schulz, E. Ehrlich	"
3	Friedland	Friedland	E. Pritschling	"
4	Alt Zauche	Alt Zauche	E. Noad	"
5	Biebersdorf	Biebersdorf und Teil von Schlepzig	E. Höppner	"
6	Blasdorf	Blasdorf, Münchhofe, Mochlitz und Teil von Lieberose Stadt und Teil von Lieberoser Heide	E. Fehst	"
7	Briefen	Briefen	E. Liebig, E. Spliesgart	"
8	Bußten	Bußten u. Teil von Buhlener Heide		"
9	Buhlenguhre	Buhlenguhre, Mühlendorf, Neu Buhlenguhre, Teil von Gem. Strau- pitz u. Teil von Buhlener Heide		"
10	Buhlen	Buhlen u. Teil von Buhlener Heide	E. Fette	"
11	Laminchen	Laminchen u. Teil von Briejen	E. Regu	"
12	Chofferswiz	Chofferswiz, Klingemühle	E. Richter	"
13	Dammendorf	Dammendorf	E. Donath	"
14	Dobberbus	Dobberbus	E. Mattern	"
15	Dollgen	Dollgen	E. Schneider	"
16	Dürrenhofe	Dürrenhofe	E. Krauß	"
17	Wojatzschen	Wojatzschen u. Teil von Lieberose Stadt	E. Neumann	"
18	Wonath	Wonath [Behlow		"
19	Gröbisch	Gröbisch	E. Dr. Rißleben	"

Frankfurt a. O.

Lübben

"

"

"

"

Fb. Nr.	Name		Namen der Schulleiter und Lehrpersonen	Schulaufsichts- bezirk
	des Schulverbandes (E. Eigenschulverband. G. Gesamtschulverband)	der zum Schulverbände gehörigen Ortschaften		
20	G.	Groß Briefen	L. Matusch	Frankfurt a. O.
21	G.	Groß Leine	L. Seidel	Lübben
22	G.	Groß Leuthen	L. Renf L. u. K. Lenf,	"
23	G.	Groß Liebich	L. Mettfe	"
24	G.	Groß Muckrow	L. Henfel	Coltbus
25	G.	Grunow	L. u. K. Alsberts	Frankfurt a. O.
26	G.	Günthersdorf	L. Raue	Lübben
27	G.	Guhlen	L. Müßchner	"
28	G.	Hartmannsdorf	L. Hilgenfeld	"
29	G.	Jamlich	L. Hennig	"
30	G.	Jeffern	Sch.-M.-B. Klare	"
31	G.	Klein Leine	L. Beyer, Gustav	"
32	G.	Klein Lubolz	L. Beer	Coltbus
33	G.	Klein Muckrow	L. Jacobsbagen	Lübben
34	G.	Krugau	Sch.-M.-Bew Thürmer, Si.-En.	"
35	G.	Kußhof	L. Haaf	"
36	G.	Lafow und Teil von Bugen	L. Jacobich	"
37	G.	Lamsfeld	L. Behrendt	Coltbus
38	G.	Leestow	L. Beyer, Paul	Lübben
39	G.	Leibchel	L. Schreiber	"
40	G.	Leisnisch und Sartow	L. Grünin	"
41	G.	Lindow	L. Kühnang	"
42	G.	Mittweide, Stuhlen	L. Höhne	"
43	G.	Mirdorf	Schulamtsb.ow. Laue	Frankfurt a. O.
44	G.	Mochow u. Teil v. Böhlemer Heide	H.-L. Wegener, L. Jurrmann,	Lübben
45	G.	Neu Zande u. Teil v. Alt Zande	L. Kramer	"
46	G.	Niewisch, Karras, Möllen	L. Grüßer	"
47	G.	Piesow, Schadow	L. Dwojaczek	Coltbus
48	G.	Pinnow	L. Steinberg,	"
49	G.	Preßchen	Schulamtsb.ow. Blaurod	Lübben
50	G.	Radensdorf	L. Radffe	"
			L. Döschinat, Schulamtsb. Hollatz	

Stb. Nr.	Name		der zum Schulverbande gehörigen Ortlichkeiten	Namen der Schulleiter und Lehrpersonen	Schulaufsichts- bezirk
	des Schulverbandes (E. Eigenschulverband G. Gesamtschulverband)				
51	Reicherskreuz	E.	Reicherskreuz	Schulamtsberr. Scholz	Gottbus Lübben
52	Reudnitz	E.	Reudnitz	E. Gueffroy	"
53	Sacrom	E.	Sacrom	E. Braunsdorf	"
54	Schleppzig	E.	Schleppzig	E. Barnewitz, E. Mittmann,	"
55	Speichron	E.	Speichron	E. Jeller	Gottbus Lübben
56	Staafon	E.	Staafon		"
57	Steinfirſchen	E.	Steinfirſchen	H.-E. Zimm, E. Lehniq, En. Kloj	"
58	Straupitz	G.	Straupitz u. Teil v. Byhlener Heide	H.-E. Meißner, E. Schmidt, E. Raabe	"
59	Syndabel	E.	Syndabel	E. Muth	"
60	Treibitz	G.	Treibitz u. Teil v. Dieberofer Heide	E. Girte	"
61	Treppendorf	E.	Treppendorf	E. Alm	"
62	Ullersdorf	E.	Ullersdorf	E. Schulze	Gottbus Lübben
63	Walbow	E.	Walbow	E. Mat	"
64	Wieje	E.	Wieje	E. Loquay	"
65	Wittmannsdorf	G.	Wittmannsdorf, Büdſchen, Plattow, und Groß Leuthen bezl. Büdſchen	E. Müller	"
66	Wußwert	E.	Wußwert	E. Pohl	"
67	Zaue	G.	Zaue, Reſſen	E. u. K. Unger	"
68	Zeuſt	E.	Zeuſt	E. Polſfuß	"



Standesämter.

(a. Standesbeamter; b. Stellvertreter; c. zum Bezirk gehörige Ortschaften).

Städte:

1. Bezirk **Friedland**: a. Bürgermeister Keilspflug-Friedland; b. 1. Bäckermeister Durdis-Friedland, c. Friedland, Leisnig, Zeust.

2. Bezirk **Lieberose**: a. Bürgermeister Steinhauer-Lieberose; b. 1. Beigeordneter Wunderlich-Lieberose, c. Lieberose, Gutsbez. Lieberoser Heide.

3. Bezirk **Lübben**: a. Bürgermeister Kirsch-Lübben; b. 1. Beigeordneter Gaedike-Lübben, 2. Stadtinspektor Otto Timm-Lübben, 3. Stadtinspektor Paul Herrmann-Lübben, 4. Hilfsarbeiter Dr. jur. Werner Pfeiffer-Lübben; c. Lübben.

Landgemeinden:

1. Bezirk **Steinkirchen**: a. Amtsvorst. Meißner-Steinkirchen; b. Amtssekretär Doose-Steinkirchen; c. Hartmannsdorf nebst Forsthaus, Klein Lubolz, Radensdorf, Steinkirchen, Treppendorf.

2. Bezirk **Neu Zauche**: a. Amtsvorst. Ernst Kohl-Neu Zauche; b. Bauer Fr. Jerol-Neu Zauche; c. Caminchen, Forsthaus Kannomühle, Neu Zauche, Sacrow, Waldow.

3. Bezirk **Alt Zauche**: a. Amtsvorst. Ernst Kohl-Neu Zauche; b. Bauer Fr. Jerol-Neu Zauche; c. Alt Zauche, Briesen, Wußwergf.

4. Bezirk **Schlepzig**: a. Bauer Pöfbling-Schlepzig, b. Drechslermeister Rodof-Schlepzig; c. Schlepzig.

5. Bezirk **Krugau**: a. Bauer Mietusch-Krugau; b. 1. Lehrer Jacobshagen-Krugau; 2. Lehrer Pritsching-Biebersdorf. c. Biebersdorf, Krugau.

6. Bezirk **Dürrenhofe**: a. Bauer Mietusch-Krugau; b. 1. Lehrer Jacobshagen-Krugau; 2. Lehrer Pritsching-Biebersdorf, c. Dürrenhofe.

7. Bezirk **Pretschchen**: a. Dorfschulze Müller-Pretschchen; b. Kossät P. Schneider-Pretschchen; c. Pretschchen.

8. Bezirk **Kuschkow**: a. Kaufmann Gütsher-Kuschkow; b. Uhrmacher Alfred Kastei-Kuschkow; c. Gröditzsch, Kuschkow.

9. Bezirk **Wittmannsdorf**: a. Lehrer Müller-Wittmannsdorf; b. Tischlermeister Krüger-Wittmannsdorf; c. Platkow, Wieje, Wittmannsdorf.

10. Bezirk **Groß Leuthen**: a. Kaufmann Groß-Groß Leuthen; b. 1. Malermeister Friedrich Richter-

Groß Leuthen; 2. Bäckermeister Doring Groß Leuthen; c. Bückchen, Dollgen, Groß Leuthen, Klein Leuthen.

11. Bezirk **Groß Leine**: a. Lehrer G. Seydel-Groß-Leine; b. Kossät Franz Liebich-Groß Leine; c. Groß Leine, Klein Leine.

12. Bezirk **Leibchel**: a. Kossät Wilhelm Lehmann-Leibchel; b. Landwirt Karl Scheuan-Leibchel; c. Leibchel, Sgließ, Sytkadel.

13. Bezirk **Zaue**: a. Landwirt Gurran-Zaue; b. Bauer Zernia-Zaue; c. Guhlen, Kessen, Zaue.

14. Bezirk **Mittweide**: a. Mühlenbes. Mag Hante-Mittweide; b. Landwirt Emil Haase-Mittweide; c. Mittweide, Stuhlen.

15. Bezirk **Straupitz**: a. Böttchermstr. Schuster-Straupitz; b. Pol.-Beamter Johannes Gudat-Straupitz; c. Buzen, Bnhleguhre, Bnhlen, Laasow Mochow, Mühlenhof, Neu Bnhleguhre, Straupitz. Gutsbezirk Bnhleener Heide.

16. Bezirk **Dobberbus**: a. Gutspächter Richter-Lamsfeld; b. Lehrer Jacobitz-Lamsfeld; c. Dobberbus, Groß Liebich, Goyah, Jessern, Klein Liebich, Lamsfeld.

17. Bezirk **Pinnow**: a. Landwirt Theodor Neumann-Pinnow; b. Landwirt Theodor Kegel-Pinnow; c. Pinnow.

18. Bezirk **Treibitz**: a. Förster Krühfeld-Treibitz; b. Lehrer Gihrke in Treibitz, c. Treibitz, Goshjzchen.

19. Bezirk **Jamlich**: a. Mühlenbesitzer Karl Schmidt-Jamlich; b. Landw. Joh. Wolf-Jamlich; c. Blasdorf, Jamlich, Mochlich, Münchhofe, Staatow.

20. Bezirk **Groß Muckrow**: a. Lehrer Hensel-Groß Muckrow; b. Rentner Machnow-Groß Muckrow; c. Groß Muckrow, Klein Muckrow, Reicherstreu.

21. Bezirk **Ullersdorf**: a. Dorfschulze Mochow-Ullersdorf; b. Lehrer Mag Schulze-Ullersdorf; c. Leestow, Ullersdorf.

22. Bezirk **Migdorf**: a. Bauer Würke-Dammendorf; b. Halbbauer Paschke-Dammendorf; c. Choffewitz, Dammendorf, Grunow, Migdorf.

23. Bezirk **Günthersdorf**: a. Kossät Gust. Gutz-Groß Briesen; b. 1. Dorfschulze Theodor Mochow-Groß Briesen; 2. Kossät Kof-Keudniz; c. Groß Briesen, Günthersdorf, Klein Briesen, Lindow, Dfen, Keudniz, Weichensdorf.

24. Bezirk **Möllen**: a. Lehrer Größer-Niewisch; b. Gutsbesitzer R. Hoffmann-Elisenruh, c. Karras, Möllen, Niewisch, Piestow, Schadow, Speichrow.

Schiedsmänner in Viehseuchen-Angelegenheiten.

Gemäß § 17 des Reichsviehseuchengesetzes vom 26. Juni 1909 (Gef.-S. S. 519) sind vom Kreisauschuß die nachstehend aufgeführten Personen zu Schiedsmännern (Vertrauensmännern) für die Abschätzung der auf polizeiliche Anordnung wegen Verdachts der Roshkrankheit bezw. Lungenseuche getöteten oder an Milzbrand verendeten Pferde und Kinder gewählt bezw. wiedergewählt worden:

Stadt Lübben:

1. Amtmann Liff,
2. Landwirt Willy Nordt,
3. Ackerbürger August Haschenz,
4. Fuhrherr Julius Kadrow,
5. Ackerbürger Gustav Kuhring.

Die Vertrauensmänner sind im Bedarfsfalle auch in der Oberförsterei Börnichen und der Försterei Viebersdorf zuzuziehen.

Stadt Lieberose:

1. Fleischermeister Karl Wunderlich,
2. Fleischermeister Paul Petry,
3. Viehhändler Emil Schlägel,
4. Karl Pflaume.

Stadt Friedland N.-L.:

1. Ackerbürger Paul Radlow,
2. Ackerbürger Otto Schulze,
3. Ackerbürger Friedrich Karras,
4. Ackerbürger Ernst Schrape

Amtsbezirk I Steinkirchen:

- *) 1. Halbbauer Wilhelm Litta-Steinkirchen,
- *) 2. Kleinbüdner Albert Groger daselbst,
- †) 3. Großbüdner W. Schmogrow-Hartmannsdorf,
- †) 4. Bauer Friedrich Lindow daselbst,
- ††) 5. Bauer Karl Kuhring-Klein Lubolz,
- ††) 6. Großbüdner Ferdinand Kalkschmidt daselbst,
7. Kossät Paul Hampusch-Treppendorf,
8. Häusler Ernst Mochow daselbst,
9. Bauer Karl Kuhring-Kadensdorf,
10. Kossät Bogula daselbst.

*) Die beiden Vertrauensmänner sind im Bedarfsfall^e auch im Forsthaus Ellerborn zuzuziehen.

†) Die beiden Vertrauensmänner sind im Bedarfsfalle auch im Forsthaus Hartmannsdorf zuzuziehen.

††) Die beiden Vertrauensmänner sind im Bedarfsfalle auch im Forsthaus Klein Lubolz zuzuziehen.

Amtsbezirk II Neu Zauche mit Amtsbezirk III Oberpreewald:

- *) 1. Kossät Friedrich Jerol sen. Neu Zauche,
- †) 2. Stammgutsbesitzer Lubotta-Caminchen,
- †) 3. „ Christian Noack jun. daselbst,
4. „ Reinhold Wesner-Sacrow,
5. Büdner Neumann daselbst,
6. „ Färber-Alt Zauche,
- ††) 7. Bauer Mag Grasmé daselbst,
- ††) 8. Kossät Friedr. Stegt-Wußmergt,
9. „ Friedrich Schneider daselbst,

10. Gastwirt Karl Dorandt-Briesen,
11. Lehngutsbesitzer Wiebeg-Briesen.

*) Der Vertrauensmann ist im Bedarfsfalle auch im Forsthaus Kannomühle zuzuziehen.

†) Desgl. im Forsthaus Caminchen.

††) Desgl. im Forsthaus Schützenhaus.

Amtsbezirk IV Schlepzig und Amtsbezirk V Unterspreewald:

- *) 1. Bauer Ernst Schiela I Schlepzig,
- *) 2. Bauer E. Schiela II daselbst,
3. Bauer A. Richter-Dürrenhofe,
4. Bauer Paul Lehmann-Gröditzsch,
5. Stammgutsbesitzer Albert Kuchta daselbst,
6. Bauer Rob. Mietusch-Krugau,
7. Bauer Jurisch daselbst,
- †) 8. Bauer Noack-Viebersdorf.

*) Die beiden Vertrauensmänner sind im Bedarfsfalle auch in den Forsthäusern Schlepzig und Buchenhain zuzuziehen.

†) Desgleichen im Forsthaus Marienberg.

Amtsbezirk Preßchen:

1. Bauer Paul Görzig-Kuschkow
2. Landwirt Michelschen daselbst,
3. Bauer Müller-Preßchen,
4. Kossät Hermann Lehmann daselbst.

Amtsbezirk VII Wittmannsdorf:

1. Kossät Reinhold Hartmann-Wittmannsdorf,
2. Büdner Gustav Neumann daselbst,
3. Kossät Franz Laurisch-Plattkow,
4. Büdner Karl Müller daselbst,
5. Kossät Reinhold Grobba-Wiese,
6. Büdner Hermann Laurisch daselbst.

Amtsbezirk VIII Groß Leuthen:

1. Bauer Ferdinand Kroll-Groß Leuthen,
2. Büdner Paul Grafmann, Groß Leuthen.
3. Bauer Christian Schulze-Dollgen
4. Bauer Friedrich Hoppen daselbst,
5. Großbüdner Heint. Bogula-Groß Leine,
6. Häusler Wilhelm Lehmann daselbst,
7. Häusler Wilh. Lehmann-Klein Leine,
8. Häusler Wilh. Krinkel daselbst,
9. Großbüdner Karl Freiherr, Klein Leuthen,
10. Großbüdner Karl Lopper, daselbst,
11. Bauer Gustav Oppen-Bückchen,
12. Kossät Herbert Androck-Bückchen.

Amtsbezirk IX Leibchel:

1. Bauer Lehmann-Leibchel,
2. Großbüdner Ernst Lehmann Sgließ,
3. Kossät Karl Lindow-Leibchel,
4. Häusler Klaué-Sydadel,
5. Großbauer A. Lehmann daselbst.

Amtsbezirk X Zaue:

1. Stammgutsbesitzer Karl Mettke-Kessen,
2. Halbbauer Friedrich Lehmann-Guhlen,
3. Bauer Pommer daselbst,
4. Bauer Piewig-Stuhlen,
5. Kossät Surt-Stuhlen,
6. Halbkossät Friedrich Schulze-Mittweide,
7. Bauer Friedr. Altshulze-Zaue.

Amtsbezirk XI Straupitz:

1. Bädner Georg Noack-Byhleguhre,
2. Dorfschulze Noack daselbst,
3. Böttchermeister Schuster-Straupitz,
4. Kossät Friedrich Miethke-Buhen,
5. Kossät Bogun daselbst,
6. Auszügler Melcher-Byhlen,
7. Halbbauer Christian Grasmee-Caasow.
8. Kossät Martin Knopf daselbst,
9. Bädner Friedrich Plowa-Mochow,
10. Kossät Paul Schulze daselbst,
11. Kossät Sogel Waldow.
12. „ Paul Melcher-Byhlen.

Amtsbezirk XII Dobberbus:

1. Bauer Friß Noack-Gonatz,
2. Dorfschulze Bude daselbst,
3. Häusler Karl Altfrüger, Jessern,
4. Kossät Karl Domman-Jessern,
5. Landwirt Wilh. Kieschke-Lamsfeld,
6. Kossät August Nickel daselbst,
7. Stammgutsbesitzer Karl Schulze-Dobberbus,
8. Häusler Gottfr. Blasko-Dobberbus,
9. Häusler Wilhelm Schulze-Groß Liebitz,
10. Halbbauer Gottfried Klauk daselbst,
11. Häusler Emil Gorran-Klein Liebitz,
12. Häusler Wilhelm Anton, daselbst.

Amtsbezirk XIII Lieberose:

1. Kossät Doring-Pinnow,
2. Bauer August Kunschte daselbst,
3. Kossät Mathow-Speichrow,
4. Kossät Friedrich Grasmee daselbst,
5. Bauer Adolf Schulze-Treibitz,
6. Restbauer Wilhelm Kermas daselbst,
7. Kossät Pannewitz-Staakow,
8. Häusler Wolf-Jamlich,
9. Kossät Friedrich Kossak-Mochlich,
10. Kossät Böhmick-Schadow,
11. Dorfschulze Schögel-Münchhose,
12. Kossät Bentow-Pieskow,
13. Kossät Richter daselbst,
14. Kossät Büttner-Goschzschchen.

Amtsbezirk XIV Groß Muckrow:

1. Bauer Ferd. Gnädig-Groß Muckrow,
2. Bauer Ernst Göthe-Groß Muckrow,
3. Kossät Theodor Miersch-Klein Muckrow,
4. Kossät Theodor Siegel-Ceestow,
5. Kossät Friedrich Korn-Ceestow,
6. Kossät Karl Beder-Reicherskreuz,
7. Häusler Emil Müller-Reicherskreuz,
8. Landwirt Friedrich Mochow-Ullersdorf.

Amtsbezirk XV Mitzdorf:

1. Lehngutsbesitzer Lehmann-Mitzdorf,
2. Bädner August Budach daselbst,
3. Kossät Paul Thiele-Grunow,
4. Bauer Friedr. Karras daselbst,
5. Bauer Richter-Choffewitz,
6. Bauer Grottko daselbst,
7. Bauer R. Würke-Dammendorf,
8. Halbbauer Roggan daselbst.

Amtsbezirk XVI Günthersdorf:

1. Bauer Adolf Lehmann-Klein Briesen,
2. Lehngutsbesitzer Schulze-Groß Briesen,
3. Kossät Theodor Lampe-Reudnitz,
4. Kossät August Kofz daselbst,
5. Bauer August Hallack-Günthersdorf,
6. Bauer Karl Keil daselbst,
7. Bauer Brisch-Lindow,
8. Bauer Mochow daselbst,
9. Bauer August Karras-Delsen,
10. Bauer Albert Dribbisch daselbst.

Amtsbezirk XVII Leisnitz:

1. Lehngutsbesitzer W. Würke-Karras,
2. Kossät August Schulz daselbst,
3. Kossät August Knopf-Zeust,
4. Kossät August Schur daselbst,
5. Lehngutsbesitzer Gustav Kanig-Leisnitz,
6. Bauer August Schulze daselbst,
7. Kossät Haase-Möllen,
8. Bauer Surt daselbst,
9. Rittergutsbesitzer Müller-Sarkow,
10. Bauer Hermann Guthe daselbst,
11. Häusler Peck-Niewisch,
12. Bauer August Richter daselbst.



Körkommissionen.

a) Zuchttiere.

Gemäß § 3 der Polizeiverordnung des Oberpräsidenten der Provinz Brandenburg und von Berlin vom 18. Juni 1930 betreffend die Körnung von Zuchtbullen setzt sich die Körkommission wie folgt zusammen:

Vorsitzender:

Dorffschulze Lehmann in Klein Briesen

Stellv. Vorsitzender:

Dorffschulze Canto in Mittweide.

b) Zuchtleber.

Gemäß § 3 der Polizeiverordnung des Oberpräsidenten der Provinz Brandenburg und von Berlin vom 17. Juni 1930 betreffend die Körnung von Zuchtlebern setzt sich die Körkommission wie folgt zusammen:

Vorsitzender:

Amtsvorsteher Klau e in Sydadel.

Stellvert. Vorsitzender:

Bauer Henschelchen in Gröditzsch.

Schornsteinfegerbezirke.

1. Kehrbezirk Lübben.

Bezirks-Schornsteinfegermeister Schubert
in Lübben.

Der Bezirk umfaßt:

Stadt Lübben, Gemeinden Steinkirchen, Treppendorf, Klein Lubolz und Hartmannsdorf.

2. Kehrbezirk Lieberose

Bezirks-Schornsteinfegermeister Schönemann
in Lieberose.

Der Bezirk umfaßt:

Stadt Lieberose, die Gemeinden Mochow, Lamsfeld, Buzen, Bnhlen, Bnhleguhre, Neu Bnhleguhre, Mühlendorf, Straupitz, Neuzauche, Laasow, Sacrow, Waldow, Groß und Klein Liebitz, Münchhose, Blasdorf, Mochlitz, Jamlitz, Staakow, Pinnow, Leestow, Reicherskreuz, Klein Muckrow, Goshjtschen, Dobberbus, Wuhzwegel, Alt Zauche, Radensdorf, Briesen, Caminchen, Biebersdorf, Groß Leine, Klein Leine, Sydadel und Ullersdorf.

3. Kehrbezirk Friedland.

Bezirks-Schornsteinfegermeister Ficker
in Friedland.

Der Bezirk umfaßt:

Stadt Friedland, die Gemeinden Mirdorf, Dammendorf, Brunow, Delsen, Groß und Klein Briesen, Chossewitz, Groß Muckrow, Weichensdorf, Günthersdorf, Lindow, Reudnitz, Zeust, Leiznitz Sarkow, Karras, Trebitz, Schadow, Möllen, Niwisch, Pieskow, Speichrow, Jessern, Goyak, Jaue, Reffen, Guhlen, Sglitz, Mittweide, Stuhlen, Wiese, Wittmannsdorf, Büchchen, Plattkow, Pretschen, Kuschow, Gröditzsch, Groß und Klein Leuthen, Leibchel, Dollgen, Dürrenhose, Schlepzig und Krugau.



Inhalts-Verzeichnis.

	Seite
Verzeichnis von Gedenktagen	2
Verzeichnis der Gedenktage aus dem Weltkriege 1914—18	3
Finsternisse im Jahre 1935	4
Die beweglichen Hauptfeste 1935	4
Märkte in Lübben, im Kreise Lübben und in einigen Orten der Umgebung	5
Kalendarium, Witterung nach dem 100 jährigen Kalender	6—17
Schwarzweißzeichnung von Georg Pilschke	18
Zum Geleit	19
Deutsche Heimat — Deutsches Volkstum. Vom Amte für Volkstum und Heimat	20—21
Sinnssprüche 21, 34, 36, 44, 51, 52, 59, 62, 67, 80, 83, 88, 89	88, 89
Bauernbrauchtum und Reichserbhofgesetz. Von Egon Walensky	22—24
Aus der Lübbener Altertümerammlung. Von Dr. Paul Richter	24—26
Wotans Spuren. Von Kowalewski, Lieberose	27
Alte Fuhr. Von Elisabeth Kriesmann	27
Die Ausgrabungen des bronzezeitlichen Urnenfriedhofes von Friedland. Von Dr. Otto Doppelfeld	28—34
Eine Hinrichtung durch das Rad im Jahre 1744. Von Robert Daenicke	35—36
Aus dem Lieberoser Stadtbuch von 1550 Von J. Haeveder, Lieberose	37—39
Ein alter Osterbrauch. Von Pfarrer Winker, Neu Zauche	39
Vom Waleien und Eierfärben — einst und jetzt Von Georg Lohde	40—41
Herbstsonne. Von Elisabeth Kriesmann	41
Die alte Wandmalerei in der Zauer Kirche. Von Pfarrer Golling-Zau	42—43
Rufschuß — eine nationale Pflicht. Von Lehrer Paul Richter	43—44
Kirche und Kirchhof in Reudniz. Von A. Hänfeler-Friedland	45
Naturschutz. Von R. Loquan-Wiese	46—47
Sagen vom Schwiellochsee. Zusammengestellt von Lehrer Petry	47—48
Einiges über die Deichbauten im Oberspreewalde	49—51
Der Hegenwahn. Von Tierarzt Dr. R. Walter-Straupitz	51
Bei Nacht und Nebel. Abgeschrieben von R. Broske	52
Die Waldnadelstreumerbung. Von A. Fr. Graf v. d. Schulenburg-Lieberose	53—56
Eine Stunde Gymnastik. Von Irma Lestien, Tierärztin in Straupitz	56
Der Müller und sein Knecht. Von K. J. Groß	57—58
Auf den Tod unseres Reichspräsidenten Generalfeldmarschall von Hindenburg	58
Die große Dürre im Sommer 1934. Nach Angaben von Lehrer Hensel - Groß Muckrow	59
Wuffilo von Schlepzig. Einem alten Schlepziger nacherzählt von Lotte Fischer	60
Das Werk ist aus. Von Georg Stammler	60
Es spukt! Nach einer wahren Begebenheit erzählt von Frieda Lohde	61
Mein alder Voater. Von R. Broske	61
Wenn die Anemonen blühen! Von Georg Lohde	62
Provinzialverband von Brandenburg	63—64
Brotsegen. Von Georg Stammler	64
Verjuchshof Eichberg. Von Gauarbeitsführer Eisenbed	65—67
Kriegsteilnehmer unseres Kreises erzählen Erlebnisse aus dem Weltkriege	68—71
Zwei Steintirchener Sagen	71—72
Der große S. A. -Aufmarsch in Lübben am 17. Juni 1934	73—75
2 Bilder der P. O. des Kreises Lübben auf dem Reichsparteitag 1934	75
Wie der Gasthof zum Goldenen Stern gebaut wurde. Von Elisabeth Kriesmann	76—79
Zwei Manövertage unseres Lübbener Bataillons. Von Unterfeldwebel Dunkmann	79—80
Aus der Geschichte Groß Leuthens. Von Pfarrer Fischer	81—82
Vergessene Wallfahrtsorte im Kreise Lübben. Von Georg Lohde	82—83
Zur Jugendherberge am Chossowitzer See und ins Schlaubetal. Von Georg Lohde	84—88
Sparen — eine Notwendigkeit und eine Pflicht der Jugend. Von Erich Jahn, Gebietsführer der Hitlerjugend, Berlin.	89

	Seite :
Postgebühren	90—91
Trächtigteits- und Brütetalender	92
Behördeneinteilung.	I—V 93—97
Dienststellen der PD in Lützen	V 97
Amtsbezirke, Fernsprechanchlüsse der Amtsbezirke, Kreisförster	VI 98
Schiedsmänner	VII 99
Ausschüsse zur Auswahl der Schöffen und Geschworenen	VII 99
Ortschaftenverzeichnis	VIII—X 100—102
Kreisjugendamt — Waisenräte	XI—XII 103—104
Verzeichnis der Gendarmeriebeamten	XIII 105
Kirchenwesen	XIV 106
Höheres Schulwesen im Kreise Lützen	XV 107
Volkschulwesen	XVI—XVIII 108—110
Standesämter	XIX 111
Schiedsmänner in Viehseuchenangelegenheiten	XX—XXI 112—113
Körkommissionen	XXII 114
Schornsteinfegerbezirke	XXII 114
Inhaltsverzeichnis	115—116
Geschäftsanzeige (Siehe Umschlag).	



An Lichtbildern stellen zur Verfügung :

Brunkhorst, Lützen, Seite 41.

Fischer, Groß Leuthen, Seite 81.

Lohde, Lützen, Seite 22, 23, 31, 33, 40, 49, 50, 54, 59, 62, 65, 66, 73, 74, 75, 80, 86, 88.

Radtke, Pretschen, Seite 84.

Loquay, Wiese, Seite 46.

Die Schwarzweiß-Zeichnung auf Seite 18 wurde von Georg Plischke, Zittau, und die Karte auf Seite 29 von Dr. Otto Doppelfeld freundlichst zur Verfügung gestellt.





Jedes Jahr muß der Landwirt der Scholle von neuem sein Brot abringen. So schwer Erworbenes ist doppelt wertvoll. Nie dürfen größere Barbeträge zu Hause der Diebstahls- und Feuergefahr ausgesetzt liegen. Bei uns sind sie sicher und verzinsen sich noch.

Hauptsparkasse der Niederlausitz

und Zweigstellen im Kreise Lübben:

Lieberose, Friedland und Straupitz.

